SONY

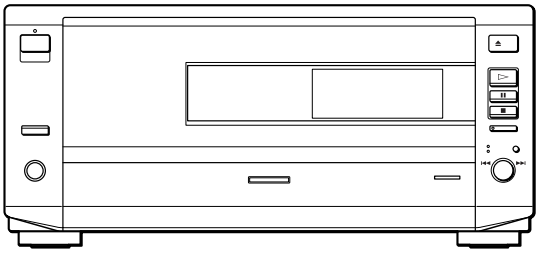
3-867-529-**41** (1)

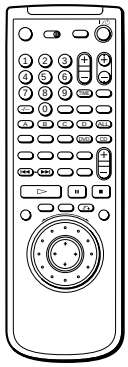
SONY CD/DVD Player DVP-CX850D

CD/DVD Player

Mode d'emploi **FR**

Bedienungsanleitung **DE**





DVD VIDEO

COMPACT disc DIGITAL VIDEO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

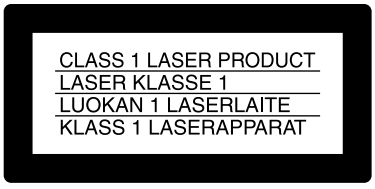
DVP-CX850D

© 1999 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.
Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

Le cordon d'alimentation secteur ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'étiquette indiquant l'appartenance de ce lecteur à la CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de blessures aux yeux. Comme le faisceau laser utilisé par ce lecteur CD / DVD est dangereux pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier.
Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

CAUTION : VISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL : SYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT : SICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
VARO ! : NÄKYVÄÄ AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING : SYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL : SYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
FIGYELEM : A BURKOLAT MEGBONTÁSAKOR LÁTHATÓ LÉZERSUGÁR LÉPHET KI A KÉSZÜLÉKBŐL. ÓVAKODJON A KÖZVETLEN LÉZERSUGÁRTÓL !

Cette étiquette se trouve sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Cet appareil fonctionne sur une tension de 220 - 240 V CA, 50 / 60 Hz. Vérifiez si la tension de service de votre appareil est identique à la tension secteur locale.
- Si quoi que ce soit venait à pénétrer à l'intérieur du châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur des surfaces molles (tapis, nappe, etc.) ni à proximité de tissus (rideaux, draperies, etc.) qui risqueraient d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou des conduits d'air chaud, ni dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès, à des chocs mécaniques ou à des vibrations.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. Il est uniquement conçu pour fonctionner à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart d'appareils équipés de puissants aimants tels qu'un four à micro-ondes ou des haut-parleurs de forte puissance.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur du lecteur CD / DVD et endommager les lentilles. Lorsque vous installez cet appareil pour la première fois ou lorsque vous le transportez d'un endroit froid dans un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur CD / DVD Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

TABLE DES MATIERES

A propos de ce mode d'emploi 4
Ce lecteur peut reproduire les disques suivants: 4
Précautions 6
Remarques sur les disques 6

Préparation 7

Déballage 7
Raccordement du téléviseur 8
Raccordement d'un récepteur (amplificateur) 11
Raccordement spatial 5.1 canaux 14
Sélection de la langue d'affichage des menus 16
Introduction des disques 17

Lecture d'un disque 19

Lecture d'un disque 19
Lecture à différentes vitesses / image par image 21
Reprise de la lecture là où vous avez stoppé un disque (Reprise de lecture) 22
Utilisation du menu pour chaque DVD 23
Lecture d'un VIDEO CD doté de fonctions PBC (Lecture PBC) 24
Utilisation de la fenêtre d'affichage du panneau frontal 25
Affichage des informations de disque (Disc Browser) 27
Classement des disques dans le dossier 29
Identification des disques (mémo de disque) / dossiers et indication du genre 30
Tri des disques 33

Utilisation des différentes fonctions avec le menu de commande 34

Utilisation du menu de commande 34
Liste des paramètres du menu de commande 36
Recherche d'un disque / titre / chapitre / plage / index / scène 37
Vérification du temps de lecture et de la durée restante 38
Sélection d'un point de départ à l'aide du code temporel 39
Vérification des informations relatives au disque 40
Commutation du son 40
Affichage des sous-titres 42
Commutation des angles 42
Sélection du mode de disque (1 disque ou tous disques) 43
Création de programmes musicaux personnalisés (Lecture programmée) 44
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire) 46
Répétition de lecture (Lecture répétée) 47
Répétition d'un passage déterminé (Répétition A↔B) 48
Réglages initiaux du Digital Cinema Sound 50
Réduction des parasites de l'image (DNR: réduction numérique des parasites vidéo) 52
Réglage de l'image de lecture (VIDEO EQ: égaliseur vidéo) 52
Affichage simultané de différents angles 54
Division d'une plage en 9 sections (Lecture décomposée) 54
Balayage des titres, des chapitres et des plages 55
Définition et sélection de vos scènes favorites (Signets) 55
Vérification des informations de lecture 56

Sélections et réglages 57

Utilisation du menu d'installation 57
Liste des paramètres du menu d'installation 59
Sélection de la langue des menus et du son (CHOIX DE LA LANGUE) 60
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN) 61
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE) 62
Réglages du son (REGLAGE AUDIO) 66
Réglage des haut-parleurs 69
Commander un téléviseur ou un récepteur AV (amplificateur) avec la télécommande fournie 71
Commander un changeur CD (Mega Control) 73

Informations complémentaires 75

Dépannage 75
Fonction d'autodiagnostic 78
Spécifications 79
Glossaire 80
Liste des codes de langue 82
Index des composants et des commandes 83
Index 87

FR

A propos de ce mode d'emploi

Conventions

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi portant sur les commandes du lecteur.
  Vous pouvez également utiliser les touches de la télécommande si elles portent le même nom ou un nom similaire à celles du lecteur.
- Les icônes illustrées ci-contre à droite apparaissent dans ce mode d'emploi:

Icône	Signification
	Indique que vous pouvez uniquement utiliser la télécommande pour effectuer l'opération.
	Indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée.
	Indique les fonctions pour les DVD VIDEO.
	Indique les fonctions pour les VIDEO CD.
	Indique les fonctions pour les CD audio.

Ce lecteur peut reproduire les disques suivants:

	DVD VIDEO		VIDEO CD		CD audio	
Logo						
Contenu	Audio + Vidéo		Audio + Vidéo		Audio	
Format de disque	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm (CD single)
Durée de lecture	Environ 4 h (DVD simple face) / environ 8 h (DVD double face)	Environ 80 min. (DVD simple face) / environ 160 min. (DVD double face)	74 min.	20 min.	74 min.	20 min.

Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

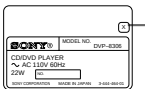
Lorsque vous reproduisez un disque NTSC, ce lecteur sort le signal vidéo dans le système NTSC uniquement. Dans ce cas, si votre téléviseur est conforme au mode système PAL, il se peut que l'image comporte des parasites.

Code local des DVD que vous pouvez reproduire sur cet appareil

Votre lecteur DVD est identifié par un code local imprimé à l'arrière de l'appareil et ne peut reproduire que des DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo peuvent également être reproduits sur cet appareil.

Si vous essayez de reproduire un autre type de DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone". apparaît sur l'écran du téléviseur.



Certains DVD ne comportent aucune indication de code local même si la reproduction de ces DVD est interdite au terme des limites zonales.

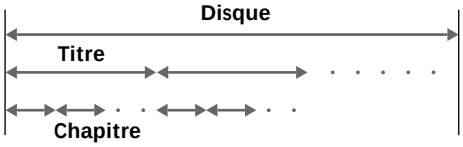
Remarque sur les opérations de lecture des DVD et VIDEO CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDEO CD peuvent avoir été intentionnellement définies par les producteurs de logiciels. Etant donné que ce lecteur reproduit les DVD et les VIDEO CD conformément au contenu défini par les producteurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD et les VIDEO CD.

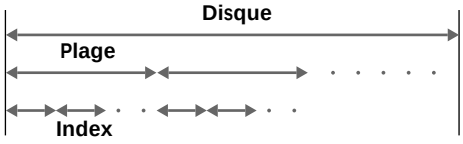
Termes concernant les disques

- **Titre**
  Les plus longues séquences d'images ou pièces musicales d'un DVD; un film, etc., pour une séquence d'images d'un logiciel vidéo; ou un album, etc., pour une pièce musicale d'un logiciel audio. Chaque titre est doté d'un numéro de titre qui permet de le localiser.
- **Chapitre**
  Séquence d'images ou pièce musicale plus petite qu'un titre. Un titre se compose de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro de chapitre qui permet de le localiser. Suivant les disques, il est possible qu'aucun chapitre ne puisse être enregistré.
- **Plage**
  Séquence d'images ou pièce musicale d'un VIDEO CD ou d'un CD. Chaque plage est dotée d'un numéro de plage qui permet de la localiser.

Structure d'un DVD



Structure d'un VIDEO CD ou d'un CD



- **Index (CD) / Index vidéo (VIDEO CD)**
  Nombre qui divise une plage en sections qui vous permettent de localiser rapidement un passage sur un VIDEO CD ou un CD. Suivant les disques, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré sur le disque.
- **Scène**
  Sur un VIDEO CD doté de fonctions PBC, les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections désignées "scènes". Chaque scène est identifiée par un numéro de scène qui vous permet de la localiser rapidement.

Remarque sur la commande de lecture PBC (VIDEO CD)

Ce lecteur satisfait aux normes VIDEO CD Ver. 1.1 et Ver. 2.0. Vous pouvez activer deux modes de lecture en fonction du type de disque.

Type de disque	Vous pouvez
VIDEO CD sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	Visionner une source vidéo (images animées) et écouter de la musique.
VIDEO CD doté de fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Exploiter des logiciels interactifs à l'aide des menus affichés sur l'écran du téléviseur (lecture PBC) en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Ver. 1.1. Vous pouvez également visualiser des images fixes à haute définition enregistrées sur un disque.

Disques que le lecteur ne peut reproduire

Le lecteur ne peut reproduire d'autres disques que ceux précisés dans le tableau de la page 4. Ainsi, les CD-R, les CD-ROM et les PHOTO CD, les sections de données sur CD-EXTRA, DVD-ROM, etc., ne peuvent être reproduites.

Lorsque vous reproduisez des CD à codage DTS*, des parasites excessifs sont audibles via les sorties stéréo analogiques. Pour éviter tout dommage potentiel au système audio, l'utilisateur est tenu de prendre les précautions appropriées lorsque les sorties stéréo analogiques du lecteur DVD sont connectées à un système d'amplification. Pour exploiter les fonctions de lecture DTS Digital Surround™, un décodeur DTS Digital Surround™ à 5.1 canaux externe doit être raccordé à la sortie numérique du lecteur DVD.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destinée à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités, sauf autorisation divergente par Macrovision Corporation. Toute étude ingénieuriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit.

* "DTS" est une marque commerciale de Digital Theater Systems, Inc.

Précautions

Sécurité

- Attention - L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque de blessures aux yeux.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer à l'intérieur du châssis, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si le lecteur proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d'alimentation (secteur) devait être remplacé, faites-le uniquement réaliser dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur des surfaces molles comme une nappe qui risqueraient d'obstruer les orifices de ventilation du dessous.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur. Si cela se produit, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.

Réglage du volume

- N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risquez sinon d'endommager les haut-parleurs au moment de la reproduction d'un passage caractérisé par un niveau de crête.

Entretien

- Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants puissants tels que de l'alcool ou de la benzine.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony.

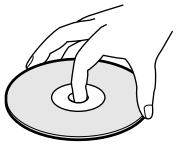
NOTICE IMPORTANTE

Attention: Ce lecteur DVD est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image fixe vidéo ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image fixe vidéo ou un menu affiché pendant une période prolongée sur votre téléviseur, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles à l'écran de votre téléviseur. Les téléviseurs de projection sont des appareils très sensibles à ce phénomène.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

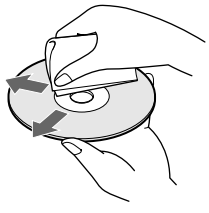
- N'utilisez pas de CD de forme irrégulière tels que les CD en forme de cœur ou d'étoile qui peuvent entraîner un dysfonctionnement de lecteur.
- Pour que les disques restent propres, manipulez-les avec soin. N'en touchez jamais la surface.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les disques.
  S'il y a de la colle (ou toute autre substance similaire) sur les disques, éliminez-la complètement avant d'utiliser ces disques.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits de chauffage. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.
- Après avoir reproduit un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien des disques

- Avant de reproduire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle (LP).

Préparation

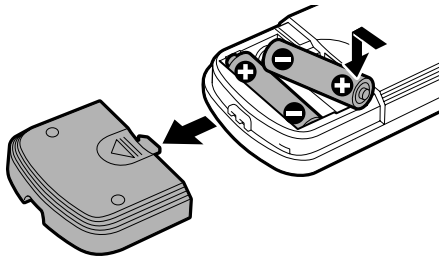
Cette section décrit comment raccorder le lecteur CD / DVD à un téléviseur (doté de prises d'entrée audio / vidéo) et / ou un récepteur AV (amplificateur). Vous ne pouvez pas raccorder ce lecteur à un téléviseur qui n'est pas équipé de connecteur d'entrée vidéo. Veillez à mettre tous les appareils hors tension avant d'établir les connexions.

Déballage

Vérifiez si vous avez reçu les accessoires suivants:
- Câble de connexion audio / vidéo (1)
- Câble S-VIDEO (1)
- Télécommande RMT-D113P (1)
- Piles R6 (AA) (2)

Installation des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur au moyen de la télécommande fournie. Introduisez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles (+) et (–). Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande ■ du lecteur.



Vous pouvez commander des téléviseurs et des récepteurs AV avec la télécommande fournie.
Voir page 71.

Remarques
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez s'introduire aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande et en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'un luminaire. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin de prévenir tout risque de détérioration engendrée par une fuite des piles et la corrosion subséquente.

Transport du lecteur

Avant de transporter le lecteur, exécutez la procédure suivante de façon à ramener les mécanismes internes à leur position de départ.

1. **Retirez tous les disques des fentes de disque.**
2. **Refermez le panneau frontal.**
   Assurez-vous que "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
3. **Attendez 10 secondes, puis appuyez sur I/⏻ pour mettre le lecteur hors tension.**

Raccordement du téléviseur

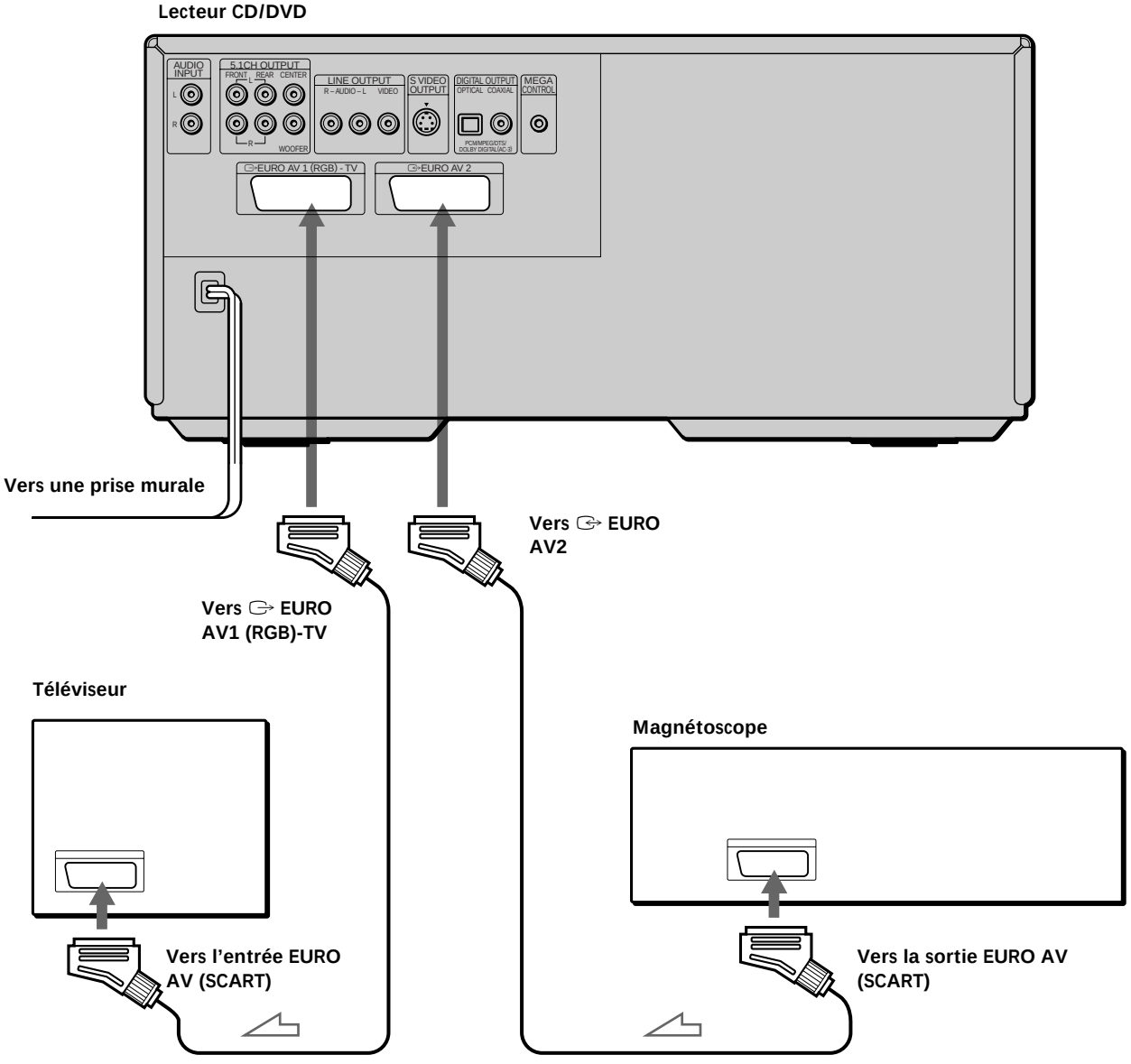
Ce raccordement permet d'écouter le son via les haut-parleurs du téléviseur (2 canaux - G, D). Consultez également le mode d'emploi qui accompagne l'appareil à raccorder. Vous ne pouvez pas raccorder ce lecteur à un téléviseur sans connecteur EURO AV (SCART) ou d'entrée vidéo.

Câbles de connexion indispensables

Câble de connexion EURO-AV (SCART) (non fourni) (2)
Branchez fermement les câbles de manière à éviter les bruits de souffle et les parasites. Consultez également les instructions fournies avec le téléviseur à raccorder.

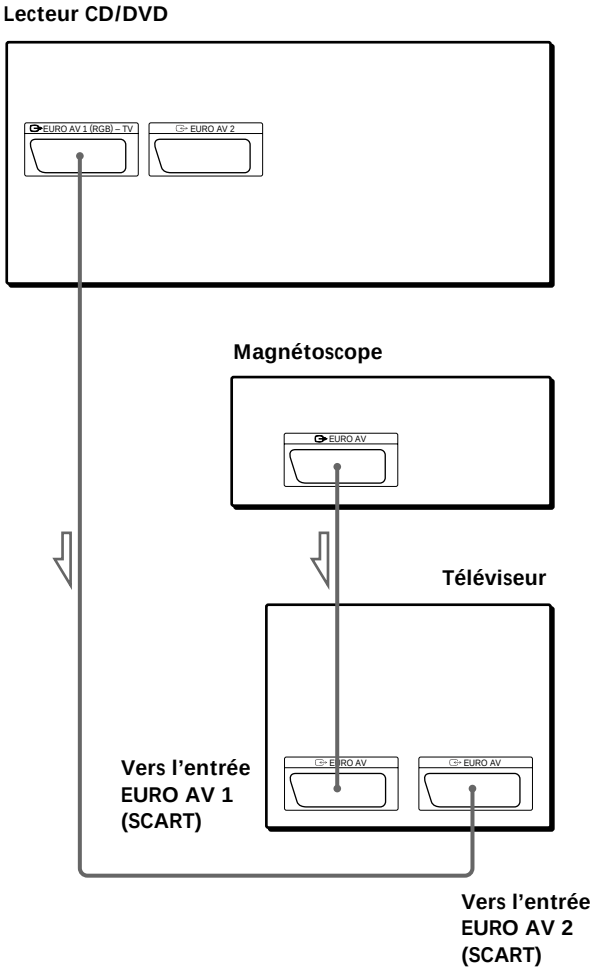
Remarques

- Si vous réglez "SORTIE EURO AV" sur "S VIDEO" ou "RVB" dans "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation, utilisez le câble de connexion EURO AV (SCART) conforme à chaque signal.
- Si vous effectuez le raccordement à l'aide du câble de connexion EURO-AV, vérifiez si le téléviseur correspond à S VIDEO ou RGB. Consultez également les instructions fournies avec le téléviseur à raccorder.



: Sens du signal

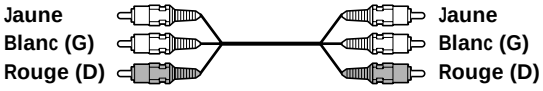
Si votre téléviseur est équipé de deux connecteurs EURO AV (SCART)



Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteurs EURO AV (SCART)

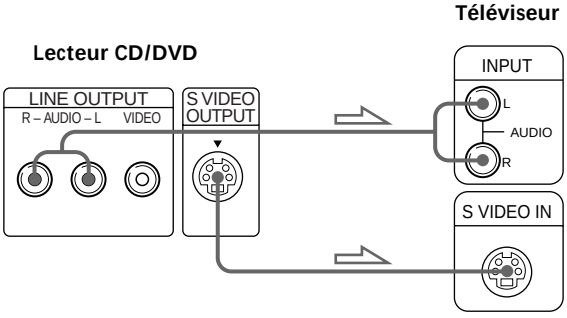
Vous pouvez raccorder le lecteur à un téléviseur (via les prises d'entrée audio / vidéo) à l'aide du câble de connexion audio / vidéo fourni. Si votre téléviseur est équipé d'un connecteur d'entrée S-VIDEO, raccordez l'appareil via le connecteur S VIDEO OUTPUT à l'aide du câble S-VIDEO (fourni) au lieu du câble de connexion vidéo. De cette manière, vous obtiendrez une meilleure image. Pour le raccordement, branchez les câbles sur les prises identifiées par la même couleur sur les composants: le jaune (vidéo) sur le jaune, le rouge (droite) sur le rouge et le blanc (gauche) sur le blanc.

Câble de connexion audio/vidéo (fourni)



Câble S-VIDEO (fourni)

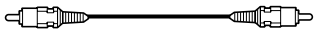
■ Pour écouter le son via les haut-parleurs du téléviseur

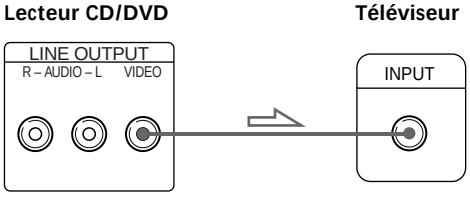


■ Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur d'entrée S-VIDEO

Raccordez l'appareil via le connecteur VIDEO INPUT avec un câble de connexion vidéo (non fourni) au lieu du câble S-VIDEO.

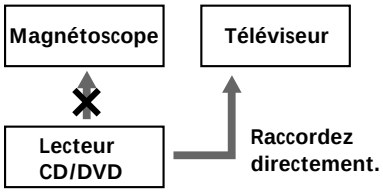
Câble de connexion vidéo (non fourni)





Remarques

- Consultez également les instructions fournies avec l'appareil à raccorder.
- Ne raccordez pas ce lecteur à une platine vidéo. Si vous visualisez les images sur votre téléviseur après avoir établi les connexions ci-dessous, les images affichées risquent de comporter des parasites.



- Suivant le téléviseur ou le récepteur (amplificateur), le son risque de comporter des distorsions en raison d'un niveau de sortie audio excessif. Dans ce cas, réglez "AUDIO ATT" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" dans le menu d'installation. Pour plus de détails, voir page 66.
- Si vous ne parvenez pas à visualiser les images d'un magnétoscope via ce lecteur raccordé à un téléviseur avec un signal RVB, réglez →1 sur (audio / vidéo) sur votre téléviseur. Si vous sélectionnez →(RGB), le téléviseur ne peut recevoir le signal du magnétoscope.
- Si vous voulez utiliser la fonction SmartLink d'un magnétoscope, raccordez le magnétoscope à un téléviseur doté du connecteur requis pour la fonction SmartLink et raccordez le lecteur CD / DVD au téléviseur via un autre connecteur.

Réglages du lecteur

Certains réglages du lecteur sont indispensables en fonction du téléviseur ou des appareils auxquels il est raccordé.
Utilisez le menu d'installation pour effectuer ces différents réglages.
Pour plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, voir page 57.

- **Si vous raccordez le lecteur à un téléviseur à écran large**
  Dans le menu d'installation, réglez "TYPE TV" dans "REGLAGE DE L'ECRAN" sur "16:9" (réglage par défaut). Pour plus de détails, voir page 61.
- **Si vous raccordez le lecteur à un téléviseur normal**
  Dans le menu d'installation, réglez "TYPE TV" dans "REGLAGE DE L'ECRAN" sur "4:3 LETTER BOX" ou "4:3 PAN SCAN". Pour plus de détails, voir page 61.
- **Si vous raccordez le lecteur à un téléviseur ou à un magnétoscope via le connecteur EURO AV compatible avec les signaux S-VIDEO et RVB**
  Dans le menu d'installation, réglez "SORTIE EURO AV" dans "REGLAGE PERSONNALISE" sur "S VIDEO" ou "RVB". Pour plus de détails, voir page 62.

Ce lecteur est compatible avec le système couleur PAL. Pour reproduire un disque enregistré suivant le système couleur NTSC, le lecteur affiche le signal vidéo ou le menu d'installation, etc., dans le système couleur NTSC et il se peut que l'image n'apparaisse pas sur l'écran du téléviseur. Dans ce cas, ouvrez le volet frontal et retirez le disque.

Raccordement d'un récepteur (amplificateur)

Ce raccordement vous permet d'écouter le son via des haut-parleurs raccordés à un récepteur (amplificateur) (comme un amplificateur stéréo intégré, un récepteur équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic intégré, etc.). Consultez également les instructions fournies avec l'appareil à raccorder.
Vous pouvez exploiter le son spatial à 5.1 canaux en raccordant un récepteur (amplificateur) doté d'entrées 5.1 canaux. Voir page 50.

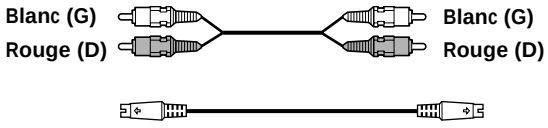
Vous pouvez exploiter le son spatial en raccordant uniquement des haut-parleurs frontaux

Vous pouvez utiliser un champ sonore en 3D pour créer des haut-parleurs arrière virtuels avec le son diffusé par les haut-parleurs frontaux (G, D) sans employer de véritables haut-parleurs arrière (son spatial virtuel optimisé). Pour plus de détails, voir page 50.

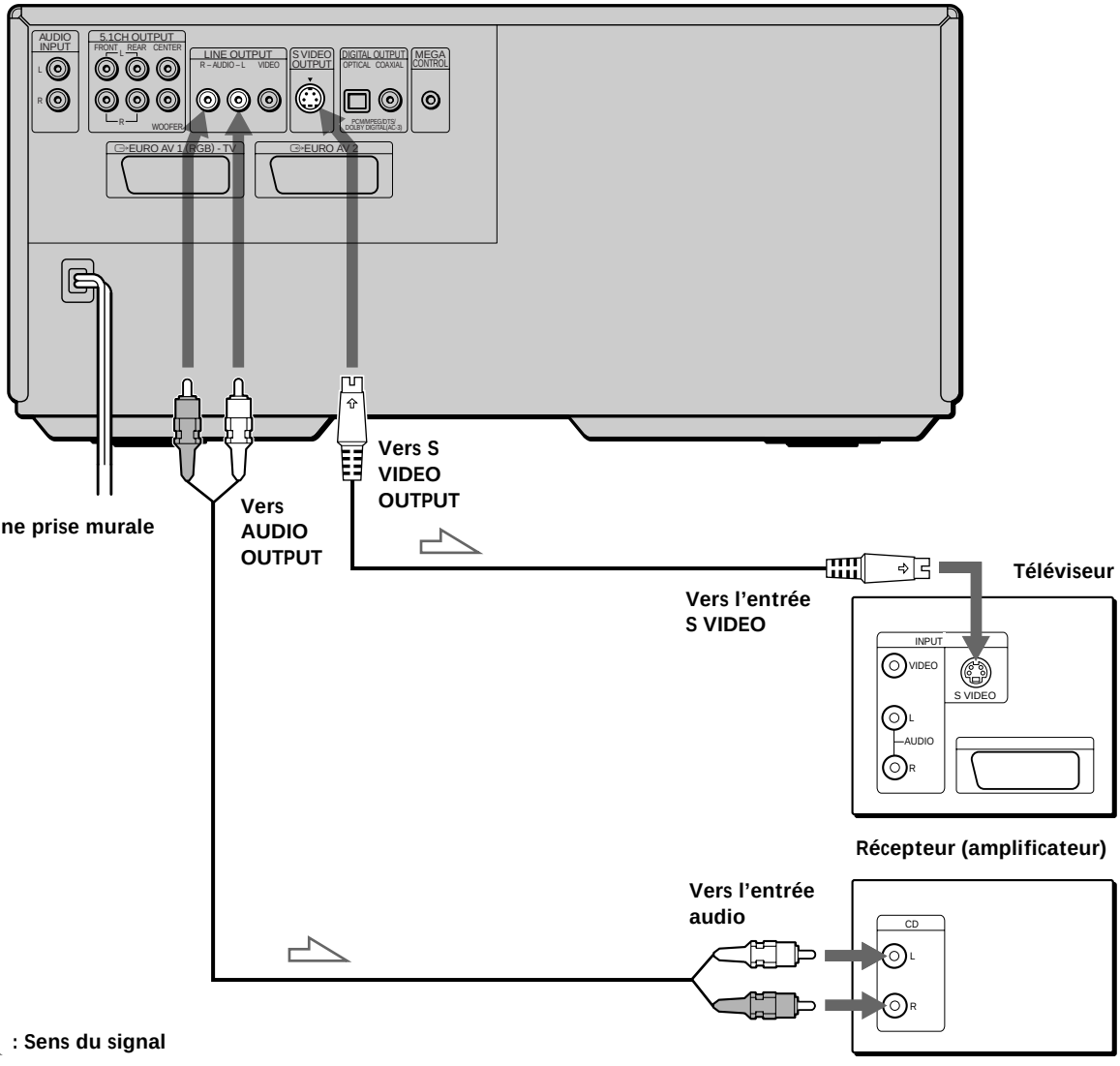
Câbles de connexion indispensables

Câble de connexion audio (non fourni) (1)
Câble S-VIDEO (fourni) (1)

Pour le raccordement, branchez les câbles sur les prises identifiées par la même couleur sur les appareils: le rouge (droite) sur le rouge et le blanc (gauche) sur le blanc. Branchez fermement les câbles de manière à éviter les bruits de souffle et les parasites.



Lecteur CD/DVD



Remarque

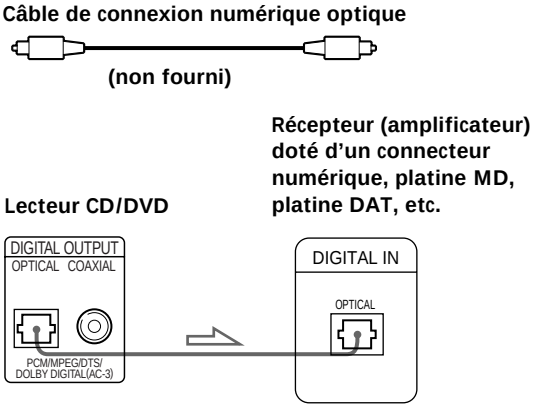
Vous ne pouvez pas exploiter l'image d'un signal S-VIDEO si votre téléviseur n'est pas compatible avec les signaux S-VIDEO. Si votre téléviseur ne comporte pas d'entrée S VIDEO, raccordez l'appareil via le connecteur VIDEO INPUT à l'aide d'un câble de connexion vidéo (non fourni) au lieu du câble S-VIDEO. Pour plus de détails, voir page 9.
Consultez également les instructions fournies avec votre téléviseur.

Si vous disposez d'un composant numérique comme un récepteur (amplificateur) doté d'un connecteur numérique, une platine DAT ou MD

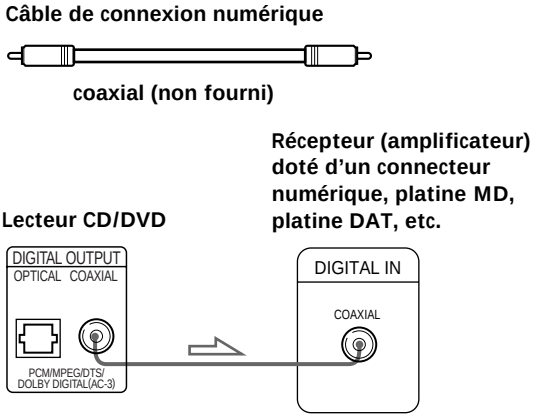
Raccordez le composant via le connecteur DIGITAL OUTPUT OPTICAL ou COAXIAL à l'aide d'un câble de connexion numérique optique ou coaxial (non fourni).

Pour reproduire un DVD, réglez "SORTIE NUMERIQUE" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" et réglez ensuite "DOLBY DIGITAL" sur "D-PCM", "MPEG" sur "PCM" et "DTS" sur "NON" dans le menu d'installation (page 67).

■ Si vous utilisez un câble de connexion numérique optique



■ Si vous utilisez un câble de connexion numérique coaxial



Remarques

- Consultez également les instructions fournies avec l'appareil à raccorder.
- Vous ne pouvez pas réaliser d'enregistrements audio numériques de disques directement enregistrés en format numérique spatial multicanal à l'aide d'une platine MD ou DAT.

Si vous établissez le raccordement ci-dessus, ne réglez pas "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL", "MPEG" sur "MPEG" et "DTS" sur "OUI". Sinon, un bruit de forte amplitude sera brusquement diffusé par les haut-parleurs, risquant de vous affecter l'ouïe ou d'endommager les haut-parleurs.

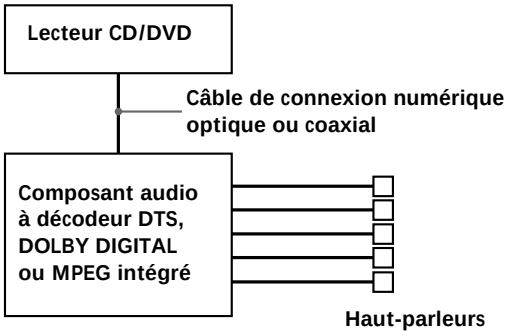
Si vous disposez d'un composant audio équipé d'un décodeur DTS, Dolby Digital ou MPEG intégré

Raccordez le composant via le connecteur DIGITAL OUTPUT OPTICAL ou COAXIAL à l'aide d'un câble de connexion numérique optique ou coaxial (non fourni).

■ **Pour reproduire un DVD enregistré en format DTS**
Réglez "SORTIE NUMERIQUE" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" et réglez ensuite "DTS" sur "OUI" dans le menu d'installation (page 67).

■ **Pour reproduire un DVD enregistré en format Dolby Digital**
Réglez "SORTIE NUMERIQUE" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" et réglez ensuite "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL" dans le menu d'installation (page 67).

■ **Pour reproduire un DVD enregistré en format MPEG**
Réglez "SORTIE NUMERIQUE" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" et réglez ensuite "MPEG" sur "MPEG" dans le menu d'installation (page 67).


Lecteur CD/DVD
Câble de connexion numérique optique ou coaxial
Composant audio à décodeur DTS, DOLBY DIGITAL ou MPEG intégré
Haut-parleurs

Remarques

- Consultez également les instructions fournies avec l'appareil à raccorder.
- **Si vous ne raccordez pas de composant audio équipé d'un décodeur DTS intégré, ne réglez pas "DTS" sur "OUI".**
- **Si vous ne raccordez pas de composant audio équipé d'un décodeur DOLBY DIGITAL intégré, ne réglez pas "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL".**
- **Si vous ne raccordez pas de composant audio équipé d'un décodeur MPEG intégré, ne réglez pas "MPEG" sur "MPEG".**

Réglages du lecteur

Certains réglages du lecteur sont indispensables en fonction des composants auxquels il est raccordé. Utilisez le menu d'installation pour effectuer ces différents réglages.
Pour plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, voir page 57.

- **Pour écouter le son diffusé par des haut-parleurs raccordés à un récepteur (amplificateur) équipé d'un connecteur numérique ou pour transmettre le son à un composant numérique comme une platine DAT ou MD**
  Pour reproduire un DVD, réglez "SORTIE NUMERIQUE" dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" et réglez ensuite "DOLBY DIGITAL" sur "D-PCM", "MPEG" sur "PCM" et "DTS" sur "NON" dans le menu d'installation (page 67). Ce sont les réglages par défaut.

Raccordement spatial 5.1 canaux

Certains DVD comportent une piste sonore avec jusqu'à 5.1 canaux enregistrés en format Dolby* Digital ou MPEG AUDIO. En utilisant un récepteur (amplificateur) doté d'entrées 5.1 canaux et de 5 (+1) haut-parleurs, vous pouvez exploiter une présence sonore accrue dans le confort de votre intérieur.
Les "5 canaux" désignent les 2 haut-parleurs frontaux (gauche et droit), les 2 haut-parleurs arrière (gauche et droit) et 1 haut-parleur central. Le "0.1 canal" (+1) désigne le subwoofer qui diffuse les graves.
Même si vous ne disposez pas de 5 (+1) haut-parleurs, le lecteur répartit le signal de sortie de manière appropriée entre les haut-parleurs. Ce lecteur est doté du mode de VIRTUAL 3D SURROUND.
Vous pouvez employer le champ sonore 3D pour décaler le son des haut-parleurs arrière (VIRTUAL REAR SHIFT) ou pour créer 3 paires de haut-parleurs arrière virtuels à partir de 1 paire de haut-parleurs arrière existants (VIRTUAL MULTI REAR). Pour plus de détails sur le mode de VIRTUAL 3D SURROUND, voir page 50.

Remarque
Si un DVD comporte une plage audio à 7.1 canaux enregistrés en format MPEG AUDIO, les signaux audio transmis sont mixés en 5.1 canaux.

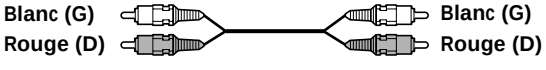
Positionnement des haut-parleurs

Pour obtenir un son spatial optimal, nous recommandons de respecter les conditions suivantes.
- Utilisez des haut-parleurs à hautes performances.
- Utilisez des haut-parleurs arrière et central de taille et de performances comparables à vos haut-parleurs frontaux.
- Tous les haut-parleurs doivent être installés à la même distance de la position d'écoute.
- Placez si possible le subwoofer entre les haut-parleurs frontaux (G, D).

Remarque
Ne placez pas les haut-parleurs arrière ou central plus loin de la position d'écoute que les haut-parleurs frontaux.

Câbles de connexion indispensables

Câbles audio (non fournis)
Deux pour les prises 5.1CH OUTPUT FRONT et REAR



Câbles audio monauraux (non fournis)
Deux pour les prises 5.1CH OUTPUT CENTER et WOOFER

Câble S-VIDEO (fourni)
Un pour les prises S VIDEO OUTPUT

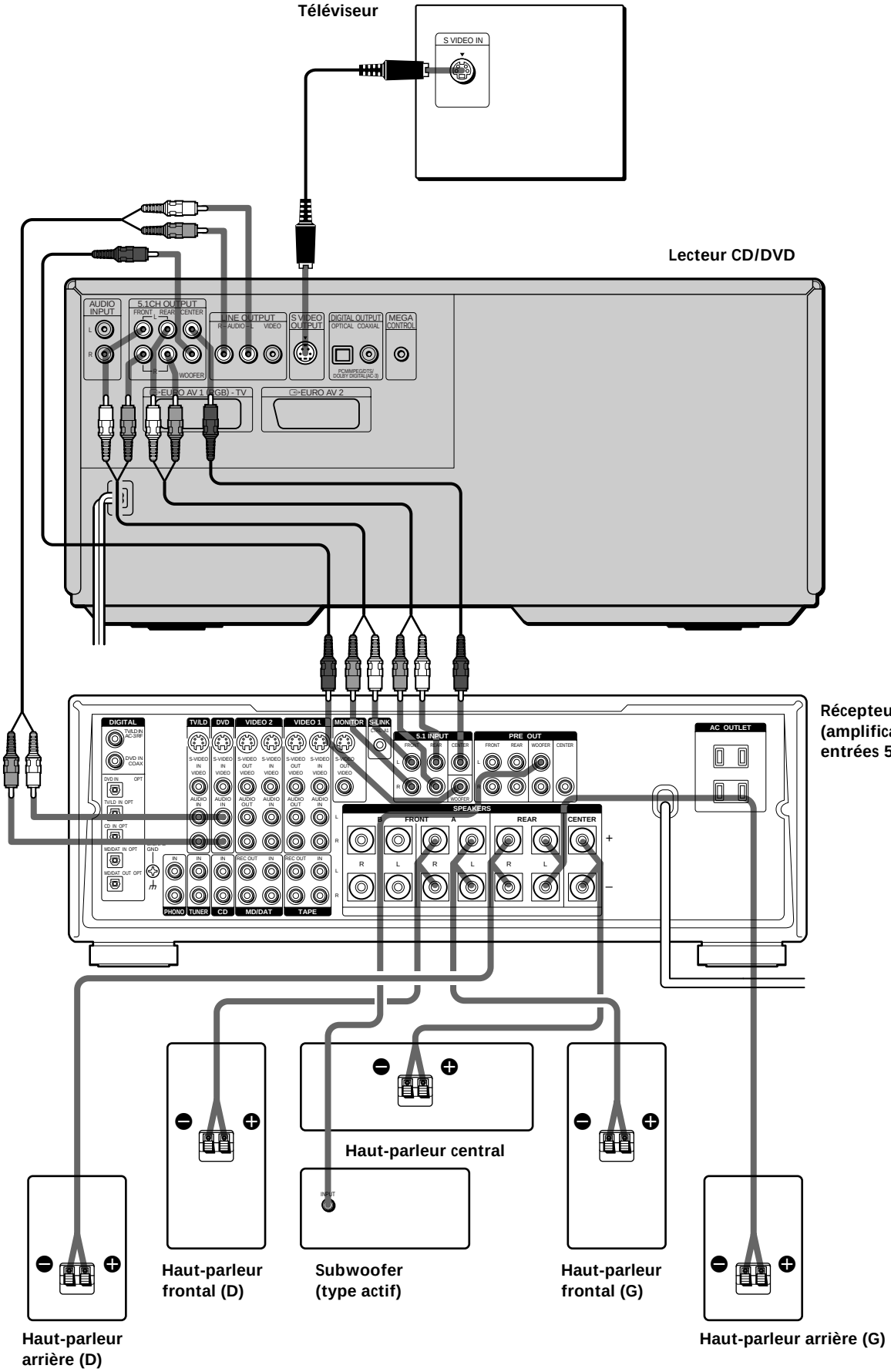
Remarques
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur une prise murale et n'appuyez pas sur le commutateur POWER avant d'avoir terminé tous les raccordements.
- Les connecteurs de câble doivent être fermement enfichés sur les prises. Des connexions lâches peuvent provoquer du souffle et des parasites.
- Les prises et les fiches des câbles sont identifiées par un code de couleur:
  Prises et fiches rouges: Canal audio droit
  Prises et fiches blanches: Canal audio gauche
  Vous pouvez utiliser les câbles rouge ou blanc pour raccorder le haut-parleur central et le subwoofer.
- Pour raccorder l'appareil via le connecteur DIGITAL OUTPUT OPTICAL ou COAXIAL à l'aide d'un câble de connexion numérique optique ou coaxial (non fourni), voir page 12.

Réglages du lecteur

Certains réglages du lecteur sont indispensables en fonction des composants auxquels il est raccordé.
Utilisez le menu d'installation ou le menu de commande pour effectuer ces différents réglages.
Pour plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, voir page 57.
Pour plus de détails sur le Digital Cinema Sound, voir page 50.

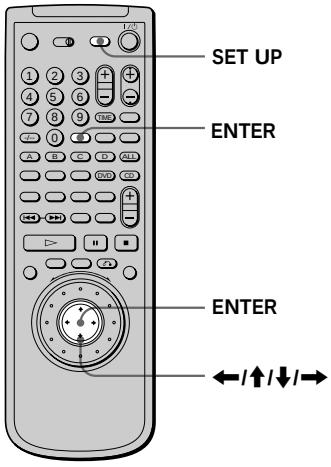
- **Pour exploiter le son spatial Dolby Digital ou MPEG AUDIO en raccordant le lecteur à un récepteur (amplificateur) à entrées 5.1 canaux**
  Sélectionnez la position et l'éloignement, etc., des différents haut-parleurs. Voir page 69.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "AC-3", "Pro Logic" et le logo au double D ⧠⧠ sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

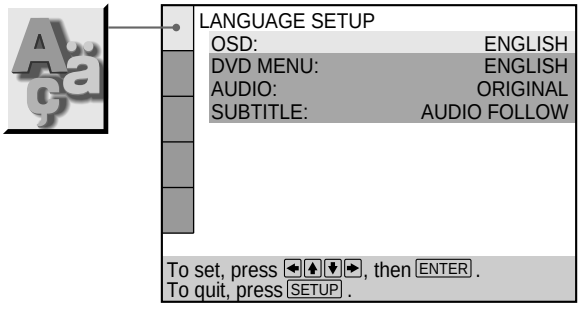

Téléviseur
S VIDEO IN
Lecteur CD/DVD
AUDIO INPUT
5.1CH OUTPUT
FRONT
REAR
CENTER
WOOFER
LINE OUTPUT
AUDIO
VIDEO
S VIDEO OUTPUT
DIGITAL OUTPUT
OPTICAL
COAXIAL
MEGA CONTROL
EURO AV 1 (RGB) - TV
EURO AV 2
Récepteur AV (amplificateur) à entrées 5.1ch
DIGITAL
TV/LD
DVD
VIDEO 2
VIDEO 1
MONITOR
S-LINK
5.1 INPUT
PRE OUT
AC OUTLET
SPEAKERS
FRONT
REAR
CENTER
PHONO
TUNER
CD
MD/DAT
TAPE
Haut-parleur central
Haut-parleur frontal (D)
Subwoofer (type actif)
Haut-parleur frontal (G)
Haut-parleur arrière (D)
Haut-parleur arrière (G)

Sélection de la langue d'affichage des menus

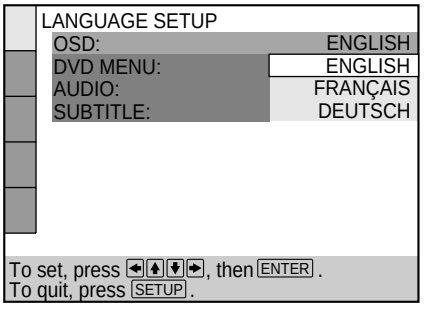
Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du menu d'installation, le menu de commande ou des messages apparaissant à l'écran. Le réglage par défaut est "ENGLISH".



1 Appuyez sur SET UP et sélectionnez "LANGUAGE SETUP" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.



2 Sélectionnez "OSD" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur → ou ENTER.



3 Sélectionnez "FRANÇAIS" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.

CHOIX DE LA LANGUE
ECRANS: FRANÇAIS
MENU DVD : ENGLISH
AUDIO: ORIGINAL
SOUS-TITRE: IDEM AUDIO
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

Pour désactiver le menu d'installation en cours d'utilisation

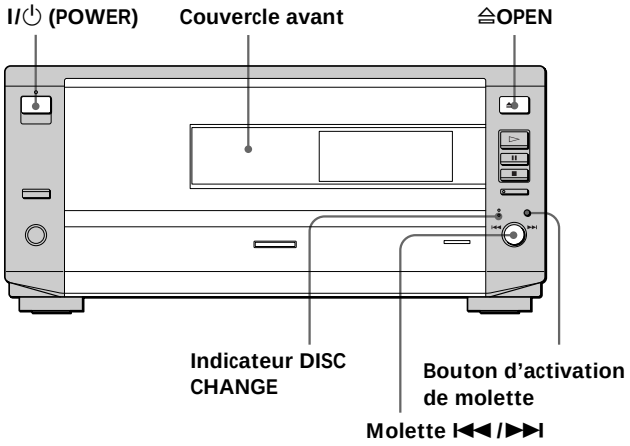
Appuyez sur SET UP.

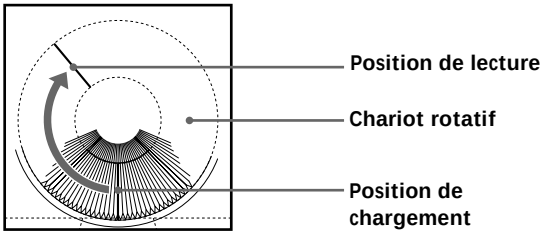
Remarque

Vous avez le choix entre les langues d'affichage énumérées à l'étape 2. Pour plus de détails, voir page 60.

Introduction des disques

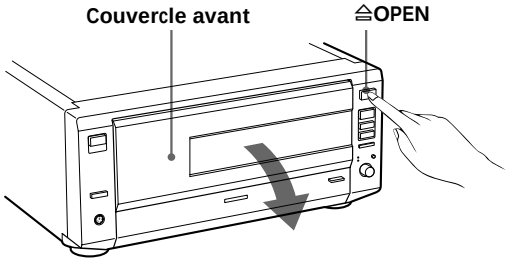
Vous pouvez introduire jusqu'à 200 disques dans ce lecteur.





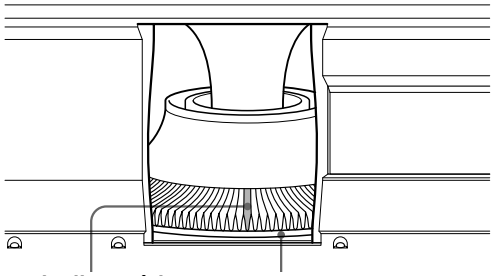
1 **Appuyez sur I/⏻ (POWER) pour mettre le lecteur sous tension.**

2 **Appuyez sur ⏏OPEN.**



3 **Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DISC CHANGE.**

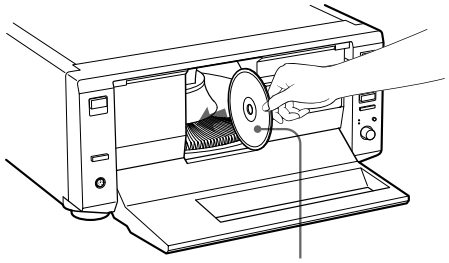
4 **Tournez la molette I◀◀ /▶▶I jusqu'à ce que vous trouviez la fente du disque où introduire le disque, tout en vérifiant le numéro de la fente de disque indiqué dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal ou près de la fente.**



5 **Introduisez un disque avec la face de lecture orientée vers la gauche.**

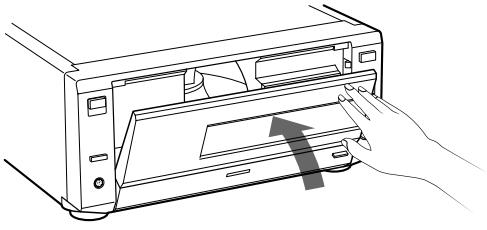
Remarques

- Assurez-vous que vous avez introduit le disque dans chaque fente à angle droit par rapport au chariot rotatif. Si le disque n'est pas entré en ligne droite, le lecteur ou le disque risque d'être endommagé.
- Assurez-vous que le chariot rotatif s'arrête complètement avant d'introduire ou de retirer les disques.



6 **Répétez les étapes 4 et 5 pour introduire plus de disques.**

7 **Refermez le couvercle avant en appuyant sur le bord droit du couvercle jusqu'au déclic.**



Le chariot rotatif tourne et la fente du disque à la position de chargement est placée sur la position de lecture.

Refermez toujours le couvercle avant, sauf lorsque vous introduisez ou retirez des disques.

Vous pouvez sélectionner un numéro de fente de disque en ignorant 10 fentes

Lorsque vous sélectionnez le numéro de fente de disque à l'étape 4, appuyez sur DISC SKIP + /– de la télécommande. Dix fentes de disque avant et après le numéro de fente de disque en cours seront ignorées.

Vous pouvez sélectionner directement la fente 1

Appuyez sur EASY PLAY à l'étape 4. Le chariot rotatif tourne et la fente 1 se place en position de chargement.

Remarques

- Lorsque vous introduisez un CD de 8 cm (3 pouces), veillez à placer un adaptateur Sony CSA-8 (non fourni) sur le disque. N'introduisez pas un adaptateur de CD de 8 cm (3 pouces) inoccupé (CSA-8). Il risque d'endommager le lecteur.
- Ne fixez pas d'étiquettes ou autres sur les disques. Elles risquent d'endommager le lecteur ou le disque.
- Si vous laissez tomber un disque dans le lecteur et que le disque n'entre pas correctement dans la fente, consultez le distributeur Sony le plus proche.
- Lors du transport du lecteur, retirez tous les disques du lecteur.

Retrait des disques

Après avoir suivi les étapes 1 à 4 de "Introduction des disques" à la page 17, retirez les disques. Ensuite, refermez le couvercle avant.

Lecture d’un disque

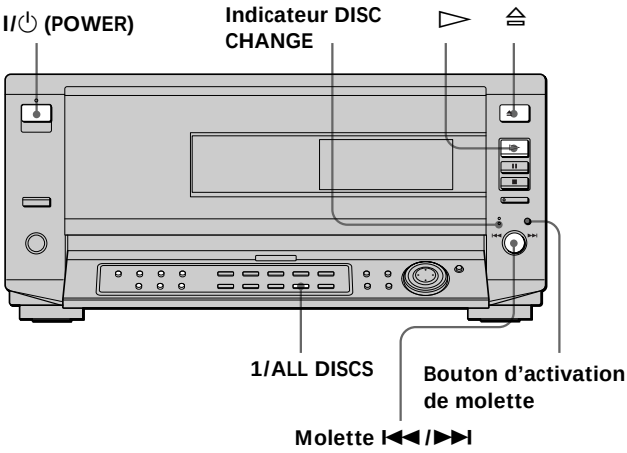
Ce chapitre décrit comment reproduire un DVD / CD / VIDEO CD.

Ce lecteur est compatible avec le système couleur PAL. Pour reproduire un disque enregistré suivant le système couleur NTSC, le lecteur affiche le signal vidéo ou le menu d’installation, etc., dans le système couleur NTSC et il se peut que l’image n’apparaisse pas sur l’écran du téléviseur. Dans ce cas, ouvrez le volet frontal et retirez le disque.

Lecture d’un disque

DVD VIDEO CD CD

Selon les DVD ou VIDEO CD, certaines opérations peuvent être différentes ou limitées. Consultez également les instructions qui accompagnent votre disque.



1 **Effectuez les réglages sur votre téléviseur.**
Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez l’entrée vidéo de façon à pouvoir visionner les images transmises par ce lecteur.

Si vous utilisez un récepteur (amplificateur)
Mettez le récepteur (amplificateur) et sélectionnez la position appropriée de façon à pouvoir écouter le son transmis par ce lecteur.

2 **Appuyez sur I/⏻ (POWER) pour mettre le lecteur sous tension.**
L’indicateur (rouge) situé au-dessus du commutateur I/⏻ (POWER) passe au vert et la fenêtre d’affichage du panneau frontal s’illumine.

3 **Appuyez sur le bouton d’activation de molette pour allumer l’indicateur DISC CHANGE.**

4 **Tournez la molette I◀◀ / ▶▶I jusqu’à ce que vous trouviez la fente de disque où introduire le disque, tout en vérifiant le numéro de fente de disque indiqué dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal ou près de la fente, puis appuyez sur la molette I◀◀ / ▶▶I.**

5 **Appuyez sur ▷.**
Le lecteur commence la lecture. Réglez le volume sur le téléviseur ou le récepteur (amplificateur).

Après avoir exécuté l'étape 5

■Pendant la lecture d'un DVD

Un menu DVD ou un menu de titres peut s'afficher sur l'écran du téléviseur (voir page 23).

■Pendant la lecture d'un VIDEO CD

Selon les VIDEO CD, l'écran de menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez reproduire le disque en mode interactif en suivant les instructions de l'écran de menu. (Lecture PBC, voir page 24.)

Vous pouvez mettre le lecteur sous tension avec la télécommande

Appuyez sur I/⏻ (POWER) lorsque l'indicateur au-dessus du commutateur I/⏻ (POWER) du panneau frontal s'allume en rouge.

Vous pouvez ignorer les fentes de disque inoccupées

Lorsque vous sélectionnez le numéro de fente de disque à l'étape 4, appuyez sur DISC SKIP +/– de la télécommande. Vous pouvez ignorer les fentes de disque inoccupées et localiser le disque suivant.

Vous pouvez sélectionner le mode de disque

Vous pouvez choisir si tous les disques sont reproduits (mode TOUS DISQUES) ou si seulement 1 disque est reproduit (mode 1 DISQUE).

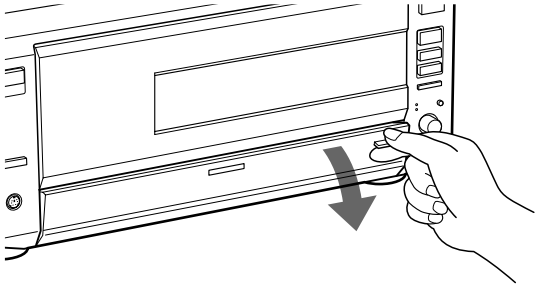
Appuyez sur 1/ ALL DISCS. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode 1 DISQUE ou TOUS DISQUES est sélectionné (voir page 43).

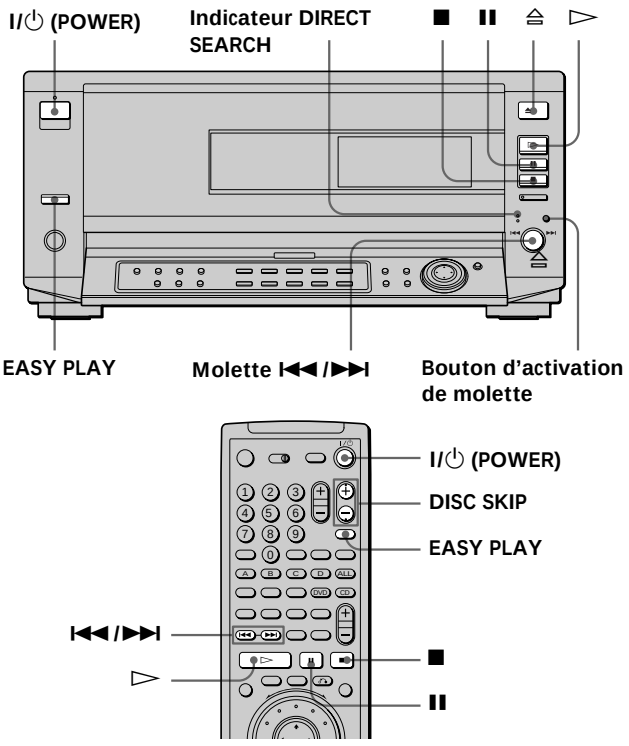
Remarques

- Si vous laissez le lecteur ou la télécommande en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes, l'image de l'économiseur d'écran apparaît automatiquement. Pour désactiver l'économiseur d'écran, appuyez sur ▷. (Pour désactiver la fonction d'économiseur d'écran, voir page 61.)
- L'indicateur au-dessus du commutateur I/⏻ (POWER) s'allume en rouge lorsque l'appareil est hors tension.
- Si vous n'actionnez pas le lecteur ou la télécommande pendant plus de 30 minutes lorsque vous ne reproduisez pas de disque, le lecteur se met automatiquement hors tension (fonction de mise hors tension automatique).
- Si vous ne pouvez pas sélectionner le disque à l'étape 4, le disque ne se trouve pas dans le dossier en cours. Appuyez sur FOLDER ALL (le Disc Browser apparaît), puis sélectionez le disque. Reportez-vous à "Affichage des informations relatives aux disques chargés" (page 28).
- Vous ne pouvez pas sélectionner les fentes de disque inoccupées à l'étape 4.

Pour ouvrir le panneau de commande

Tirez légèrement sur PANEL OPEN.



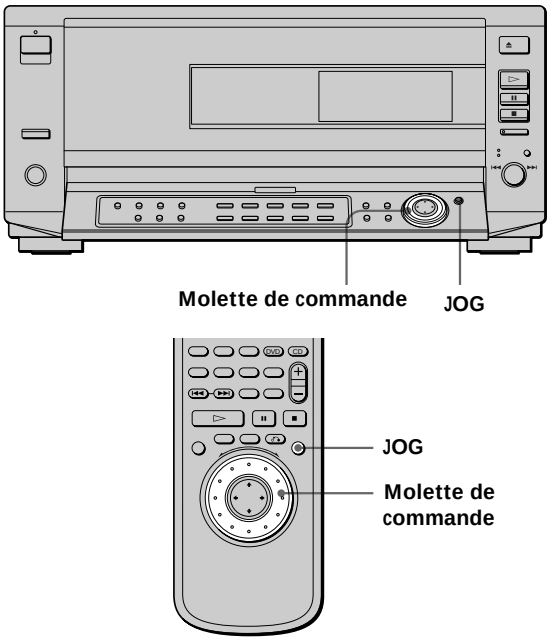


Pour	Opération
Lire le disque de la fente 1	Appuyez sur EASY PLAY.
Arrêter	Appuyez sur ■.
Activer une pause	Appuyez sur II.
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur II ou ▷.
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant en mode de lecture continue	Sur le lecteur: Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DIRECT SEARCH et tournez la molette I◀◀ / ▶▶I dans le sens des aiguilles d'une montre. Sur la télécommande: Appuyez sur ▶▶I.
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent en mode de lecture continue	Sur le lecteur: Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DIRECT SEARCH et tournez la molette I◀◀ / ▶▶I dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Sur la télécommande: Appuyez sur I◀◀.
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur ⏏.

Vous pouvez reproduire les disques dans différents modes tels que la lecture programmée à l'aide des écrans de menu (menu de commande). Pour l'exploitation du menu de commande, voir page 34.

Lecture à différentes vitesses/image par image DVD VIDEO CD CD

La molette de commande et le bouton / indicateur JOG vous permettent de reproduire un DVD / CD / VIDEO CD à différentes vitesses ou image par image. Chaque pression sur JOG les modes de réglage et jog sont commutés.

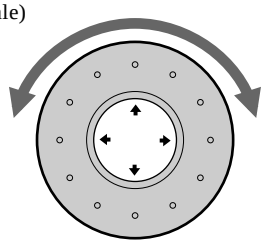


Pour changer la vitesse de lecture (mode de commande)

Tournez la molette de commande. La vitesse de lecture change en fonction du sens et de l'angle de rotation de la façon suivante:

Lorsque vous reproduisez un DVD

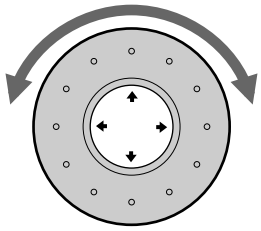
2►► Avance rapide (environ 30 fois la vitesse normale)
↕
1►► Avance rapide (environ 10 fois la vitesse normale)
↕
×2► (environ 2 fois la vitesse normale)
↕
► (vitesse normale)
↕
1▮► Ralenti (sens de lecture)
↕
2▮► Ralenti (sens de lecture – plus lent que "1▮► ")
↕
▮▮ Pause
↕
2◄▮ Ralenti (sens opposé – plus lent que "1◄▮ ")
↕
1◄▮ Ralenti (sens opposé)
↕
×2◄ (environ 2 fois la vitesse normale)
↕
1◄◄ Rembobinage (environ 10 fois la vitesse normale)
↕
2◄◄ Rembobinage (environ 30 fois la vitesse normale)



Si vous tournez rapidement la molette de commande, la vitesse de lecture passe directement à 2►► / 2◄◄.

Lorsque vous reproduisez un CD/VIDEO CD

2►► Avance rapide (plus rapide que "1►►")
↕
1►► Avance rapide
↕
×2► (environ 2 fois la vitesse normale)*
↕
► (vitesse normale)
↕
1▮► Ralenti (sens de lecture)**
↕
2▮► Ralenti (sens de lecture – plus lent que "1▮► ")**
↕
▮▮ Pause
↕
1◄◄ Rembobinage
↕
2◄◄ Rembobinage (plus rapide que "1◄◄")



* CD uniquement
**VIDEO CD uniquement

Si vous tournez rapidement la molette de commande, la vitesse de lecture passe directement à 2►► / 2◄◄.

Pour revenir en mode de lecture continue

Appuyez sur ▷.

Remarque

Selon les DVD / VIDEO CD, il se peut que vous ne puissiez pas exécuter certaines des opérations décrites ci-dessus.

Pour reproduire un disque image par image en changeant la vitesse de lecture (mode Jog) DVD VIDEO CD

1 Appuyez sur JOG.

L'indicateur JOG s'allume quand le mode Jog est activé. Lorsque vous appuyez sur la touche JOG du lecteur, il passe en mode de pause.

2 Tournez la molette de commande.

Suivant la vitesse à laquelle vous tournez la molette de commande, la lecture passe en image par image dans le sens de rotation de la molette de commande. Si vous tournez la molette de commande à vitesse constante pendant un moment, la vitesse de lecture passe au ralenti ou à la normale.

Pour revenir en mode de lecture continue

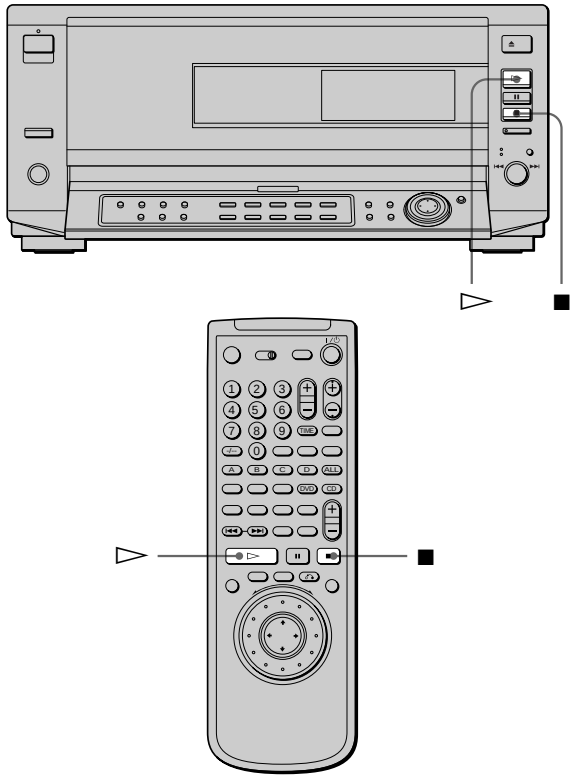
Appuyez sur ▷.

Remarques

- L'indicateur JOG indique le mode de la molette de commande. Par exemple, si l'indicateur JOG de la télécommande n'est pas allumé, la molette de commande de la télécommande reste en mode de commande même si l'indicateur du lecteur est allumé.
- Si vous n'actionnez pas la molette de commande pendant environ 20 secondes après avoir appuyé sur JOG, elle revient en mode de commande sur la télécommande. Sur le lecteur, elle reste en mode Jog.

Reprise de la lecture là où vous avez stoppé un disque (Reprise de lecture) DVD VIDEO CD CD

Le lecteur mémorise l'endroit où vous avez arrêté un disque et si l'indication "RESUME" est activée dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, vous pouvez reprendre la lecture à partir de cet endroit.
Tant que vous n'ouvrez pas le couvercle avant, la fonction de reprise de lecture reste accessible même si vous mettez le lecteur hors tension.



1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal et le message "Lors de la prochaine lecture, le disque reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté". s'affiche sur l'écran du téléviseur.
Si l'indication "RESUME" ne s'affiche pas, c'est que la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ▷

Le lecteur démarre la lecture à partir de l'endroit où vous avez arrêté le disque à l'étape 1.

Pour activer la lecture du disque depuis le début

Si le temps de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal avant de démarrer la lecture, appuyez sur ■ pour réinitialiser le temps de lecture et appuyez ensuite sur ▷.

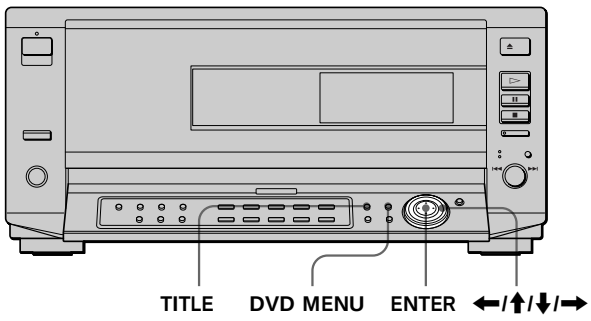
Remarques

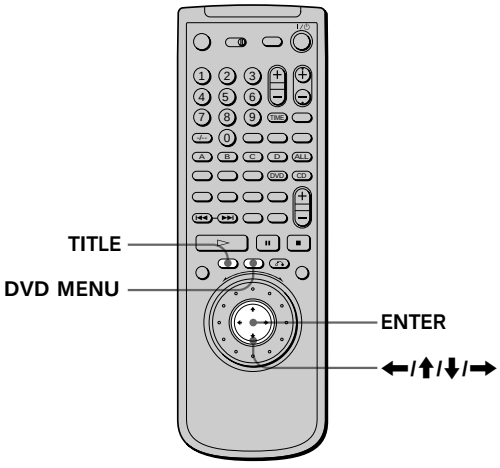
- Suivant les DVD, il se peut que la fonction de reprise de lecture ne soit pas disponible.
- La fonction de reprise de lecture n'est pas accessible dans les modes de lecture aléatoire ou programmée.
- Suivant l'endroit où vous avez arrêté le disque, il se peut que le lecteur reprenne la lecture à un autre endroit.
- L'endroit où vous avez arrêté le disque est désactivé si:
  - vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  - vous déconnectez le cordon d'alimentation;
  - vous changez de mode de lecture;
  - vous démarrez la lecture après avoir sélectionné un titre, un chapitre ou une plage;
  - vous changez le réglage de "CONTROLE PARENTAL" dans "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation.
  - vous changez les réglages de "AUDIO", "DVD MENU" et "SOUS-TITRES" dans "CHOIX DE LA LANGUE" pendant la lecture d'un DVD

Utilisation du menu pour chaque DVD DVD

Utilisation du menu de titres

Un DVD est divisé en longues séquences d'images ou musicales désignées "titres". Lorsque vous reproduisez un DVD composé de plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix dans le menu de titres.





1 **Appuyez sur TITLE.**
Le menu de titres apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 **Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner le titre que vous voulez reproduire.**
Suivant les disques, vous pouvez utiliser les touches numériques pour sélectionner le titre.

3 **Appuyez sur ENTER.**
Le lecteur démarre la lecture du titre sélectionné.

Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas sélectionner le titre.
- Suivant les DVD, un "menu de titres" peut simplement être désigné par "menu" ou "titre" dans les instructions qui accompagnent le disque. L'instruction "Appuyez sur ENTER". peut également être exprimée par "Appuyez sur SELECT".

Utilisation du menu pour chaque DVD

Utilisation du menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide du menu. Lorsque vous reproduisez ces DVD, vous pouvez sélectionner une langue pour les sous-titres, une langue pour le son, etc., au moyen du menu DVD.

1 Appuyez sur DVD MENU.
Le menu DVD apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner le paramètre que vous voulez modifier.
Suivant les disques, vous pouvez utiliser les touches numériques pour sélectionner le paramètre de votre choix.

3 Pour changer d'autres paramètres, répétez l'étape 2.

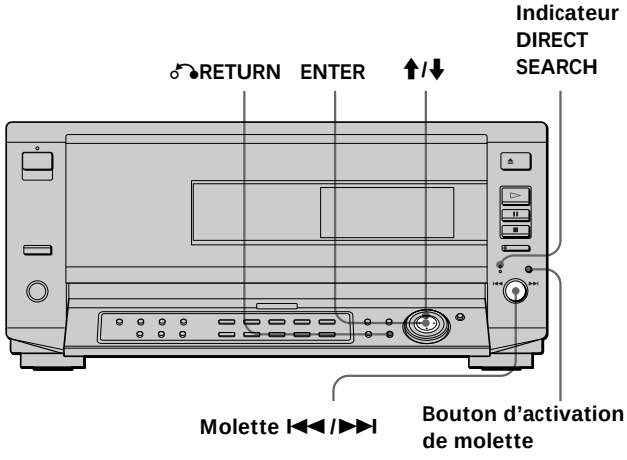
4 Appuyez sur ENTER.

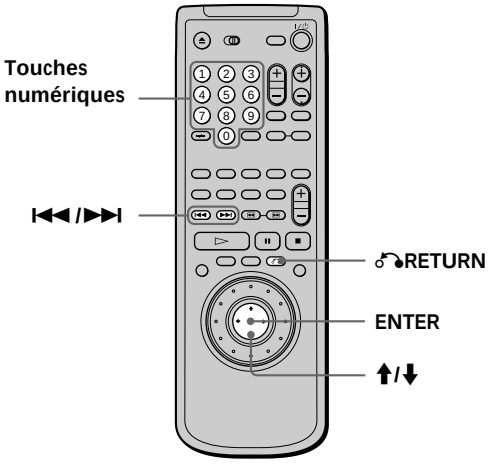
Si vous voulez sélectionner la langue d'affichage du menu DVD
Changez le réglage à l'aide de "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu d'installation. Pour plus de détails, voir page 60.

Remarque
Suivant les DVD, un "menu DVD" peut simplement être désigné "menu" dans les instructions fournies avec le disque.

Lecture d'un VIDEO CD doté de fonctions PBC (Lecture PBC) VIDEO CD

Lorsque vous reproduisez des VIDEO CD dotés de fonctions PBC (disques Ver. 2.0), vous pouvez exploiter des opérations interactives simples telles que les fonctions de recherche.
La lecture PBC vous permet de reproduire des VIDEO CD en mode interactif en suivant les menus affichés sur l'écran du téléviseur.
Sur ce lecteur, vous pouvez utiliser les touches numériques, ENTER, I◄◄ ,►►I, ↑ / ↓ et ↶RETURN en cours de lecture PBC. Lorsque vous utilisez la molette I◄◄ / ►►I du lecteur, appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DIRECT SEARCH.





1 Démarrez la lecture d'un VIDEO CD doté de fonctions PBC en appliquant les étapes 1 à 5 de la section "Lecture d'un disque" à la page 19.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre de votre choix.

Sur le lecteur

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le numéro de paramètre.

Sur la télécommande

Appuyez sur les touches numériques correspondant au paramètre voulu.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions à l'écran pour exécuter les opérations interactives.

Consultez également les instructions qui accompagnent votre disque, parce que les procédures peuvent différer suivant les VIDEO CD.

Pour revenir à l'écran de menu

Appuyez sur ↶RETURN, ⏮ ou ⏭.

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD doté de fonctions PBC

La lecture PBC démarre automatiquement.

Pour annuler la lecture PBC d'un VIDEO CD doté de fonctions PBC et reproduire le disque en mode de lecture continue

Il y a deux méthodes.

- Avant de démarrer la lecture, sélectionnez la plage voulue à l'aide des touches ⏮ ou ⏭ et appuyez ensuite sur ENTER ou ▷.
- Avant de démarrer la lecture, sélectionnez le numéro de plage à l'aide des touches numériques de la télécommande et appuyez ensuite sur ENTER ou ▷.
  L'indication "Lecture sans PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur et le lecteur entame la lecture continue. Vous ne pouvez pas afficher des images fixes comme un menu.
  Pour revenir en mode de lecture PBC, appuyez deux fois sur ■ et ensuite sur ▷.

Remarque

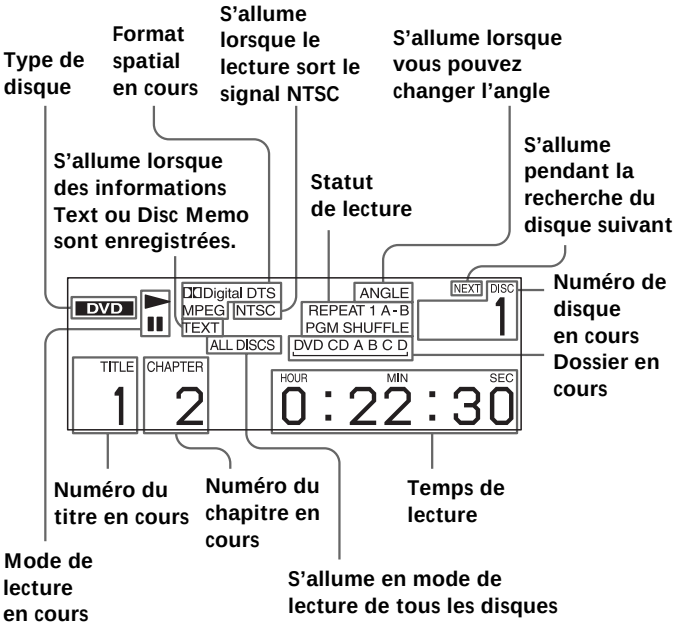
Suivant les VIDEO CD, l'instruction "Appuyez sur ENTER" à l'étape 3 peut être exprimée par "Appuyez sur SELECT" dans les instructions qui accompagnent le disque.

Utilisation de la fenêtre d'affichage du panneau frontal DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez vérifier les informations relatives au disque telles que le nombre total de titres ou de plages ou encore la durée restante en utilisant la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Pendant la lecture d'un DVD DVD

Informations affichées pendant la lecture du disque



Vérification de la durée restante

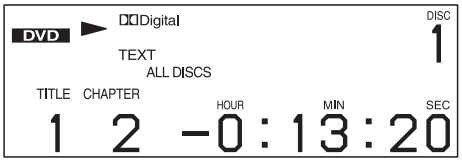
Appuyez sur TIME.

Chaque fois que vous appuyez sur TIME pendant la lecture d'un disque, l'affichage change comme indiqué dans le tableau suivant.

Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

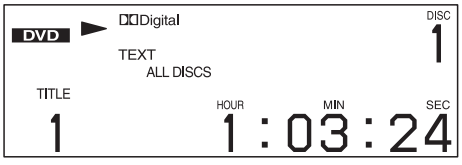
Appuyez sur TIME.

Durée restante du chapitre en cours



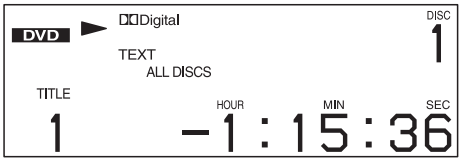
Appuyez sur TIME.

Temps de lecture et numéro du titre en cours



Appuyez sur TIME.

Durée restante du titre en cours



Appuyez sur TIME.

Texte ou mémo de disque

Appuyez sur TIME.

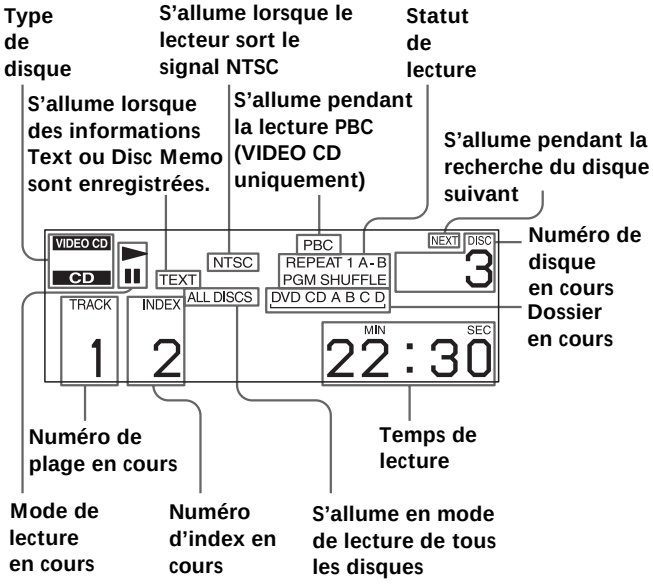
Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que le numéro de chapitre ou la durée n'apparaisse pas ou que vous ne puissiez pas changer l'affichage sur le panneau frontal.
- Dans les modes de lecture aléatoire ou programmée, le temps de lecture du disque et la durée restante du disque ne sont pas affichés.

Pendant la lecture d'un CD/VIDEO CD

VIDEO CD CD

Informations affichées pendant la lecture d'un disque



Pendant la lecture d'un VIDEO CD doté de fonctions PBC

C'est le numéro de la scène en cours qui est affiché au lieu du numéro de la plage et du numéro d'index en cours. Dans ce cas, la fenêtre d'affichage du panneau frontal ne change pas lorsque vous appuyez sur TIME. Si des informations TEXT ou un mémo de disque est enregistré sur le disque, la fenêtre d'affichage du panneau frontal indique "Texto ou mémo de disque" lorsque vous appuyez sur TIME (voir page 30).

Vérification de la durée restante

Appuyez sur TIME.

Chaque fois que vous appuyez sur TIME pendant la lecture d'un disque, l'affichage change comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

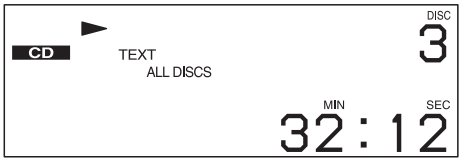
Temps de lecture et numéro de la plage en cours

Appuyez sur TIME.

Durée restante de la plage en cours

Appuyez sur TIME.

Temps de lecture du disque



Appuyez sur TIME.

Durée restante du disque

Appuyez sur TIME.

Texte ou mémo de disque

Appuyez sur TIME.

Remarque

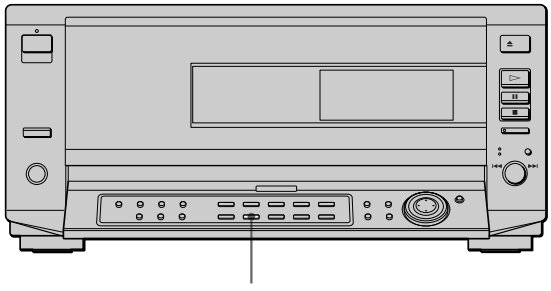
Dans les modes de lecture aléatoire, programmée ou PBC, le temps de lecture du disque et la durée restante du disque ne sont pas affichés.

Affichage des informations de disque (Disc Browser)

DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez vérifier le contenu de chaque disque chargé.

Chargement des informations du disque



Mettez le commutateur TV/ DISC BROWSER/ DVD sur "DISC BROWSER".

Sur le lecteur:

Appuyez sur LOAD lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Sur la télécommande:

1 Placez le commutateur TV/DISC BROWSER/DVD sur DISC BROWSER.

2 Appuyez sur LOAD en mode d'arrêt.

Le lecteur lit les informations de disque de tous les disques et les charge en mémoire de manière à afficher le type de disque, les titres et les autres informations textuelles.

Pour annuler le chargement

Appuyez sur ■.

Le lecteur peut charger les informations de disque même lorsqu'il est hors tension.

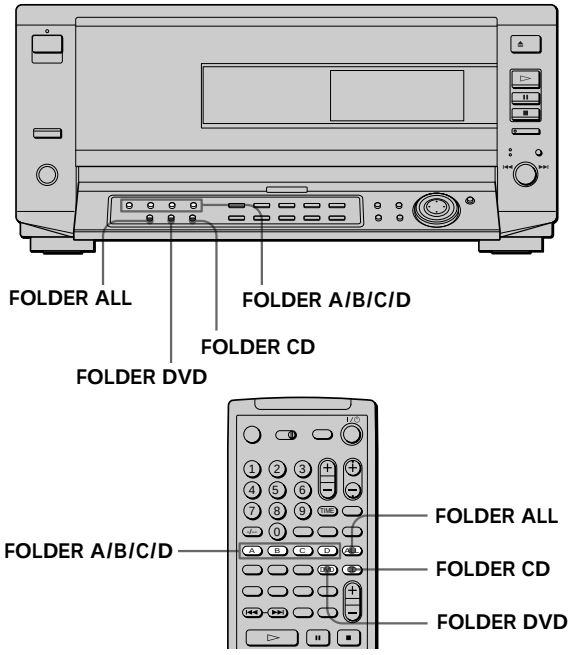
Appuyez sur LOAD avant de mettre le lecteur sous tension. Le lecteur lit et charge toutes les informations de disque. Lorsque le chargement est terminé, le lecteur se met hors tension.

Remarque

Il faut environ 30 secondes pour lire un disque.

Affichage des informations relatives aux disques chargés

Vous pouvez consulter les informations de disque chargées dans le Disc Browser, et également sélectionner le disque à reproduire dans le Disc Browser.
Le lecteur compte 7 dossiers (ALL, DVD, CD, A à D) et peut afficher le Disc Browser de chaque dossier.
Tous les disques du lecteur sont classés dans le dossier "ALL". Parallèlement, les DVD sont automatiquement archivés dans le dossier "DVD" et les CD et CD VIDEO se trouvent dans le dossier "CD".
Vous pouvez classer vos disques comme vous le désirez dans les dossiers A à D. Reportez-vous à "Classement des disques dans le dossier" (page 29).



Appuyez sur la touche de dossier (FOLDER ALL/DVD/CD/A/B/C/D) du dossier désiré en mode d'arrêt.
Le Disc Browser du dossier sélectionné apparaît.

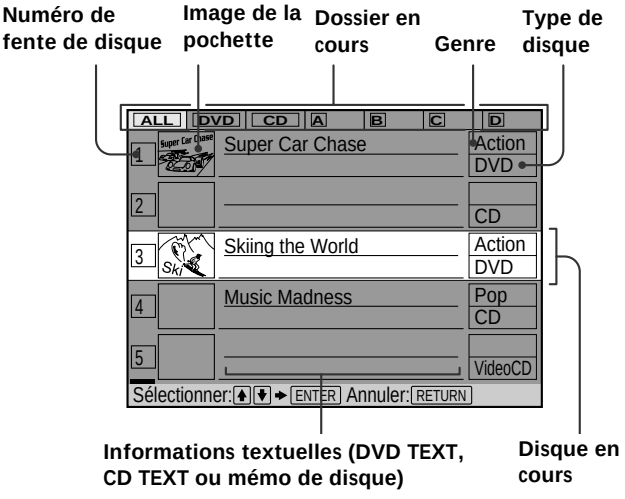


Image de la pochette
L'image de la pochette enregistrée sur le disque apparaît automatiquement. Si l'image de la pochette n'est pas enregistrée, l'indication du genre enregistrée dans la mémoire du lecteur s'affiche lorsque vous sélectionnez le genre.

Informations textuelles (DVD TEXT, CD TEXT ou mémo de disque)
Les informations textuelles (DVD TEXT ou CD TEXT) enregistrées sur le disque apparaissent automatiquement. Si aucune information textuelle n'est enregistrée, vous pouvez sauvegarder les informations textuelles (mémo de disque) vous-même (page 30).

Genre
Vous pouvez sélectionner le genre du disque vous-même (page 32).

Type de disque
Le type de disque apparaît automatiquement. "?" apparaît lorsque le lecteur n'a pas chargé les informations de disque en mémoire.

Pour sélectionner le disque sur le Disc Browser

1 Sélectionnez le dossier à l'aide des touches FOLDER.
Le Disc Browser du dossier sélectionné apparaît.

2 Sélectionnez le disque en effectuant l'une des opérations suivantes.
- en appuyant sur ↑/↓
- en appuyant sur les touches numérotées et ENTER
- en appuyant sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DISC CHANGE, puis en tournant la molette I◄◄ / ►►I sur le lecteur
- en appuyant sur DISC SKIP +/– sur la télécommande

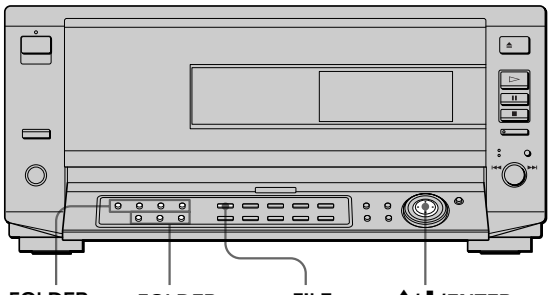
3 Appuyez sur ENTER.
Le Disc Browser disparaît et la lecture commence.

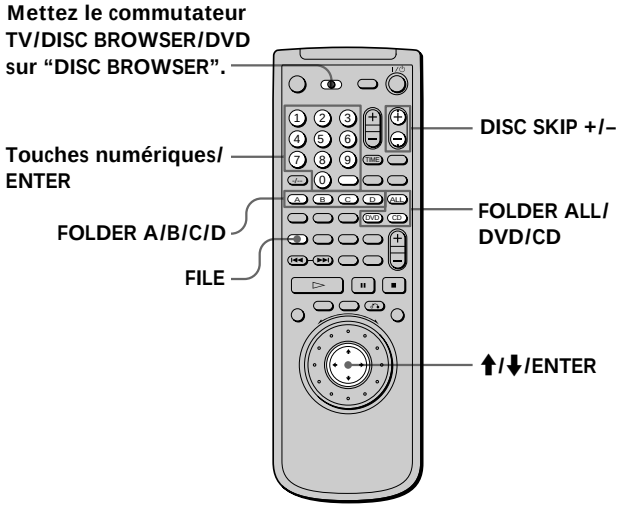
Pour annuler l'utilisation de le Disc Browser
Appuyez sur ↶RETURN.

Remarques
- Si vous appuyez sur une touche FOLDER en cours de lecture, la lecture s'arrête et le Disc Browser apparaît. Dans ce cas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.
- Même si vous avez retiré le disque du lecteur, les informations de disque relatives au disque restent dans le Disc Browser jusqu'à ce que vous chargiez de nouveau les informations de disque en appuyant sur LOAD ou placiez un nouveau disque dans la même fente pour le reproduire.
- Si vous avez introduit un disque dont les informations n'ont pas encore été chargées, vous ne pouvez pas sélectionner et reproduire le disque sur le Disc Browser. Le lecteur ignore le disque dont les informations diffèrent des informations de disque chargées, puis reproduit le disque suivant. Cependant, si vous sélectionnez FOLDER ALL, le disque est reproduit.
- Même si le disque possède une image de pochette enregistrée, il se peut que l'image de la pochette apparaisse sur le Disc Browser.

Classement des disques dans le dossier DVD VIDEO CD CD

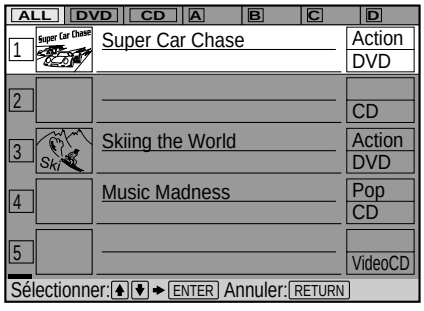
Vous pouvez classer vos disques comme vous le souhaitez dans quatre dossiers individuels, A à D. Même si vous classez les disques du dossier ALL, DVD ou CD dans le dossier A à D, ces disques ne sont pas supprimés du dossier ALL, DVD ou CD. Vous pouvez classer jusqu'à 200 disques dans un dossier, et le même disque dans différents dossiers.
Si vous classez vos disques préférés dans un dossier (A à D), vous pouvez reproduire uniquement les disques, ou définir un programme de lecture, une lecture aléatoire et une lecture répétée pour les disques au sein d'un dossier.



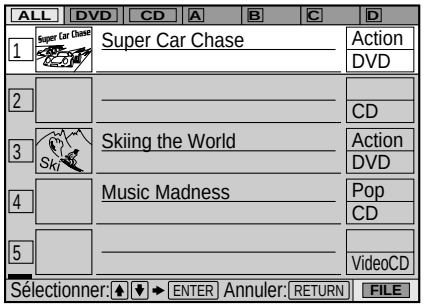


Par exemple, pour classer un DVD occupant la fente 1 dans le dossier A

1 Appuyez sur FOLDER ALL.
Vous pouvez également appuyer sur FOLDER DVD. Le Disc Browser du dossier ALL apparaît.

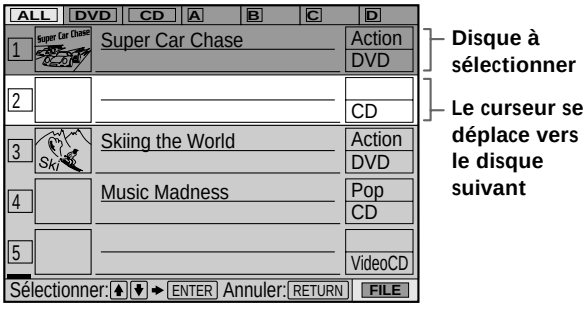

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN

2 Appuyez sur FILE.
"FILE" apparaît dans le coin inférieur droit.

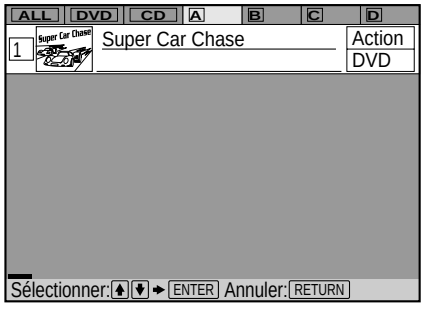

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN FILE

3 Sélectionnez le disque à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Vous pouvez également utiliser ↑/↓ et DISC SKIP +/–.

4 Appuyez sur ENTER.
Pour classer d'autres disques, répétez les étapes 3 et 4.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN FILE
Disque à sélectionner
Le curseur se déplace vers le disque suivant

5 Appuyez sur FOLDER A.
"FILE" disparaît de le Disc Browser. Puis, le Disc Browser du dossier A incluant le disque sélectionné apparaît.



Pour annuler le mode de classement

Appuyez sur RETURN. "FILE" disparaît du Disc Browser.

Vous pouvez trier les disques par genre ou informations textuelles

Les disques sont d'abord énumérés par numéro de fente dans le Disc Browser. Vous pouvez ensuite trier les disques par genre ou texte, puis les sauvegarder (page 33).

Classement des disques dans le dossier

Suppression des disques d'un dossier

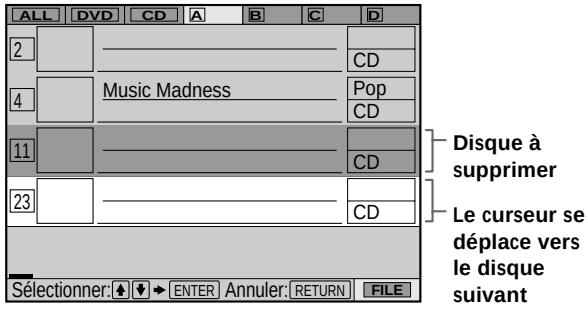
Vous pouvez supprimer les disques inutiles du dossier A à D.
Vous ne pouvez pas supprimer les disques du dossier ALL, DVD ou CD à moins que vous n'ôtiez le disque du lecteur.

1 Appuyez sur la touche FOLDER (A/B/C/D) du disque que vous désirez supprimer.
Le Disc Browser du dossier sélectionné apparaît.

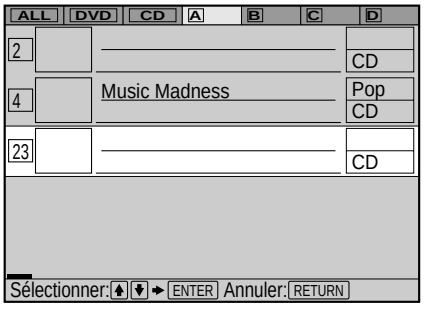
2 Appuyez sur FILE.
"FILE" apparaît dans le coin inférieur droit.

3 Sélectionnez le disque à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Vous pouvez également utiliser ↑/↓ et DISC SKIP +/–.

4 Appuyez sur ENTER.
Pour supprimer d'autres disques, répétez les étapes 3 et 4.


ALL DVD CD A B C D
2 CD
4 Music Madness Pop CD
11 CD
23 CD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN FILE
Disque à supprimer
Le curseur se déplace vers le disque suivant

5 Appuyez sur CLEAR.
Le disque disparaît du dossier. "FILE" disparaît du Disc Browser.



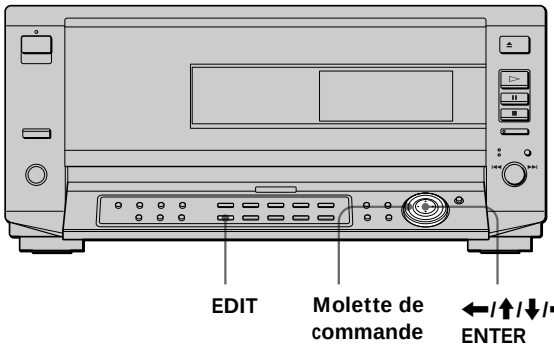
Pour annuler le mode de classement
Appuyez sur ↶RETURN. "FILE" disparaît de le Disc Browser.

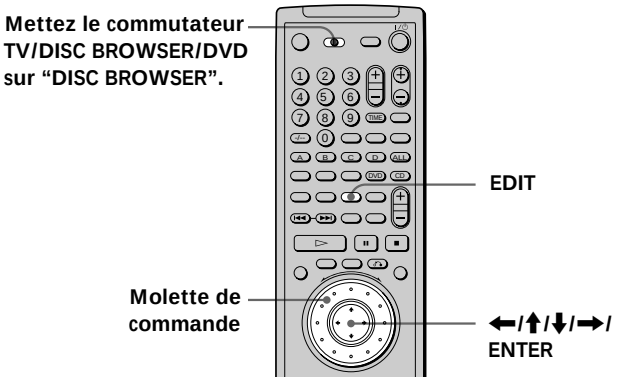
Pour annuler l'utilisation de le Disc Browser
Appuyez sur ↶RETURN.

Identification des disques (mémo de disque)/dossiers et indication du genre

DVD VIDEO CD CD

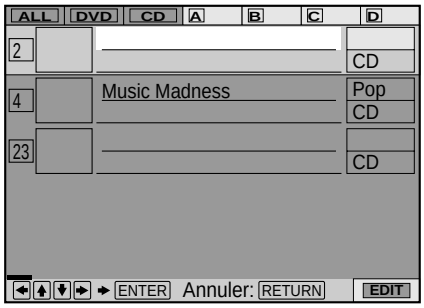
Lorsqu'aucun DVD TEXT ou CD TEXT n'est enregistré sur le disque, vous pouvez identifier le disque au moyen d'un titre personnalisé de 16 caractères (mémo de disque) ou le dossier au moyen de 3 caractères sur le Disc Browser.
Le mémo de disque peut être tout ce que vous aimez, comme un titre, le nom d'un musicien, un genre ou la date d'achat.
Sur le Disc Browser, vous pouvez indiquer le genre du disque de manière à pouvoir trier le disque par genre.





Identification d'un disque ou d'un dossier

1 Sélectionnez le disque ou le dossier que vous désirez identifier.
Pour identifier un disque:
Sélectionnez le disque sur le Disc Browser, puis appuyez sur EDIT.
Seul le disque sélectionné est mis en évidence et "EDIT" apparaît dans le coin inférieur droit.

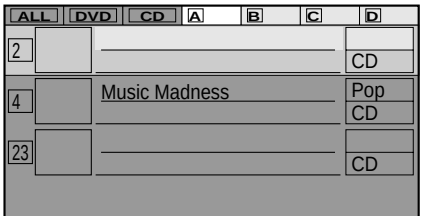


Pour identifier un dossier:

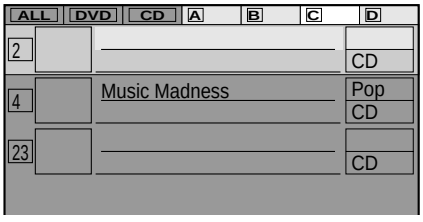
1 Appuyez sur EDIT.

2 Appuyez sur ↑.

Le dossier A est mis en évidence.

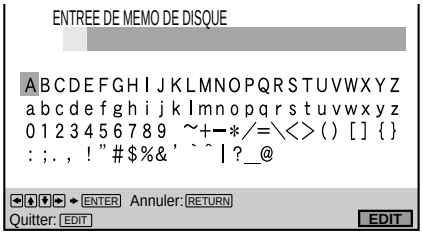


3 Sélectionnez le dossier que vous désirez identifier en appuyant sur ←/→.



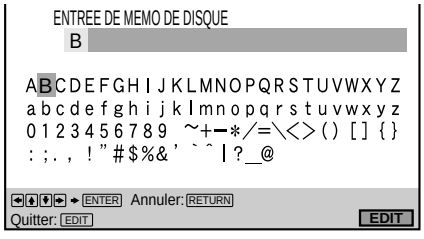
2 Appuyez sur ENTER.

L'affichage ENTREE DE MEMO DE DISQUE apparaît dès que vous avez sélectionné un disque.
L'affichage ENTREE NOM DE DOISSIER apparaît dès que vous avez sélectionné un dossier.



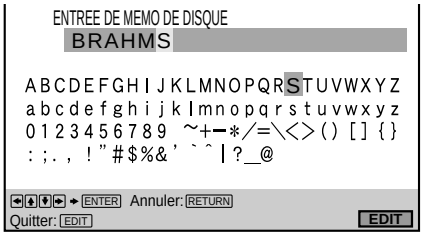
3 Sélectionnez le caractère en appuyant sur ←/↑/↓/→ ou en tournant la bague de commande.

Le caractère sélectionné change de couleur.



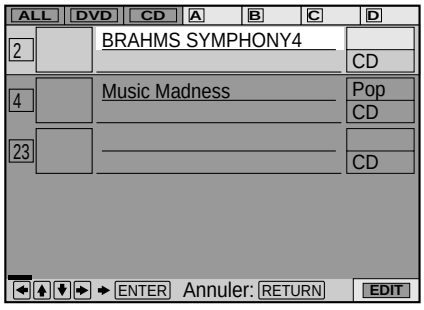
4 Appuyez sur ENTER.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer d'autres caractères.



6 Lorsque vous avez entré tous les caractères relatifs au mémo de disque ou au nom du dossier, appuyez sur EDIT.

L'affichage du mémo de disque ENTREE DE MEMO DE DISQUE ou l'affichage ENTREE NOM DE DOISSIER disparaît et le mémo de disque ou le nom du dossier est sauvegardé.



7 Appuyez sur ↶RETURN.

"EDIT" disparaît de le Disc Browser.

Pour corriger les caractères

Vous pouvez corriger les caractères en utilisant la molette ⏮ / ⏭ du lecteur ou ⏮ / ⏭ de la télécommande. Pour utiliser la molette ⏮ / ⏭, allumez l'indicateur DIRECT SEARCH en appuyant sur le bouton d'activation de molette.

- Pour effacer un caractère:
  1. Déplacez le curseur sur le caractère que vous désirez supprimer en appuyant sur ⏮ / ⏭ ou en tournant la molette ⏮ / ⏭.
  2. Appuyez sur CLEAR.
- Pour introduire ou écraser un caractère:
  1. Déplacez le curseur sur le caractère que vous désirez corriger en appuyant sur ⏮ / ⏭ ou en tournant la molette ⏮ / ⏭.
  2. Sélectionnez le caractère correct en appuyant sur ←/↑/↓/→ ou en tournant la bague de commande.
  3. Pour introduire un caractère, appuyez sur ENTER. Pour l'écraser, n'appuyez pas sur ENTER mais déplacez le curseur en appuyant sur ⏭ ou en tournant la molette ⏮ / ⏭ dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque

Même si vous avez retiré le disque du lecteur, les informations de disque restent dans le Disc Browser jusqu'à ce que vous chargiez de nouveau les informations en appuyant sur LOAD ou que vous placiez un autre disque dans la même fente pour le reproduire.

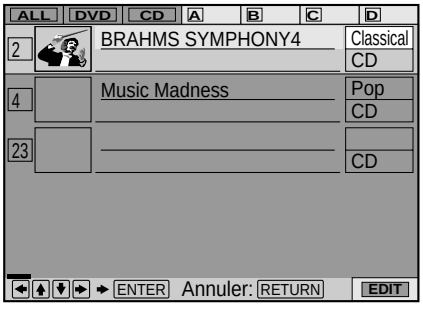
Sélection d'un genre

1 Sélectionnez le disque pour lequel vous désirez sélectionner un genre.

2 Appuyez sur EDIT.

3 Appuyez sur ➡, puis sur ENTER.
L'affichage SELECTION DU GENRE apparaît.

4 Sélectionnez le genre en utilisant ←/↑/↓/➡, puis appuyez sur ENTER.
Si aucune image de pochette n'est enregistrée sur le disque, l'image du genre dans la mémoire du lecteur s'affiche.

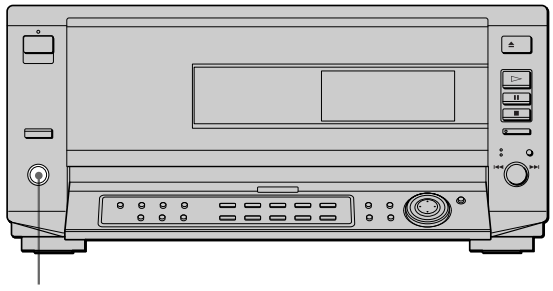


5 Appuyez sur ↶RETURN.
"EDIT" disparaît de le Disc Browser.

Identification du disque ou du dossier à l'aide du clavier

Pour identifier le disque ou le dossier, vous pouvez utiliser un clavier de PC compatible IBM de modèle américain* (non fourni) sur l'affichage ENTREE DE MEMO DE DISQUE ou ENTREE NOM DE DOISSIER.

* La consommation électrique doit être de 120 mA maximum.



Prise KEYBOARD

1 Raccordez un clavier à la prise KEYBOARD du panneau frontal lorsque le lecteur est hors tension.

2 Effectuez les étapes 1 et 2 à la page 29 pour afficher ENTREE DE MEMO DE DISQUE ou ENTREE NOM DE DOISSIER.

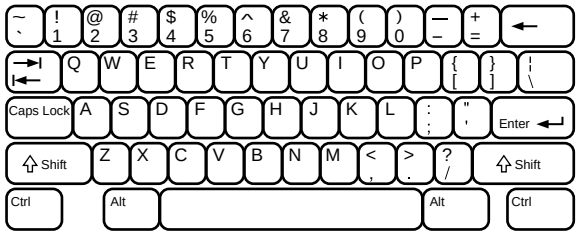
3 Entrez les caractères par le clavier.

4 Appuyez sur ENTER du clavier pour sauvegarder le mémo de disque ou le nom du dossier.
L'affichage ENTREE DE MEMO DE DISQUE ou l'affichage ENTREE NOM DE DOISSIER disparaissent et le mémo de disque ou le nom du dossier est sauvegardé.

5 Appuyez sur ↶RETURN.
"EDIT" disparaît de le Disc Browser.

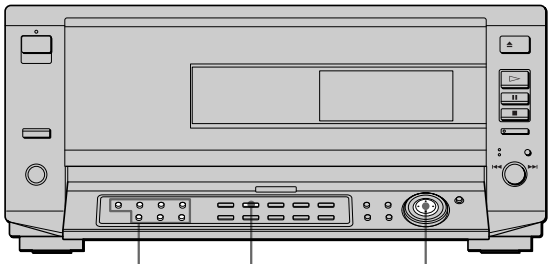
Remarques

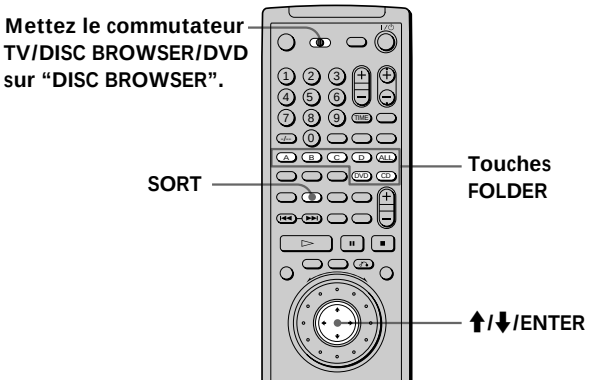
- Si les touches de curseur ne fonctionnent pas correctement et si vous ne pouvez pas achever l'opération avec le clavier, débranchez le clavier et rebranchez-le au lecteur, puis réessayez.
- Si le clavier n'est pas un modèle américain, les caractères entrés seront différents de ceux indiqués sur les touches.
  La configuration du clavier USA est illustrée ci-dessous.



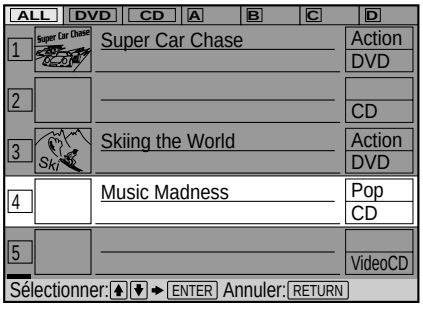
Tri des disques DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez trier les disques dans le dossier par numéro de fente de disque, information textuelle (DVD TEXT / CD TEXT / Disc Memo) ou genre.
Les informations textuelles sont triées par ordre alphabétique.
Dans le cas du genre, le genre sélectionné arrive en premier.

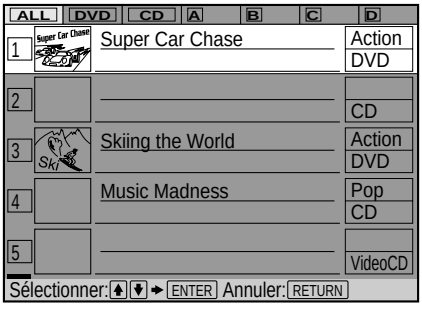




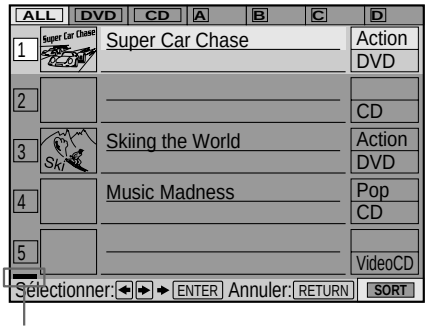
1 Sélectionnez le dossier que vous désirez trier à l'aide des touches FOLDER.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN

2 Si vous désirez effectuer un tri par information textuelle ou genre, sélectionnez le disque qui possède les informations textuelles ou le genre en appuyant sur ↑/↓.

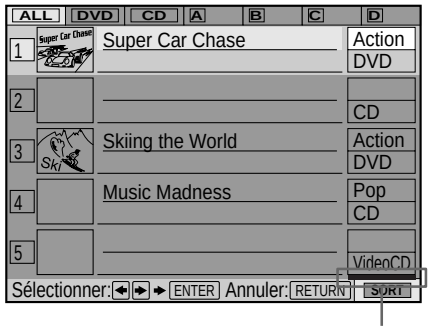

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN

3 Appuyez sur SORT.
Seul le disque sélectionné est mis en évidence et "SORT" apparaît dans le coin inférieur droit.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN SORT

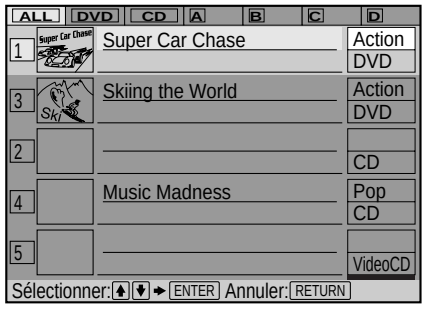
Indicateur d'élément à trier (vert)

4 Sélectionnez l'élément que vous désirez trier en appuyant sur ←/→.
Vous pouvez sélectionner le numéro de disque, les informations textuelles ou le genre. L'indicateur d'élément de tri se déplace sur l'élément sélectionné.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN SORT

Position de l'indicateur de l'élément de tri lorsque vous triez par genre

5 Appuyez sur ENTER.
Les disques sont triés et réaffichés. L'ordre trié reste, même si le lecteur est mis hors tension.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
3 Skiing the World Action DVD
2 CD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Sélectionner: ENTER Annuler: RETURN

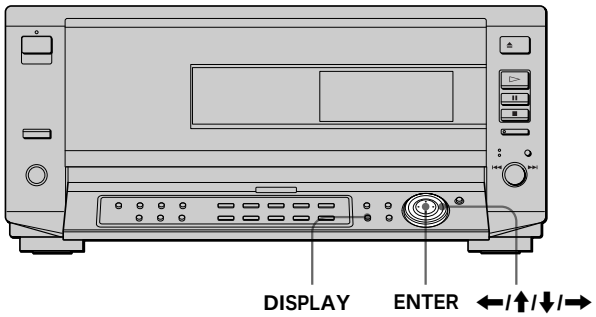
L'ordre des disques dans le même genre
Les disques du même genre sont triés par ordre numérique du numéro de fente de disque.

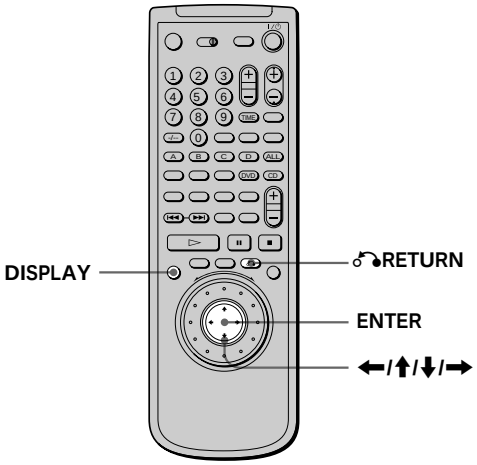
Utilisation des différentes fonctions avec le menu de commande

Ce chapitre décrit comment reproduire des disques dans différents modes de lecture et comment exploiter les fonctions pratiques de l'écran de menu (menu de commande).

Utilisation du menu de commande DVD VIDEO CD CD

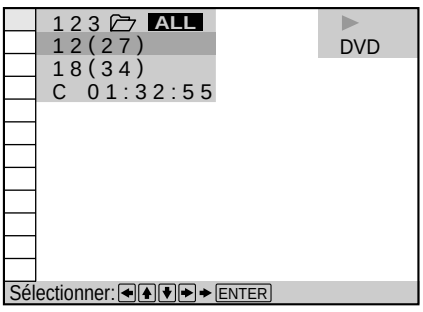
Le menu de commande vous permet de sélectionner le point de départ, de changer les angles, de régler le son Digital Cinema Sound, etc.
Les paramètres diffèrent suivant le type de disque.
Pour plus de détails sur chaque paramètre du menu de commande, reportez-vous aux pages 37 à 56.



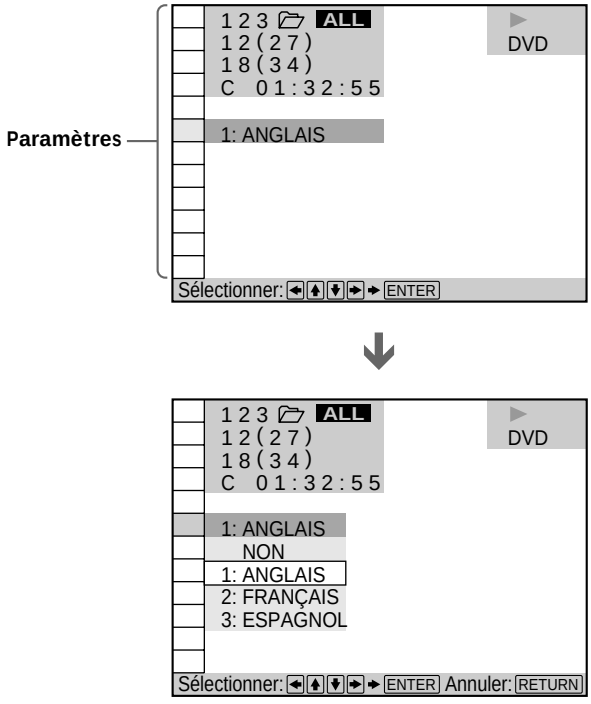


1 **Sélectionnez le dossier désiré.**

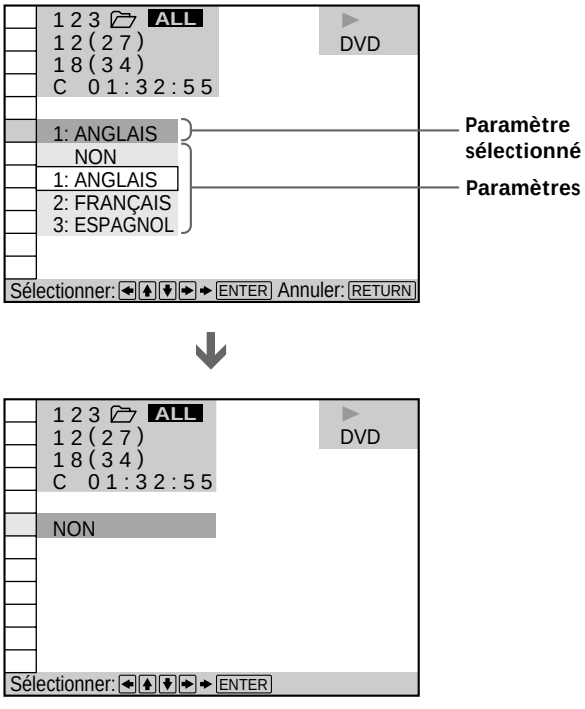
2 **Appuyez sur DISPLAY pour afficher le menu de commande sur l'écran du téléviseur.**



3 Sélectionnez le paramètre de votre choix à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur → ou ENTER.



4 Sélectionnez le paramètre de votre choix à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.



Remarque

Certains paramètres du menu de commande nécessitent des opérations autres que la sélection du réglage. Pour plus de détails sur ces paramètres, reportez-vous aux pages afférentes.

Pour désactiver le menu de commande en cours d'utilisation

Appuyez sur ↶RETURN.

Pour afficher d'autres paramètres

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le menu de commande change selon la séquence suivante:

Ecran de menu de commande 1
↓
Ecran de menu de commande 2
(A l'exception des trois premiers paramètres à partir du haut, les paramètres sont remplacés par d'autres paramètres.)
↓
Ecran ADVANCED (voir page 56)
↓
Menu de commande désactivé

Vous pouvez afficher certains paramètres à l'aide de la télécommande

Certains paramètres peuvent être affichés en appuyant sur les touches de la télécommande. Dans ce cas, seul le paramètre que vous avez sélectionné est affiché. Pour les paramètres et les opérations activés à l'aide de la télécommande, reportez-vous aux pages consacrées aux paramètres voulus.

Liste des paramètres du menu de commande

DISC (page 37)

TITLE (DVD uniquement) (page 37)

CHAPTER (DVD uniquement) (page 37)

TRACK (VIDEO CD/CD uniquement) (page 37)

INDEX (VIDEO CD/CD uniquement) (page 37)

SCENE (VIDEO CD en cours de lecture PBC uniquement) (page 37)

Vous pouvez activer une recherche en sélectionnant le disque / titre / chapitre / plage / index / scène.

TIME/TEXT (page 38, 39, 40)

TIME/MEMO (page 38, 39, 40)

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre / chapitre / plage en cours et la durée restante totale du disque.
Vous pouvez activer une recherche en introduisant un code temporel.
Vous pouvez vérifier le DVD TEXT ou le CD TEXT du disque sur l'écran du téléviseur et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

AUDIO (page 40)

Sur un DVD sur lequel des sons multilingues sont enregistrés, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix pendant la lecture du DVD.
Sur un CD ou un VIDEO CD multiplex, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit et écouter le son du canal sélectionné via les haut-parleurs gauche et droit en même temps.

SUBTITLE (DVD uniquement) (page 42)

Sur un DVD sur lequel des sous-titres multilingues sont enregistrés, vous pouvez commuter la langue des sous-titres quand vous le voulez pendant la lecture, et activer ou désactiver l'affichage des sous-titres au moment que vous choisissez.

ANGLE (DVD uniquement) (page 42)

Sur les DVD sur lesquels plusieurs angles sont enregistrés pour une scène (multi-angle), vous pouvez commuter les angles de la scène pour laquelle plusieurs angles sont enregistrés.

1/ALL DISCS (page 43)

Sélectionnez la lecture d'un disque ou de tous les disques pour activer les modes de lecture programmée, de lecture aléatoire et de lecture répétée.

PROGRAM (page 44)

Vous pouvez reproduire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en agençant la succession des titres, des chapitres et des plages du disque ou de tous les disques de manière à créer votre propre programme de lecture.

SHUFFLE (page 46)

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il "mélange" les titres, les chapitres ou les plages du disque ou de tous les disques et les reproduise dans un ordre aléatoire. L'ordre de lecture peut différer par rapport à la dernière lecture "aléatoire".

REPEAT (page 47)

Vous pouvez reproduire tous les disques / titres / plages d'un disque ou un seul titre / chapitre / plage de manière répétée.

A-B REPEAT (page 48)

Vous pouvez reproduire de façon répétée un passage spécifique d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage.

VIRTUAL 3D SURROUND (page 50)

Sélectionnez ce mode pour exploiter le son spatial multicanal tel que Dolby Digital ou MPEG.
Même si vous ne raccordez que des haut-parleurs frontaux, la fonction de son spatial virtuel optimisé (VES) vous permet d'exploiter le son 3D en utilisant un champ sonore 3D servant à créer des haut-parleurs arrière virtuels avec le son des haut-parleurs frontaux (G, D) sans employer de véritables haut-parleurs arrière.
Si vous raccordez 2 haut-parleurs frontaux et 2 haut-parleurs arrière, vous pouvez activer un champ sonore 3D pour décaler le son des haut-parleurs arrière (VIRTUAL REAR SHIFT) ou pour créer 3 paires de haut-parleurs arrière virtuels à partir de 1 paire de haut-parleurs arrière existants (VIRTUAL MULTI REAR).
Vous pouvez davantage ressentir le son 3D en raccordant un récepteur (amplificateur) à entrées 5.1 canaux, 2 haut-parleurs frontaux, 2 haut-parleurs arrière, 1 haut-parleur central et 1 subwoofer.

DNR **(DVD/VIDEO CD uniquement) (page 52)**

Vous pouvez rendre l'image plus claire en réduisant les parasites de l'image.

VIDEO EQ **(DVD/VIDEO CD uniquement) (page 52)**

Vous pouvez ajuster la sortie vidéo du DVD ou VIDEO CD du lecteur, mais pas du téléviseur, de façon à obtenir la qualité d'image que vous recherchez.

ANGLE VIEWER **(DVD uniquement) (page 54)**

Sur les DVD sur lesquels plusieurs angles sont enregistrés pour une scène (multi-angle), vous pouvez afficher sur le même écran tous les angles enregistrés sur le disque et démarrer directement la lecture en mode continu suivant l'angle de votre choix.

STROBE PLAYBACK **(DVD/VIDEO CD uniquement) (page 54)**

Vous pouvez afficher sur l'écran 9 sections consécutives d'un disque. Dans ce cas, les sections comportent des images fixes.

TITLE VIEWER **(DVD uniquement) (page 55)**

CHAPTER VIEWER **(DVD uniquement) (page 55)**

TRACK VIEWER **(VIDEO CD uniquement) (page 55)**

Vous pouvez vérifier les titres, les chapitres et les plages du disque sur l'écran divisé en 9 sections, et démarrer la lecture à partir du titre, du chapitre ou de la plage de votre choix.

BOOKMARK **(DVD/VIDEO CD uniquement) (page 55)**

Vous pouvez mémoriser dans le lecteur des passages spécifiques d'un disque et les reproduire immédiatement quand vous le voulez sans pour cela devoir activer de recherche.

ADVANCED **(DVD uniquement) (page 56)**

Vous pouvez vérifier les informations de lecture relatives au débit binaire, à l'historique du débit binaire ou à la position de lecture du disque (couche).

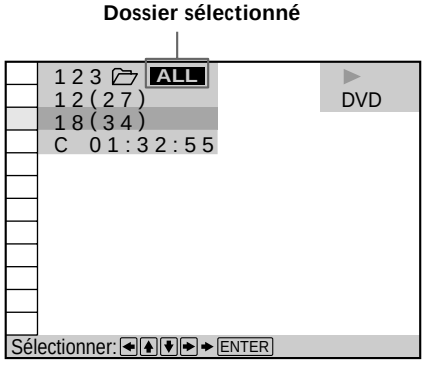
Recherche d'un disque/titre/chapitre/plage/index/scène

DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez activer une recherche en sélectionnant un disque / titre / chapitre / plage / index / scène dans le dossier en cours.
Sélectionnez "DISC", "TITLE", "CHAPTER", "TRACK", "INDEX" ou "SCENE" après avoir appuyé sur DISPLAY.
Lorsque vous reproduisez un DVD, les indications "TITLE" et "CHAPTER" sont affichées.
Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD / CD, les indications "TRACK" et "INDEX" sont affichées. Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD doté de fonctions PBC, l'indication "SCENE" est affichée.

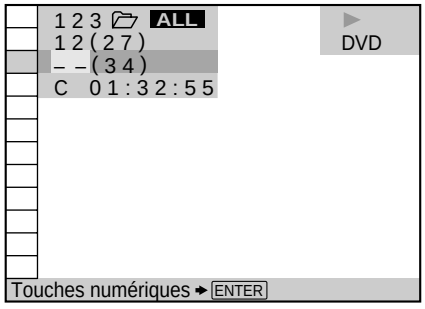
1 Sélectionnez "DISC", "TITLE", "CHAPTER", "TRACK", "INDEX" ou "SCENE" à l'aide des touches ↑/↓.

L'indication "✻✻ (✻✻)" est mise en évidence. (✻✻ désigne un numéro optionnel dans ce mode d'emploi.) Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, de chapitres, de plages, d'index ou de scènes.



2 Appuyez sur → ou ENTER.

L'indication "✻✻ (✻✻)" devient "—— (✻✻)".



Recherche d'un disque/titre/chapitre/plage/index/scène

3 Sélectionnez le numéro du disque, titre, du chapitre, de la plage, de l'index ou de la scène que vous voulez rechercher à l'aide des touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.
Le lecteur entame la recherche. Pour annuler le numéro, appuyez sur CLEAR avant d'appuyer sur ENTER.

Pour annuler la sélection

Appuyez sur ↶RETURN.

Vous pouvez sélectionner un disque, un chapitre, une plage et scène directement en appuyant sur les touches de la télécommande ou du lecteur

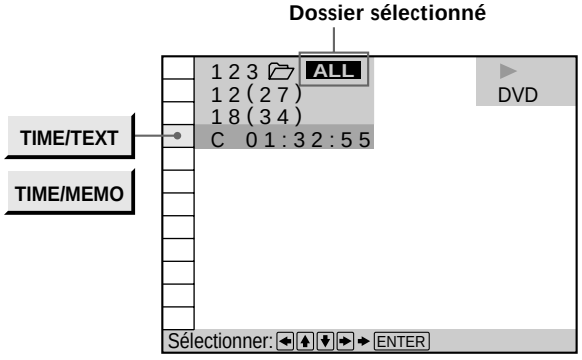
Reportez-vous à "Lecture d'un disque" à la page 19.

Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages est le nombre des titres, des chapitres ou des plages enregistrés sur un disque.
- Les numéros d'index ne sont pas affichés en cours de lecture PBC de VIDEO CD.
- Si vous ne parvenez pas à rechercher le disque désiré à l'étape 3, le disque ne se trouve pas dans le dossier en cours. Pour rechercher le disque souhaité parmi tous les disques du lecteur, appuyez sur FOLDER ALL pour sélectionner le dossier ALL. Lorsque le Disc Browser apparaît, appuyez sur ↶RETURN pour le désactiver. Puis sélectionnez le disque désiré dans le menu de commande.

Vérification du temps de lecture et de la durée restante DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre / chapitre / plage en cours et la durée restante totale du disque.
Appuyez sur DISPLAY. Appuyez ensuite sur la touche TIME pour changer l'information temporelle.
Vous pouvez également vérifier le DVD TEXT, le CD TEXT et le mémo de disque.



Pendant la lecture d'un DVD

■TIME/TEXT ou TIME/MEMO

- C ✻✻:✻✻:✻✻: Temps de lecture du chapitre en cours
- C –✻✻:✻✻:✻✻: Durée restante du chapitre en cours
- T ✻✻:✻✻:✻✻: Temps de lecture du titre en cours
- T –✻✻:✻✻:✻✻: Durée restante du titre en cours

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD (en cours de lecture PBC)

■TIME/MEMO

- ✻✻:✻✻: Temps de lecture de la scène en cours

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD (en mode de lecture continue) ou un CD

■TIME/TEXT ou TIME/MEMO

- T ✻✻:✻✻: Temps de lecture de la plage en cours
- T –✻✻:✻✻: Durée restante de la plage en cours
- D ✻✻:✻✻: Temps de lecture du disque en cours
- D –✻✻:✻✻: Durée restante du disque en cours

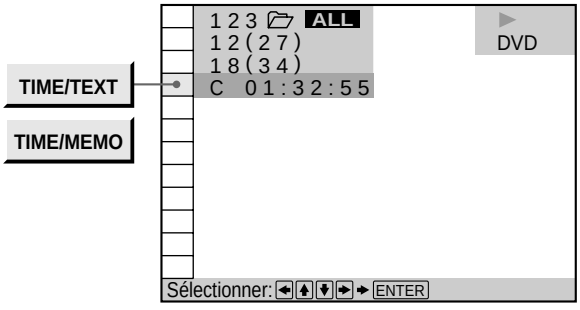
Vous pouvez activer l'écran "TIME/TEXT" ou "TIME/MEMO" rapidement

Appuyez sur la touche TIME. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les informations de durée changent.

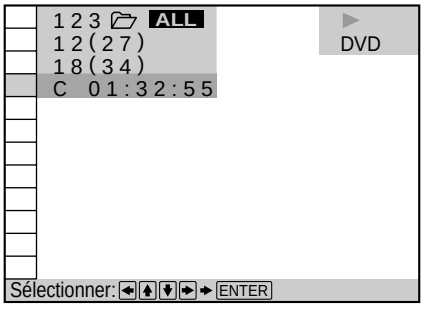
Sélection d'un point de départ à l'aide du code temporel

DVD

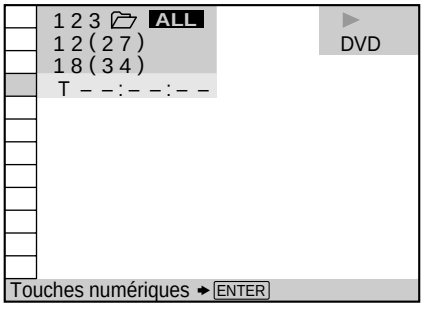
Vous pouvez activer la recherche en introduisant le code temporel.
Sélectionnez "TIME / TEXT" ou "TIME / MEMO" après avoir appuyé sur DISPLAY.
Le code temporel correspond au temps de lecture réel approximatif. Par exemple, pour rechercher une scène située 2 heures 30 minutes et 20 secondes après le début, introduisez 2:30:20.



1 Sélectionnez "C ✻✻ : ✻✻ : ✻✻" (temps de lecture du chapitre en ours).



2 Appuyez sur ➡ ou ENTER.
Le code temporel devient "T – – : – – : – –".



3 Introduisez le code temporel à l'aide des touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.
Le lecteur entame la recherche. Pour annuler le numéro, appuyez sur CLEAR avant d'appuyer sur ENTER.

Pour annuler la saisie

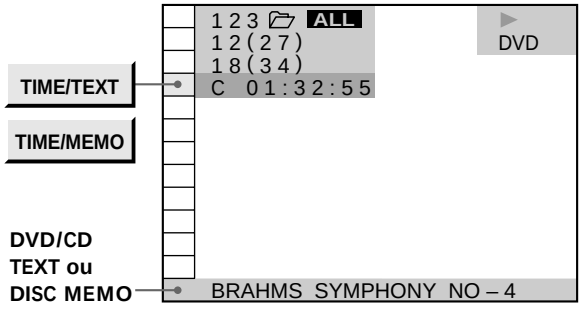
Appuyez sur ↶RETURN.

Remarque

Lorsque vous introduisez le code temporel, introduisez le temps de lecture de la plage.

Vérification des informations relatives au disque DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez vérifier le DVD TEXT ou le CD TEXT du disque sur l'écran du téléviseur et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
Vous ne pouvez pas changer les informations DVD TEXT et CD TEXT sont enregistrées sur le disque.
Appuyez sur DISPLAY. Si le disque comporte des informations DVD TEXT ou CD TEXT enregistrées, l'indication "TIME / TEXT" apparaît. Si un mémo de disque peut être introduit sur le disque, l'indication "TIME / MEMO" apparaît. Appuyez sur la touche TIME de la télécommande jusqu'à ce que les informations DVD / CD TEXT ou le mémo de disque apparaisse.
Les informations sont affichées dans le bas de l'écran.



Vous pouvez activer l'écran "TIME/TEXT" ou "TIME/MEMO" rapidement

Appuyez sur la touche TIME . Pour afficher les informations DVD / CD TEXT ou le mémo de disque, appuyez sur TIME jusqu'à ce que DVD / CD TEXT ou Disc Memo apparaisse.

Vous pouvez entrer les informations textuelles (mémo de disque)

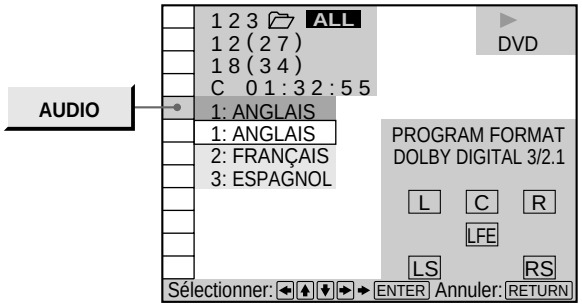
Vous pouvez entrer le mémo de disque dans le Disc Browser (voir page 30).

Remarque

Les informations DVD TEXT sont uniquement affichées en anglais.

Commutation du son DVD VIDEO CD CD

Sur un DVD sur lequel des sons multilingues sont enregistrés, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix pendant la lecture du DVD.
Sur un CD ou un VIDEO CD multiplex, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit et écouter le son du canal sélectionné via les haut-parleurs gauche et droit. Dans ce cas, le son est diffusé sans effet stéréo. Par exemple, sur un disque comportant une chanson, le canal droit peut diffuser la partie vocale et le canal gauche la partie instrumentale. Si vous ne voulez écouter que la partie instrumentale, vous pouvez sélectionner le canal gauche et l'écouter via les deux haut-parleurs.
Sélectionnez "AUDIO" après avoir appuyé sur DISPLAY.



■AUDIO

Lorsque vous reproduisez un DVD

Sélectionnez la langue. Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes suivant les DVD. Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue.
Sélectionnez le code de langue dans la liste de la page 82.

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD ou un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : Le son stéréo standard
- 1 / G (1 / L) : Le son du canal gauche (monaural)
- 2 / D (2 / D) : Le son du canal droit (monaural)

Vous pouvez activer l'écran "AUDIO" rapidement

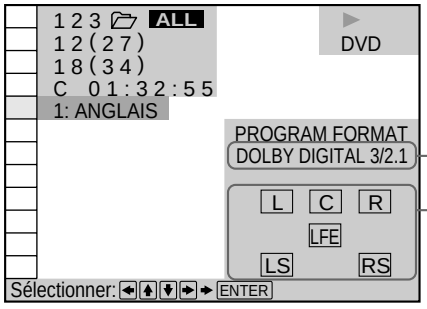
Appuyez sur la touche AUDIO de la télécommande.

Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter la langue même si les sons enregistrés sur le DVD sont multilingues.
- Pendant la lecture d'un CD / VIDEO CD, le mode de lecture stéréo standard est restauré si:
  – vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  – vous mettez le lecteur hors tension.
- Pendant la lecture d'un DVD, le son peut changer si:
  – vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  – vous changez le titre.
- Si la langue est affichée sous la forme d'un nombre à 4 chiffres, consultez la liste des codes de langue à la page 82.

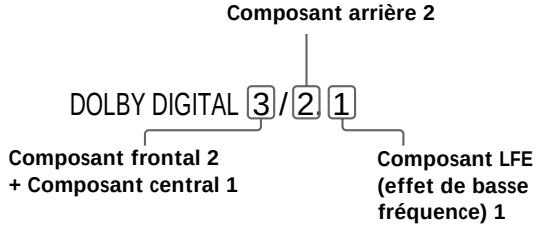
Affichage des informations audio relatives au disque DVD

Lorsque vous sélectionnez “AUDIO”, les canaux de lecture sont affichés sur l’écran.
En format Dolby Digital, les signaux d’un DVD peuvent avoir été enregistrés du monaural aux 5.1 canaux. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut être différent.



* L’indication “PCM”, “DTS”, “DOLBY DIGITAL” ou “MPEG” est affichée. Dans le cas de “DOLBY DIGITAL”, les canaux de la plage de lecture sont affichés par des numéros comme suit:

Cas de Dolby Digital 5.1 canaux:

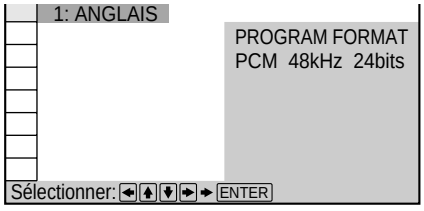

Composant arrière 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Composant frontal 2 + Composant central 1
Composant LFE (effet de basse fréquence) 1

** Les lettres dans l’écran de format de programme présentent la signification suivante:

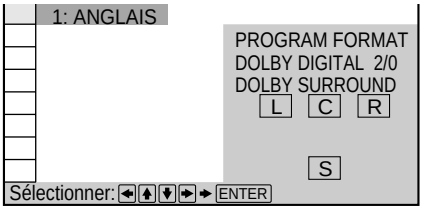
- L: Frontal (G)
- R: Frontal (D)
- C: Central (monaural)
- LS: Arrière (G)
- RS: Arrière (D)
- S: Arrière (monaural) – la composante arrière du signal stéréo traitée par Dolby Surround et le signal Dolby Digital.
- LFE : LFE (effets de basse fréquence)

Les exemples affichés sont les suivants:

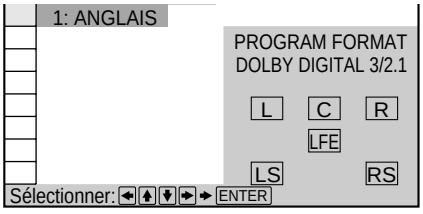
• PCM (stéréo)



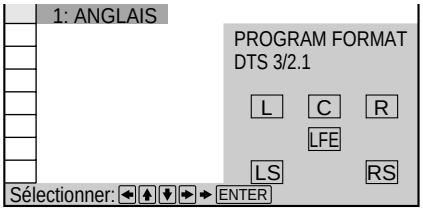
• Dolby Surround



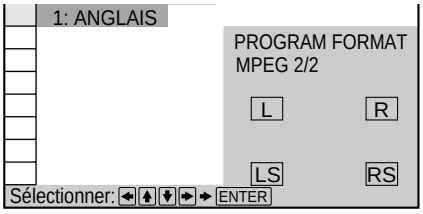
• Dolby Digital 5.1ch



• DTS



• MPEG



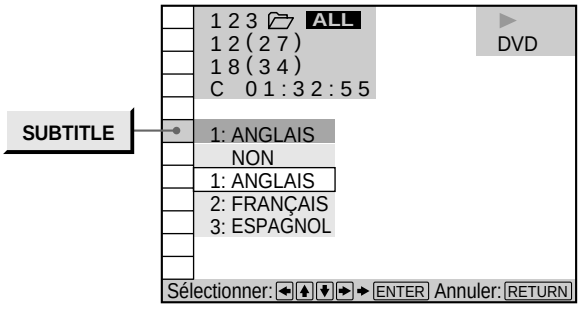
Vous pouvez identifier les logiciels à codage Dolby Surround grâce à l’emballage

Utilisez des disques portant le logo DOLBY DIGITAL. Pour pouvoir exploiter la lecture Dolby Digital, vous devez utiliser des disques portant ce logo.

Affichage des sous-titres

DVD

Sur un DVD sur lequel des sous-titres sont enregistrés, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres quand vous le voulez pendant la lecture du DVD. Sur un DVD sur lequel des sous-titres multilingues sont enregistrés, vous pouvez commuter la langue des sous-titres quand vous le voulez pendant la lecture, et activer ou désactiver l'affichage des sous-titres au moment que vous choisissez. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue que vous voulez écouter et activer simultanément l'affichage des sous-titres pour faciliter votre compréhension.
Sélectionnez "SUBTITLE" après avoir appuyé sur DISPLAY.



■SUBTITLE

Sélectionnez la langue. Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Sélectionnez le code de langue dans la liste de la page 82.

Vous pouvez activer l'écran "SUBTITLE" rapidement

Appuyez sur la touche SUBTITLE de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le paramètre change.

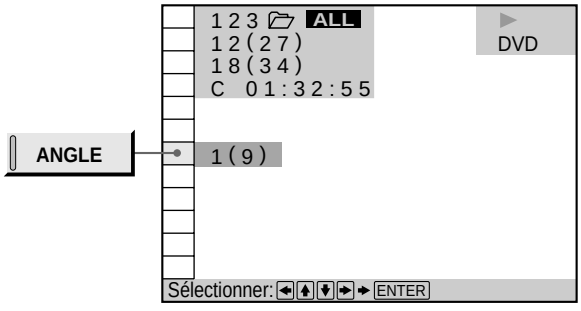
Remarques

- Lorsque vous reproduisez un DVD sur lequel aucun sous-titre n'a été enregistré, aucun sous-titre ne s'affiche.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la fonction de sous-titres même s'ils sont enregistrés sur le DVD.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas désactiver la fonction de sous-titres.
- Si la langue est affichée sous la forme d'un nombre à 4 chiffres, consultez la liste des codes de langue à la page 82.
- Le type et le nombre de langues pour les sous-titres varient d'un disque à l'autre.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres même si des sous-titres multilingues sont enregistrés dessus.
- Pendant la lecture d'un DVD, les sous-titres peuvent changer si:
  – vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  – vous changez le titre.

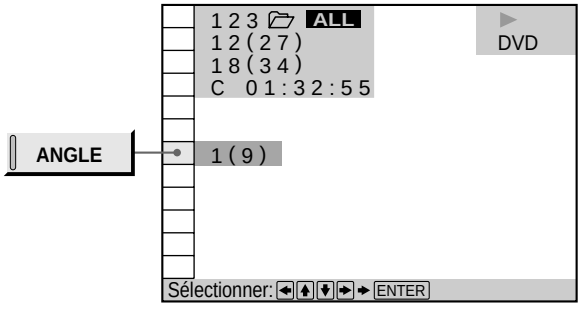
Commutation des angles

DVD

Sur les DVD sur lesquels plusieurs angles sont enregistrés pour une scène (multi-angles), vous pouvez commuter les angles. Par exemple, pendant la lecture d'une scène d'un train en mouvement, vous pouvez sélectionner l'angle de vue depuis l'avant du train, de la fenêtre de gauche du train ou de la fenêtre de droite sans que le mouvement du train soit interrompu.
Sélectionnez "ANGLE " après avoir appuyé sur DISPLAY. Lorsque les angles peuvent être commutés, l'indicateur "ANGLE " s'allume en vert.

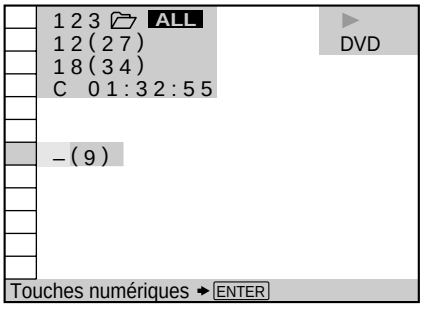


1 Sélectionnez "ANGLE".



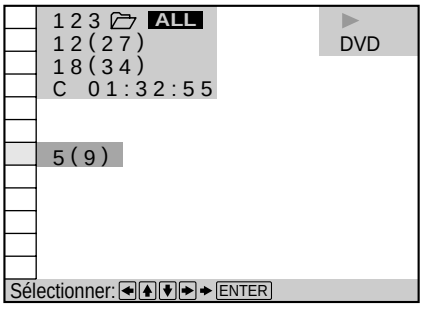
2 Appuyez sur ➡.

Le numéro de l'angle devient "–." Le nombre entre parenthèses indique le nombre total d'angles.



3 Sélectionnez le nombre d'angles à l'aide des touches numériques ou ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.



Remarques

- Le nombre d'angles varie d'un disque à un autre ou encore d'une scène à une autre. Le nombre d'angles pouvant être commutés pour une scène correspond au nombre d'angles enregistrés pour cette scène.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

Vous pouvez spécifier l'angle au préalable

Spécifiez l'angle lorsque l'indication "ANGLE" n'est pas activée dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Lors de la reproduction d'une scène pour laquelle plusieurs angles ont été enregistrés, l'angle sélectionné est commuté.

Vous pouvez directement sélectionner l'angle

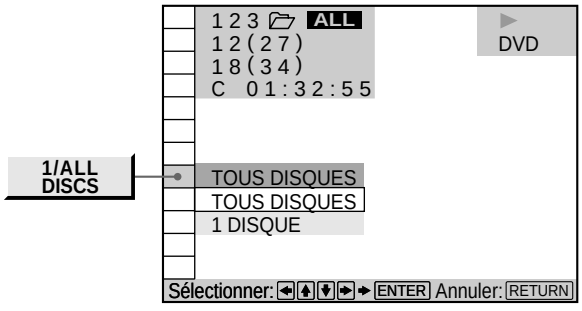
Appuyez sur la touche ANGLE de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'angle change.

Vous pouvez afficher plusieurs angles simultanément (ANGLE VIEWER)

Vous pouvez afficher sur le même écran tous les angles enregistrés sur le disque, et démarrer directement la lecture en mode continu à partir de l'angle choisi. Les angles sont affichés sur un écran divisé en 9 sections. Pour plus de détails, voir page 54.

Sélection du mode de disque (1 disque ou tous disques) DVD VIDEO CD CD

Avant d'activer la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée, vous devez définir si ces modes de lecture portent sur un seul disque ou sur tous les disques. Sélectionnez "1/ ALL DISCS" après avoir appuyé sur DISPLAY.



■1/ALL DISCS

Le réglage par défaut est souligné.

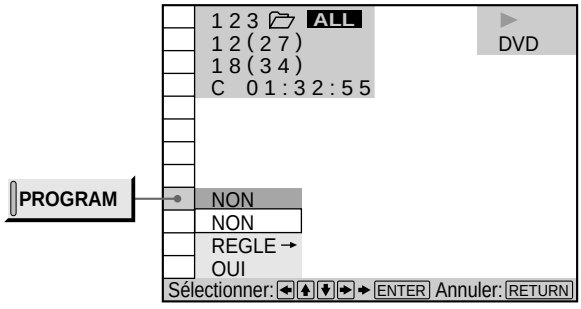
- TOUS DISQUES: vous permet de sélectionner la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée pour tous les disques inclus dans le dossier.
- 1 DISQUE: sélectionnez la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture répétée pour un seul disque.

Vous pouvez sélectionner le mode à l'aide de la touche du lecteur ou de la télécommande

Appuyez sur 1/ ALL DISCS. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode 1 DISQUE ou TOUS DISQUES est sélectionné.

Création de programmes musicaux personnalisés (Lecture programmée) DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez reproduire le contenu d'un disque ou de tous les disques dans l'ordre de votre choix en agençant la succession des titres, des chapitres ou des plages de manière à créer votre propre programme musical. Un programme peut être mémorisé sur le lecteur et contenir jusqu'à 99 titres, chapitres et plages.
Sélectionnez "PROGRAM" après avoir appuyé sur DISPLAY. Lorsque vous sélectionnez "OUI", l'indicateur "PROGRAM" s'allume en vert.



■PROGRAM

Le réglage par défaut est souligné.

- NON: lecture normale
- REGLE➡: vous permet de créer votre propre programme.
- OUI: lecture programmée

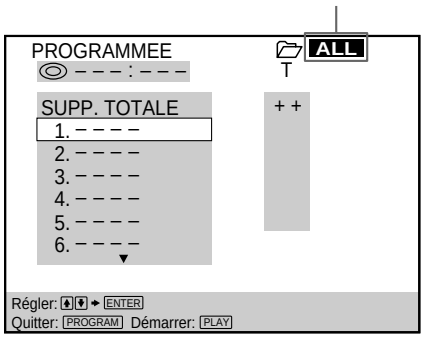
Remarque

Si le programme contient un disque qui ne se trouve pas dans le dossier en cours, le disque ne sera pas reproduit pendant la lecture programmée. Pour reproduire tous les disques du programme, sélectionnez le dossier ALL avant de lancer la lecture programmée.

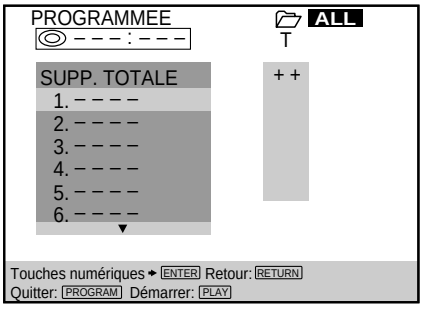
Création d'un programme de lecture

1 Sélectionnez "REGLE➡" dans "PROGRAM".

L'écran de programmation apparaît. "++" signifie "tous".

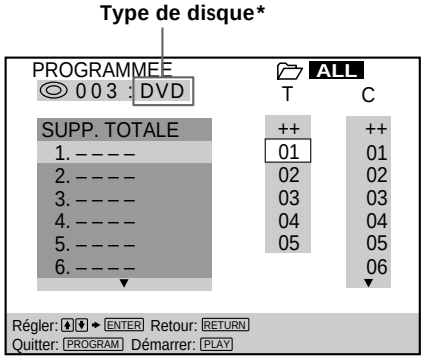


2 Appuyez sur ENTER.



3 Appuyez sur la touche numérique pour sélectionner le disque et appuyez ensuite sur ENTER.

Vous pouvez ne reproduire que le disque sélectionné en choisissant "1 DISQUE" dans "1/ALL DISCS". Pour programmer plus de 1 disque, appuyez sur 1/ALL DISCS et sélectionnez "TOUS DISQUES".



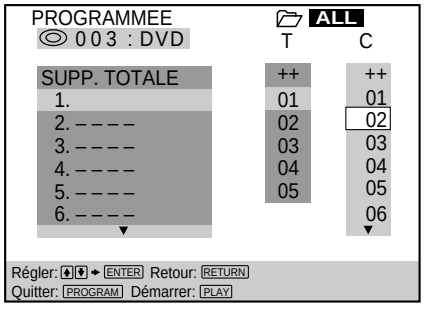
* L'indication "?" apparaît si le lecteur n'a pas chargé dans la mémoire les informations concernant le disque.

4 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage que vous voulez programmer à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.

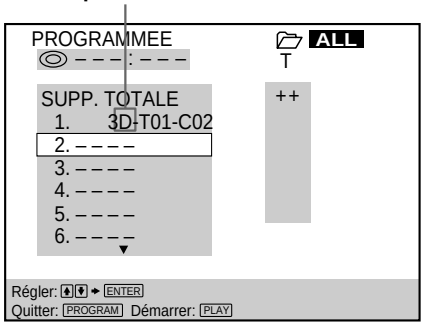
Par exemple, sélectionnez Titre1, Chapitre 2 sur le Disque 3.
(Vous pouvez également utiliser les touches numériques et la touche ENTER pour opérer votre sélection. Dans ce cas, le numéro sélectionné s'affiche à l'écran.)

■Lorsque vous reproduisez un DVD

Si des titres et des chapitres sont enregistrés sur le disque, sélectionnez d'abord le titre et puis le chapitre.



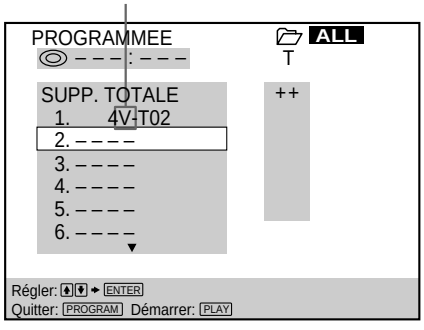
"D" indique DVD.



■Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD ou un CD

Sélectionnez la plage que vous voulez programmer.

"V" indique VIDEO CD;
"C" indique CD.



5 Pour programmer d'autres disques, titres, chapitres ou plages, répétez les étapes 3 et 4.

Les disques, titres, chapitres ou plages programmés sont affichés dans l'ordre à partir de 2.

6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

Pour revenir au paramètre précédent

Si vous êtes en train de sélectionner un disque, un titre, une plage ou un chapitre, appuyez sur ↶RETURN pour revenir au paramètre précédent.

Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez sur CLEAR.

Pour annuler la programmation

Appuyez sur PROGRAM.

Pour changer la programmation

Pour changer le disque, sélectionnez le numéro de programme que vous voulez changer à l'aide des touches ↑/↓ après l'étape 1 ou 4 et appuyez ensuite sur ENTER. Exécutez ensuite les étapes 3 et 4.
Pour changer le titre, le chapitre et la plage, sélectionnez l'élément voulu à l'étape 4.

Pour annuler l'ordre programmé

Pour annuler tous les titres, chapitres ou plages dans l'ordre programmé, sélectionnez "SUPP. TOTALE" après l'étape 1 ou 4 et appuyez ensuite sur ENTER.
Pour annuler le programme sélectionné, sélectionnez le programme à l'aide des touches ↑/↓ après l'étape 1 ou 4 et appuyez ensuite sur CLEAR.

Le programme reste en mémoire même après la fin de la lecture programmée

Appuyez sur ▷ pour reproduire à nouveau le même programme.

Vous pouvez activer la lecture répétée ou aléatoire des titres, chapitres ou plages programmés

En cours de lecture programmée, appuyez sur REPEAT ou SHUFFLE, ou réglez "REPEAT" ou "SHUFFLE" sur "OUI" dans le menu de commande.

Vous pouvez afficher l'écran "PROGRAMME" rapidement

Appuyez sur PROGRAM.

Vous pouvez charger les informations relatives au disque

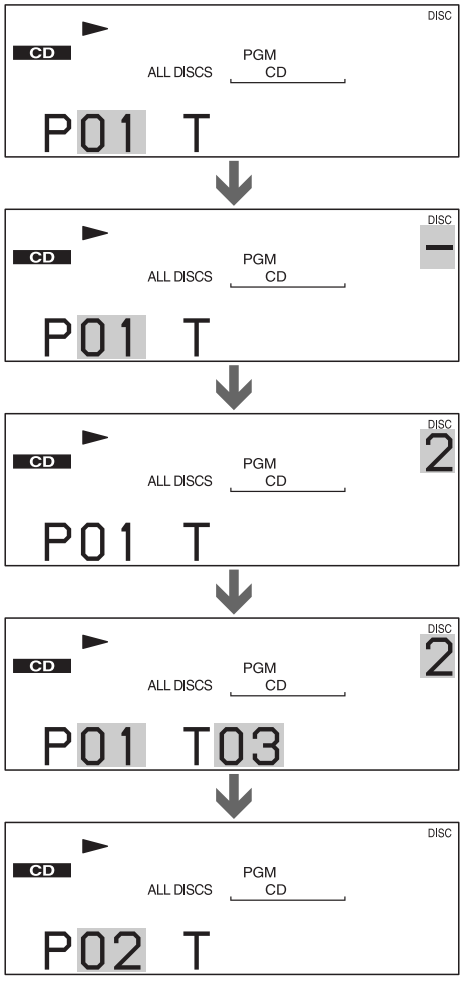
Appuyez sur LOAD en mode d'arrêt (voir page 27) de façon à ce que le lecteur lise et charge les informations relatives au disque.

Création de programmes musicaux personnalisés (Lecture programmée)

Vous pouvez sélectionner des disques, des titres et des plages pour le programme en contrôlant la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Vous pouvez programmer en contrôlant la fenêtre d'affichage du panneau frontal au lieu d'utiliser le menu de programmation sur l'écran du téléviseur.

Lorsque vous sélectionnez Plage 3 du numéro de disque 2 dans le dossier de CD pour le programme 1, l'affichage du panneau frontal se présente comme suit:



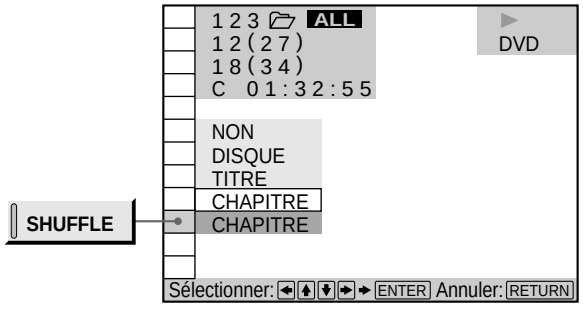
Remarques

- Le programme est annulé si vous mettez le lecteur hors tension.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la lecture programmée.
- En cours de lecture PBC, vous ne pouvez pas définir un programme sauf si vous arrêtez la lecture au préalable.

Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire) DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il "mélange" les disques, les titres ou les plages et les reproduise dans un ordre aléatoire. L'ordre de lecture peut différer par rapport à la dernière lecture "aléatoire".

Sélectionnez "SHUFFLE" après avoir appuyé sur DISPLAY. Si vous ne sélectionnez pas "NON", l'indicateur "SHUFFLE" s'allume en vert.



■SHUFFLE

Sélection du mode de lecture aléatoire

Les réglages par défaut sont soulignés.

Lorsque vous reproduisez un DVD et si le mode de lecture programmée est désactivé ("NON")

- NON: pas de lecture aléatoire du disque
- DISQUE*: le lecteur "mélange" les disques du dossier et les reproduit dans un ordre aléatoire.
- TITRE: le lecteur "mélange" les titres du dossier et les reproduit dans un ordre aléatoire.
- CHAPITRE: le lecteur "mélange" les chapitres des DVD dans le dossier et les reproduit dans un ordre aléatoire.

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD, CD ou DVD (si le mode de lecture programmée est activé)

- NON: pas de lecture aléatoire du disque.
- OUI: le lecteur "mélange" les titres ou les plages et les reproduit dans un ordre aléatoire.

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD ou un CD (le mode de lecture programmée est réglé sur NON)

- NON: pas de lecture aléatoire du disque.
- DISQUE*: le lecteur "mélange" les disques dans le dossier et les reproduit dans un ordre aléatoire.
- PLAGE: le lecteur "mélange" les plages du dossier et les reproduit dans un ordre aléatoire.

* Apparaît uniquement si vous sélectionnez "TOUS DISQUES" dans "1/ALL DISCS".

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur CLEAR.

Vous pouvez activer la lecture aléatoire en mode d'arrêt

Après avoir sélectionné le paramètre "SHUFFLE", appuyez sur ▷.

Le lecteur démarre la lecture aléatoire.

Vous pouvez afficher l'écran "SHUFFLE" rapidement

Appuyez sur SHUFFLE.

Remarques

- La lecture aléatoire est désactivée si:
  – vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  – vous mettez le lecteur hors tension.
- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la fonction de lecture aléatoire.
- Lorsque "CHAPITRE" est sélectionné, le lecteur peut reproduire en mode aléatoire jusqu'à 96 chapitres sur un disque.

Répétition de lecture (Lecture répétée)

DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez reproduire tous les disques, tous les titres / plages d'un disque, ou un seul titre / chapitre / plage de manière répétée.

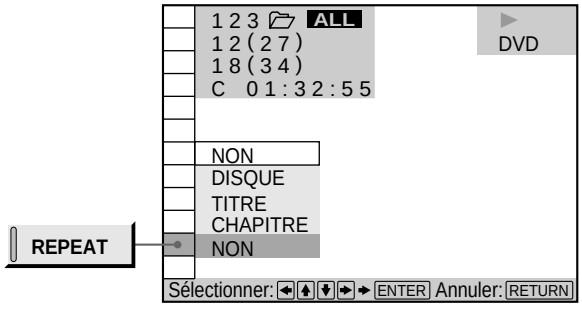
En mode de lecture aléatoire ou programmée, le lecteur répète la lecture des titres ou des plages dans un ordre aléatoire ou programmé.

Vous ne pouvez pas activer de lecture répétée pendant la lecture PBC d'un VIDEO CD (page 24).

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la fonction de lecture répétée.

Sélectionnez "REPEAT" après avoir appuyé sur DISPLAY.

Si vous ne sélectionnez pas "NON", l'indicateur "REPEAT" s'allume en vert.



■REPEAT

Sélection du mode de lecture répétée

Les réglages par défaut sont soulignés.

Lorsque vous reproduisez un DVD et que les modes de lecture programmée et aléatoire sont désactivés ("NON")

- NON: pas de lecture répétée
- DISQUE: répète tous les titres du disque sélectionné lorsque vous sélectionnez "1 DISQUE" dans "1 / ALL DISCS", et répète tous les titres sur tous les disques dans le dossier lorsque vous sélectionnez "TOUS DISQUES".
- TITRE: répète la lecture du titre en cours
- CHAPITRE: répétition du chapitre en cours

Lorsque vous reproduisez un VIDEO CD/CD et que les modes de lecture programmée et aléatoire sont désactivés ("NON")

- NON: pas de lecture répétée
- DISQUE: répète toutes les plages du disque sélectionné lorsque vous sélectionnez "1 DISQUE" dans "1 / ALL DISCS", et répète toutes les plages sur tous les disques dans le dossier lorsque vous sélectionnez "TOUS DISQUES".
- PLAGE: répétition de la plage en cours

Si le mode de lecture programmée ou aléatoire est activé (“OUI”)

- NON: pas de lecture répétée
- OUI: répétition de la lecture programmée ou aléatoire

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d’arrêt

Après avoir sélectionné le paramètre “REPEAT”, appuyez sur ▷.
Le lecteur entame la lecture répétée.

Vous pouvez afficher l’écran “REPEAT” rapidement

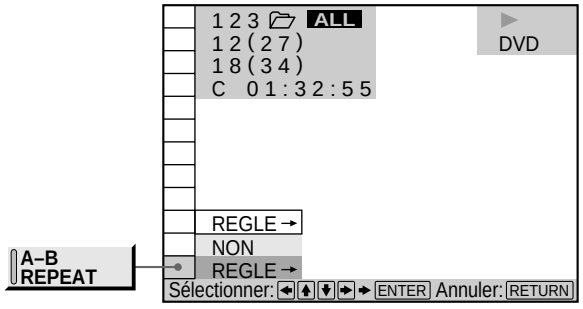
Appuyez sur REPEAT.

Remarque

La lecture répétée est annulée lorsque vous mettez le lecteur hors tension.

Répétition d’un passage déterminé (Répétition A↔B) DVD VIDEO CD CD

Vous pouvez répéter la lecture d’un passage déterminé d’un titre, d’un chapitre ou d’une plage. Cette fonction s’avère bien pratique pour mémoriser les paroles d’une chanson.
En cours de lecture PBC d’un VIDEO CD (page 24), cette fonction n’est accessible que pendant la lecture d’images animées.
Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la fonction de lecture répétée A↔B.
Sélectionnez “A-B REPEAT” après avoir appuyé sur DISPLAY. En cours de répétition de lecture A↔B, l’indicateur “A-B REPEAT” s’allume en vert.



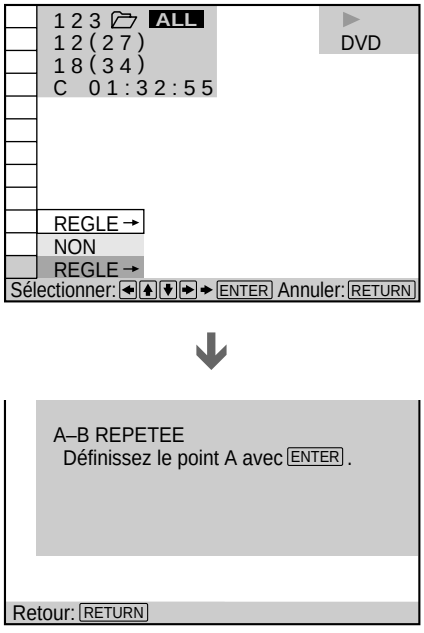
■A-B REPEAT

Le réglage par défaut est souligné.

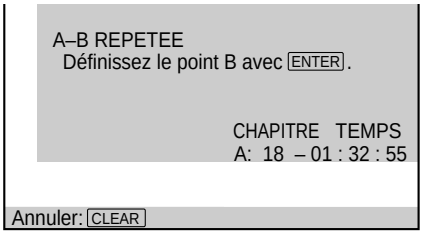
- REGLE➡: Définition des points A et B
- NON: Pas de lecture répétée d’un passage spécifique d’un titre / chapitre / plage.

Définition d'un passage pour la lecture répétée A↔B

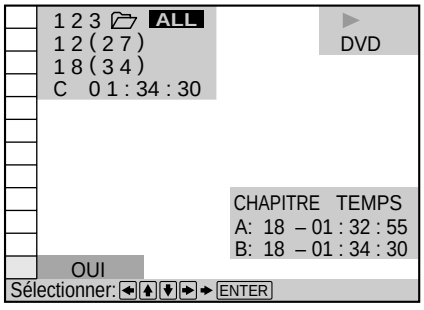
1 Sélectionnez "REGLE➡" dans "A-B REPETEE".
L'écran de réglage A↔B REPETEE apparaît.



2 En cours de lecture, lorsque vous avez trouvé le point de début (point A) du passage à reproduire de manière répétée, appuyez sur ENTER.
Le point de début (point A) est défini.



3 Lorsque vous arrivez au point de fin (point B), appuyez à nouveau sur ENTER.
Les points définis sont affichés et le lecteur démarre la lecture répétée de ce passage spécifique.
L'indication "A-B" est affichée dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal pendant la lecture répétée A↔B.



Pour annuler la lecture répétée A↔B

Appuyez sur CLEAR.

Remarques

- Vous ne pouvez programmer la répétition de lecture A↔B que pour un seul passage spécifique.
- La répétition A↔B est désactivée si:
  – vous ouvrez ou refermez le couvercle avant;
  – vous mettez le lecteur hors tension.
- Lorsque vous activez la répétition A↔B, les réglages de lecture aléatoire et programmée sont annulés.
- Suivant les scènes d'un DVD ou d'un VIDEO CD, il se peut que vous ne puissiez pas activer la fonction de répétition A↔B.
- Vous ne pouvez pas définir le point de début (point A) sur un disque et le point de fin (point B) sur un autre disque.

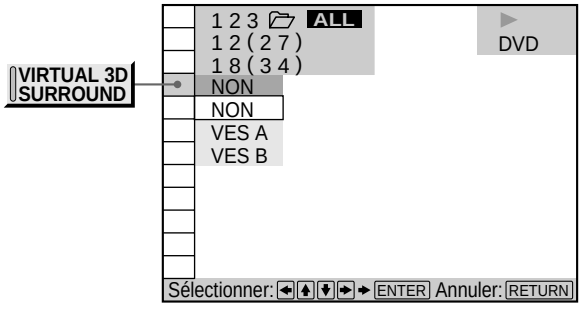
Réglages initiaux du Digital Cinema Sound

DVD VIDEO CD CD

Sélectionnez le mode d'exploitation du son spatial multicanal tel que Dolby Digital et MPEG.
Même si vous ne raccordez que les haut-parleurs frontaux, le son spatial virtuel optimisé (VES) vous permet d'exploiter un son tridimensionnel grâce au champ sonore 3D qui crée des haut-parleurs arrière virtuels à partir du son des haut-parleurs frontaux (L, R) et sans utiliser de véritables haut-parleurs arrière.
Si vous raccordez 2 haut-parleurs frontaux et 2 haut-parleurs arrière, vous pouvez activer un champ sonore 3D pour déplacer le son des haut-parleurs arrière (VIRTUAL REAR SHIFT) ou pour créer 3 paires de haut-parleurs arrière virtuels à partir de 1 paire de haut-parleurs arrière existants (VIRTUAL MULTI REAR).
Vous pouvez davantage ressentir le son 3D en raccordant un récepteur (amplificateur) à entrées 5.1 canaux, 2 haut-parleurs frontaux, 2 haut-parleurs arrière, 1 haut-parleur central et 1 subwoofer.
Sélectionnez "VIRTUAL 3D SURROUND" après avoir appuyé sur DISPLAY. Lorsque vous sélectionnez un paramètre autre que "NON", l'indicateur "VIRTUAL 3D SURROUND" s'allume en vert.

Remarque

Pour exploiter le son Dolby Digital original via les connecteurs 5.1CH OUTPUT, réglez la position et la distance, etc., de chaque haut-parleur. Pour plus de détails sur le réglage de chaque haut-parleur, voir page 69.



■VIRTUAL 3D SURROUND

Sélectionnez le paramètre voulu. Pour plus de détails sur chacun des paramètres, voir "Effets des différents paramètres".
Le réglage par défaut est souligné.

- NON
- VES A*
- VES B*
- NORMAL SURROUND (SON SPATIAL NORMAL)
- ENHANCED SURROUND (SON SPATIAL RENFORCE)
- VIRTUAL REAR SHIFT
- VIRTUAL MULTI REAR

* Ces réglages sont également opérants sur la sortie du connecteur LINE OUTPUT (AUDIO).

Remarque

Les paramètres affichés diffèrent suivant les réglages de "REGLAGE H-P" (page 69).
Vous pouvez uniquement sélectionner "NON", "VES A" ou "VES B" lorsque vous reproduisez un DVD et réglez "NEANT" dans "ARRIERE" dans "TAILLE" sous "REGLAGE H-P" dans le menu d'installation.

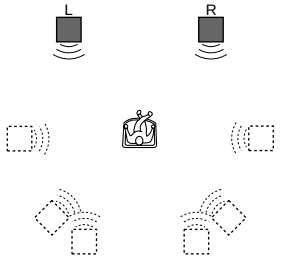
Effets des différents paramètres

NON

Sortie de tous les signaux enregistrés sur le disque. Par exemple, sortie des signaux à 2 canaux pour le son stéréo d'un CD ou des signaux à 5 canaux pour le son Dolby Digital d'un DVD. Si vous raccordez moins de 5 (+1) haut-parleurs, le lecteur distribue de façon appropriée le signal de sortie du haut-parleur manquant entre les autres haut-parleurs.

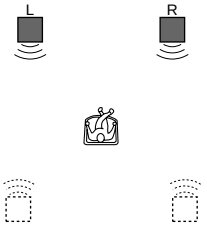
VES (son spatial virtuel optimisé) A

Active le champ sonore 3D pour créer des haut-parleurs arrière virtuels à partir du son des haut-parleurs frontaux (L, R) et sans utiliser de véritables haut-parleurs arrière. Les haut-parleurs virtuels sont reproduits comme illustré ci-dessous.



VES (son spatial virtuel optimisé) B

Active le champ sonore 3D pour créer des haut-parleurs arrière virtuels à partir du son des haut-parleurs frontaux (L, R) et sans utiliser de véritables haut-parleurs arrière. Les haut-parleurs virtuels sont reproduits comme illustré ci-dessous.



NORMAL SURROUND (SON SPATIAL NORMAL)

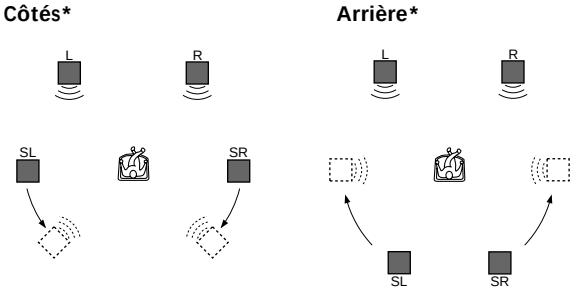
Logiciel à 2 canaux de signaux audio; décodé à l'aide du Dolby Pro Logic pour créer des effets spatiaux.

ENHANCED SURROUND (SON SPATIAL RENFORCE)

Assure une présence sonore accrue de la source Pro Logic grâce à un canal arrière monaural. Produit un effet stéréo simulé via les canaux arrière.

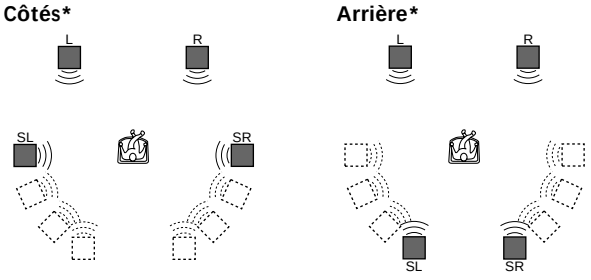
VIRTUAL REAR SHIFT

Utilise le champ sonore 3D pour déplacer le son des haut-parleurs en cours. Les haut-parleurs virtuels sont reproduits comme illustré ci-dessous. La position de déplacement diffère suivant le réglage de la position des haut-parleurs.



VIRTUAL MULTI REAR

Utilise le champ sonore 3D pour créer une série de haut-parleurs arrière virtuels à partir d'une seule paire de haut-parleurs arrière existants. Les haut-parleurs virtuels sont reproduits comme illustré ci-dessous. La position des haut-parleurs arrière virtuels diffère suivant le réglage de la position des haut-parleurs arrière.



* Pour plus de détails sur le positionnement des haut-parleurs arrière, voir page 69.

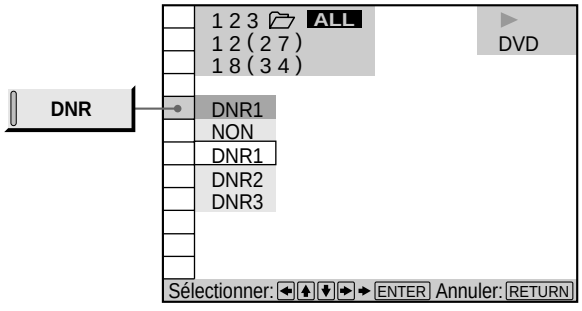
L: Haut-parleur frontal (gauche)
R: Haut-parleur frontal (droit)
SL: Haut-parleur arrière (gauche)
SR: Haut-parleur arrière (droit)
⬚: Haut-parleur virtuel

Remarques

- Certains disques peuvent ne pas comporter de son arrière. Dans ce cas, vous ne pouvez pas obtenir d'effet spatial 3D.
- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Si le signal de lecture ne comporte pas de composante spatiale, les effets peuvent être difficilement perceptibles même si vous sélectionnez "VES A" ou "VES B".
- Si vous raccordez uniquement les haut-parleurs frontaux, les indications "NORMAL SURROUND (SON SPATIAL NORMAL)", "ENHANCED SURROUND (SON SPATIAL RENFORCE)", "VIRTUAL REAR SHIFT " et "VIRTUAL MULTI REAR " ne peuvent être sélectionnées.
- Positionnez les haut-parleurs frontaux de manière à former un triangle équilatéral incluant la position d'écoute, faute de quoi les effets peuvent s'avérer difficilement perceptibles même si vous sélectionnez "VES A" ou "VES B".
- Si le lecteur sort le signal via DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL), l'effet spatial n'est audible que si vous réglez "DOLBY DIGITAL" sur "D-PCM" et "MPEG" sur "PCM" dans "REGLAGE AUDIO".
- Lorsque vous reproduisez des plages d'une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, sélectionnez "OFF" faute de quoi les signaux de sortie seront convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage). (Sauf lorsque le lecteur sort le signal audio via DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL).)
- Si vous raccordez un haut-parleur central et un subwoofer, vous pouvez également entendre le son via le haut-parleur central et le subwoofer.
  Si vous sélectionnez "VES A" ou "VES B", le lecteur ne sort pas le son via le haut-parleur central.
- Si vous sélectionnez "VES A" ou "VES B", réglez sur NON les paramètres du son spatial des appareils raccordés comme l'amplificateur.

Réduction des parasites de l'image (DNR: réduction numérique des parasites vidéo) DVD VIDEO CD

Vous pouvez rendre l'image plus claire en atténuant les parasites d'arrière-plan.
Sélectionnez "DNR" après avoir appuyé deux fois sur DISPLAY.
Lorsque vous sélectionnez "DNR1", "DNR2" ou "DNR3", l'indicateur "DNR " s'allume en vert.



■DNR

A mesure que la valeur augmente, les parasites de l'image sont réduits. Les images rémanentes peuvent cependant s'intensifier.
Le réglage par défaut est souligné.

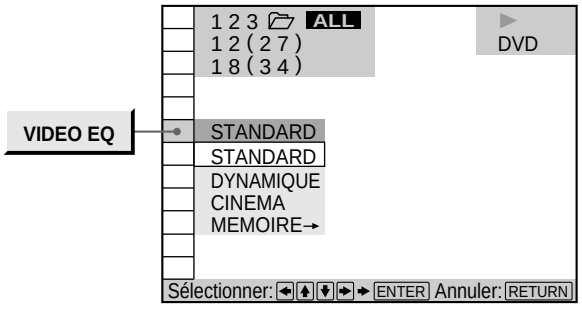
- NON: Désactivation de la fonction DNR
- DNR1
- DNR2
- DNR3

Remarques

- L'importance de l'effet peut être difficile à prévoir en fonction des disques.
- Si des images rémanentes apparaissent sur l'écran du téléviseur, désactivez la fonction de réduction des parasites sur votre téléviseur. Réglez ensuite "DNR" sur "NON" dans le menu de commande.

Réglage de l'image de lecture (VIDEO EQ: égaliseur vidéo) DVD VIDEO CD

Pour obtenir la qualité d'image que vous voulez, vous pouvez ajuster la sortie vidéo d'un DVD ou d'un VIDEO CD sur le lecteur, pas sur le téléviseur. Choisissez le mode vidéo le mieux approprié au programme que vous regardez. Si vous sélectionnez "MEMOIRE➡" dans un paramètre de menu, ajustez-en la valeur.
Sélectionnez "VIDEO EQ" après avoir appuyé deux fois sur DISPLAY.



■VIDEO EQ

Sélection du réglage de commande vidéo
Le réglage par défaut est souligné.

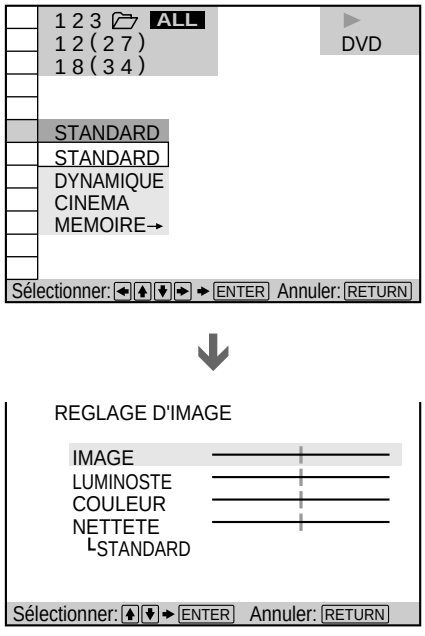
- STANDARD: Affichage d'une image standard
- DYNAMIQUE: Renforce le niveau de noir et crée de ce fait une image plus dynamique
- CINEMA: Affiche l'image avec des contours adoucis
- MEMOIRE➡: Réglage des paramètres de l'image

Pour ajuster les paramètres de l'image

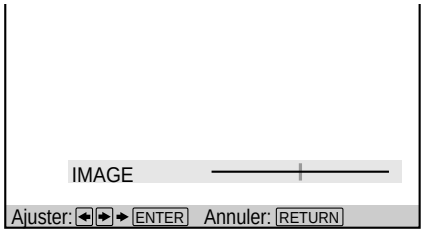
Vous pouvez ajuster individuellement les paramètres d'image suivants:

- IMAGE
- LUMINOSITE
- COULEUR
- NETTETE

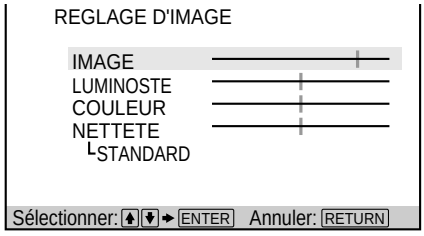
1 Sélectionnez “MEMOIRE➡” dans “VIDEO EQ”.
L’écran de réglage de commande vidéo apparaît.



2 Sélectionnez le paramètre d’image que vous voulez régler à l’aide des touches ⬆/⬇ et appuyez ensuite sur ENTER.
La barre de réglage du paramètre sélectionné apparaît. Pour annuler le réglage de l’image en cours de procédure, appuyez sur ↶RETURN.



3 Ajustez le paramètre d’image sélectionné à l’aide des touches ⬅/➡ et appuyez ensuite sur ENTER.
Le réglage est enregistré dans la mémoire.



4 Pour ajuster d’autres paramètres, répétez les étapes 2 et 3.

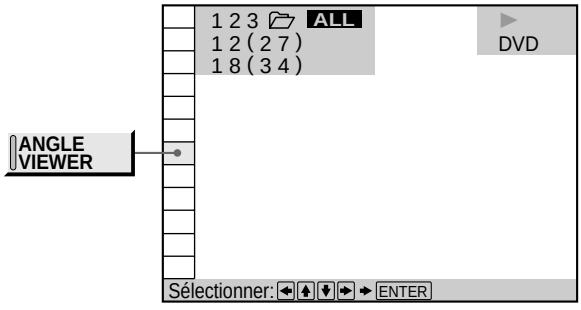
Pour quitter l’écran de réglage de l’image
Appuyez sur ↶RETURN.

Pour réinitialiser les paramètres d’image
Sélectionnez “STANDARD” dans “MEMOIRE➡”.

Remarque
Vous ne pouvez enregistrer qu’un seul réglage pour les paramètres d’image que vous avez ajustés dans “MEMOIRE➡”. Lorsque vous réglez un paramètre, la nouvelle valeur de réglage remplace le dernier réglage effectué.

Affichage simultané de différents angles DVD

Sur les DVD sur lesquels plusieurs angles sont enregistrés pour une scène (multi-angles), vous pouvez afficher sur le même écran tous les angles enregistrés sur le disque, et démarrer directement la lecture en mode continu à partir de l'angle choisi. Les angles sont affichés sur un écran divisé en 9 sections.
Sélectionnez "ANGLE VIEWER" après avoir appuyé deux fois sur DISPLAY. Lorsque vous pouvez sélectionner "ANGLE VIEWER", l'indicateur "ANGLE VIEWER" s'allume en vert.



Pour sélectionner un angle

Sélectionnez l'angle à l'aide des touches ←/↑/↓/→ et appuyez ensuite sur ENTER. Seul l'angle sélectionné apparaît.

Pour désactiver l'affichage multi-angles

Appuyez sur ↩RETURN.

Vous pouvez vérifier le numéro dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

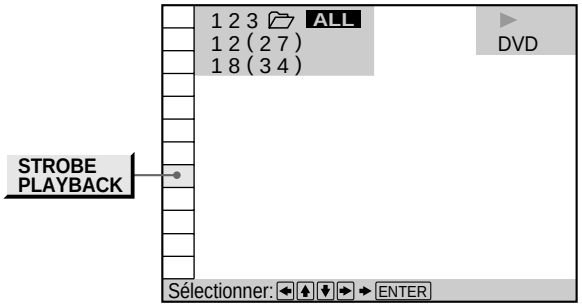
Le numéro de l'angle que vous avez sélectionné est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.
- Lorsqu'arrive une scène pour laquelle plusieurs angles (multi-angles) n'ont pas été enregistrés alors que vous vous trouvez en mode d'affichage simultané de différents angles, le lecteur revient au mode de lecture normale.

Division d'une plage en 9 sections (Lecture décomposée) DVD VIDEO CD

Vous pouvez afficher à l'écran 9 sections consécutives d'un disque. Dans ce cas, les sections affichent des images fixes.
Sélectionnez "STROBE PLAYBACK" après avoir appuyé sur DISPLAY.



Pour désactiver la lecture stroboscopique

Appuyez sur ↩RETURN.

En mode de pause, 9 images fixes voisines de la position de pause sont affichées

La visualisation d'images fixes voisines d'un passage spécifique s'avère très pratique.

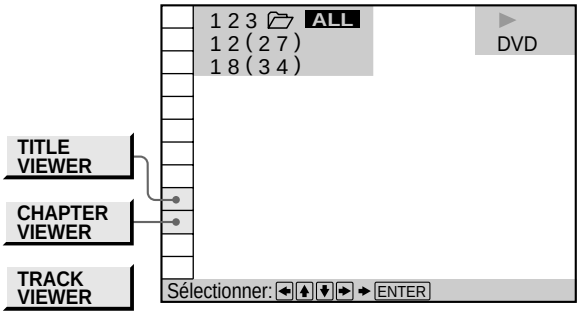
Remarque

Suivant les disques, il se peut que vous ne puissiez pas visualiser certaines scènes en mode de lecture stroboscopique.

Balayage des titres, des chapitres et des plages

DVD VIDEO CD

Vous pouvez vérifier la première image des titres, des chapitres et des plages d'un disque sur un écran divisé en 9 sections, et démarrer la lecture à partir du titre, du chapitre ou de la plage de votre choix.
Sélectionnez "TITLE VIEWER"(DVD uniquement), "CHAPTER VIEWER"(DVD uniquement) ou "TRACK VIEWER"(VIDEO CD uniquement) après avoir appuyé deux fois sur DISPLAY.

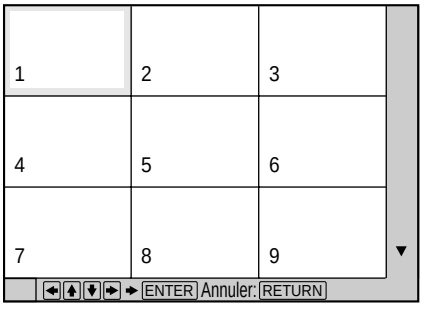


Pour démarrer la lecture à partir de l'image sélectionnée

Sélectionnez l'image à l'aide des touches ←/↑/↓/→ et appuyez ensuite sur ENTER. La lecture démarre à partir de l'image sélectionnée.

S'il y a plus de 9 titres ou chapitres

▼ apparaît dans l'angle inférieur droit de l'écran. Sélectionnez la scène inférieure droite (la position 9) et utilisez ↓ pour afficher les titres, plages ou chapitres suivants. Pour revenir à la scène précédente, sélectionnez la scène supérieure gauche (la position 1) et appuyez ensuite sur ↑.



Vous pouvez vérifier le numéro dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Le numéro du titre, du chapitre ou de la plage que vous avez sélectionné est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Pour annuler le balayage des titres, des chapitres et des plages

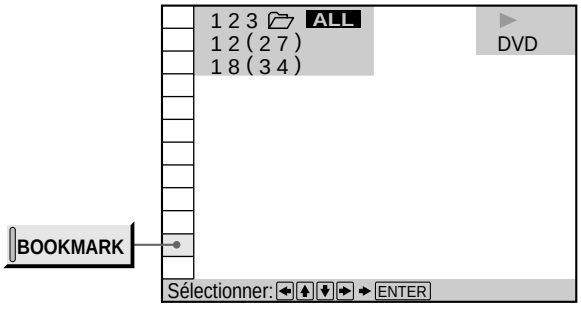
Appuyez sur ↶RETURN.

Remarques

- Suivant les disques, il se peut que vous ne puissiez pas balayer les titres, les chapitres et les plages.
- Vous ne pouvez pas balayer les plages d'un VIDEO CD en cours de lecture PBC.

Définition et sélection de vos scènes favorites (Signets) DVD VIDEO CD

Vous pouvez enregistrer des passages spécifiques dans la mémoire du lecteur et les reproduire instantanément chaque fois vous le voulez sans devoir les rechercher (signets). Vous pouvez définir jusqu'à 9 signets par disque. Le signet du disque est réinitialisé lorsque le disque est retiré du lecteur.
Sélectionnez "BOOKMARK" après avoir appuyé sur DISPLAY. Lorsque vous reproduisez un disque doté de signets, l'indicateur "BOOKMARK" s'allume en vert.



Pour démarrer la lecture à partir de l'image sélectionnée

Sélectionnez l'image à l'aide des touches ←/↑/↓/→ et appuyez ensuite sur ENTER. La lecture démarre à partir de l'image sélectionnée.

Pour annuler le balayage des signets

Appuyez sur ↶RETURN.

Pour désactiver un signet

Sélectionnez à l'aide des touches ←/↑/↓/→ l'endroit où vous voulez effacer un signet et appuyez ensuite sur CLEAR.

Pour désactiver tous les signets du lecteur

Sélectionnez "EFFACER LES SIGNETS➡" sous "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation. Pour plus de détails sur la suppression de tous les signets du lecteur, voir page 63.

Définition d'un signet

En cours de lecture, lorsque vous avez localisé une scène que vous voulez identifier par un signet, appuyez sur la touche BOOKMARK de la télécommande.

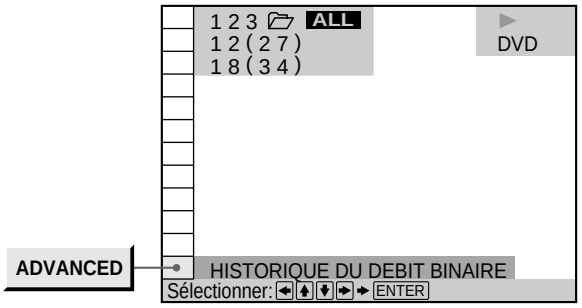
Le signet est activé.

Remarque

Suivant les disques, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de signet.

Vérification des informations de lecture DVD

Vous pouvez vérifier les informations de lecture relatives au débit binaire, à l'historique du débit binaire ou le passage de lecture du disque (couche).
Pendant la lecture d'un disque, le débit binaire approximatif de l'image de lecture est toujours affiché en Mbps (mégabites par seconde) et celui du signal audio en kbps (kilobites par seconde).
Sélectionnez "ADVANCED" après avoir appuyé deux fois sur DISPLAY.



■ADVANCED

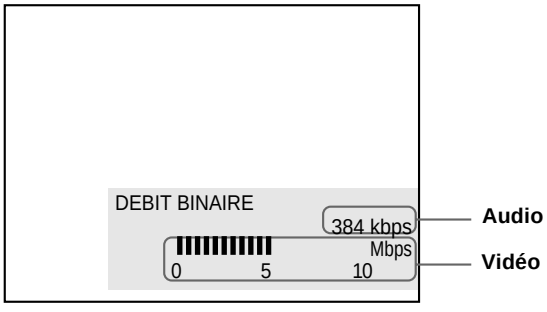
Lorsque vous reproduisez un DVD

Le réglage par défaut est souligné.

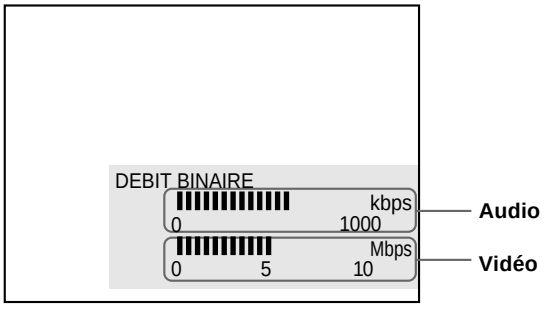
- DEBIT BINAIRE: Affichage du débit binaire
- HISTORIQUE DU DEBIT BINAIRE: Affichage du débit binaire et de l'historique du débit binaire
- COUCHE: Affichage de la couche et du point de lecture
- NON: Désactivation du menu ADVANCED

Affichage des différents paramètres

DEBIT BINAIRE

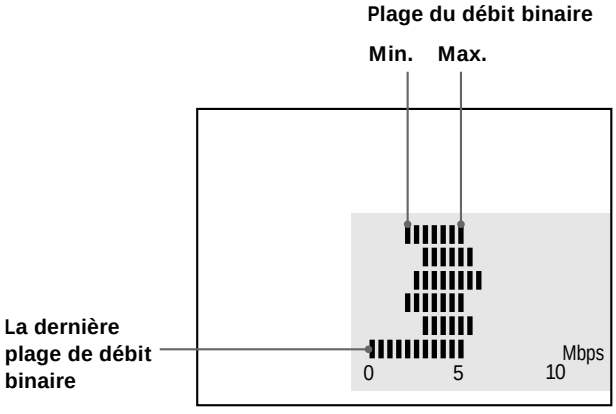


Lorsque vous reproduisez des plages audio MPEG AUDIO



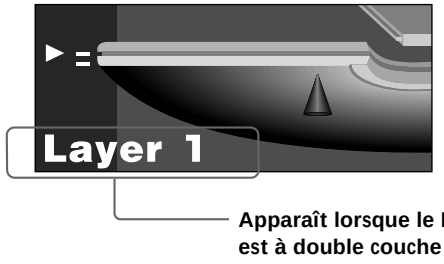
Le débit binaire indique la quantité de données audio / vidéo par seconde contenues sur un disque. Plus le débit binaire est élevé, plus le volume de données est important. Cela ne signifie cependant pas toujours que vous puissiez obtenir des images et des sons de meilleure qualité.

HISTORIQUE DU DEBIT BINAIRE



Indique la transition du débit binaire de l'image de lecture pour pendant une durée donnée jusqu'à l'instant présent.

COUCHE



Indique l'endroit de lecture approximatif du disque. S'il s'agit d'un DVD double couche, le lecteur indique la couche en cours de lecture.
Pour plus de détails sur les couches, voir page 80 (DVD).

Sélections et réglages

Ce chapitre décrit comment effectuer les sélections et les réglages à l'aide du menu SET UP. La plupart des sélections et des réglages doivent être exécutés avant de pouvoir mettre le lecteur en service.
Ce chapitre décrit également comment régler la télécommande pour pouvoir contrôler le téléviseur, le récepteur AV (amplificateur) ou le changeur CD.

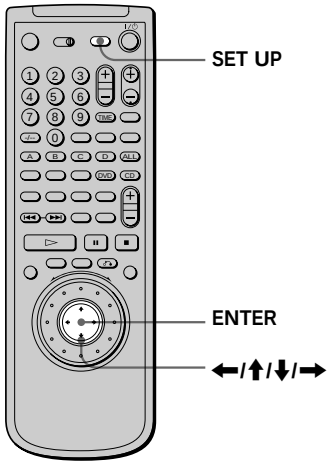
Utilisation du menu d'installation

DVD VIDEO CD CD

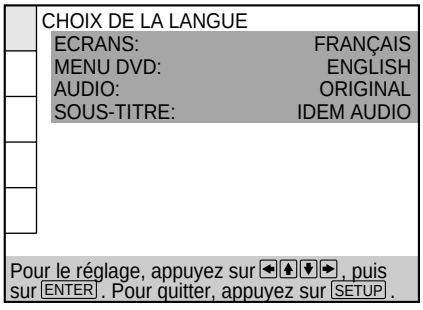
Le menu d'installation vous permet de réaliser la configuration initiale du lecteur, de régler la qualité du son et de l'image, de sélectionner les différentes sorties, etc. Vous pouvez également spécifier une langue pour l'affichage des sous-titres et du menu d'installation, activer la limitation de lecture pour les enfants, etc. Pour plus de détails sur les différents paramètres du menu d'installation, voir pages 60 à 70.

Remarque

Vous ne pouvez afficher le menu d'installation que lorsque le lecteur se trouve en mode d'arrêt.



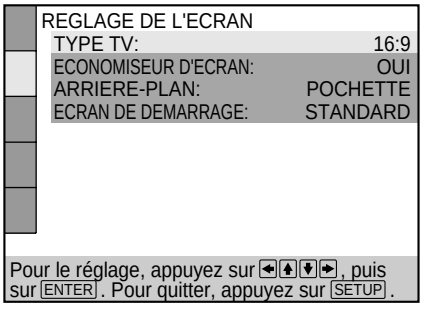
1 Appuyez sur SET UP pour afficher le menu d'installation sur l'écran du téléviseur.


CHOIX DE LA LANGUE
ECRANS: FRANÇAIS
MENU DVD: ENGLISH
AUDIO: ORIGINAL
SOUS-TITRE: IDEM AUDIO
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

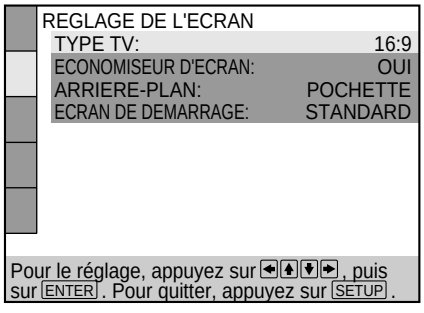
2 Sélectionnez le paramètre principal voulu à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.

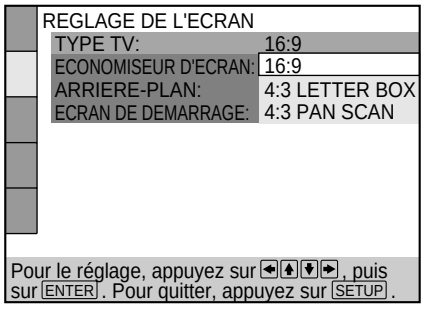
Le paramètre principal sélectionné est mis en évidence.

Paramètre principal
CHOIX DE LA LANGUE
ECRANS: FRANÇAIS
MENU DVD: ENGLISH
AUDIO: ORIGINAL
SOUS-TITRE: IDEM AUDIO
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

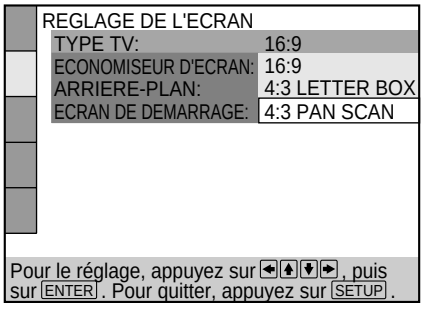

REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 16:9
ECONOMISEUR D'ECRAN: OUI
ARRIERE-PLAN: POCHETTE
ECRAN DE DEMARRAGE: STANDARD
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

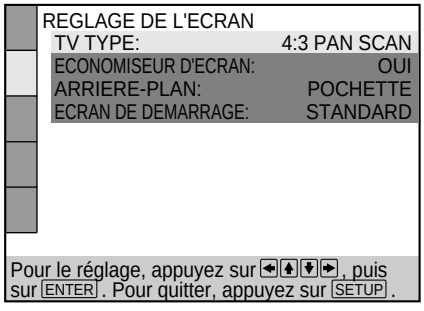
3 Sélectionnez l'option voulue à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur → ou ENTER.


REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 16:9
ECONOMISEUR D'ECRAN: OUI
ARRIERE-PLAN: POCHETTE
ECRAN DE DEMARRAGE: STANDARD
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.


REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 16:9
ECONOMISEUR D'ECRAN: 16:9
ARRIERE-PLAN: 4:3 LETTER BOX
ECRAN DE DEMARRAGE: 4:3 PAN SCAN
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

4 Sélectionnez la valeur de réglage voulue à l'aide des touches ←/↑/↓/→ et appuyez ensuite sur ENTER.


REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 16:9
ECONOMISEUR D'ECRAN: 16:9
ARRIERE-PLAN: 4:3 LETTER BOX
ECRAN DE DEMARRAGE: 4:3 PAN SCAN
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.


REGLAGE DE L'ECRAN
TV TYPE: 4:3 PAN SCAN
ECONOMISEUR D'ECRAN: OUI
ARRIERE-PLAN: POCHETTE
ECRAN DE DEMARRAGE: STANDARD
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez sur SET UP de la télécommande.

Remarque

Certains paramètres du menu d'installation nécessitent des opérations autres que la sélection d'une valeur de réglage. Pour plus de détails sur ces paramètres, reportez-vous aux pages correspondantes.

Liste des paramètres du menu d'installation

Les réglages par défaut sont soulignés.

CHOIX DE LA LANGUE (page 60)

- ECRANS
  - ENGLISH
  - FRANÇAIS
  - DEUTSCH
- MENU DVD
  - ENGLISH
  - FRANÇAIS
  - DEUTSCH
  - ITALIANO
  - ESPAÑOL
  - NEDERLANDS
  - DANSK
  - SVENSKA
  - SUOMI
  - NORSK
  - PORTUGUÊS
  - РУССКИЙ
  - CHINESE
  - JAPANESE
  - AUTRES ➡
- AUDIO
  - ORIGINAL
  - (idem que pour MENU DVD)
- SOUS-TITRE
  - IDEM AUDIO
  - (idem que pour MENU DVD)

REGLAGE DE L'ECRAN (page 61)

- TV TYPE
  - 16:9
  - 4:3 LETTER BOX
  - 4:3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN
  - OUI
  - NON
- ARRIERE-PLAN
  - POCHETTE
  - MEMOIRE D'IMAGES
  - GRAPHIQUE
  - BLEU
  - NOIR

REGLAGE PERSONNALISE (page 62)

- SORTIE EURO AV
  - VIDEO
  - S VIDEO
  - RVB
- LECTURE AUTO
  - NON
  - PROG.
  - DEMO1
  - DEMO2
- AFFICHEUR
  - LUMINEUX
  - SOMBRE
  - NON
- MODE DE PAUSE
  - AUTO
  - IMAGE
- EFFACER LES SIGNETS ➡
- CONTROLE PARENTAL ➡
- MEMOIRE D'ETAT
  - OUI
  - NON

REGLAGE AUDIO (page 66)

- AUDIO ATT
  - NON
  - OUI
- FILTRE AUDIO
  - 1
  - 2
- AUDIO DRC
  - STANDARD
  - TV
  - LARGE PLAGE
- SELECTION DE PLAGE
  - NON
  - AUTO
- MIXAGE AVAL
  - DOLBY SURROUND
  - NORMAL
- SORTIE NUMERIQUE
  - OUI
    - DOLBY DIGITAL
    - MPEG
    - DTS
  - NON

REGLAGE H-P (page 69)

- TAILLE
  - AVANT
  - CENTRE
  - ARRIERE
  - EXTR.GRAVES
- DISTANCE
  - AVANT
  - CENTRE
  - ARRIERE
- BALANCE
  - AVANT
  - ARRIERE
- NIVEAU
  - CENTRE
  - ARRIERE
  - EXTR.GRAVES
- TEST TONALITE
  - NON
  - OUI

Sélection de la langue des menus et du son (CHOIX DE LA LANGUE)

Sélectionnez “CHOIX DE LA LANGUE” après avoir appuyé sur SET UP.
Le menu “CHOIX DE LA LANGUE” vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou le son. Les réglages par défaut sont soulignés.

Remarque
Si vous sélectionnez une langue qui n’est pas enregistrée sur le DVD, l’une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée, sauf pour les écrans de menu (“ECRANS”).

CHOIX DE LA LANGUE
ECRANS: FRANÇAIS
MENU DVD : ENGLISH
AUDIO: ORIGINAL
SOUS-TITRE: IDEM AUDIO
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

■ECRANS
Commute la langue pour les écrans de menu.
- ENGLISH (ANGLAIS)
- FRANÇAIS (FRANÇAIS)
- DEUTSCH (ALLEMAND)

■MENU DVD
Commute la langue pour le menu DVD.
- ENGLISH (ANGLAIS)
- FRANÇAIS (FRANÇAIS)
- DEUTSCH (ALLEMAND)
- ITALIANO (ITALIEN)
- ESPAÑOL (ESPAGNOL)
- NEDERLANDS (NEERLANDAIS)
- DANSK (DANOIS)
- SVENSKA (SUEDOIS)
- SUOMI (FINLANDAIS)
- NORSK (NORVEGIEN)
- PORTUGUÊS (PORTUGAIS)
- РУССКИЙ (RUSSE)
- CHINESE (CHINOIS)
- JAPANESE (JAPONAIS)
- AUTRES➡
  Si vous sélectionnez “AUTRES➡”, sélectionnez et introduisez le code de langue voulu indiqué dans la liste à l’aide des touches numériques (page 82).
  Lorsque vous avez opéré votre sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche.

■AUDIO
Commute la langue pour les sons.
- ORIGINAL: La langue prioritaire du disque
- ENGLISH (ANGLAIS)
- FRANÇAIS (FRANÇAIS)
- DEUTSCH (ALLEMAND)
- ITALIANO (ITALIEN)
- ESPAÑOL (ESPAGNOL)
- NEDERLANDS (NEERLANDAIS)
- DANSK (DANOIS)
- SVENSKA (SUEDOIS)
- SUOMI (FINLANDAIS)
- NORSK (NORVEGIEN)
- PORTUGUÊS (PORTUGAIS)
- РУССКИЙ (RUSSE)
- CHINESE (CHINOIS)
- JAPANESE (JAPONAIS)
- AUTRES➡
  Si vous sélectionnez “AUTRES➡”, sélectionnez et introduisez le code de langue voulu indiqué dans la liste à l’aide des touches numériques (page 82).
  Lorsque vous avez opéré votre sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche.

■SOUS-TITRE
Commute la langue pour les sous-titres.
- IDEM AUDIO*
- ENGLISH (ANGLAIS)
- FRANÇAIS (FRANÇAIS)
- DEUTSCH (ALLEMAND)
- ITALIANO (ITALIEN)
- ESPAÑOL (ESPAGNOL)
- NEDERLANDS (NEERLANDAIS)
- DANSK (DANOIS)
- SVENSKA (SUEDOIS)
- SUOMI (FINLANDAIS)
- NORSK (NORVEGIEN)
- PORTUGUÊS (PORTUGAIS)
- РУССКИЙ (RUSSE)
- CHINESE (CHINOIS)
- JAPANESE (JAPONAIS)
- AUTRES➡
  Si vous sélectionnez “AUTRES➡”, sélectionnez et introduisez le code de langue voulu indiqué dans la liste à l’aide des touches numériques (page 82).
  Lorsque vous avez opéré votre sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche.

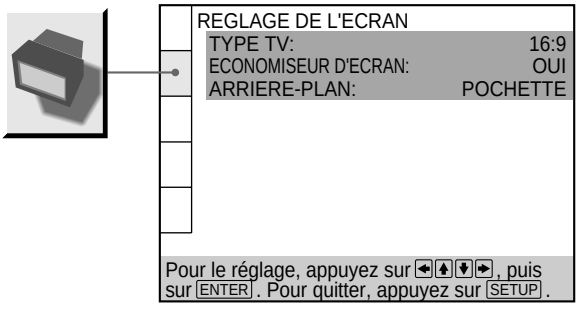
* Si vous sélectionnez “IDEM AUDIO”, la langue des sous-titres change en fonction de la langue pour le paramètre que vous avez sélectionné dans “AUDIO”.

Remarque
Le lecteur donne la priorité aux réglages “SUBTITLE” et “AUDIO” dans l’écran du menu de commande lorsque “MEMOIRE DE LECTURE” est réglé sur “OUI”. Les réglages de “SOUS-TITRES” et “AUDIO” sélectionnés dans le menu d’installation peuvent ne pas apparaître dans ce cas. Pour plus de détails sur la fonction de mémoire de lecture, voir page 63.

Réglages de l’affichage (REGLAGE DE L’ECRAN)

DVD VIDEO CD CD

Sélectionnez “REGLAGE DE L’ECRAN” après avoir appuyé sur SET UP. Le menu “REGLAGE DE L’ECRAN” vous permet de régler l’affichage en fonction des conditions de lecture.
Les réglages par défaut sont soulignés.

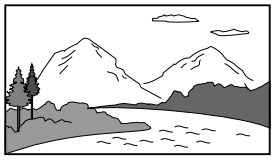

REGLAGE DE L'ECRAN
TYPE TV: 16:9
ECONOMISEUR D'ECRAN: OUI
ARRIERE-PLAN: POCHETTE
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

■TYPE TV

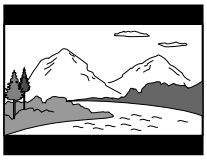
Sélection du format du téléviseur à raccorder.

- 16:9: Si vous raccordez un téléviseur à grand écran au lecteur.
- 4:3 LETTER BOX: Si vous raccordez un téléviseur normal au lecteur. Affiche les images élargies avec des bandes dans le haut et dans le bas de l’écran.
- 4:3 PAN SCAN: Si vous raccordez un téléviseur normal au lecteur. Affiche les images élargies sur la totalité de l’écran, une partie étant automatiquement coupée.

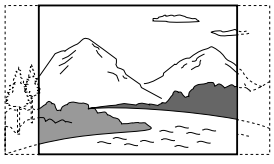
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Suivant les DVD, il se peut que “4.3 LETTER BOX” soit automatiquement sélectionné au lieu de “4.3 PAN SCAN” et vice versa.

■ECONOMISEUR D’ECRAN

Active et désactive l’économiseur d’écran. Si vous activez l’économiseur d’écran, l’image de l’économiseur d’écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur ou la télécommande en mode de pause ou d’arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous reproduisez un CD pendant plus de 15 minutes. L’économiseur d’écran est utile pour empêcher toute altération de votre écran d’affichage.

- OUI: Active l’économiseur d’écran.
- NON: Désactive l’économiseur d’écran.

■ARRIERE-PLAN

Sélection de la couleur de fond de l’écran du téléviseur en mode d’arrêt ou pendant la lecture d’un CD.

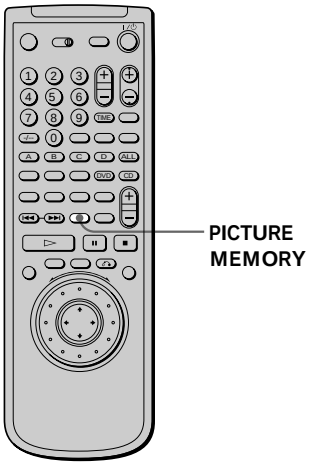
- POCHETTE: La pochette apparaît en arrière-plan, mais uniquement si la pochette est déjà enregistrée sur le disque.
- MEMOIRE IMAGES: Votre image favorite apparaît en arrière-plan si vous avez mémorisé votre scène favorite sur le lecteur comme image d’arrière-plan. Pour la mémorisation de l’image, voir “Enregistrement d’une image dans la mémoire”.
- GRAPHIQUE: Une image graphique enregistrée au préalable dans la mémoire du lecteur apparaît en arrière-plan.
- BLEU: Le fond est de couleur bleue.
- NOIR: Le fond est de couleur noire.

Remarque

Si un disque qui ne contient pas la jaquette est reproduit alors que “ARRIERE-PLAN” est réglé sur “POCHETTE”, l’image graphique mémorisée sur le lecteur apparaît automatiquement comme arrière-plan.

Enregistrement d’une image dans la mémoire

En cours de lecture, appuyez sur la touche PICTURE MEMORY de la télécommande lorsque vous avez trouvé la scène à enregistrer dans la mémoire.
L’image est enregistrée dans la mémoire.



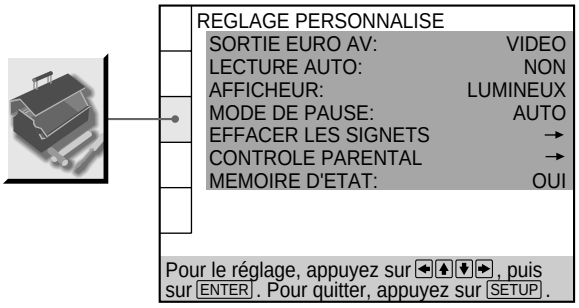
Remarques

- Vous ne pouvez enregistrer qu’une seule scène dans la mémoire du lecteur. L’image enregistrée apparaît comme image d’arrière-plan.
- Si vous avez enregistré l’image en appuyant sur la touche PICTURE MEMORY, l’image précédemment enregistrée est supprimée de la mémoire.
- Si vous actionnez ce lecteur pendant l’enregistrement d’une image dans la mémoire, l’image ne sera pas enregistrée dans la mémoire.

Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE)

DVD VIDEO CD CD

Sélectionnez “REGLAGE PERSONNALISE” après avoir appuyé sur SET UP.
Le menu “REGLAGE PERSONNALISE” vous permet de sélectionner les conditions de lecture.
Les réglages par défaut sont soulignés.


REGLAGE PERSONNALISE
SORTIE EURO AV: VIDEO
LECTURE AUTO: NON
AFFICHEUR: LUMINEUX
MODE DE PAUSE: AUTO
EFFACER LES SIGNETS →
CONTROLE PARENTAL →
MEMOIRE D'ETAT: OUI
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

■SORTIE EURO AV

Sélection de la méthode de sortie des signaux vidéo via les connecteurs EURO AV 1(RGB)-TV sur le panneau arrière du lecteur.

- VIDEO: Sortie des signaux vidéo
- S VIDEO: Sortie des signaux S-VIDEO
- RVB: Sortie des signaux RVB

Remarques

- Si votre téléviseur n’est pas compatible avec les signaux S-VIDEO ou RVB, aucune image n’apparaît sur l’écran du téléviseur même si vous sélectionnez “S VIDEO” ou “RVB”. Reportez-vous également aux instructions fournies avec votre téléviseur.
- Si votre téléviseur n’est doté que d’un connecteur EURO AV IN, ne sélectionnez pas “S VIDEO ”.

■LECTURE AUTO

Sélection des réglages de lecture automatique lorsque vous branchez le cordon d’alimentation sur une prise murale (secteur).

- NON: n’utilise pas “PROG.”, “DEMO1” ou “DEMO2” pour démarrer la lecture.
- PROG.: Activation du démarrage automatique de la lecture d’un disque lors du branchement du cordon d’alimentation sur une prise murale (secteur). En raccordant un programmateur (non fourni), vous pouvez faire démarrer la lecture à l’heure de votre choix.
- DEMO1: Démarrage automatique de la démonstration 1
- DEMO2: Démarrage automatique de la démonstration 2

■AFFICHEUR

Réglage de l’intensité de l’éclairage de la fenêtre d’affichage du panneau frontal.

- LUMINEUX: Rend la fenêtre d’affichage du panneau frontal plus lumineuse.
- SOMBRE: Rend la fenêtre d’affichage du panneau frontal plus sombre.
- NON: Désactive l’éclairage de la fenêtre d’affichage du panneau frontal.

■MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Sélection de l'image en mode de pause

- AUTO: Une image comportant des sujets animés de mouvements énergiques est sortie sans sautillements. En principe, sélectionnez cette position.
- IMAGE: Une image comportant des sujets sans mouvements dynamiques est sortie avec une haute résolution.

■EFFACER LES SIGNETS➡

Sélectionnez "EFFACER LES SIGNETS". L'écran d'effacement des signets apparaît. Appuyez ensuite sur ENTER pour effacer tous les signets.

■CONTROLE PARENTAL➡

Programmation d'un mot de passe et d'un niveau de limitation de lecture pour la reproduction d'un DVD doté de la fonction de limitation de lecture pour enfants.
Pour plus de détails, voir "Limitations de lecture pour les enfants (Contrôle parental)".

■MEMOIRE D'ETAT

Vous pouvez enregistrer sur le lecteur les réglages de SUBTITLE et VIDEO EQ, etc., de chaque disque. La mémoire de lecture est réinitialisée lorsque le disque est retiré du lecteur.
Activez ou désactivez la fonction de mémoire de lecture.

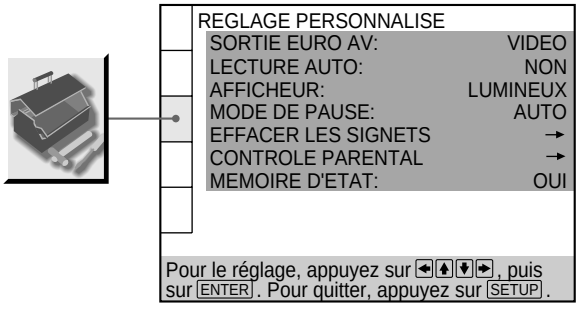
- OUI: enregistrement des réglages dans la mémoire lorsque vous éjectez le disque.
- NON: Pas d'enregistrement des réglages dans la mémoire lorsque vous éjectez le disque.

Les réglages suivants sont enregistrés dans la mémoire avec la fonction de mémoire d'état.

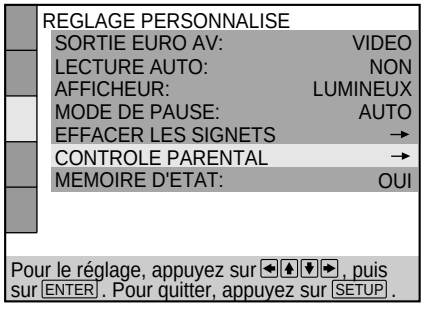
– AUDIO (page 40)
– SUBTITLE (page 42)
– ANGLE (page 42)
– VIRTUAL 3D SURROUND (page 50)
– DNR (page 52)
– VIDEO EQ (page 52)

Limitations de lecture pour les enfants (Contrôle parental) DVD

Sélectionnez "REGLAGE PERSONNALISE" après avoir appuyé sur SET UP.
La lecture de certains DVD peut être limitée en fonction de l'âge des utilisateurs. La fonction de "Contrôle parental" vous permet de programmer un niveau de limitation de lecture.

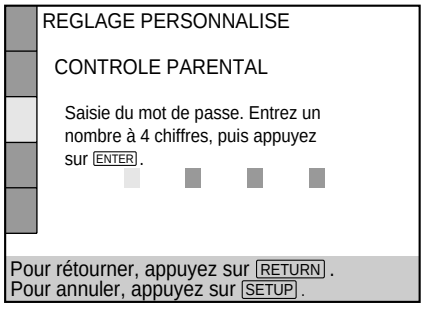

REGLAGE PERSONNALISE
SORTIE EURO AV: VIDEO
LECTURE AUTO: NON
AFFICHEUR: LUMINEUX
MODE DE PAUSE: AUTO
EFFACER LES SIGNETS →
CONTROLE PARENTAL →
MEMOIRE D'ETAT: OUI
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

1 Sélectionnez "CONTROLE PARENTAL" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.


REGLAGE PERSONNALISE
SORTIE EURO AV: VIDEO
LECTURE AUTO: NON
AFFICHEUR: LUMINEUX
MODE DE PAUSE: AUTO
EFFACER LES SIGNETS →
CONTROLE PARENTAL →
MEMOIRE D'ETAT: OUI
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour quitter, appuyez sur SETUP.

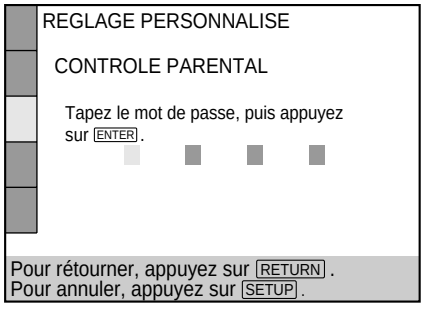
■Si vous n'avez pas encore introduit de mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

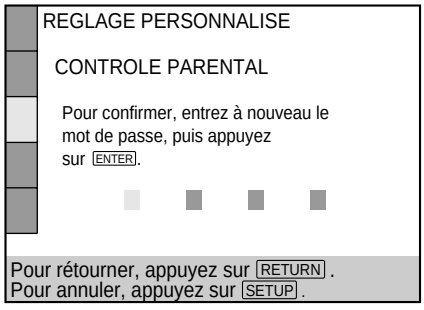

REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
Saisie du mot de passe. Entrez un nombre à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.
Pour rétourner, appuyez sur RETURN.
Pour annuler, appuyez sur SETUP.

■Si vous avez déjà introduit un mot de passe

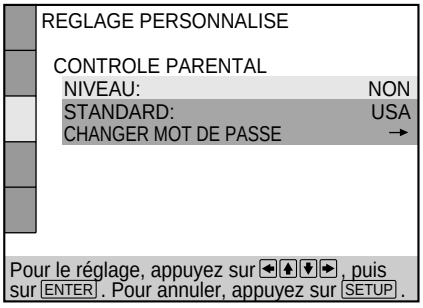
L'écran de confirmation du mot de passe apparaît. Sautez l'étape 2.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
Tapez le mot de passe, puis appuyez sur ENTER.
Pour rétourner, appuyez sur RETURN.
Pour annuler, appuyez sur SETUP.

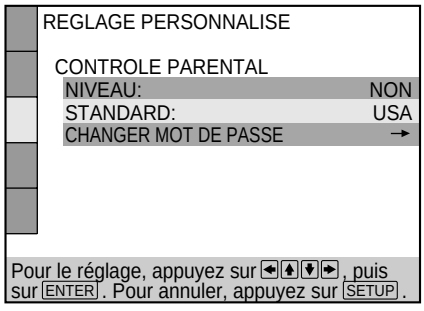
2 Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.
Les chiffres se changent en astérisques (✳) et l'écran de confirmation du mot de passe apparaît.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
Pour confirmer, entrez à nouveau le mot de passe, puis appuyez sur ENTER.
Pour rétourner, appuyez sur RETURN.
Pour annuler, appuyez sur SETUP.

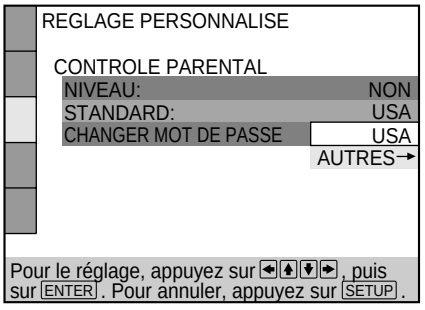
3 Pour confirmer votre mot de passe, introduisez-le à nouveau à l'aide des touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.
L'écran de réglage du niveau de limitation de lecture et de modification du mot de passe apparaît.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
NIVEAU: NON
STANDARD: USA
CHANGER MOT DE PASSE →
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour annuler, appuyez sur SETUP.

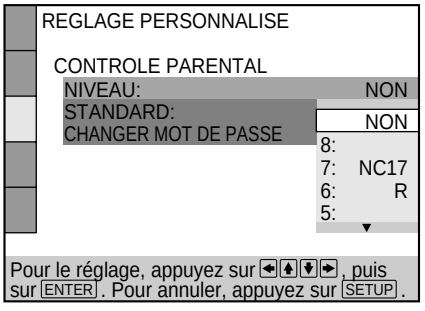
4 Sélectionnez "STANDARD" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur →.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
NIVEAU: NON
STANDARD: USA
CHANGER MOT DE PASSE →
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour annuler, appuyez sur SETUP.

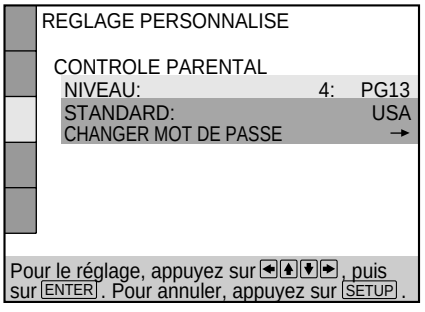
5 Sélectionnez une zone comme niveau de limitation de lecture standard à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur →.
Si vous sélectionnez "AUTRES→", sélectionnez et introduisez le code standard indiqué dans le tableau ci-dessous à l'aide des touches numériques.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
NIVEAU: NON
STANDARD: USA
CHANGER MOT DE PASSE USA
AUTRES→
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour annuler, appuyez sur SETUP.

6 Sélectionnez "NIVEAU" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur →.



7 Sélectionnez le niveau voulu à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur ENTER.


REGLAGE PERSONNALISE
CONTROLE PARENTAL
NIVEAU: 4: PG13
STANDARD: USA
CHANGER MOT DE PASSE →
Pour le réglage, appuyez sur ←↑↓→, puis sur ENTER. Pour annuler, appuyez sur SETUP.

Plus la valeur est faible, plus la limitation de lecture est stricte.

Pour revenir à l'écran normal
Appuyez sur SET UP.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et reproduire le DVD après avoir introduit votre mot de passe
Réglez "NIVEAU" sur "NON" à l'étape 7 et appuyez ensuite sur ▷.

Pour changer le mot de passe

1 Après l'étape 3, sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE" à l'aide des touches ↑/↓ et appuyez ensuite sur → ou ENTER.
L'écran de modification du mot de passe apparaît.
2 Exécutez les étapes 2 et 3 pour introduire un nouveau mot de passe.

Vous pouvez désactiver la fonction de contrôle parental juste après avoir introduit le DVD (contrôle parental temporairement annulé)

Si vous introduisez un DVD alors que vous avez programmé un niveau de contrôle parental, l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît. Introduisez le mot de passe pour désactiver la fonction de contrôle parental.
Lorsque vous arrêtez la lecture du DVD, le niveau de contrôle parental original est restauré.

Si vous avez oublié votre mot de passe

Introduisez le numéro à six chiffres "199703" à l'étape 2 pour supprimer le mot de passe en cours. Pour introduire un nouveau mot de passe, recommencez la procédure à partir de l'étape 2.

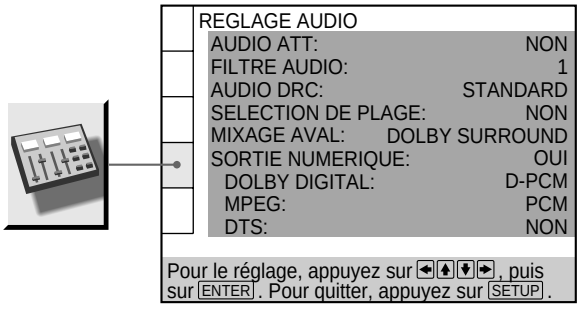
Remarques

- Lorsque vous reproduisez un DVD qui n'est pas doté de la fonction de contrôle parental, ce lecteur ne vous permet pas d'en limiter la lecture.
- Si vous ne programmez pas de mot de passe, vous ne pouvez pas changer les réglages de limitation de lecture.
- Suivant les DVD, il se peut que vous soyez invité à changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, introduisez un mot de passe et changez le niveau. Lorsque vous arrêtez la lecture du DVD, le niveau de contrôle parental original est restauré.

Standard	Numéro de code
Allemagne	2109
Autriche	2046
Belgique	2057
Canada	2079
Chine	2092
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Hongkong	2219
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaysia	2363
Norvège	2379
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Taiwan	2543
Thaïlande	2528

Réglages du son (REGLAGE AUDIO)

Sélectionnez “REGLAGE AUDIO” après avoir appuyé sur SET UP.
Le menu “REGLAGE AUDIO” vous permet de régler le son en fonction des conditions de lecture.
Les réglages par défaut sont soulignés.



■AUDIO ATT (atténuation)

Sélection du réglage de la sortie des connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO), EURO AV (1, 2) et 5.1CH OUTPUT en fonction de l’appareil audio à raccorder.

- NON: Désactivation de l’atténuation audio
- OUI: Réduction du niveau de sortie audio de façon à supprimer les distorsions

Remarque

Le réglage n’affecte pas la sortie des connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL.

■FILTRE AUDIO

Sélection du type de filtre numérique pour la réduction des parasites d’une fréquence supérieure à 22,05 kHz (fs 44,1 kHz), 24 kHz (fs 48 kHz) ou 48 kHz (fs 96 kHz).

- 1: Rend le son clair et assure une reproduction précise du son. En principe, sélectionnez cette position.
- 2: Rend le son chaud et profond.

Remarque

Suivant les disques, il se peut que ce réglage n’exerce aucun effet sur le son.

■AUDIO DRC (commande de plage dynamique)

Rend le son plus clair lorsque vous reproduisez un DVD à faible volume le soir, etc. Ce réglage n’affecte la sortie via les connecteurs DIGITAL OUTPUT que lorsque “PCM” est réglé sur “OUI” dans “SORTIE NUMERIQUE”, et affecte la sortie via les connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO), EURO AV (1, 2) et 5.1CH OUTPUT.

- STANDARD: En principe, sélectionnez cette position.
- TV: Rend les graves plus claires même à faible volume. Ce réglage est donc idéal le soir. Il est plus particulièrement recommandé lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs du téléviseur.
- LARGE PLAGE: Confère l’impression d’assister à un spectacle “live”. Plus efficace encore si vous utilisez de gros haut-parleurs.

Remarques

- Lorsque vous reproduisez des DVD sans la fonction AUDIO DRC, il se peut qu’il n’y ait aucun effet sonore.
- Si ce paramètre est réglé sur “LARGE PLAGE”, le volume du son transmis via d’autres connecteurs que les connecteurs 5.1CH OUTPUT peut être moins élevé que d’habitude.
- “LARGE PLAGE” ne peut être sélectionné si vous avez sélectionné “NON” dans “TAILLE” sous “REGLAGE H-P”.

■SELECTION DE PLAGE

Donne la priorité à la plage qui contient le plus grand nombre de canaux lorsque vous reproduisez un DVD sur lequel plusieurs formats audio sont enregistrés. Si plusieurs canaux audio sont enregistrés en format PCM, DTS, MPEG AUDIO ou Dolby Digital, c’est le plus haut canal audio enregistré en format PCM, DTS, MPEG AUDIO ou Dolby Digital qui est reproduit.

- NON: Aucune priorité n’est accordée.
- AUTO: La priorité est accordée.

Remarques

- Lorsque le lecteur enregistre les réglages dans la mémoire à l’aide de la fonction de mémoire de lecture, il se peut que le lecteur n’accorde pas la priorité même si vous sélectionnez “AUTO”.
- Si vous réglez ce paramètre sur “AUTO”, il se peut que la langue change suivant les réglages “AUDIO” dans “CHOIX DE LA LANGUE”.
  Le réglage “SELECTION DE PLAGE” bénéficie d’une priorité supérieure à celle des réglages “AUDIO” dans “CHOIX DE LA LANGUE” (page 60).
- Si vous réglez “DTS” dans “REGLAGE AUDIO” sur “NON”, la plage audio DTS n’est pas reproduite même si vous réglez ce paramètre sur “AUTO” et le canal audio portant le numéro le plus élevé est enregistré en format DTS.
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG AUDIO et Dolby Digital comptent le même nombre de canaux, le lecteur sélectionne, dans l’ordre, les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG AUDIO.
- Suivant les DVD, il se peut que la priorité des canaux audio soit prédéterminée. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité au format DTS, MPEG AUDIO ou Dolby Digital en sélectionnant “AUTO”.

■MIXAGE AVAL*

Commute les méthodes de mixage aval lorsque vous reproduisez un DVD sur lequel le son est enregistré en format Dolby Digital.

- DOLBY SURROUND: Lorsque le lecteur est raccordé à un composant audio compatible avec le son spatial Dolby (Pro Logic).
- NORMAL: Lorsque le lecteur est raccordé à un composant audio normal.

* Le réglage affecte les connecteurs suivants:
– connecteur LINE OUTPUT (AUDIO);
– connecteurs DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL).

■SORTIE NUMERIQUE

Commute les signaux de sortie via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL.

- OUI: En principe, sélectionnez cette position. Lorsque vous sélectionnez “OUI”, réglez “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” et “DTS”. Pour plus de détails sur le réglage de ces paramètres, voir “Réglages pour le signal transmis via la sortie numérique”.
- NON: Si vous sélectionnez cette position alors que le lecteur ne sort pas les signaux audio via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL, l’influence du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

Remarques

- Si vous reproduisez les plages avec une fréquence d’échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie de DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) sont convertis à 48 kHz (fréquence d’échantillonnage). Si les signaux sont sortis via le connecteur LINE OUTPUT (AUDIO), la fréquence d’échantillonnage reste à 96 kHz et les signaux de sortie sont convertis en signaux analogiques.
- Si vous sélectionnez “NON”, vous ne pouvez pas régler “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” et “DTS”.

Réglages pour le signal transmis via la sortie numérique

Si vous sélectionnez “OUI”, réglez “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” et “DTS”.

Commute les méthodes de sortie des signaux audio lorsque vous raccordez un composant numérique comme un récepteur (amplificateur) doté d’un connecteur numérique, un composant audio équipé d’un décodeur DTS intégré, une platine DAT ou MD via le connecteur DIGITAL OUTPUT OPTICAL ou COAXIAL à l’aide d’un câble de connexion numérique optique ou coaxial. Pour plus de détails sur le raccordement, voir page 12.

■DOLBY DIGITAL

Sélection des signaux Dolby Digital sortis via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL. Vous ne pouvez pas sélectionner ce paramètre si vous avez réglé “SORTIE NUMERIQUE” sur “NON”.

- D-PCM (mixage aval PCM): Lorsque vous reproduisez des plages audio Dolby Digital, les signaux de sortie audio sont mixés en aval en 2 canaux. Les réglages du paramètre “MIXAGE AVAL” dans “REGLAGE AUDIO” vous permettent de sélectionner si les signaux sont conformes au son spatial Dolby (Pro Logic), ou pas.
- DOLBY DIGITAL: Si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d’un décodeur Dolby Digital intégré.

Remarque

Si le lecteur est raccordé à un composant audio sans décodeur Dolby Digital intégré, ne réglez pas “DOLBY DIGITAL” dans “REGLAGE AUDIO” sur “DOLBY DIGITAL”. Sinon, un bruit de forte amplitude sera diffusé par les haut-parleurs lorsque vous reproduirez une plage audio Dolby Digital, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs.

■MPEG

Sélection des signaux MPEG AUDIO sortis via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL. Vous ne pouvez pas sélectionner ce paramètre si vous avez réglé “SORTIE NUMERIQUE” sur “NON”.

- PCM: Si le lecteur est raccordé à un composant audio sans décodeur MPEG intégré. Si vous reproduisez des plages audio MPEG AUDIO, le lecteur sort les signaux stéréo extraits des signaux MPEG AUDIO via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL.
- MPEG: Si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d’un décodeur MPEG intégré.

Remarque

Si le lecteur est raccordé à un composant audio sans décodeur MPEG intégré, ne réglez pas “MPEG” dans “REGLAGE AUDIO” sur “MPEG”. Sinon un bruit de forte amplitude sera diffusé par les haut-parleurs lorsque vous reproduirez une plage audio MPEG AUDIO, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs.

Remarque

Le lecteur sort les signaux audio analogiques MPEG uniquement via les haut-parleurs frontaux si vous réglez “SORTIE NUMÉRIQUE” dans “REGLAGE AUDIO” sur “OUI” et réglez ensuite “MPEG” sur “MPEG”.

■DTS

Sélection des signaux DTS sortis via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL. Vous ne pouvez pas sélectionner ce paramètre si vous avez réglé “SORTIE NUMERIQUE” sur “NON”.

- NON: Si le lecteur est raccordé à un composant audio sans décodeur DTS intégré.
- OUI: Si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d’un décodeur DTS intégré.

Remarque

Sélectionnez correctement le réglage. Sinon, aucun son ou des sons étranges seront diffusés par les haut-parleurs, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs.

- **Ne reproduisez pas de plages audio DTS sans raccorder le lecteur à un composant audio équipé d’un décodeur DTS intégré. Vous ne pouvez entendre les sons DTS que si vous raccordez le lecteur à un composant audio équipé d’un décodeur DTS intégré.**
- **Lorsque vous reproduisez la plage audio DTS d’un CD, un bruit de forte amplitude peut être sorti via les connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO) et 5.1CH OUTPUT, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs ou le casque d’écoute.**
- **Si vous reproduisez une plage audio DTS d’un DVD, aucun son ne sera sorti via les connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO) et 5.1CH OUTPUT.**

Remarques sur la reproduction des plages audio DTS d’un CD

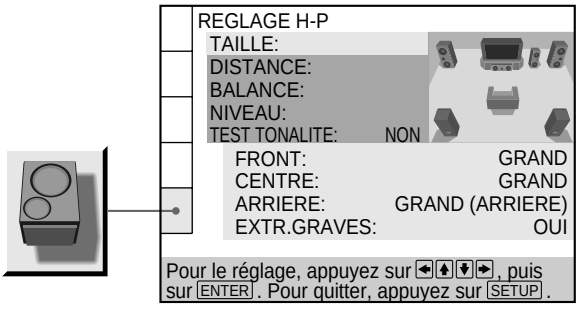
- Ne reproduisez pas de plages audio DTS sans avoir raccordé le lecteur à un composant audio équipé d’un décodeur DTS intégré. Le lecteur sort les signaux DTS via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL même si “DTS” a été réglé sur “NON” dans “REGLAGE AUDIO” dans le menu d’installation, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs.
- L’indicateur DTS du panneau frontal ne s’allume pas même si le lecteur sort les signaux DTS via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL.
- Sélectionnez “STEREO” lorsque vous reproduisez les plages audio DTS d’un CD. (Voir “Commutation du son” à la page 40.) Si vous réglez le son sur “1/G” ou “1/D”, aucun son ne sera sorti via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL.

Remarques sur la reproduction des plages audio DTS d’un DVD

- Aucun son n’est sorti via les connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO).
- Si le lecteur est raccordé à un composant audio sans décodeur DTS intégré, ne réglez pas “DTS” dans “SORTIE NUMERIQUE” sur “OUI” dans le menu d’installation. Sinon, lorsque vous reproduirez une plage audio DTS, un bruit de forte amplitude sera diffusé par les haut-parleurs, risquant ainsi de vous affecter l’ouïe ou d’endommager les haut-parleurs.
- Si vous réglez “DTS” dans “REGLAGE AUDIO” sur “NON”, aucun son ne sera sorti via les connecteurs DIGITAL OUTPUT OPTICAL et COAXIAL même si vous reproduisez des plages audio DTS d’un DVD.

Réglage des haut-parleurs

Sélectionnez “REGLAGE H-P” après avoir appuyé sur SET UP.
Pour obtenir le meilleur son spatial possible, spécifiez d’abord la taille des haut-parleurs que vous avez raccordés ainsi que leur distance par rapport à votre position d’écoute et réglez ensuite la balance et le niveau. Activez ensuite la tonalité de test pour ajuster le volume des haut-parleurs au même niveau.
Pour le raccordement des haut-parleurs, voir pages 14 à 15.



■TAILLE

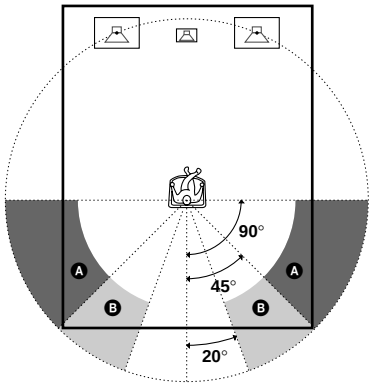
Sélection de la taille des haut-parleurs à raccorder.

- AVANT
  —GRAND: En principe, sélectionnez cette option.
  —PETIT: Si le son comporte des craquements ou si les effets spatiaux sont difficilement audibles, sélectionnez cette option. Cela active le circuit de renvoi des graves Dolby Digital et sort les basses fréquences des haut-parleurs par des subwoofers.
- CENTRE
  —NEANT: Si vous ne raccordez pas de haut-parleur central, sélectionnez cette option.
  —GRAND: En principe, sélectionnez cette option.
  —PETIT: Si le son comporte des craquements, sélectionnez cette option. Cela active le circuit de renvoi des graves Dolby Digital et sort les basses fréquences du haut-parleur par d’autres haut-parleurs.
- ARRIERE
  —NEANT: Si vous ne raccordez pas de haut-parleurs arrière, sélectionnez cette option.
  —GRAND (ARRIERE*/LATERAL*): En principe, sélectionnez cette option.
  —PETIT (ARRIERE*/LATERAL*): Si le son comporte des craquements ou si les effets spatiaux sont difficilement audibles, sélectionnez cette option. Cela active le circuit de renvoi des graves Dolby Digital et sort les basses fréquences des haut-parleurs par d’autres haut-parleurs.
- EXTR.GRAVES
  —NEANT: Si vous ne raccordez pas de subwoofer, sélectionnez cette option. Cela active le circuit de renvoi des graves Dolby Digital et sort les signaux LFE via les haut-parleurs frontaux.
  —OUI: Si vous raccordez un subwoofer, sélectionnez cette option pour sortir les signaux du canal LFE (effet basse fréquence) via le subwoofer.

* Position des haut-parleurs arrière (ARRIERE/LATERAL)
Ces paramètres vous permettent de spécifier l’emplacement de vos haut-parleurs arrière pour une implémentation correcte des modes “VIRTUAL REAR SHIFT” et “VIRTUAL MULTI REAR” dans le menu de commande. Reportez-vous à l’illustration ci-dessous.

- Sélectionnez “LATERAL” si le positionnement de vos haut-parleurs correspond à la section A.
- Sélectionnez “ARRIERE” si le positionnement de vos haut-parleurs correspond à la section B.

Ce réglage affecte uniquement les modes “VIRTUAL REAR SHIFT” et “VIRTUAL MULTI REAR”.



Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est coupé momentanément.
- La fréquence de coupure du subwoofer est fixée à 100 Hz.
- Réglez la fréquence de coupure du subwoofer sur le plus haut niveau possible.
- Suivant les réglages des autres haut-parleurs, il se peut que le subwoofer diffuse un son excessif.
- Si vos haut-parleurs sont trop petits pour reproduire les très basses fréquences, réglez tous les haut-parleurs sur “PETIT” et utilisez un subwoofer pour les graves.

■DISTANCE

Vous pouvez régler la distance d’installation des haut-parleurs comme suit. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- AVANT (3,6 m)
  La distance des haut-parleurs frontaux est réglable par intervalles de 0,2 mètre entre 1 et 15 mètres.
- CENTRE (3,6 m)
  La distance du haut-parleur central est réglable par intervalles de 0,2 mètre d’une distance de 0,6 m supérieure à la distance des haut-parleurs frontaux jusqu’à une distance de 1,6 mètre de votre position d’écoute.
- ARRIERE (3,0 m)
  La distance des haut-parleurs arrière est réglable par intervalles de 0,2 mètre d’une distance égale à la distance des haut-parleurs frontaux jusqu’à une distance de 5 mètres de votre position d’écoute.

Remarques

- Lorsque vous ajustez la distance, le son est coupé momentanément.
- Si les haut-parleurs frontaux ou arrière ne sont pas placés à égale distance de votre position d’écoute, sélectionnez la distance du haut-parleur le plus proche.
- Ne placez pas les haut-parleurs arrière plus loin de votre position d’écoute que les haut-parleurs frontaux.

■BALANCE

Vous pouvez régler la balance des haut-parleurs comme suit. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- AVANT (0 dB)
  Ajustez la balance entre les haut-parleurs frontaux gauche et droit (-6 dB [L] à +6 dB [R], incréments de 0,5 dB).
- ARRIERE (0 dB)
  Ajustez la balance entre les haut-parleurs arrière gauche et droit (-6 dB [L] à +6 dB [R], incréments de 0,5 dB).

Remarque

Si vous sélectionnez “VES A” ou “VES B” sous “VIRTUAL 3D SURROUND” dans le menu de commande, vous ne pouvez pas régler le niveau ou la balance des haut-parleurs à l’exception des haut-parleurs frontaux.

■NIVEAU

Vous pouvez varier le niveau de chaque haut-parleur comme suit. Le niveau des haut-parleurs avant devient la référence de réglage. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

- CENTRE(0dB)
  Ajustez le niveau du haut-parleur central (-6 dB à +6 dB, incréments de 0,5 dB).
- ARRIERE (0dB)
  Ajustez le niveau des haut-parleurs arrière (-6 dB à +6 dB, incréments de 0,5 dB).
- EXTR.GRAVES (0dB)
  Ajustez le niveau du subwoofer (-10 dB à +6 dB, incréments de 0,5 dB).

■TEST TONALITE

Vous pouvez entendre la tonalité de test diffusée successivement par chaque haut-parleur.

- NON: La tonalité de test n’est pas émise par les haut-parleurs.
- OUI: Pendant le réglage de “BALANCE” ou “NIVEAU”, la tonalité de test est émise simultanément par les deux haut-parleurs.

Remarque

Pendant que vous reproduisez un disque, vous ne pouvez pas entendre la tonalité de test. Activez la tonalité de test après avoir arrêté la lecture.

Pour régler le volume de tous les haut-parleurs en même temps

Utilisez la commande de volume du récepteur (amplificateur).

Pour restaurer les réglages par défaut

Sélectionnez le paramètre et appuyez ensuite sur CLEAR.

Réglage du volume des haut-parleurs

1 En mode d’arrêt de lecture, sélectionnez “REGLAGE H-P” après avoir appuyé sur SET UP.

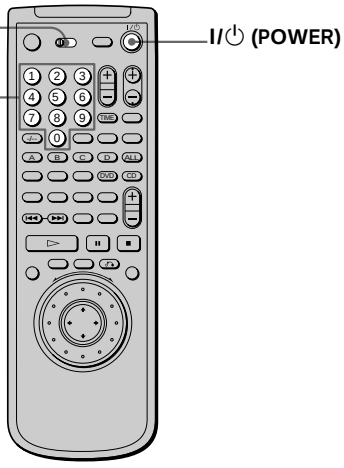
2 Sélectionnez “TEST TONALITE” et réglez “TEST TONALITE” sur “OUI”.
Vous entendez la tonalité de test diffusée successivement par chaque haut-parleur.

3 Depuis votre position d’écoute, sélectionnez “BALANCE” ou “NIVEAU” et ajustez la valeur de “BALANCE” et “NIVEAU” à l’aide des touches ↑/↓.
Durant ce réglage, la tonalité de test est émise simultanément par les deux haut-parleurs.

4 Sélectionnez “TEST TONALITE” et réglez “TEST TONALITE” sur “NON” pour désactiver la tonalité de test.

Commander un téléviseur ou un récepteur AV (amplificateur) avec la télécommande fournie

En ajustant le signal de télécommande, vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie. Le réglage par défaut vous permet de commander des téléviseurs Sony identifiés par le logo . Si vous raccordez le lecteur à un récepteur AV (amplificateur) Sony, vous pouvez également régler l'entrée du récepteur (amplificateur) sur ce lecteur à l'aide de la télécommande fournie.



Commander un téléviseur avec la télécommande

1 Réglez le sélecteur TV/DISC BROWSER/DVD sur TV.

2 Maintenez le commutateur I/⏻ (POWER) enfoncé et introduisez à l'aide des touches numériques le code de fabricant de votre téléviseur (voir tableau). Relâchez ensuite le commutateur I/⏻ (POWER).

Numéros de code des téléviseurs compatibles

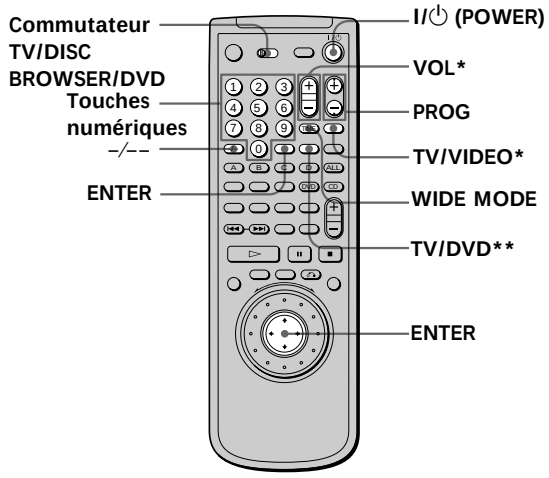
Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui est opérant avec votre téléviseur.

Remarques

- Si vous introduisez un nouveau numéro de code, le numéro de code précédemment programmé est effacé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le numéro de code soit réinitialisé sur 01 (Sony). Si cela se produit, réintroduisez le numéro de code approprié.

Fabricant	Numéro de code
Sony (défaut)	01
Grundig	11
Hitachi	24
Loewe	45
Nokia	15,16,69
Panasonic	17,49
Philips	06,07,08
Saba	12,13
Samsung	22,23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Lorsque vous réglez le sélecteur TV / DISC BROWSER / DVD sur TV, vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.



En appuyant sur	Vous pouvez
I/⏻ (POWER)	Mettre le téléviseur sous ou hors tension
TV / VIDEO*	Sélectionner la source d'entrée pour le téléviseur (téléviseur ou magnétoscope)
TV / DVD**	Sélectionner la source d'entrée pour le téléviseur (téléviseur ou lecteur CD / DVD)
VOL*	Régler le volume du téléviseur
PROG	Sélectionner la chaîne du téléviseur
WIDE MODE	Commuter l'image élargie
Les touches numériques et ENTER	Sélectionner la chaîne du téléviseur

* Vous pouvez commander le téléviseur quelle que soit la position du sélecteur TV / DISC BROWSER / DVD.

** Si vous raccordez le lecteur au téléviseur via les connecteurs EURO AV OUT, la source d'entrée pour le téléviseur se règle automatiquement sur le lecteur lorsque vous démarrez la lecture ou que vous appuyez sur une touche. Dans ce cas, appuyez sur TV / DVD pour ramener l'entrée sur le téléviseur. Vous pouvez également commander le téléviseur quelle que soit la position du commutateur TV / DISC BROWSER / DVD.

Remarques

- Suivant les téléviseurs, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur ou utiliser certaines des touches ci-dessus.
- Si vous utilisez les touches numériques pour sélectionner une chaîne sur le téléviseur, appuyez sur –/–– et ensuite sur les touches numériques pour former les numéros à deux chiffres.

Commander un récepteur AV (amplificateur) avec la télécommande

1 Réglez le sélecteur TV/DISC BROWSER/DVD sur DVD.

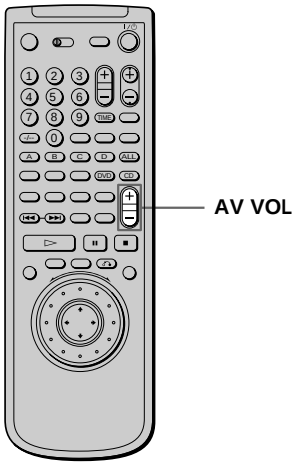
2 Maintenez le commutateur I/⏻ (POWER) enfoncé et introduisez le code de fabricant de votre récepteur AV (voir tableau ci-dessous) à l'aide des touches numériques. Relâchez ensuite le commutateur I/⏻ (POWER).

Fabricant	Numéro de code
Sony	91 (défaut), 88, 89
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sunsui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Numéros de code des récepteurs (amplificateurs) compatibles

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui est opérant avec votre récepteur (amplificateur).

Vous pouvez également changer le volume sonore du récepteur (amplificateur) AV à l'aide de AV VOL.



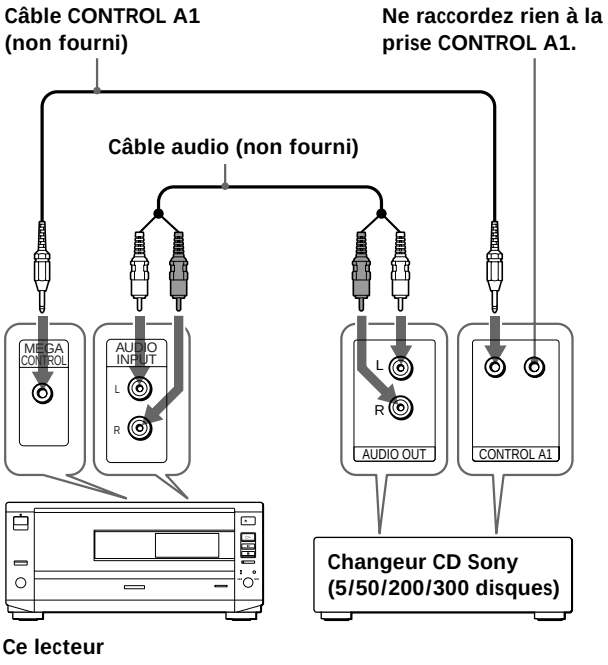
Remarques

- Suivant les récepteurs AV (amplificateur), il se peut que vous ne puissiez pas commander votre récepteur AV (amplificateur).
- Vous pouvez commander le récepteur AV (amplificateur) quelle que soit la position du sélecteur TV / DISC BROWSER / DVD.

Commander un changeur CD (Mega Control)

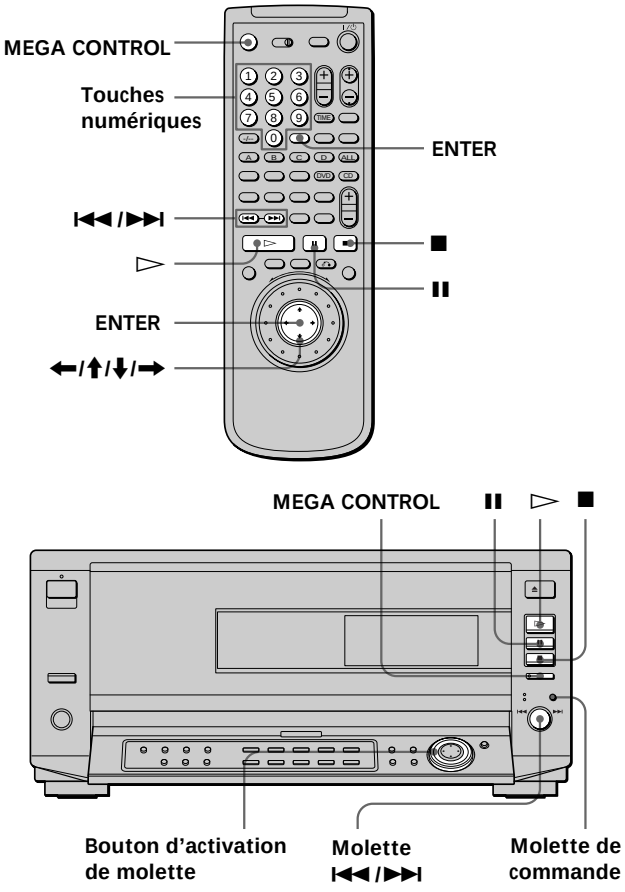
Vous pouvez commander un changeur CD Sony de 5/50/200/300 disques raccordé via la prise MEGA CONTROL du lecteur.

Raccordement du changeur CD



Commander un changeur CD

Les commandes indiquées ci-dessous sont opérantes lorsque la touche MEGA CONTROL est allumée.



1 **Réglez le sélecteur de mode de commande du changeur CD sur "CD 3".**

2 **Mettez le lecteur et le changeur CD sous tension.**

3 **Appuyez sur la touche MEGA CONTROL.**
La touche MEGA CONTROL du panneau frontal s'allume et la fenêtre d'affichage indique le numéro du disque en cours dans le changeur CD.

4 **Sélectionnez le mode de lecture voulu sur le changeur CD.**

5 **Appuyez sur la touche ▷ du lecteur pour démarrer la lecture.**
La lecture démarre et la fenêtre d'affichage indique le numéro du disque et de la plage en cours ainsi que la durée de lecture de la plage.
Pendant que la touche MEGA CONTROL du panneau frontal est allumée, vous pouvez commander le changeur CD avec les commandes du lecteur en procédant comme suit :

Commander un changeur CD (Mega Control)

Pour	Opération
Sélectionner un disque en mode de lecture continue	Appuyez sur la touche numérique correspondante de la télécommande et sur ENTER, ou ↑/↓ et ENTER, ou tournez lentement la molette de commande du lecteur. Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DISC CHANGE, puis tournez la molette ⏮/⏭ et appuyez dessus.
Sauter 10 disques en mode de lecture continue	Appuyez sur ←/→, et appuyez sur ENTER.
Arrêter	Appuyez sur ■.
Activer une pause de lecture	Appuyez sur ⏸.
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ⏸ ou ▷.
Passer à la plage suivante	Sur le lecteur: Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DIRECT SEARCH, puis tournez la molette ⏮/⏭ dans le sens des aiguilles d'une montre. Sur la télécommande: Appuyez sur ⏭.
Revenir à la plage précédente	Sur le lecteur: Appuyez sur le bouton d'activation de molette pour allumer l'indicateur DIRECT SEARCH, puis tournez la molette ⏮/⏭ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Sur la télécommande: Appuyez sur ⏮.

Pour commander de nouveau le lecteur

Appuyez sur la touche MEGA CONTROL.
La touche MEGA CONTROL s'éteint et vous pouvez commander le lecteur.

Remarques

- Raccordez uniquement un changeur CD Sony de 5/50/200/300 disques à la prise MEGA CONTROL.
- Vous ne pouvez pas localiser un passage déterminé sur une plage du changeur CD avec les commandes du lecteur.
- Suivant le changeur CD, certaines commandes du lecteur peuvent ne pas agir sur le changeur CD comme sur le lecteur.
- Vous ne pouvez pas commander le lecteur lorsque la touche MEGA CONTROL à l'avant est allumée.
- Le lecteur ne passe pas en mode de reprise de lecture après que la touche MEGA CONTROL à l'avant a été activée et désactivée.
- Vous ne pouvez pas commander le changeur CD juste après avoir mis le lecteur sous tension ou raccordé le changeur CD. Attendez quelques secondes que le lecteur ait reconnu les CD.
- Vous ne pouvez utiliser le menu de commande et le Disc Browser lorsque la touche MEGA CONTROL est allumée.

Informations complémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation du lecteur, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème survenu. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

➡ Si l'indicateur situé au-dessus du commutateur I/⏻ (POWER) n'est pas allumé, vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché.

Image

Il n'y a pas d'image.

➡ Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.
➡ Le câble de connexion vidéo est endommagé. Remplacez-le.
➡ Assurez-vous que le lecteur est bien raccordé au connecteur d'entrée vidéo du téléviseur (page 8).
➡ Assurez-vous que le téléviseur est sous tension.
➡ Assurez-vous que l'entrée vidéo a été sélectionnée sur le téléviseur de façon à pouvoir visionner les images du lecteur.
➡ Dans le menu d'installation, réglez "SORTIE EURO AV" dans "REGLAGE PERSONNALISE" sur le paramètre approprié en fonction de votre système (page 62).

L'image comporte des parasites.

➡ Nettoyez le disque.
➡ Si les signaux vidéo de votre lecteur DVD doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si ces problèmes se répètent après avoir vérifié les connexions, raccordez directement votre lecteur DVD à l'entrée S-VIDEO de votre téléviseur, si votre téléviseur en est équipé (page 11).
➡ Des parasites apparaissent dans l'image lorsque le lecteur est raccordé au téléviseur via la platine vidéo. Ne raccordez pas le lecteur à la platine vidéo. Raccordez directement le lecteur au téléviseur. (page 10).
➡ Dans l'écran du menu de commande, réglez "VIDEO EQ" sur "STANDARD " (page 52).

Le format de l'écran ne peut être modifié même si vous réglez "TYPE TV" dans "REGLAGE DE L'ECRAN" dans le menu d'installation pendant la reproduction d'une image élargie.

➡ Le format de l'écran est fixe sur votre DVD.
➡ Si vous raccordez le lecteur avec le câble S-VIDEO, raccordez-le directement au téléviseur. Sinon, il se peut que vous ne puissiez pas changer le format de l'écran.
➡ Suivant les téléviseurs, il se peut que vous ne puissiez pas changer le format de l'écran.

L'image est en noir & blanc.

➡ Dans le menu d'installation, réglez "SORTIE EURO AV" dans "REGLAGE PERSONNALISE" sur le paramètre approprié en fonction de votre téléviseur (page 62).

➡ Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran devient noir & blanc lorsque vous reproduisez un disque enregistré suivant le système couleur NTSC.

Son

Il n'y a pas de son.

➡ Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.

➡ Le câble de connexion audio est endommagé. Remplacez-le.

➡ Assurez-vous que le lecteur est bien raccordé aux connecteurs d'entrée audio du récepteur (amplificateur) (page 11).

➡ Assurez-vous que le téléviseur et le récepteur (amplificateur) sont sous tension.

➡ Assurez-vous que vous avez sélectionné la position appropriée sur le récepteur (amplificateur) de façon à pouvoir écouter le son du lecteur.

➡ Le lecteur se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir au mode de lecture normale.

➡ L'avance rapide (1▶▶ ou 2▶▶) ou le rembobinage rapide (1◀◀ ou 2◀◀) a été activé. Appuyez sur ▷ pour revenir au mode de lecture normale.

➡ Vérifiez les connexions et les réglages des haut-parleurs (page 14, 69). Consultez également les instructions fournies avec votre récepteur (amplificateur).

➡ Lorsque vous reproduisez des plages audio Dolby Digital / MPEG AUDIO et que vous tentez de les sortir via les connecteurs DIGITAL OUTPUT, réglez "SORTIE NUMERIQUE" sur "OUI" dans le menu d'installation. Sinon, aucun son ne sera diffusé par les connecteurs DIGITAL OUTPUT (page 67).

➡ Lorsque vous reproduisez des plages audio DTS, aucun son n'est diffusé via les connecteurs LINE OUT (AUDIO) et 5.1CH OUTPUT (page 68).

Le son comporte des parasites.

➡ Nettoyez le disque.

➡ Lorsque vous reproduisez des plages audio DTS, aucun son n'est diffusé via les connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO) et 5.1CH OUTPUT (page 68).

Le son comporte des distorsions.

➡ Dans le menu d'installation, réglez "AUDIO ATT " dans "REGLAGE AUDIO" sur "OUI" (page 66).

Le son perd son effet stéréo lorsque vous reproduisez un VIDEO CD ou un CD.

➡ Réglez "AUDIO" sur "STEREO" dans le menu de commande (page 40).

➡ Assurez-vous que le lecteur est correctement raccordé (pages 8, 11, 14).

L'effet spatial est difficilement perceptible lorsque vous reproduisez une plage audio Dolby Digital.

➡ Vérifiez les connexions et les réglages des haut-parleurs (page 14, 69). Consultez également les instructions fournies avec votre récepteur (amplificateur).

➡ Suivant les DVD, il se peut que le signal de sortie ne couvre pas la totalité des 5.1 canaux, mais soit monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée en format Dolby Digital.

Le son est uniquement diffusé par le haut-parleur central.

➡ Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par le haut-parleur central.

➡ Réglez "VIRTUAL 3D SURROUND" sur "NON", "VES A" ou "VES B" dans le menu de commande (page 50).

Le son est uniquement diffusé par les haut-parleurs frontaux.

➡ Vous avez réglé "VIRTUAL 3D SURROUND" sur "VES A" ou "VES B" dans le menu de commande au moment de la connexion des haut-parleurs arrière (page 50).
Sélectionnez l'autre paramètre.

Fonctionnement

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Ecartez les obstacles situés entre la télécommande et le lecteur.

➡ Rapprochez la télécommande du lecteur.

➡ Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande ▣ du lecteur.

➡ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont épuisées.

La lecture du disque ne démarre pas.

➡ Il n'y a pas de disque à l'intérieur (le message "Introduisez le disque." apparaît sur l'écran du téléviseur). Introduisez un disque.

➡ Introduisez le disque correctement dans le logement de disque avec la face de lecture orientée vers la gauche.

➡ Nettoyez le disque.

➡ Le lecteur ne peut reproduire les CD-ROM, etc. (page 5).
Introduisez un DVD, un VIDEO CD ou un CD.
➡ Vérifiez le code local du DVD (page 4).
➡ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une demi-heure (voir page 6).
➡ Le disque sélectionné ne se trouve pas dans le dossier en cours.

Le lecteur ne démarre pas la lecture d'un disque à partir du début.

➡ Le mode de lecture répétée, aléatoire ou programmée a été sélectionné. Appuyez sur CLEAR (page 45 à 47).
➡ La fonction de reprise de lecture a été sélectionnée. Appuyez sur la touche ■ du panneau frontal ou de la télécommande avant de démarrer la lecture (page 22).
➡ Un menu de titres ou un menu DVD apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur lorsque vous reproduisez votre DVD, ou un écran de configuration apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur lorsque vous reproduisez un VIDEO CD doté de fonctions PBC.

Le lecteur démarre automatiquement la lecture du DVD.

➡ Le DVD intègre la fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

➡ Suivant les disques, un signal de pause automatique peut avoir été enregistré. Pendant la lecture d'un disque de ce type, le lecteur interrompt la lecture au signal.

Impossible d'effectuer un arrêt de lecture, une recherche, une lecture au ralenti, une lecture répétée, aléatoire ou programmée, etc.

➡ Suivant les disques, il se peut que vous ne puissiez activer l'une de ces opérations.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue voulue.

➡ Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue d'affichage dans "ECRANS" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 60).

Impossible de changer la langue du son pendant la lecture d'un DVD.

➡ Il n'y a pas de son multilingue enregistré sur le DVD.
➡ La commutation de la langue pour le son est impossible sur ce DVD.

La langue des sous-titres ne peut être changée lorsque vous reproduisez un DVD.

➡ Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD.
➡ La commutation de la langue pour les sous-titres est impossible sur ce DVD.

Les sous-titres ne peuvent être désactivés lorsque vous reproduisez un DVD.

➡ Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles pendant la reproduction d'un DVD.

➡ Il n'y a pas de fonction d'angles multiples enregistrée sur ce DVD.
➡ Changez les angles quand l'indication "ANGLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 42).
➡ La commutation des angles est impossible sur ce DVD.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

➡ De l'électricité statique, etc., peut affecter le bon fonctionnement du lecteur.
Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le ensuite à nouveau.

Rien n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

➡ Dans le menu d'installation, "AFFICHEUR" est réglé sur "NON" dans "REGLAGE PERSONNALISE".
Réglez "AFFICHEUR" sur "LUMINEUX" ou "SOMBRE" (page 62).

Le son ne provient pas du changeur CD connecté au moyen du câble CONTROL A1

➡ Mettez le lecteur sous tension.
➡ Appuyez sur la touche MEGA CONTROL du panneau frontal (page 73).

Un code à 5 caractères (lettre et chiffres) apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

➡ La fonction d'autodiagnostic a été activée.
Reportez-vous au tableau de la page 78 et apportez au lecteur les remèdes appropriés.

Fonction d’autodiagnostic

Si la fonction d’autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (combinaison d’une lettre et de chiffres) se met à clignoter dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.

Trois premiers caractères	Cause et/ou action corrective
C13	• Le disque est souillé. ➡Nettoyez le disque à l’aide d’un chiffon de nettoyage (page 6).
C31	• Le disque n’a pas été introduit correctement. ➡Ouvrez le couvercle avant et introduisez le disque correctement.
E xx (xx étant un nombre)	• La fonction d’autodiagnostic s’est activée pour empêcher tout dysfonctionnement du lecteur. ➡Lorsque vous prenez contact avec votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé, signalez ce numéro de service à cinq caractères (par ex., E 61 10)

Spécifications

Lecteur CD/DVD

Laser Semi-conducteur à laser

Format du signal
PAL / (NTSC)

Caractéristiques audio

Réponse en fréquence
DVD (PCM 96 kHz): 2 Hz à 44 kHz (±1 dB)*
DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz à 22 kHz (±0,5 dB)
CD: 2 Hz à 20 kHz (±0,5 dB)

Rapport signal/bruit
Plus de 110 dB (connecteur LINE OUTPUT (AUDIO) uniquement)

Distorsion harmonique
Moins de 0,0025%

Plage dynamique
Plus de 100 dB (DVD)
Plus de 98 dB (CD)

Pleurage et scintillement
Moins que la valeur détectée (±0,001% W PEAK)

Entrées et sorties

	Type de prise	Niveau de sortie	Impédance de charge
LINE OUTPUT (AUDIO)	Prises phono	2 Vrms (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms
DIGITAL OUTPUT (OPTICAL)	Connecteur de sortie optique	–18 dBm	Longueur d'onde: 660 nm
DIGITAL OUTPUT (COAXIAL)	Prise phono	0,5 Vp-p	Terminaison à 75 ohms
LINE OUTPUT (VIDEO)	Prise phono	1,0 Vp-p	75 ohms, sync négative
S VIDEO OUTPUT	Miniconnecteur DIN à 4 broches	Y: 1,0 Vp-p C: 0,3 Vp-p (PAL) 0,286 Vp-p (NTSC)	75 ohms, sync négative, terminaison à 75 ohms
5.1CH OUTPUT	Prises phono	2 Vrms (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms
MEGA CONTROL	Miniprise	–	–
AUDIO INPUT	Prise phone	2 Vrms	47 kilohms

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement (indiquée sur le panneau arrière)
220 - 240 V CA, 50 / 60 Hz

Consommation électrique
20 W

Dimensions (approx.)
430 x 198 x 503 mm (l / h / p)
parties saillantes comprises

Masse (approx.)
10 kg

Température d'utilisation
5 à 35 °C

Humidité d'utilisation
25 à 80%

Accessoires fournis

Voir page 7.

* *Les signaux via le connecteur LINE OUTPUT (AUDIO) et les connecteurs 5.1 ch L,R sont mesurés. Lorsque vous reproduisez des plages audio PCM d'une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux sortis via DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).*

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Glossaire

Chapitre (page 5)
Section d'une image ou d'une pièce musicale d'un DVD plus petite qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro de chapitre qui permet de le localiser aisément.

Commande de lecture (PBC) (page 24)
Signaux de commande de lecture encodés sur les VIDEO CD (Version 2.0).
Les écrans de menu enregistrés sur les VIDEO CD dotés de fonctions PBC, vous permettent d'exploiter des logiciels interactifs simples, des logiciels dotés de fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental (page 63)
Fonction dotant les DVD qui consiste à limiter la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre; lorsqu'elle est activée, la lecture est totalement impossible, les scènes de violence sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Débit binaire (page 56)
Valeur indiquant le nombre de données vidéo comprimées par seconde sur un DVD. La valeur est exprimée en Mbps (mégabites par seconde). 1 Mbps indique qu'il y a 1.000.000 bites de données par seconde. Plus le débit binaire est élevé, plus la quantité de données est importante. Cela ne signifie cependant pas toujours que vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité.

Digital Cinema Sound (DCS) (page 50)
Terme générique de la technologie développée par Sony pour exploiter chez soi le son spatial. Pour exploiter le son spatial d'une salle de cinéma dans le confort de votre intérieur, il simule le son spatial, non pas comme dans une salle de cinéma mais comme dans un studio de montage de cinéma. Ce lecteur adopte le système VES (son spatial virtuel optimisé) de différents programmes DCS. Le système VES peut créer le champ sonore de haut-parleurs arrière virtuels avec le son diffusé par les haut-parleurs frontaux (G, D) sans utiliser de véritables haut-parleurs arrière.

Dolby Digital (pages 14, 50)
Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories Corporation. Cette technologie est compatible avec le son spatial à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal d'extrêmes-graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité comparable aux systèmes audio Dolby Digital pour le cinéma. Une bonne séparation des chaînes est réalisée parce que toutes les données de chaîne sont enregistrées de manière discrète et traitées numériquement.

Dolby Pro Logic (pages 50, 67)
Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories Corporation pour le son spatial. Lorsque le signal d'entrée comporte une composante spatiale, le système Pro Logic traite les signaux diffusés par les haut-parleurs frontaux, central et arrière. Le canal arrière est de type monaural.

DTS (pages 5, 12, 68)
Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son spatial à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal d'extrêmes-graves discret. Le système DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité comparable aux systèmes audio. Une séparation efficace des canaux est possible parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et traitées numériquement.

DVD (page 4)
Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD ordinaire.
La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face, à 4,7 GB (Giga Byte), est 7 fois supérieure à celle d'un CD ordinaire. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est quant à elle de 8,5 GB, celle d'un DVD simple couche et double face de 9,4 GB et celle d'un DVD double couche et double face de 17 GB.
Les données vidéo sont enregistrées suivant le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées environ 40 fois. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à assigner en fonction du statut de l'image.
Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital ainsi qu'en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.
Diverses fonctions avancées telles que les angles multiples, le multilinguisme et le contrôle parental sont également accessibles sur les DVD.

Fonction d'angles multiples (page 42)
Plusieurs angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés pour une même scène sur certains DVD.

Fonction de multilinguisme (pages 16, 42, 60)
Plusieurs langues de diffusion sonore ou d'affichage des sous-titres accompagnant les images sont enregistrées sur certains DVD.

MPEG AUDIO (pages 41, 68)
Système de codage standard international pour la compression des signaux audio numériques suivant les normes ISO / IEC. Le système MPEG 1 est compatible avec le son stéréo à 2 canaux. Le système MPEG 2 utilisé sur les DVD est compatible avec le son spatial à 7.1 canaux.

Plage (page 5)
Section d'une image ou d'une pièce musicale d'un CD ou d'un VIDEO CD. Chaque plage est dotée d'un numéro de plage qui permet de la localiser aisément.

Titre (page 5)
La plus longue section d'images ou musicale d'un DVD; un film, etc., pour une séquence d'images d'un logiciel vidéo; ou un album, etc., pour une pièce musicale d'un logiciel audio. Chaque titre est doté d'un numéro de titre qui permet de le localiser.

VIDEO CD (page 4)
Disque compact contenant des images animées.
Les données vidéo sont enregistrées suivant le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées par la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées environ 140 fois. Un VIDEO CD de 12 cm peut ainsi contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Un VIDEO CD contient également des données audio compactes. Les sons en-dehors de la plage auditive humaine sont comprimés tandis que les sons perçus par notre ouïe ne le sont pas. Un VIDEO CD peut contenir jusqu'à 6 fois plus de données audio qu'un CD audio ordinaire.
Les VIDEO CD existent en deux versions:
- Version 1.1: Vous pouvez uniquement reproduire des images animées et des sons.
- Version 2.0: Vous pouvez reproduire des images fixes à haute définition et exploiter les fonctions PBC.

Ce lecteur est compatible avec les deux versions.

Liste des codes de langue

Pour plus de détails, voir pages 42 et 60.

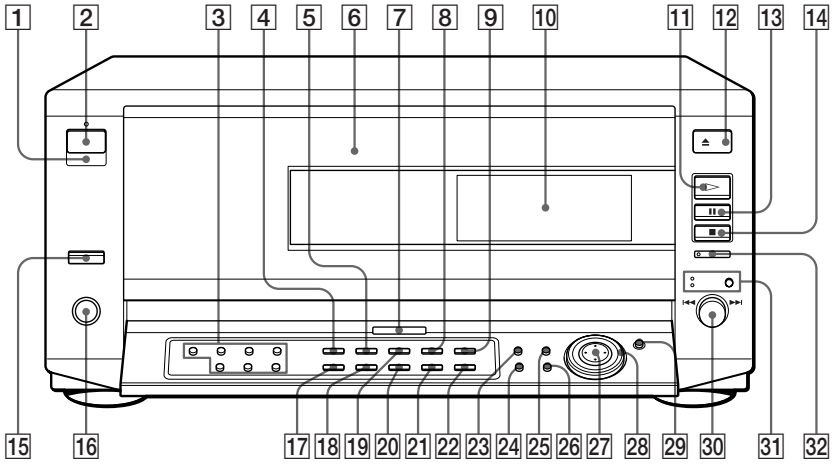
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E / F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1186	Gaélique écossais	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazien	1194	Galicien	1352	Mongolien	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldave	1515	Sondanais
1039	Amharique	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Suédois
1044	Arabe	1209	Hausa	1357	Malais	1517	Swahili
1045	Assamais	1217	Hindi	1358	Maltais	1521	Tamoul
1051	Aymara	1226	Croate	1363	Birman	1525	Télugu
1052	Azerbaïdjanais	1229	Hongrois	1365	Nauru	1527	Tadjik
1053	Bachkir	1233	Arménien	1369	Népalais	1528	Thaï
1057	Biélorusse	1235	Interlingua	1376	Néerlandais	1529	Tigrinya
1059	Bulgare	1239	Interlingue	1379	Norvégien	1531	Turkmène
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bichlamar	1248	Indonésien	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Islandais	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibétain	1254	Italien	1417	Punjabi	1538	Turc
1070	Breton	1257	Hébreu	1428	Polonais	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japonais	1435	Pachto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corse	1269	Yiddish	1436	Portugais	1543	Twi
1097	Tchèque	1283	Javanais	1463	Quichua	1557	Ukrainien
1103	Gallois	1287	Géorgien	1481	Rhéto-roman	1564	Urdu
1105	Danois	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	Allemand	1298	Groenlandais	1483	Roumain	1581	Vietnamien
1130	Bhoutanais	1299	Cambodgien	1489	Russe	1587	Volapük
1142	Grec	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	Anglais	1301	Coréen	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Espéranto	1305	Cachemire	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Espagnol	1307	Kurde	1501	Sangho	1684	Chinois
1150	Estonien	1311	Kirghiz	1502	Serbo-croate	1697	Zoulou
1151	Basque	1313	Latin	1503	Cinghalais	1703	Non spécifié
1157	Perse	1326	Lingala	1505	Slovaque		
1165	Finnois	1327	Laotien	1506	Slovène		
1166	Fidjien	1332	Lithuanien	1507	Samoan		
1171	Féroïen	1334	Latvien; Letton	1508	Shona		
1174	Français	1345	Malgache	1509	Somalien		
1181	Frison	1347	Maori	1511	Albanais		
1183	Irlandais	1349	Macédonien	1512	Serbe		

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

Panneau frontal



1 **(capteur de télécommande) (7)**
Accepte les signaux de la télécommande.

2 **Bouton et indicateur I/⏻ (POWER) (17)**
Mise sous et hors tension du lecteur.

3 **Touches FOLDER (28, 29)**
Permet de sélectionner un dossier de disque.

4 **Touche FILE (29)**
Permet d'entrer en mode FILE sur le Disc Browser.

5 **Touche SORT (33)**
Permet d'entrer en mode SORT sur le Disc Browser.

6 **Compartiment à disque (17)**
Permet d'introduire les disques dans les fentes de disque.

7 **Indicateur MULTICHANNEL**
S'allume dans les cas suivants:
– lecture du son spatial multicanal comme la piste sonore Dolby Digital et la piste sonore MPEG
– aucun disque n'a été introduit dans le lecteur.

8 **Touche (PROGRAM) (45)**
Affichage du menu "PROGRAM" sur l'écran du téléviseur.

9 **Touche REPEAT (48)**
Affichage du menu "REPEAT" sur l'écran du téléviseur.

10 **Fenêtre d'affichage du panneau frontal (25)**
Indication du temps de lecture, etc.

11 **Touche ▷PLAY (19)**
Lecture d'un disque.

12 **Touche ⏏OPEN (17)**
Permet d'ouvrir le couvercle avant.

13 **Touche ❚❚PAUSE (20)**
Activation d'une pause pendant la lecture d'un disque.

14 **Touche ■STOP (20, 22)**
Arrêt de la lecture d'un disque.

15 **Touche/indicateur EASY PLAY (17, 20)**
Appuyez pour reproduire le disque dans la fente 1 ou amener la fente 1 en position de chargement.

16 **Prise KEYBOARD (32)**
Permet de raccorder un clavier pour identifier les disques.

17 **Touche EDIT (30)**
Permet d'entrer en mode EDIT pour identifier le disque dans le Disc Browser.

18 **Touche LOAD (27)**
Lecture des informations relatives aux disques chargées en séquence.

19 **Touche SHUFFLE (47)**
Active l'écran "SHUFFLE" sur l'écran du téléviseur.

20 **Touche TIME (25)**
Affichage du temps de lecture du disque, etc., dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

21 **Touche 1/ALL DISCS (20)**
Sélection du mode de lecture 1 DISQUE ou TOUS DISQUES.

22 **Touche CLEAR (45, 46, 47, 49)**
Appuyez sur cette touche pour revenir en mode de lecture continue, etc.

23 **Touche TITLE (23)**
Affichage du menu de titres sur l'écran du téléviseur.

24 **Touche DISPLAY (34)**
Affiche le menu de commande sur l'écran du téléviseur afin de définir ou de régler les paramètres.

25 **Touche DVD MENU (23)**
Affichage du menu DVD sur l'écran du téléviseur.

26 **Touche ↶RETURN (25, 28, 35)**
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.

27 **Touche ←/↑/↓/→/ENTER**
Sélection et exécution des paramètres ou des réglages.

28 **Bague de commande (21, 31)**
Modifie la vitesse de lecture ou permet de sélectionner les caractères.

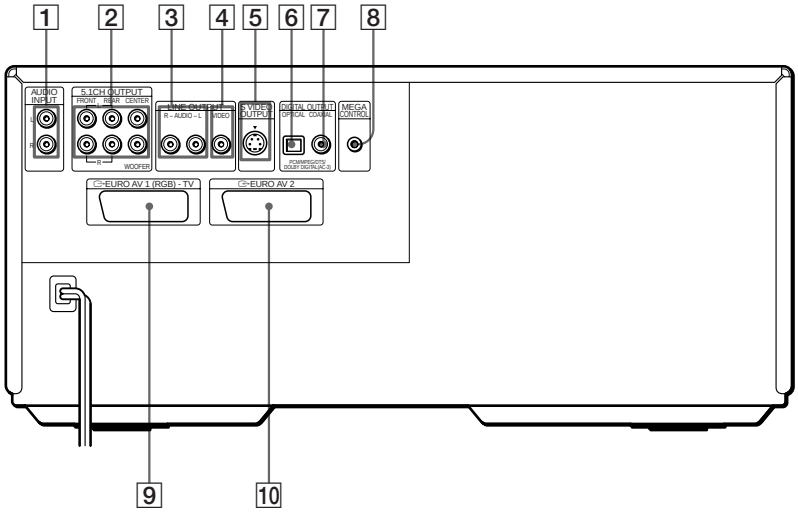
29 **Bouton/indicateur JOG (21)**
Appuyez sur cette touche pour activer la lecture image par image d'un disque.

30 **Molette I◄◄ /►►I PREV/NEXT DIRECT SEARCH/DISC CHANGE (17, 20)**
Lorsque l'indicateur DIRECT SEARCH est allumé, tournez-la pour passer au chapitre ou à la plage suivante ou pour revenir au chapitre ou à la plage précédente. Lorsque l'indicateur DISC CHANGE est allumé, tournez-la pour faire pivoter les fentes de disque.

31 **Indicateur DIRECT SEARCH/DISC CHANGE/Bouton d'activation de molette (17, 20)**
Appuyez pour sélectionner l'activation de la molette. L'indicateur de la fonction sélectionnée s'allume.

32 **Touche/indicateur MEGA CONTROL (73)**
Appuyez sur cette touche pour commander le changeur CD connecté.

Panneau arrière



1 **Connecteurs AUDIO INPUT (L, R) (73)**
Raccordez-les à la sortie audio d'un changeur Sony de 5/50/200/300 disques.

2 **Connecteurs 5.1CH OUTPUT (15)**
Connexion d'un récepteur (amplificateur) doté de connecteurs d'entrée à 5.1 canaux.

3 **Connecteurs LINE OUTPUT (AUDIO) (11)**
Connexion du connecteur d'entrée audio d'un téléviseur ou d'un récepteur (amplificateur).

4 **Connecteur LINE OUTPUT (VIDEO) (9)**
Connexion du connecteur d'entrée vidéo d'un téléviseur ou d'un moniteur.

5 **Connecteur S VIDEO OUTPUT (11)**
Connexion du connecteur d'entrée S-VIDEO sur téléviseur ou du moniteur.

6 **Connecteur DIGITAL OUTPUT (OPTICAL) (12)**
Connexion d'un composant audio à l'aide d'un câble de connexion numérique optique.

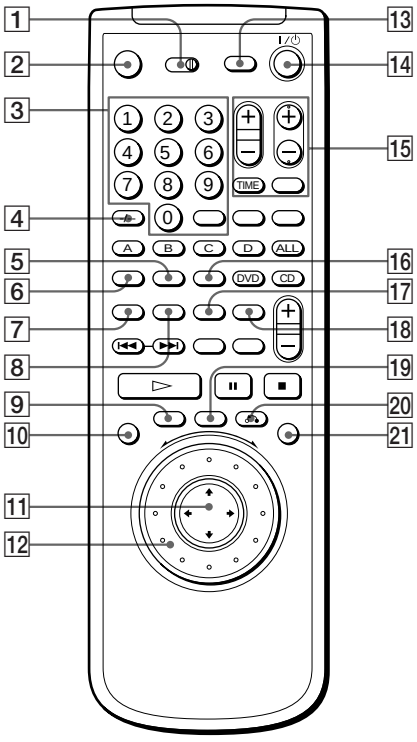
7 **Connecteur DIGITAL OUTPUT (COAXIAL) (12)**
Connexion d'un composant audio à l'aide d'un câble de connexion numérique coaxial.

8 **Connecteur MEGA CONTROL (73)**
Raccordez-le au connecteur de commande d'un changeur CD Sony de 5/50/200/300 disques.

9 **Connecteur EURO AV 1 (RGB)-TV (8, 62)**
Connexion d'un téléviseur doté d'un connecteur EURO AV pour sortir le signal du lecteur. Vous pouvez sélectionner les signaux vidéo, les signaux S VIDEO ou les signaux RVB comme format de signal de sortie. Choisissez le mieux approprié (page 62).

10 **Connecteur EURO AV 2 (8)**
Connexion d'un appareil vidéo doté d'un connecteur EURO AV pour entrer le signal de l'appareil.

Télécommande



1 **Commutateur TV/DISC BROWSER/DVD (27, 71)**
Permet de commande le lecteur, le Disc Browser ou le téléviseur au moyen de la télécommande.

2 **Touche MEGA CONTROL (73)**
Appuyez sur cette touche pour commander le changeur CD connecté.

3 **Touches numériques/Touche ENTER**
Sélection et exécution des paramètres et des réglages.

4 **Touche CLEAR/-/-- (45, 46, 47, 49)**
Appuyez sur cette touche pour revenir en mode de lecture continue, etc.

5 **Touche PROGRAM (45)**
Affichage du menu “PROGRAM” sur l’écran du téléviseur.

6 **Touche SHUFFLE (47)**
Affichage du menu “SHUFFLE” sur l’écran du téléviseur.

7 **Touche AUDIO/FILE (29, 40)**
Permet de modifier le son en cours de lecture d’un disque (AUDIO).
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER, vous pouvez passer en mode FILE (FILE).

8 **Touche ANGLE/SORT (33, 42)**
Permet de changer les angles en cours de lecture d’un DVD (ANGLE).
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER, vous pouvez passer en mode SORT (SORT).

9 **Touche TITLE (23)**
Affichage du menu de titres sur l’écran du téléviseur.

10 **Touche DISPLAY (34)**
Affichage du menu de commande sur l’écran du téléviseur pour sélectionner ou régler les paramètres.

11 **Touche ←/↑/↓/→/ENTER**
Sélection et exécution des paramètres et des réglages.

12 **Bague de commande (21, 31)**
Permet de modifier la vitesse de lecture, ou permet de sélectionner les caractères

13 **Touche SET UP (57)**
Affichage du menu d’installation sur l’écran du téléviseur pour sélectionner ou ajuster des paramètres.

14 **Touche I/⏻ (POWER) (17, 71)**
Met le lecteur sous et hors tension. Lorsque 1 est mis sur TV, vous pouvez mettre le téléviseur sous et hors tension.

15 **Touches de commande du téléviseur (72)**
Commandes du téléviseur.

16 **Touche REPEAT (48)**
Affichage du menu “REPEAT” sur l’écran du téléviseur.

17 **Touche SUBTITLE/EDIT (30, 42)**
Affiche le menu SUBTITLE dans le menu de commande (SUBTITLE).
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER, vous pouvez passer en mode EDIT pour identifier le disque (EDIT).

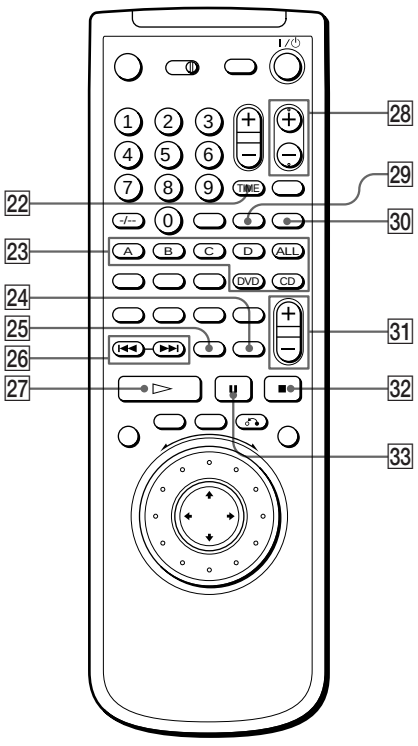
18 **Touche 1/ALL DISCS/LOAD (20, 27)**
Permet de sélectionner le mode de lecture 1 DISC ou ALL DISCS (1/ ALL DISCS).
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER, vous pouvez lire les informations des disques chargés en séquence (LOAD).

19 **Touche DVD MENU (23)**
Affichage du menu DVD sur l’écran du téléviseur.

20 **Touche ↶RETURN (25, 28, 35)**
Appuyez sur cette touche pour revenir à l’écran précédemment sélectionné, etc.

21 **Bouton/indicateur JOG (21)**
Appuyez sur ce bouton pour reproduire un disque image par image.

Télécommande



22 **Touche TIME (25)**
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER ou DVD, affichage du temps de lecture du disque, etc., dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

23 **Touches FOLDER (28)**
Affiche les informations de disque telles que l'image de la pochette et le mémo de disque dans le dossier de disque.

24 **Touche BOOKMARK (55)**
Appuyez sur cette touche pour insérer un signet.

25 **Touche PICTURE MEMORY (62)**
Appuyez sur cette touche pour enregistrer une image dans la mémoire.

26 **Touches I◄◄ /►►IPREV/NEXT (20)**
Appuyez sur ces touches pour passer au chapitre ou à la plage suivante, ou pour revenir au chapitre ou à la plage précédente.

27 **Touche ▷PLAY (20)**
Lecture d'un disque.

28 **Touche DISC SKIP +/– (17, 20)**
Lorsque 1 est mis sur DISC BROWSER ou DVD, appuyez sur cette touche pour rechercher les disques dans le dossier.

29 **Touche TV/DVD (72)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'entrée pour le téléviseur (téléviseur et lecteur CD/DVD).

30 **Touche EASY PLAY (17, 20)**
Appuyez sur cette touche pour reproduire le disque dans la fente 1 ou amener la fente 1 en position de chargement.

31 **Touches AV VOL (volume) (72)**
Commande le volume des récepteurs AV (amplificateurs).

32 **Touche ■STOP (20, 22)**
Arrêt de la lecture d'un disque.

33 **Touche IIPAUSE (20)**
Activation d'une pause de lecture d'un disque.

Index

Numéros

4:3 LETTER BOX 61
4:3 PAN SCAN 61
5.1 canaux spatiaux 14, 50
16:9 61

A

A-B REPEAT 48
ADVANCED 56
Affichage
  écran du menu d'installation 57
  écran du menu de commande 34
  fenêtre d'affichage du panneau frontal 25
AFFICHEUR 62
Angle 42, 54
ANGLE 42
ANGLE VIEWER 54
ARRIERE-PLAN 61
AUDIO 40, 60
AUDIO ATT 66
AUDIO DRC 66
Avance rapide 21

B

BALANCE 70
BOOKMARK 55

C

CD 19
Chapitre 5, 37
CHAPTER 37
CHAPTER VIEWER 55
CHOIX DE LA LANGUE 60
Clavier 32
Connexions 8, 11, 14
CONTROLE PARENTAL 63

D

Dépannage 75
Disc Browser 27
Disques utilisables 4
DISTANCE 69
DNR 52
Dolby Digital 14, 50
Dossier 29
DTS 68
DVD 19

E

ECONOMISEUR D'ECRAN 61
ECRANS 60
Ecrans de menu
  menu de commande 34
  menu d'installation 57
EDIT 30
EFFACER LES SIGNETS 63

F, G

Fenêtre d'affichage du panneau frontal 25
FILE 29
FILTRE AUDIO 66
Fonctions PBC 24
Genre 32

H, I, J, K

Haut-parleurs
  configuration 69
  raccordement 14
INDEX 37

L

Lecture aléatoire 46
LECTURE AUTO 62
Lecture continue
  CD / VIDEO CD 19
  DVD 19
Lecture PBC 24, 80
Lecture programmée 44
LETTER BOX 61
Localisation
  en observant l'écran du téléviseur 21
  passage spécifique 20

M, N, O

Manipulation des disques 6
Mega Control 73
Mémo de disque 30
MEMOIRE D'ETAT 63
Menu d'installation 57
Menu de commande 34
Menu de titres 23
Menu DVD 23, 60
MPEG 68
NIVEAU 70

P, Q

PAN SCAN 61
Piles 7
Plage 5, 37, 81
PRO LOGIC 50
PROGRAM 44

R

Raccordement 8, 11, 14
Ralenti 21
Recherche. Voir Localisation.
Recherche à grande vitesse 21
REGLAGE AUDIO 66
REGLAGE DE L'ECRAN 61
REGLAGE H-P 69
REGLAGE PERSONNALISE 62
Rembobinage 21
REPEAT 47
Répétition A↔B 48
Reprise de lecture 22

S

Scène 5, 37
SCENE 37
SELECTION DE PLAGE 66
SHUFFLE 46
Sortie numérique 12, 67
SORTIE NUMERIQUE 67
Sortie S-VIDEO 11
STROBE PLAYBACK 54
SUBTITLE 42

T, U

TAILLE 69
Télécommande 7, 71
TEST TONALITE 70
TIME / MEMO 38, 39, 40
TIME / TEXT 38, 39, 40
TITLE 37
TITLE VIEWER 55
Titre 5, 37, 81
TRACK 37
TRACK VIEWER 55
TYPE TV 61

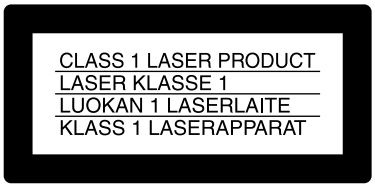
V, W, X, Y, Z

VES 50
VIDEO CD 19
VIDEO EQ 52
VIRTUAL 3D SURROUND 50

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

ACHTUNG

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser CD / DVD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen.
Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

CAUTION : VISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL : SYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT : SICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
VARO ! : NÄKYVÄÄ AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING : SYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL : SYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
FIGYELEM : A BURKOLAT MEGBONTÁSAKOR LÁTHATÓ LÉZERSUGÁR LÉPHET KI A KÉSZÜLÉKBÖL. ÓVAKODJON A KÖZVETLEN LÉZERSUGÁRTÓL !

Dieses Etikett befindet sich auf dem Laser-Schutzgehäuse innerhalb des Player-Gehäuses.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Dieses Gerät arbeitet mit 220 - 240 V Wechselstrom bei 50 / 60 Hz. Achten Sie darauf, daß die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs / DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich im Inneren des CD / DVD-Players Feuchtigkeit niederschlagen. Es besteht dann die Gefahr, daß die Linsen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD / DVD-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

INHALT

Zu dieser Bedienungsanleitung 4
Folgende CDs / DVDs können wiedergegeben werden 4
Sicherheitsmaßnahmen 6
Hinweise zu CDs / DVDs 6

Vorbereitungen 7

Auspacken 7
Anschließen des Players an ein Fernsehgerät 8
Anschließen des Players an einen Receiver (Verstärker) 11
Anschließen des Players an ein 5.1-Kanal-Surround-System 14
Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeigen 16
Einlegen von CDs / DVDs 17

Wiedergeben von CDs/DVDs 19

Wiedergeben von CDs / DVDs 19
Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit / Bild für Bild 21
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD / DVD gestoppt haben (Resume Play) 22
Die Menüs für die einzelnen DVDs 23
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe) 24
Das Display an der Vorderseite des Geräts 25
Anzeigen der CD / DVD-Informationen (Disc Browser) 27
Speichern von CDs / DVDs im Ordner 29
Benennen von Ordnern und CDs / DVDs (Disc Memo) und Angeben des Genres 30
Sortieren von CDs / DVDs 33

Die verschiedenen Funktionen im Steuermenü 34

Das Steuermenü 34
Liste der Optionen im Steuermenü 36
Suchen nach CD / DVD / Titel / Kapitel / Stück / Index / Szene 37
Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer 38
Auswählen eines Startpunktes anhand des Zeitcodes 39
Anzeigen der Informationen von CDs / DVDs 40
Wechseln der Tonspur 40
Anzeigen der Untertitel 42
Wechseln des Blickwinkels 42
Auswählen des CD / DVD-Modus (1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs) 43
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play) 44
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) 46
Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play) 47
Wiederholte Wiedergabe einer bestimmten Passage (A↔B Repeat) 48
Einstellung für Digital Cinema Sound 50
Verringern des Bildrauschens (DNR: Digitale Video-Rauschreduzierung) 52
Einstellungen für das Wiedergabebild (VIDEO EQ: Video-Equalizer) 52
Gleichzeitiges Anzeigen verschiedener Blickwinkel 54
Unterteilen eines Stücks in 9 Abschnitte (Strobe Play) 54
Anspielen von Titel, Kapitel und Stück 55
Einstellen und Auswählen einer bestimmten Szene (Lesezeichen) 55
Anzeigen von Informationen zur Wiedergabe 56

Einstellen des Geräts 57

Das Setup-Menü 57
Liste der Optionen im Setup-Menü 59
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE) 60
Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN) 61
Individuelle Einstellungen (BENUTZEREINSTELLUNGEN) 62
Einstellungen für den Ton (TONEINSTELLUNGEN) 66
Einstellungen für die Lautsprecher 69
Steuern des Fernsehgeräts oder AV-Receivers (Verstärkers) mit der mitgelieferten Fernbedienung 71
Steuern eines CD-Wechslers (Mega Control) 73

Weitere Informationen 75

Störungsbehebung 75
Selbstdiagnosefunktion 78
Technische Daten 79
Glossar 80
Liste der Sprachencodes 82
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 83
Index 87

DE

Zu dieser Bedienungsanleitung

Konventionen in dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Gerät.
  Sie können jedoch auch die Bedienelemente auf der Fernbedienung verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente am Gerät.
- In dieser Bedienungsanleitung werden die Symbole rechts verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Gibt an, daß Sie die betreffende Funktion nur mit der Fernbedienung ausführen können.
	Kennzeichnet Tips und Hinweise, mit deren Hilfe sich eine Funktion leichter ausführen läßt.
DVD	Kennzeichnet die Funktionen für DVD-VIDEOs.
VIDEO CD	Kennzeichnet die Funktionen für VIDEO-CDs.
CD	Kennzeichnet die Funktionen für Audio-CDs.

Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden

	DVD-VIDEOs		VIDEO-CDs		Audio-CDs	
Logo	DVD VIDEO		COMPACT disc DIGITAL VIDEO		COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	
Inhalt	Audio + Video		Audio + Video		Audio	
Größe	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm (Single-CD)
Spieldauer	ca. 4 Std. (einseitig bespielte DVD)/ ca. 8 Std. (doppelseitige DVD)	ca. 80 Min. (einseitig bespielte DVD)/ ca. 160 Min. (doppelseitige DVD)	74 Min.	20 Min.	74 Min.	20 Min.

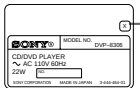
Das Logo “DVD VIDEO” ist ein Warenzeichen.

Wenn Sie eine NTSC-DVD/-CD wiedergeben, gibt der Player das Videosignal ausschließlich im NTSC-Farbsystem aus. Falls es sich bei Ihrem Fernsehgerät um ein PAL-Gerät handelt, ist das Bild in diesem Fall verrauscht.

Regionalcode der DVDs, die mit diesem Gerät wiedergegeben werden können

Der DVD-Player hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite des Geräts und gibt nur DVDs wieder, die mit einem identischen Regionalcode versehen sind.

DVDs mit der Markierung ALL können mit diesem Gerät ebenfalls abgespielt werden.
Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung “Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.” auf dem Fernsehschirm.
Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.



Regionalcode

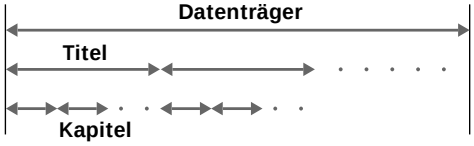
Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Dieser Player gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

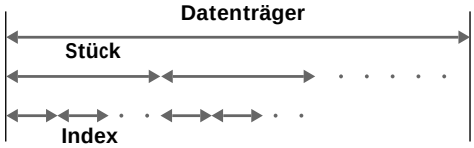
Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs

- **Titel**
  Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, z. B. ein ganzer Film bei einer Video-Software oder ein Album bei einer Audio-Software. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.
- **Kapitel**
  Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.
- **Stück**
  Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD oder einer CD. Jedem Stück wird eine Stücknummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Stück ansteuern können.

Aufbau einer DVD



Aufbau einer VIDEO-CD oder CD



- **Index (CD)/Video-Index (VIDEO-CD)**
  Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so daß Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD oder einer CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.
- **Szene**
  Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte “Szenen” unterteilt. Jeder Szene wird eine Szenennummer zugeordnet, mit der Sie die gewünschte Szene ansteuern können.

Hinweis zu PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung) bei VIDEO-CDs

Dieser Player entspricht Version 1.1 und 2.0 der VIDEO-CD-Standards. Je nach CD-Typ sind zwei Wiedergabearten möglich.

CD-Typ	Mögliche Funktionen
VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen (CDs der Version 1.1)	Videowiedergabe (bewegte Bilder) sowie Tonwiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (CDs der Version 2.0)	Wiedergabe interaktiver Software anhand von Menüanzeigen auf dem Fernsehschirm (PBC-Wiedergabe) zusätzlich zu Videowiedergabefunktionen von CDs der Version 1.1. Außerdem können Standbilder mit hoher Auflösung angezeigt werden, falls solche auf der CD enthalten sind.

Folgende CDs/DVDs können mit diesem Player nicht wiedergegeben werden

Der Player kann nur CDs / DVDs wiedergeben, die in der Tabelle auf Seite 4 aufgelistet sind. CD-Rs, CD-ROMs einschließlich PHOTO-CDs, Datenabschnitte auf CD-EXTRAs und DVD-ROMs usw. können nicht wiedergegeben werden.

Bei der Wiedergabe von DTS*-codierten CDs tritt an den analogen Stereoausgängen starkes Störrauschen auf. Um mögliche Schäden an der Audioanlage zu vermeiden, sind vom Kunden besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, wenn die analogen Stereoausgänge des DVD-Players an ein Verstärkersystem angeschlossen sind. Für die Wiedergabe im DTS Digital Surround™-System muß ein externes DTS Digital Surround™-Decodersystem mit 5.1-Kanalunterstützung an den digitalen Ausgang des DVD-Players angeschlossen werden.

Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Diese Technologien sind Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Rechtseigentümer. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtschutzes muß von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

* “DTS” ist ein Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht - Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromversorgung

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den Player längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie den Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so daß sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Geräts blockiert werden.
- Stellen Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Player möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie in diesem Fall die CD / DVD heraus, und lassen Sie den Player dann etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

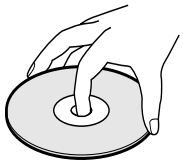
WICHTIGER HINWEIS

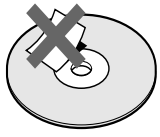
Vorsicht: Dieser DVD-Player kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe.
Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Hinweise zu CDs/DVDs

Umgang mit CDs/DVDs

- Verwenden Sie keine anders geformten CDs, wie z. B. CDs in Form eines Herzens oder Sterns. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Fassen Sie CDs / DVDs nur am Rand an, damitsie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD / DVD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD / DVD.
  Falls sich Klebstoff oder eine ähnliche Substanz auf der CD / DVD befindet, entfernen Sie diese Substanz vollständig, bevor Sie die CD / DVD ins Gerät einlegen.

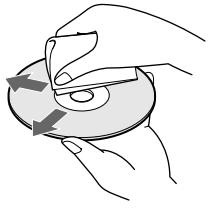




- Setzen Sie die CD / DVD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie eine CD / DVD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD / DVD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Vorbereitungen

Im folgenden wird beschrieben, wie Sie den CD / DVD-Player an ein Fernsehgerät (mit Audio- / Videoeingangsbuchsen) und / oder einen AV-Reciever (Verstärker) anschließen. Sie können diesen Player nur an ein Fernsehgerät mit Videoeingang anschließen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.

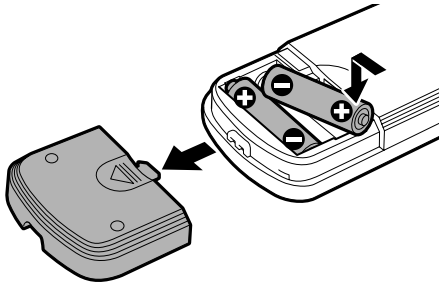
Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Audio- / Videoverbindungskabel (1)
- S-Videokabel (1)
- Fernbedienung RMT-D113P (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können den Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) polaritätsrichtig (Pluspol in Richtung "+", Minuspol in Richtung "–") ein. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Sensor ▣ am Player.



Sie können Fernsehgeräte und AV-Receiver mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern

Näheres dazu finden Sie auf Seite 71.

Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Transportieren des Players

Bevor Sie den Player transportieren, führen Sie bitte die unten angegebenen Schritte aus, um die mechanischen Bauteile im Inneren des Geräte in die Transportposition zu bringen.

1. **Nehmen Sie alle CDs/DVDs aus den CD/DVD-Fächern.**
2. **Schließen Sie die Klappe vorn.**
   Achten Sie darauf, daß "NO DISC" im Display vorn angezeigt wird.
3. **Warten Sie 10 Sekunden, und drücken Sie dann I/⏻, um den Player auszuschalten.**

Anschließen des Players an ein Fernsehgerät

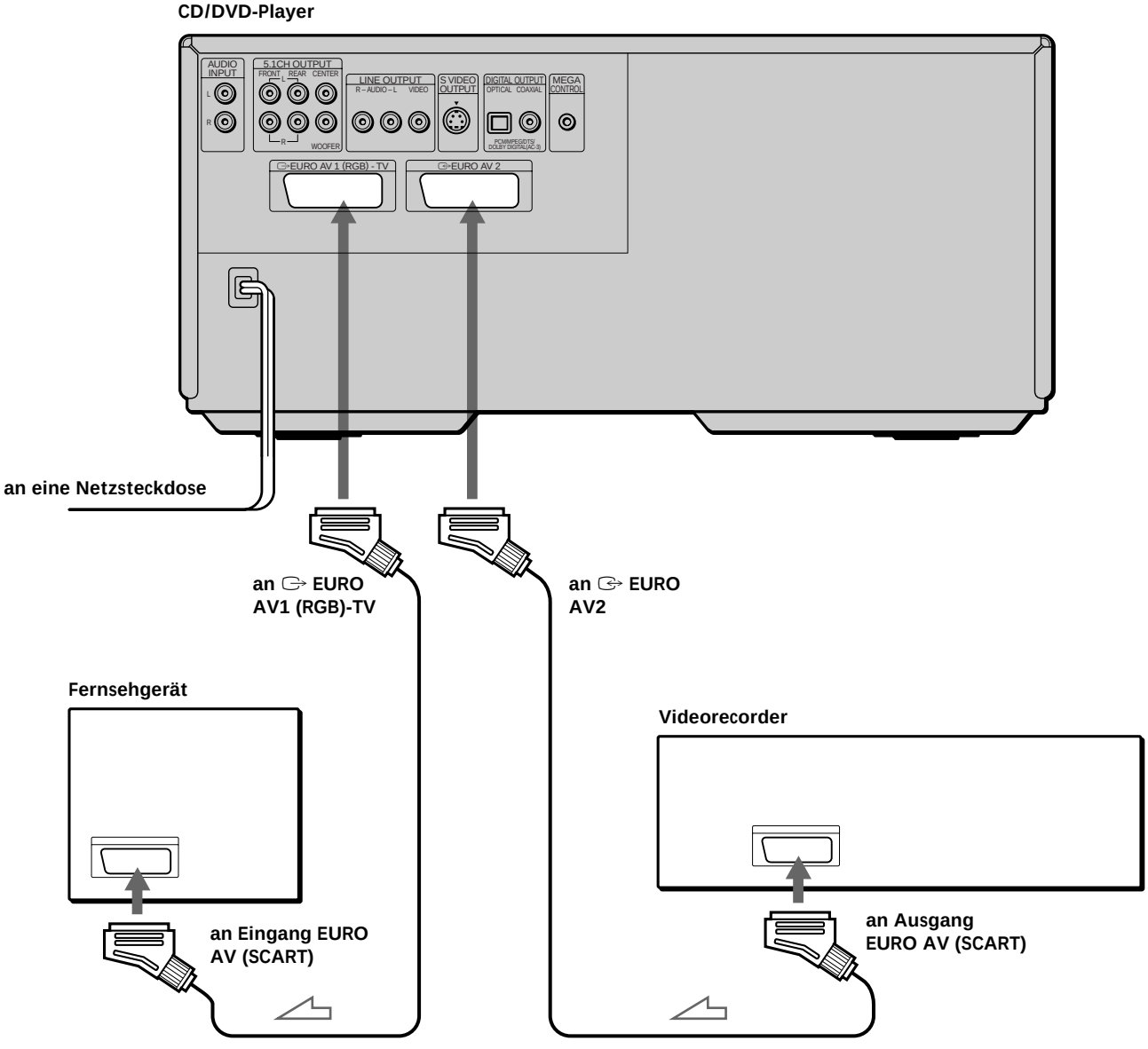
Bei einer solchen Verbindung wird der Ton über die Fernsehlautsprecher (2 Kanäle - L, R) ausgegeben. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach. Sie können diesen Player nur an ein Fernsehgerät mit EURO-AV-Anschluß (Scartbuchse) oder Videoeingang anschließen.

Erforderliche Kabel

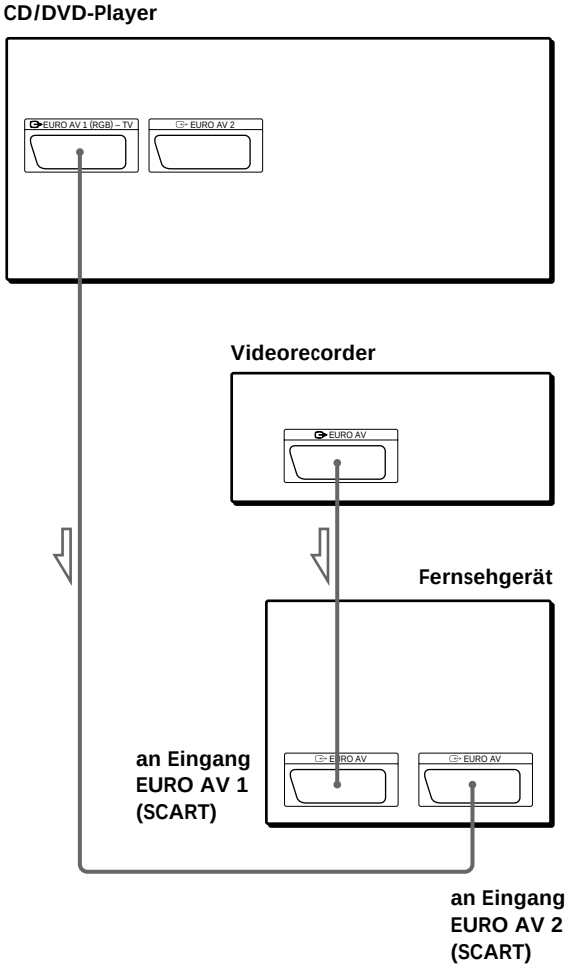
EURO-AV (SCART)-Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) (2)
Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach.

Hinweise

- Wenn Sie im Setup-Menü unter "BENUTZEREINSTELLUNGEN" für die Option "EURO-AV-AUSGANG" den Wert "S-VIDEO" oder "RGB" auswählen, verwenden Sie das EURO-AV-Verbindungskabel (SCART-Kabel), das dem jeweiligen Signal entspricht.
- Wenn Sie den Player über ein EURO-AV-Verbindungskabel an das Fernsehgerät anschließen, prüfen Sie, ob das Fernsehgerät S VIDEO oder RGB unterstützt. Schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach.



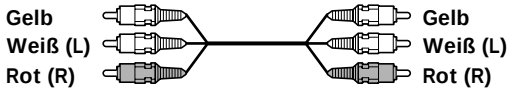
Wenn Ihr Fernsehgerät über zwei EURO-AV-Anschlüsse (Scartbuchsen) verfügt



Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über einen EURO-AV-Anschluß (Scartbuchse) verfügt

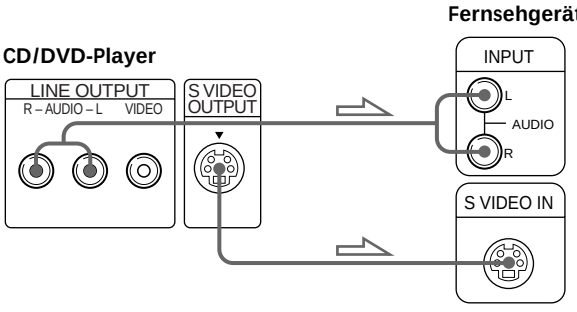
Sie können den Player über das mitgelieferte Audio-/Videoverbindungskabel an ein Fernsehgerät mit Audio-/Videoeingängen anschließen. Wenn Ihr Fernsehgerät über einen S-Videoeingang verfügt, schließen Sie das Gerät über den Anschluß S VIDEO OUTPUT mit dem S-Videokabel (mitgeliefert) statt mit dem Videoverbindungskabel an. Damit erzielen Sie eine bessere Bildqualität. Wenn Sie die Kabel anschließen, achten Sie darauf, das farbcodierte Kabel mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden: Gelb (Video) zu Gelb, Rot (rechts) zu Rot und Weiß (links) zu Weiß.

Audio-/Videoverbindungskabel (mitgeliefert)



S-Videokabel (mitgeliefert)

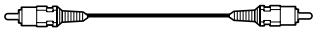
■ So wird der Ton über die Fernsehlautsprecher wiedergegeben

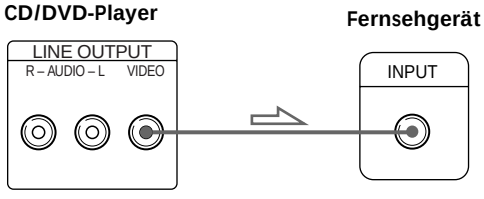


■ Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über einen S-Videoeingang verfügt

Schließen Sie das Gerät mit einem Videoverbindungskabel (nicht mitgeliefert) statt mit dem S-Videokabel an den Anschluß VIDEO INPUT an.

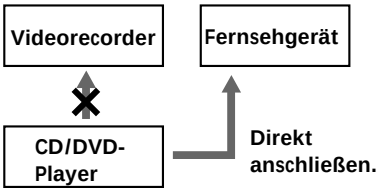
Videoverbindungskabel (nicht mitgeliefert)





Hinweise

- Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.
- Schließen Sie diesen Player nicht an ein Videodeck an. Wenn Sie die Verbindung wie in der Abbildung unten dargestellt vornehmen und die Bilder auf dem Fernsehschirm anzeigen lassen, können Bildstörungen auftreten.



- Je nach Fernsehgerät oder Receiver (Verstärker) kann es zu Tonverzerrungen kommen, wenn der Audioausgangspegel zu hoch ist. Setzen Sie in diesem Fall die Option “AUDIO-ABSCHWÄCHER” unter “TONEINSTELLUNGEN” im Setup-Menü auf “EIN”. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 66.
- Wenn dieser Player an ein Fernsehgerät mit RGB-Buchse angeschlossen ist und sich das vom Videorecorder eingespeiste Bild nicht auf dem Fernsehschirm anzeigen läßt, stellen Sie am Fernsehgerät für →1 die Option (Audio / Video) ein. Wenn Sie →(RGB) auswählen, empfängt das Fernsehgerät das Signal vom Videorecorder nicht.
- Wenn Sie die SmartLink-Funktion eines Videorecorders verwenden wollen, verbinden Sie Videorecorder und Fernsehgerät über einen SmartLink-fähigen Anschluß sowie CD / DVD-Player und Fernsehgerät über einen anderen Anschluß.

Konfigurieren des Players

Sie müssen - je nach dem Fernsehgerät oder den anderen Komponenten, die Sie anschließen wollen - an dem Player eine Reihe von Konfigurationsoptionen einstellen.
Nehmen Sie die verschiedenen Einstellungen im Setup-Menü vor.
Näheres zum Arbeiten mit dem Setup-Menü finden Sie auf Seite 57.

- **So schließen Sie den Player an ein Breitbildfernsehgerät an**
  Setzen Sie im Setup-Menü die Option “TV-GERÄT” unter “BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN” auf “16:9” (Standardeinstellung). Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 61.
- **So schließen Sie den Player an ein normales Fernsehgerät an**
  Setzen Sie im Setup-Menü die Option “TV-GERÄT” unter “BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN” auf “4:3 LETTER BOX” oder “4:3 PAN SCAN”. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 61.
- **So schließen Sie den Player an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder mit EURO AV-Anschluß an (S-Video- oder RGB-Signale)**
  Setzen Sie im Setup-Menü die Option “EURO-AV-AUSGANG” unter “BENUTZEREINSTELLUNGEN” auf “S-VIDEO” oder “RGB”. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 62.

Dieser Player entspricht dem Farbsystem PAL. Bei der Wiedergabe einer NTSC-CD / DVD gibt der Player das Videosignal bzw. das Setup-Menü usw. im Farbsystem NTSC aus. In diesem Fall erscheint auf dem Fernsehschirm unter Umständen kein Bild. Öffnen Sie in diesem Fall die Klappe vorn, und nehmen Sie die CD / DVD heraus.

Anschließen des Players an einen Receiver (Verstärker)

Mit dieser Verbindung wird der Ton über Lautsprecher, die an einen Receiver (Verstärker wie ein integrierter Stereoverstärker, ein Receiver mit eingebautem Dolby Pro Logic-Decoder usw.) angeschlossen sind, ausgegeben. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.
Sie können 5.1-Kanal-Raumklang wiedergeben lassen, wenn Sie einen Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen anschließen (siehe Seite 50).

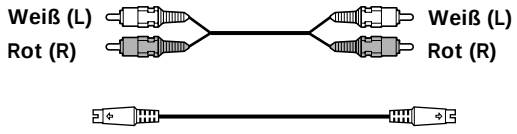
Sie können Raumklang auch erzielen, wenn Sie nur vordere Lautsprecher anschließen

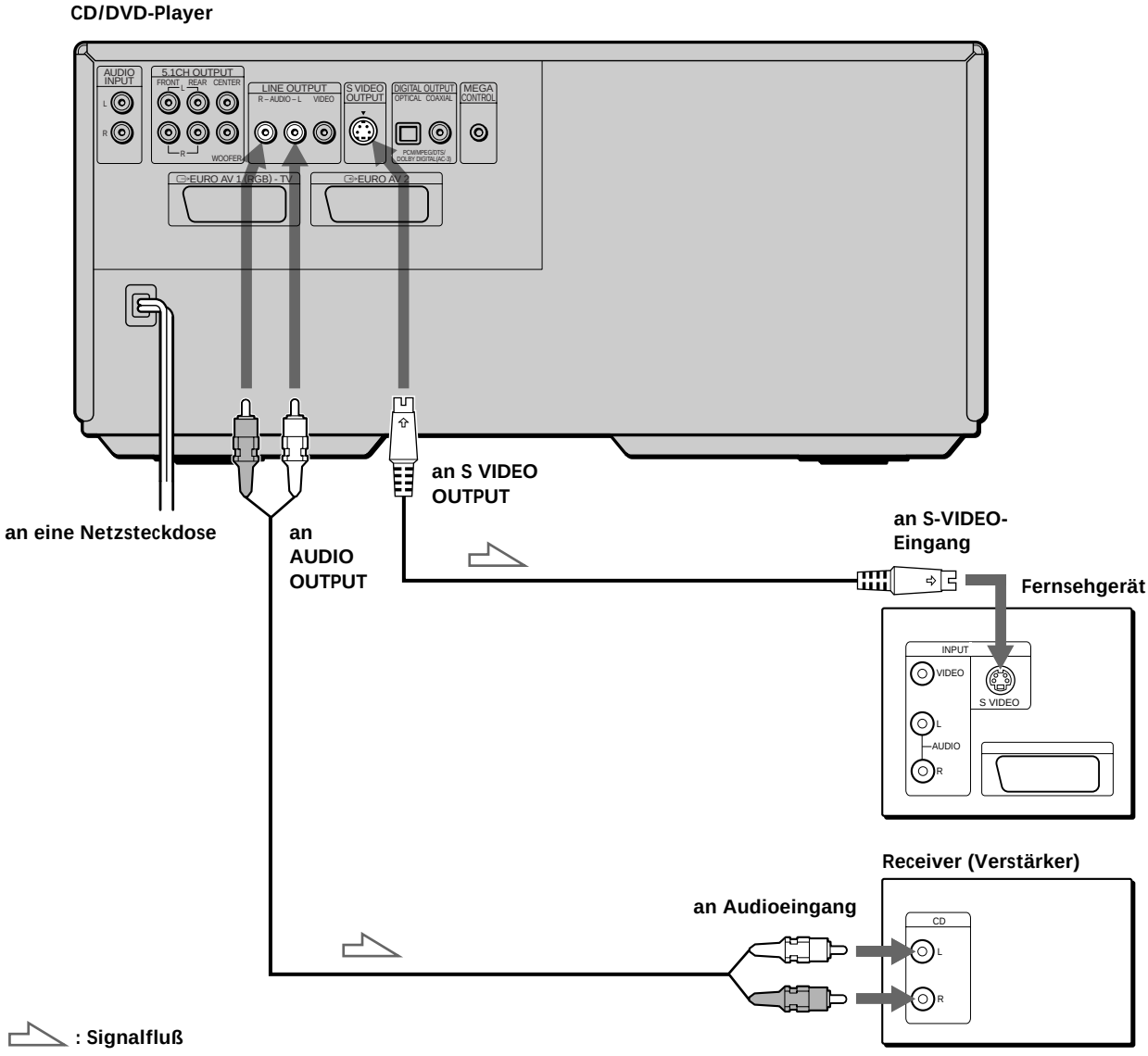
Mit 3D-Klangbildern können Sie mit Hilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) auch den Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielen, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind (virtuell erweiterter Raumklang). Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 50.

Erforderliche Kabel

Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) (1)
S-Videokabel (mitgeliefert) (1)

Wenn Sie die Kabel anschließen, achten Sie darauf, das farbcodierte Kabel mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden: Rot (rechts) zu Rot und Weiß (links) zu Weiß. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche.





Hinweis

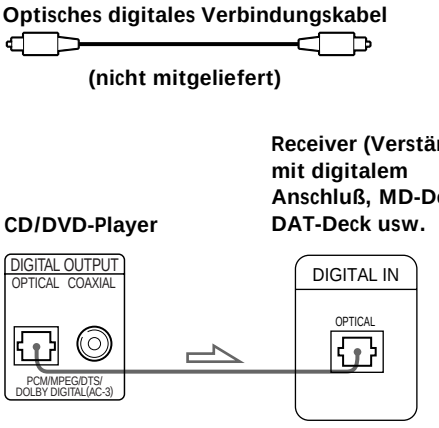
Sie können das Bild nicht mit S-Videosignalen anzeigen lassen, wenn das Fernsehgerät nicht für S-Videosignale ausgelegt ist. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über einen S-VIDEO-Eingang verfügt, schließen Sie das Gerät mit dem Videoverbindungskabel (nicht mitgeliefert) statt mit dem S-Videokabel an den Anschluß VIDEO INPUT an. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 9. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Bei einer digitalen Komponente wie einem Receiver (Verstärker) mit Digitalanschluß, einem DAT- oder MD-Gerät

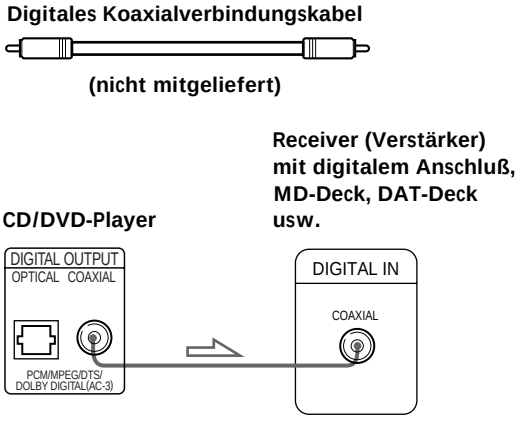
Schließen Sie das Gerät mit einem digitalen optischen bzw. Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUTPUT OPTICAL bzw. COAXIAL an.

Setzen Sie für die Wiedergabe einer DVD die Option "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" im Setup-Menü auf "EIN", und setzen Sie dann "DOLBY DIGITAL" auf "D-PCM", "MPEG" auf "PCM" und "DTS" auf "AUS" (Seite 67).

■ Wenn Sie ein optisches digitales Verbindungskabel benutzen



■ Wenn Sie ein digitales Koaxialkabel benutzen



Hinweise

- Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.
- Mit einem MD- oder DAT-Deck können Sie keine digitalen Audiodirektaufnahmen von CDs / DVDs herstellen, deren Tonspuren im Mehrkanal-Surround-Format vorliegen.

Setzen Sie bei den obigen Verbindungen "DOLBY DIGITAL" nicht auf "DOLBY DIGITAL", "MPEG" nicht auf "MPEG" und "DTS" nicht auf "EIN." Andernfalls ist plötzlich ein lautes Geräusch von den Lautsprechern zu hören. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.

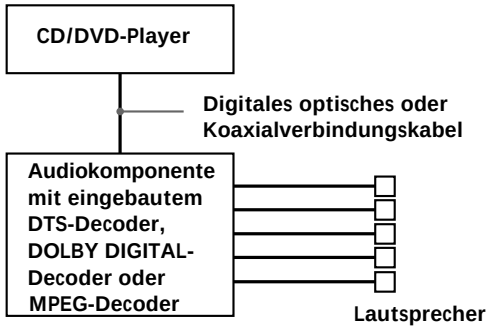
Bei einer Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder, Dolby Digital-Decoder oder MPEG-Decoder

Schließen Sie das Gerät mit einem digitalen optischen bzw. Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUTPUT OPTICAL bzw. COAXIAL an.

■ Bei der Wiedergabe einer im DTS-Format aufgenommenen DVD
Setzen Sie die Option "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" im Setup-Menü auf "EIN", und setzen Sie dann "DTS" auf "EIN" (Seite 67).

■ Bei der Wiedergabe einer im Dolby Digital-Format aufgenommenen DVD
Setzen Sie die Option "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" im Setup-Menü auf "EIN", und setzen Sie dann "DOLBY DIGITAL" auf "DOLBY DIGITAL" (Seite 67).

■ Bei der Wiedergabe einer im MPEG-Format aufgenommenen DVD
Setzen Sie die Option "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" im Setup-Menü auf "EIN", und setzen Sie dann "MPEG" auf "MPEG" (Seite 67).



Hinweise

- Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.
- **Wenn Sie keine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder anschließen, setzen Sie "DTS" nicht auf "EIN".**
- **Wenn Sie keine Audiokomponente mit eingebautem DOLBY DIGITAL-Decoder anschließen, setzen Sie "DOLBY DIGITAL" nicht auf "DOLBY DIGITAL".**
- **Wenn Sie keine Audiokomponente mit eingebautem MPEG-Decoder anschließen, setzen Sie "MPEG" nicht auf "MPEG".**

Konfigurieren des Players

Sie müssen - je nach den Komponenten, die Sie anschließen wollen - an dem Player eine Reihe von Konfigurationsoptionen einstellen.
Nehmen Sie die verschiedenen Einstellungen im Setup-Menü vor.
Näheres zum Arbeiten mit dem Setup-Menü finden Sie auf Seite 57.

- **So lassen Sie den Ton über Lautsprecher wiedergeben, die an einen Receiver (Verstärker) mit Digitalanschluß angeschlossen sind, bzw. lassen den Ton an eine digitale Komponente, zum Beispiel ein DAT- oder MD-Deck, ausgeben**
  Setzen Sie für die Wiedergabe einer DVD die Option "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" im Setup-Menü auf "EIN", und setzen Sie dann "DOLBY DIGITAL" auf "D-PCM", "MPEG" auf "PCM" und "DTS" auf "AUS" (Seite 67). Dies sind die Standardeinstellungen.

Anschließen des Players an ein 5.1-Kanal-Surround-System

Einige DVDs verfügen über Tonspuren mit bis zu 5.1-Kanälen, die im Dolby* Digital- oder MPEG AUDIO-Format aufgenommen wurden. Bei einem Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen und 5 (+1) Lautsprechern können Sie in Ihren eigenen vier Wänden eine äußerst wirklichkeitsgetreue Klangqualität erzielen. "5-Kanal" steht für 2 vordere Lautsprecher (links und rechts), 2 hintere Lautsprecher (links und rechts) und 1 mittleren Lautsprecher. Der "0.1-Kanal" (+1) steht für den Tiefsttonlautsprecher, mit dem die Bässe ausgegeben werden.
Auch wenn Sie weniger als 5 (+1) Lautsprecher anschließen, verteilt der Player das Ausgangssignal richtig an die einzelnen Lautsprecher.
Dieser Player verfügt über den Modus VIRTUAL 3D SURROUND.
Mit den 3D-Klangeffekten können Sie den Klang der hinteren Lautsprecher von der eigentlichen Lautsprecherposition wegschieben (VIRTUAL REAR SHIFT) oder bei nur einem Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher den Anschein von 3 Paaren hinterer Lautsprecher erzielen (VIRTUAL MULTI REAR).
Einzelheiten zum Modus VIRTUAL 3D SURROUND finden Sie auf Seite 50.

Hinweis
Wenn eine DVD über Tonspuren mit 7.1-Kanälen im MPEG AUDIO-Format verfügt, werden die Audioausgangssignale auf 5.1-Kanäle heruntergemischt.

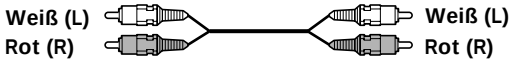
Aufstellung der Lautsprecher

Für optimalen Raumklang empfiehlt sich folgendes:
- Verwenden Sie Lautsprecher mit hoher Leistung.
- Die hinteren und der mittlere Lautsprecher sollten den vorderen Lautsprechern in Größe und Leistung entsprechen.
- Alle Lautsprecher sollten sich in gleicher Entfernung von der Hörposition befinden.
- Stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher möglichst zwischen den vorderen Lautsprechern (L, R) auf.

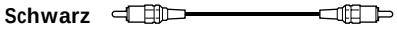
Hinweis
Stellen Sie den mittleren oder die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.

Erforderliche Kabel

Audiokabel (nicht mitgeliefert)
Zwei für die Buchsen 5.1CH OUTPUT FRONT und REAR



Monaurale Audiokabel (nicht mitgeliefert)
Zwei für die Buchsen 5.1CH OUTPUT CENTER und WOOFER



S-Videokabel (mitgeliefert)
Eins für die Buchsen S VIDEO OUTPUT

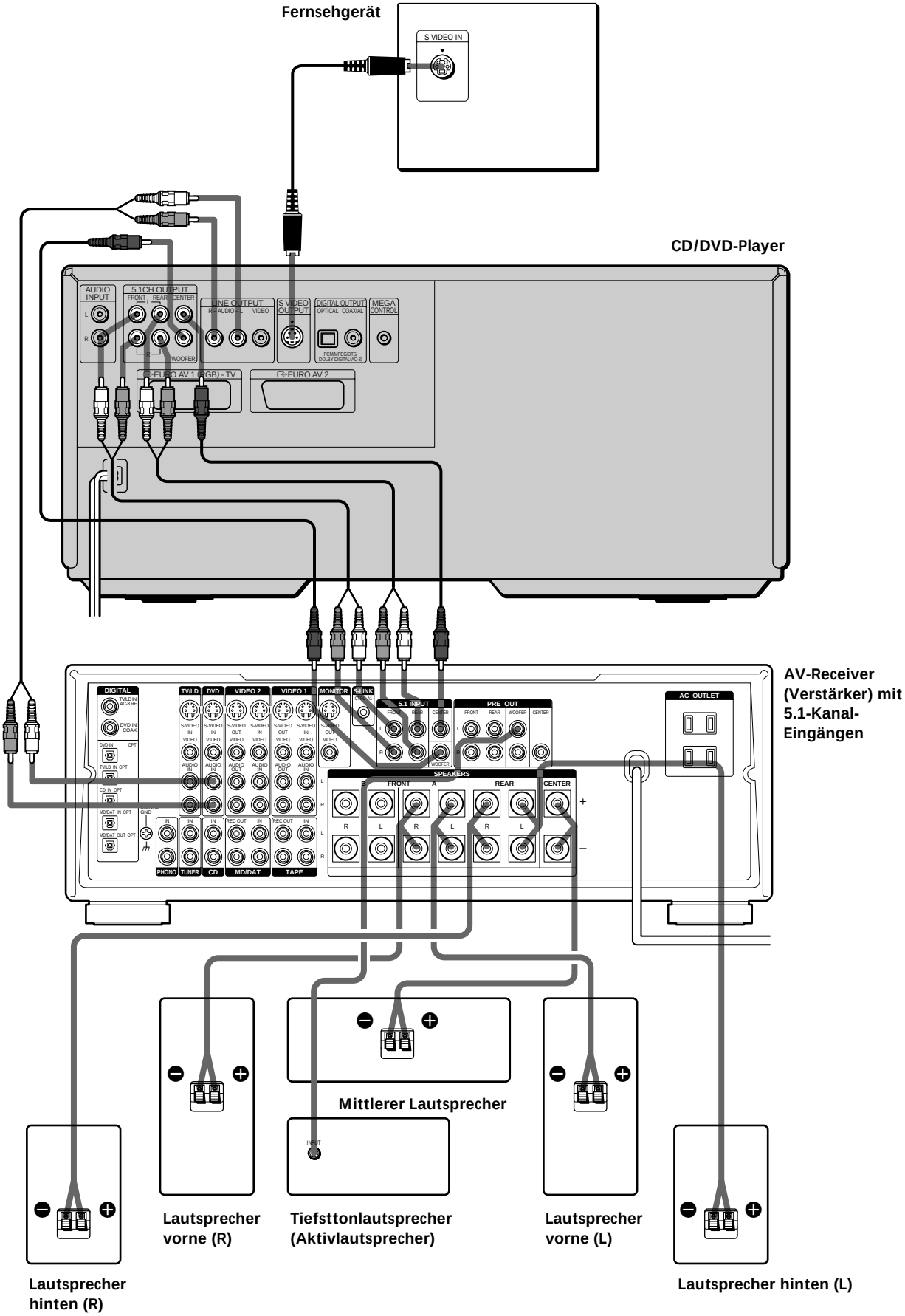
Hinweise
- Nehmen Sie alle Anschlüsse vor, bevor Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose verbinden oder den Schalter POWER betätigen.
- Achten Sie darauf, die Kabelstecker fest in die Buchsen zu stecken. Lose Verbindungen können Störungen verursachen.
- Buchsen und Stecker der Verbindungskabel sind folgendermaßen farbcodiert:
  Rote Buchsen und Stecker: Rechter Audiokanal
  Weiße Buchsen und Stecker: Linker Audiokanal
  Sie können den mittleren Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher mit roten oder mit weißen Kabeln anschließen.
- Wenn Sie das Gerät mit einem digitalen optischen bzw. Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUTPUT OPTICAL bzw. COAXIAL anschließen, schlagen Sie bitte auf Seite 12 nach.

Konfigurieren des Players

Sie müssen - je nach den Komponenten, die Sie anschließen wollen - an dem Player eine Reihe von Konfigurationsoptionen einstellen.
Nehmen Sie die verschiedenen Einstellungen im Setup-Menü oder im Steuermenü vor.
Näheres zum Arbeiten mit dem Setup-Menü finden Sie auf Seite 57.
Einzelheiten zum Digital Cinema Sound finden Sie auf Seite 50.

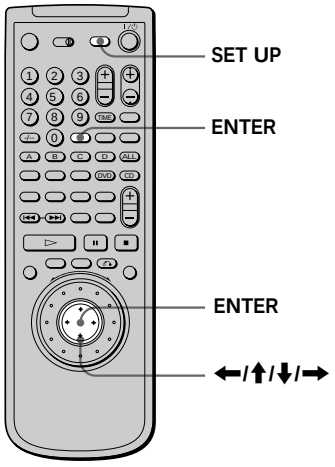
- **Wenn Sie Dolby Digital- oder MPEG AUDIO-Raumklang erzielen wollen, indem Sie den Player an einen Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen anschließen**
  Stellen Sie jeden Lautsprecher in entsprechender Entfernung bzw. Position auf usw. Siehe Seite 69.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories.
"Dolby", "AC-3", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol ◻◻ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.
Vertrauliche, nicht veröffentlichte Arbeiten. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

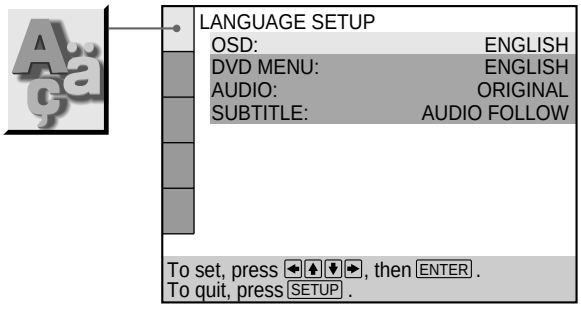

Fernsehgerät
S VIDEO IN
CD/DVD-Player
AUDIO INPUT
5.1CH OUTPUT
FRONT
REAR
CENTER
WOOFER
LINE OUTPUT
AUDIO
VIDEO
S VIDEO OUTPUT
DIGITAL OUTPUT
OPTICAL
COAXIAL
MEGA CONTROL
EURO AV 1 (RGB) - TV
EURO AV 2
AV-Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen
DIGITAL
TV/LD
DVD
VIDEO 2
VIDEO 1
MONITOR
S-LINK
5.1 INPUT
PRE OUT
AC OUTLET
SPEAKERS
FRONT
REAR
CENTER
PHONO
TUNER
CD
MD/DAT
TAPE
Mittlerer Lautsprecher
Lautsprecher vorne (R)
Tiefsttonlautsprecher (Aktivlautsprecher)
Lautsprecher vorne (L)
Lautsprecher hinten (R)
Lautsprecher hinten (L)

Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeigen

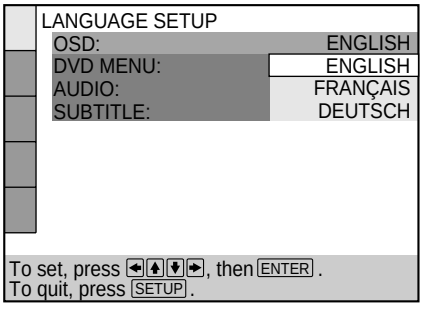
Sie können die Sprache auswählen, in der das Setup-Menü, das Steuermenü und die Meldungen auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen. Die Standardeinstellung ist “ENGLISH”.



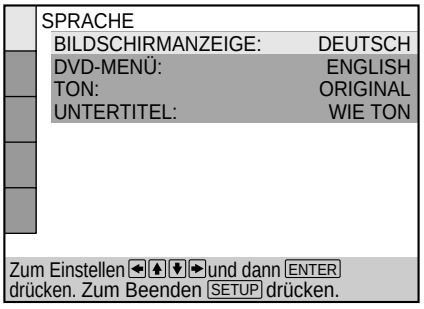
1 Drücken Sie SET UP, wählen Sie mit ↑/↓ die Option “LANGUAGE SETUP” aus, und drücken Sie dann ENTER.



2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option “OSD”, und drücken Sie dann → oder ENTER.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option “DEUTSCH”, und drücken Sie ENTER.



So brechen Sie die Arbeit mit dem Setup-Menü ab

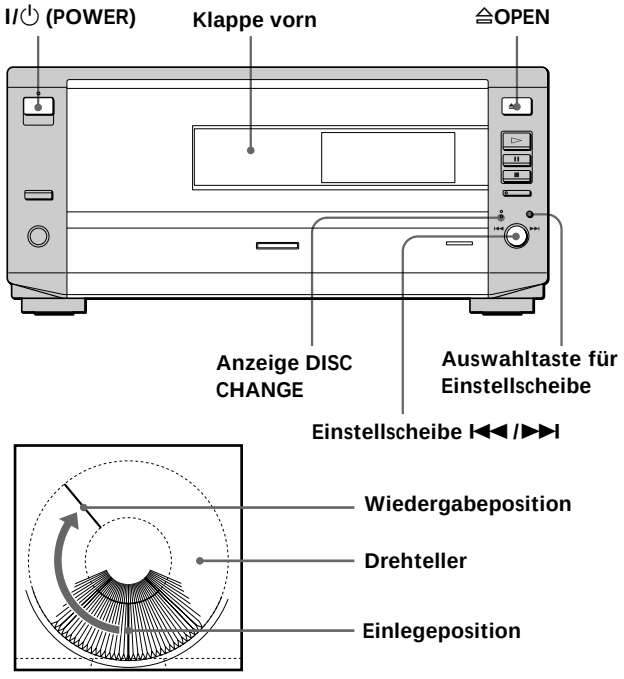
Drücken Sie SET UP.

Hinweis

Die verfügbaren Sprachen sind unter Schritt 2 aufgelistet. Näheres erfahren Sie auf Seite 60.

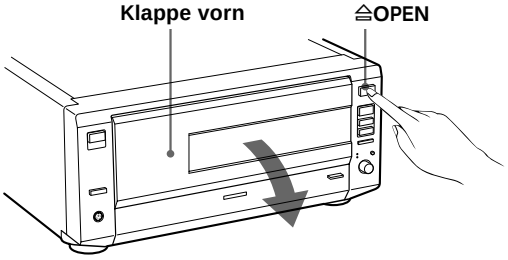
Einlegen von CDs/DVDs

In dieses Gerät können Sie bis zu 200 CDs / DVDs einlegen.



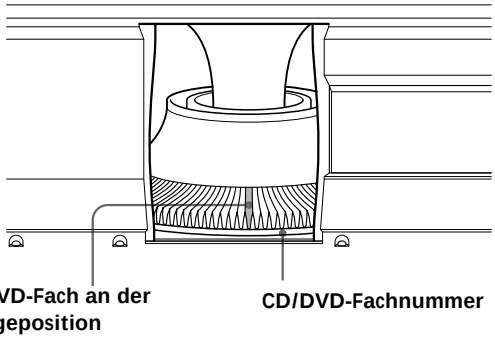
1 **Schalten Sie den Player mit der Taste I/⏻ (POWER) ein.**

2 **Drücken Sie ⏏OPEN.**



3 **Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DISC CHANGE aufleuchtet.**

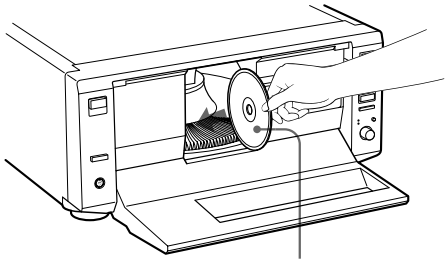
4 **Drehen Sie die Einstellscheibe I◄◄ /►►I, bis Sie das CD/DVD-Fach gefunden haben, in das Sie eine CD/DVD einlegen wollen. Die Fachnummer können Sie dabei im Display an der Vorderseite oder am Fach selbst ablesen.**



5 **Legen Sie eine CD/DVD mit der wiederzugebenden Seite nach links ein.**

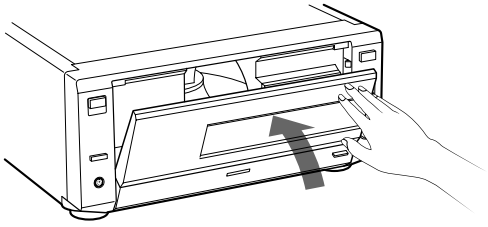
Hinweise

- Achten Sie darauf, die CD / DVD im rechten Winkel zum Drehteller in das CD / DVD-Fach einzulegen. Wird die CD / DVD nicht gerade eingelegt, kann der Player oder die CD / DVD beschädigt werden.
- Warten Sie, bis der Drehteller vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie CDs / DVDs einlegen oder entnehmen.



6 **Legen Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert weitere CDs/DVDs ein.**

7 **Schließen Sie die Klappe vorn, indem Sie auf den rechten Rand der Klappe drücken, bis sie mit einem Klicken einrastet.**



Der Drehteller dreht sich, und das CD / DVD-Fach an der Einlegeposition wird an die Wiedergabeposition gebracht.
Halten Sie die Klappe vorn immer geschlossen, es sei denn, Sie legen gerade CDs / DVDs ein oder entnehmen welche.

Sie können ein Fach auswählen, indem Sie 10 Fachnummern überspringen

Wenn Sie in Schritt 4 eine CD / DVD-Fachnummer auswählen, können Sie auf der Fernbedienung DISC SKIP +/– drücken. Auf diese Weise können Sie 10 Fachnummern vor oder hinter der aktuellen Fachnummer überspringen.

Fach 1 können Sie direkt auswählen

Drücken Sie in Schritt 4 die Taste EASY PLAY. Der Drehteller dreht sich und bringt Fach 1 an die Einlegeposition.

Hinweise

- Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) einlegen, müssen Sie unbedingt den CSA-8-Adapter von Sony (nicht mitgeliefert) an der CD anbringen.
  Legen Sie einen Adapter für Single-CDs (CSA-8) nur zusammen mit einer Single-CD ein. Ein Adapter allein kann das Gerät beschädigen.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder ähnliche Fremdkörper auf den CDs / DVDs an. Andernfalls kann der Player oder die CD / DVD beschädigt werden.
- Wenn eine CD / DVD in den Player fällt oder sich nicht richtig in das CD / DVD-Fach einlegen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.
- Nehmen Sie alle CDs / DVDs aus dem Player heraus, wenn Sie ihn transportieren wollen.

Entnehmen von CDs/DVDs

Führen Sie die Schritte 1 bis 4 unter “Einlegen von CDs / DVDs” auf Seite 17 aus, und entnehmen Sie dann die CDs / DVDs. Danach schließen Sie die Klappe vorn.

Wiedergeben von CDs/DVDs

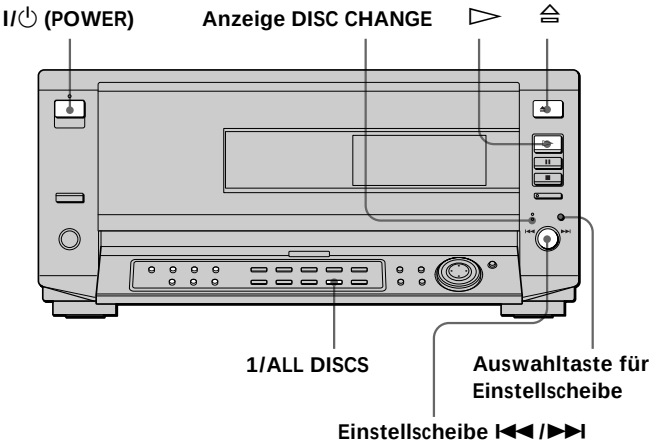
In diesem Kapitel wird die Wiedergabe einer DVD / CD / VIDEO-CD erläutert.

Dieser Player entspricht dem Farbsystem PAL. Bei der Wiedergabe einer NTSC-CD / DVD gibt der Player das Videosignal bzw. das Setup-Menü usw. im Farbsystem NTSC aus. In diesem Fall erscheint auf dem Fernsehschirm unter Umständen kein Bild. Öffnen Sie in diesem Fall die Klappe vorn, und nehmen Sie die CD / DVD heraus.

Wiedergeben von CDs/DVDs

DVD VIDEO CD CD

Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt. Schlagen Sie bitte in den mit der CD / DVD gelieferten Anweisungen nach.



1 **Nehmen Sie die nötigen Einstellungen an Ihrem Fernsehgerät vor.**
Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie den Videoeingang, so daß die Bilder von diesem Player am Fernsehschirm wiedergegeben werden können.

Bei einem Receiver (Verstärker)
Schalten Sie den Receiver (Verstärker) ein, und wählen Sie die geeignete Funktion aus, so daß der Ton von diesem Player wiedergegeben wird.

2 **Schalten Sie mit I/⏻ (POWER) den Player ein.**
Die rote Anzeige über der Taste I/⏻ (POWER) wechselt zu grün, und das Display an der Vorderseite leuchtet auf.

3 **Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DISC CHANGE aufleuchtet.**

4 **Drehen Sie die Einstellscheibe I◀◀ /▶▶I, bis Sie das CD/DVD-Fach gefunden haben, in das Sie eine CD/DVD einlegen wollen. Die Fachnummer können Sie dabei im Display an der Vorderseite oder am Fach selbst ablesen. Drücken Sie dann die Einstellscheibe I◀◀ /▶▶I.**

5 **Drücken Sie ▷.**
Die Wiedergabe beginnt. Stellen Sie am Fernsehgerät oder am Receiver (Verstärker) die Lautstärke ein.

Im Anschluß an Schritt 5

■Bei der Wiedergabe einer DVD
Ein DVD-Menü oder Titelmenü kann auf dem Fernsehschirm erscheinen (siehe Seite 23).

■Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD
Bei manchen VIDEO-CDs erscheint das Menü auf dem Fernsehschirm. Sie können die VIDEO-CD nach den Anweisungen auf dem Menübildschirm interaktiv wiedergeben lassen. Näheres zur PBC-Wiedergabe finden Sie auf Seite 24.

So schalten Sie den Player mit der Fernbedienung ein

Drücken Sie, wenn die Anzeige über der Taste I/⏻ (POWER) an der Vorderseite rot leuchtet, die Taste I/⏻ (POWER).

Leere CD/DVD-Fächer können Sie überspringen

Wenn Sie in Schritt 4 eine CD / DVD-Fachnummer auswählen, können Sie auf der Fernbedienung DISC SKIP + / – drücken. Auf diese Weise können Sie leere CD / DVD-Fächer überspringen und die nächste CD / DVD ansteuern.

Sie können den CD/DVD-Modus auswählen

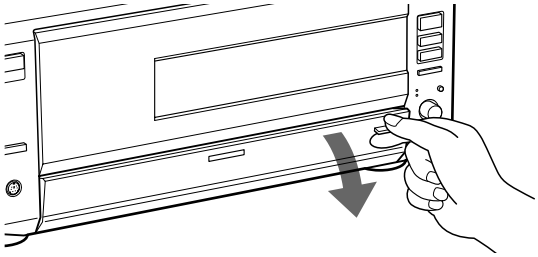
Sie können auswählen, ob alle CDs / DVDs abgespielt werden sollen (Modus ALLE CDs / DVDs) oder nur eine (Modus 1 CD / DVD).
Drücken Sie 1 / ALL DISCS. Mit jedem Tastendruck wird abwechselnd der Modus 1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs ausgewählt (siehe Seite 43).

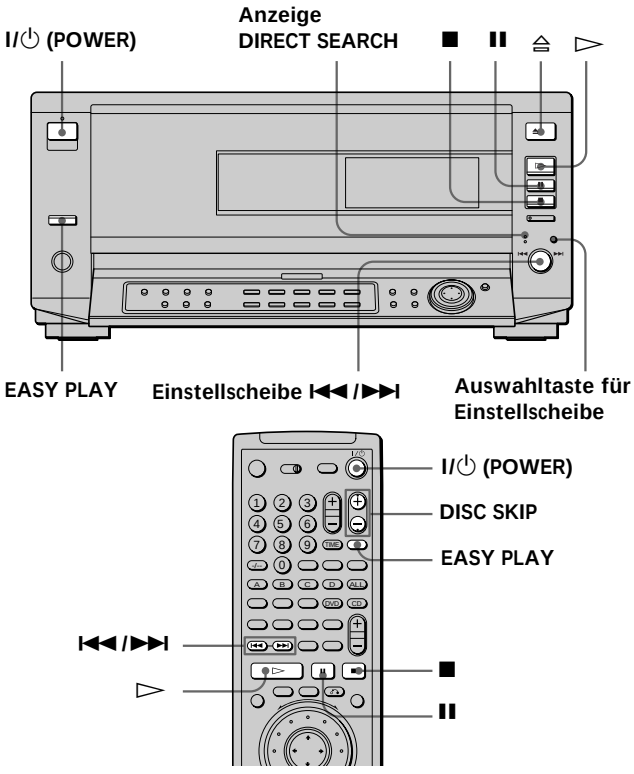
Hinweise

- Wenn Sie den Player oder die Fernbedienung 15 Minuten lang im Pause- oder Stopmodus lassen, erscheint automatisch der Bildschirmschoner. Drücken Sie zum Ausblenden des Bildschirmschoners die Taste ▷. Wenn Sie die Bildschirmschonerfunktion ausschalten wollen, schlagen Sie bitte auf Seite 61 nach.
- Die Anzeige über der Taste I/⏻ (POWER) leuchtet rot, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Wenn Sie 30 Minuten lang weder den Player noch die Fernbedienung betätigen und auch keine CD / DVD abgespielt wird, schaltet sich der Player automatisch aus (Ausschaltautomatik).
- Wenn Sie die CD / DVD in Schritt 4 nicht auswählen können, befindet sie sich nicht im aktuellen Ordner. Drücken Sie FOLDER ALL, so daß der Disc Browser angezeigt wird, und wählen Sie dann die CD / DVD. Näheres dazu finden Sie unter “Anzeigen der Informationen zu den eingelegten CDs / DVDs” (Seite 28).
- Leere CD / DVD-Fächer können Sie in Schritt 4 nicht auswählen.

So öffnen Sie das Bedienfeld

Ziehen Sie leicht an PANEL OPEN.



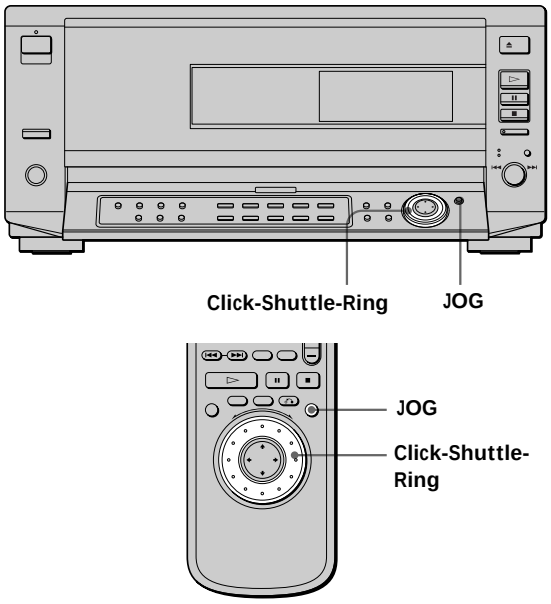


Funktion	Vorgehen
Wiedergeben ab der CD / DVD in Fach 1	Drücken Sie EASY PLAY.
Stoppen	Drücken Sie ■.
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)	Drücken Sie II.
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie II oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, Stück bzw. zur nächsten Szene im Modus Continuous Play	Am Player: Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet, und drehen Sie dann die Einstellscheibe I◀◀ / ▶▶I im Uhrzeigersinn. Auf der Fernbedienung: Drücken Sie ▶▶I.
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, Stück bzw. zur vorherigen Szene im Modus Continuous Play	Am Player: Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet, und drehen Sie dann die Einstellscheibe I◀◀ / ▶▶I gegen den Uhrzeigersinn. Auf der Fernbedienung: Drücken Sie I◀◀.
Stoppen der Wiedergabe und Entnehmen der CD / DVD	Drücken Sie ⏏.

Mit dem Bildschirmmenü (Steuermenü) können Sie CDs / DVDs in verschiedenen Modi wie z. B. im Modus Program Play wiedergeben lassen. Näheres zum Steuermenü finden Sie auf Seite 34.

Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit/Bild für Bild DVD VIDEO CD CD

Mit dem Click-Shuttle-Ring und der Taste / Anzeige JOG können Sie eine DVD / CD / VIDEO-CD in unterschiedlichen Geschwindigkeit oder Bild für Bild wiedergeben. Bei jedem Tastendruck auf JOG wechselt das Gerät zwischen Shuttle-Modus und Jog-Modus.

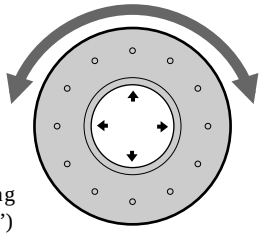


So wechseln Sie die Wiedergabegeschwindigkeit (Shuttle-Modus)

Drehen Sie den Click-Shuttle-Ring. Die Wiedergabegeschwindigkeit wechselt je nach Drehrichtung und Winkel folgendermaßen:

Bei der Wiedergabe einer DVD

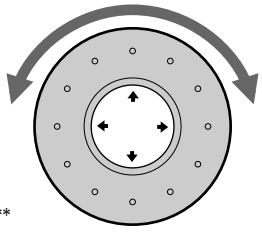
2▶▶ Vorwärtsspulen (ca. das 30fache der Normalgeschwindigkeit)
1▶▶ Vorwärtsspulen (ca. das 10fache der Normalgeschwindigkeit)
×2▶ (Wiedergabe in etwa doppelter Geschwindigkeit)
▶ (Normalgeschwindigkeit)
1▮▶ Zeitlupe (in Wiedergaberichtung)
2▮▶ Zeitlupe (in Wiedergaberichtung – langsamer als "1▮▶ ")
▮▮ Pause
2◀▮ Zeitlupe (entgegen der Wiedergaberichtung – langsamer als "1◀▮ ")
1◀▮ Zeitlupe (entgegen der Wiedergaberichtung)
×2◀ (Wiedergabe in etwa doppelter Geschwindigkeit rückwärts)
1◀◀ Zurückspulen (ca. das 10fache der Normalgeschwindigkeit)
2◀◀ Zurückspulen (ca. das 30fache der Normalgeschwindigkeit)



Wenn Sie den Click-Shuttle-Ring schnell drehen, schaltet die Wiedergabe sofort auf 2▶▶ / 2◀◀.

Bei der Wiedergabe einer CD/VIDEO-CD

2▶▶ Vorwärtsspulen (schneller als "1▶▶")
1▶▶ Vorwärtsspulen
×2▶ (Wiedergabe in etwa doppelter Geschwindigkeit rückwärts)*
▶ (Normalgeschwindigkeit)
1▮▶ (Zeitlupe in Wiedergaberichtung)**
2▮▶ (Zeitlupe in Wiedergaberichtung – langsamer als "1▮▶ ")**
▮▮ Pause
1◀◀ Zurückspulen
2◀◀ Zurückspulen (schneller als "1◀◀")



* nur CD
** nur VIDEO-CD

Wenn Sie den Click-Shuttle-Ring schnell drehen, schaltet die Wiedergabe sofort auf 2▶▶ / 2◀◀.

So schalten Sie zur normalen Wiedergabe (Continuous Play) zurück

Drücken Sie ▷.

Hinweis

Bei manchen DVDs / VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.

Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit/Bild für Bild

So geben Sie CDs/DVDs Bild für Bild in unterschiedlicher Geschwindigkeit wieder (Jog-Modus) DVD VIDEO CD

1 Drücken Sie JOG.
Im Jog-Modus leuchtet JOG. Wenn Sie JOG am Player drücken, schaltet das Gerät in die Wiedergabepause.

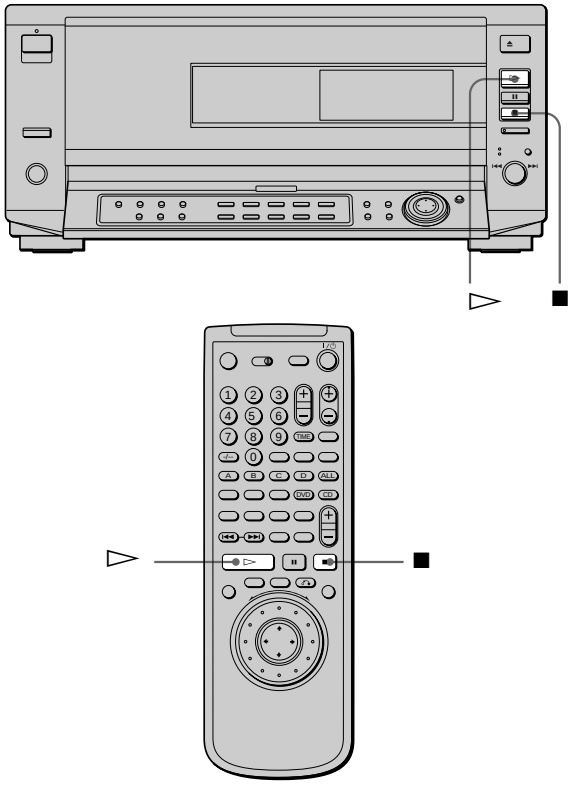
2 Drehen Sie den Click-Shuttle-Ring.
Je nachdem, wie schnell Sie drehen, schaltet das Gerät auf Wiedergabe Bild für Bild in der Richtung, in der Sie den Click-Shuttle-Ring drehen. Wenn Sie den Click-Shuttle-Ring eine Zeitlang mit konstanter Geschwindigkeit drehen, wechselt der Wiedergabemodus zu Zeitlupe oder normaler Wiedergabe.

So schalten Sie zur normalen Wiedergabe (Continuous Play) zurück
Drücken Sie ▷.

Hinweise
- Die Anzeige JOG bezieht sich auf den Modus des entsprechenden Click-Shuttle-Rings. Wenn z. B. die Anzeige JOG auf der Fernbedienung nicht leuchtet, bleibt der Click-Shuttle-Ring auf der Fernbedienung im Shuttle-Modus, auch wenn die Anzeige am Player leuchtet.
- Wenn Sie den Click-Shuttle-Ring nach dem Drücken von JOG etwa 20 Sekunden lang nicht betätigen, schaltet die Fernbedienung wieder in den Shuttle-Modus. Am Player gilt weiterhin der Jog-Modus.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben (Resume Play) DVD VIDEO CD CD

Der Player speichert die Stelle, an der Sie die Wiedergabe der CD / DVD unterbrochen haben, wenn im Display an der Vorderseite “RESUME” erscheint. Sie können die Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen.
Solange Sie die Klappe vorn nicht öffnen, funktioniert Resume Play, selbst wenn Sie das Gerät ausschalten.



1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste ■ die Wiedergabe.
“RESUME” erscheint im Display an der Vorderseite, und “Erneute Wiedergabe beginnt ab Unterbrechung.” erscheint auf dem Fernsehschirm.
Wenn “RESUME” nicht angezeigt wird, steht die Funktion Resume Play nicht zur Verfügung.

2 Drücken Sie ▷.
Der Player startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

So beginnen Sie die Wiedergabe der CD/DVD von vorn
Wenn vor dem Starten der Wiedergabe die Spieldauer im Display an der Vorderseite erscheint, setzen Sie die Spieldauer mit ■ zurück und drücken dann ▷.

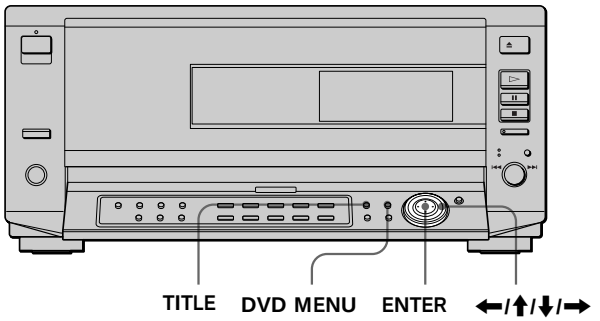
Hinweise

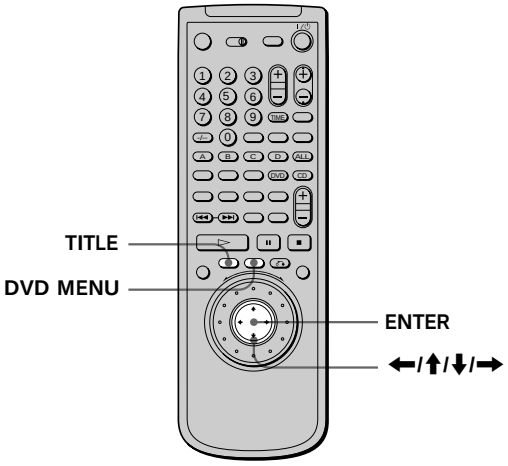
- Bei manchen DVDs steht die Funktion Resume Play nicht zur Verfügung.
- Resume Play steht in den Modi Shuffle Play oder Program Play nicht zur Verfügung.
- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe der CD / DVD unterbrochen haben, setzt der Player die Wiedergabe unter Umständen an einer anderen Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
  - die Klappe vorn öffnen oder schließen
  - das Netzkabel lösen,
  - den Wiedergabemodus wechseln,
  - die Wiedergabe starten, nachdem Sie einen Titel, ein Kapitel oder ein Stück ausgewählt haben,
  - die Einstellung von "KINDERSICHERUNG" unter "BENUTZEREINSTELLUNGEN" im Setup-Menü ändern.
  - während der Wiedergabe einer DVD die Einstellung von "TON", "DVD-MENÜ" und "UNTERTITEL" unter "SPRACHE" im Setup-Menü ändern.

Die Menüs für die einzelnen DVDs DVD

Arbeiten mit dem Titelmenü

Eine DVD ist in lange Abschnitte von Bild- oder Tondaten unterteilt, die "Titel" heißen. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie im Titelmenü den gewünschten Titel auswählen.





1 Drücken Sie TITLE.

Auf dem Fernsehschirm wird das Titelmenü angezeigt. Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ den wiederzugebenden Titel aus.

Bei manchen DVDs können Sie den Titel mit den Zahlentasten auswählen.

3 Drücken Sie ENTER.

Der Player beginnt mit der Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Hinweise

- Bei manchen DVDs können Sie keinen Titel auswählen.
- In den Anweisungen zu manchen DVDs heißt das "Titelmenü" einfach "Menü", "Titel" o. ä. Statt "Drücken Sie ENTER." lautet die entsprechende Aufforderung unter Umständen "Drücken Sie SELECT." o. ä.

Die Menüs für die einzelnen DVDs

Arbeiten mit dem DVD-Menü

Bei manchen DVDs können Sie bestimmte Inhalte über das Menü auswählen. Bei solchen DVDs können Sie zum Beispiel die Sprache der Untertitel oder die Sprache der Tonspur im DVD-Menü auswählen.

1 Drücken Sie DVD MENU.
Auf dem Fernsehschirm wird das DVD-Menü angezeigt. Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ die Option aus, die Sie ändern wollen.
Bei manchen DVDs können Sie die Option mit den Zahlentasten auswählen.

3 Wollen Sie weitere Optionen ändern, gehen Sie wie unter Schritt 2 erläutert vor.

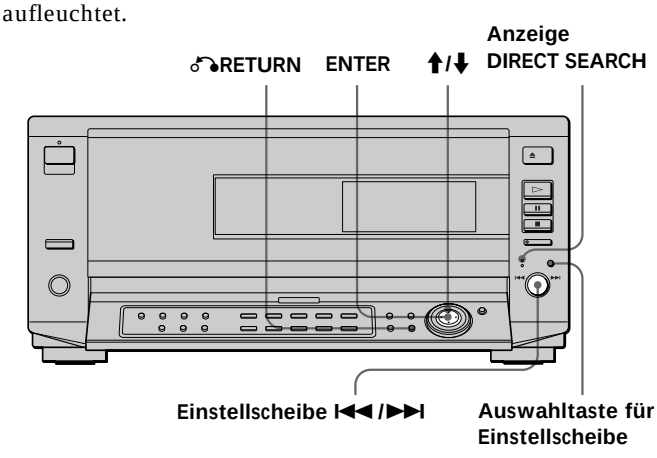
4 Drücken Sie ENTER.

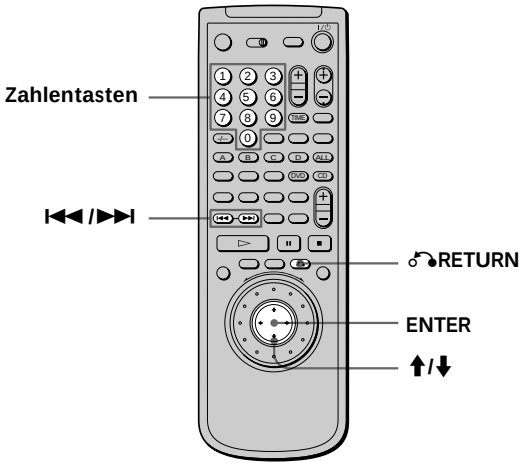
Wenn Sie die Sprache für das DVD-Menü auswählen wollen
Ändern Sie die Einstellung über "SPRACHE" im Setup-Menü. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 60.

Hinweis
In den Anweisungen zu manchen DVDs heißt das "DVD-MENÜ" einfach "Menü" o. ä.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe) VIDEO CD

Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (VIDEO-CDs Version 2.0) stehen Ihnen einfache interaktive Funktionen, Suchfunktionen usw. zur Verfügung.
Bei der PBC-Wiedergabe können Sie Ihre VIDEO-CDs also interaktiv abspielen, und zwar mit Hilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.
Am Player stehen Ihnen für die PBC-Wiedergabe die Zahlentasten sowie die Tasten ENTER, ⏮, ⏭, ↑/↓ und ↩RETURN zur Verfügung.
Wenn Sie die Einstellscheibe ⏮/⏭ am Player verwenden möchten, drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet.





1 Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen, wie in Schritt 1 bis 5 unter "Wiedergeben von CDs/DVDs" auf Seite 19 erläutert.

2 Wählen Sie die gewünschte Option aus.
Am Player
Wählen Sie die Option mit ↑/↓ aus.
Auf der Fernbedienung
Drücken Sie die Zahlentaste für die gewünschte Option.

3 **Drücken Sie ENTER.**

4 **Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.**
Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So gelangen Sie zurück zum Menübildschirm

Drücken Sie ↶RETURN, ⏮ oder ⏭.

Wenn Sie VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wiedergeben

Die PBC-Wiedergabe beginnt automatisch.

So beenden Sie die PBC-Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen und setzen die Wiedergabe im Modus Continuous Play fort

Dafür gibt es zwei Möglichkeiten.

- Wählen Sie vor dem Starten der Wiedergabe mit ⏮ oder ⏭ das gewünschte Stück, und drücken Sie dann ENTER oder ▷.
- Wählen Sie vor dem Starten der Wiedergabe mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung die Stücknummer aus, und drücken Sie dann ENTER oder ▷.
  "Wiedergabe ohne PBC" erscheint auf dem Fernsehschirm, und der Player schaltet in den Modus Continuous Play. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen. Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal ■ und dann ▷.

Hinweis

In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht "Drücken Sie ENTER", sondern "Drücken Sie SELECT".

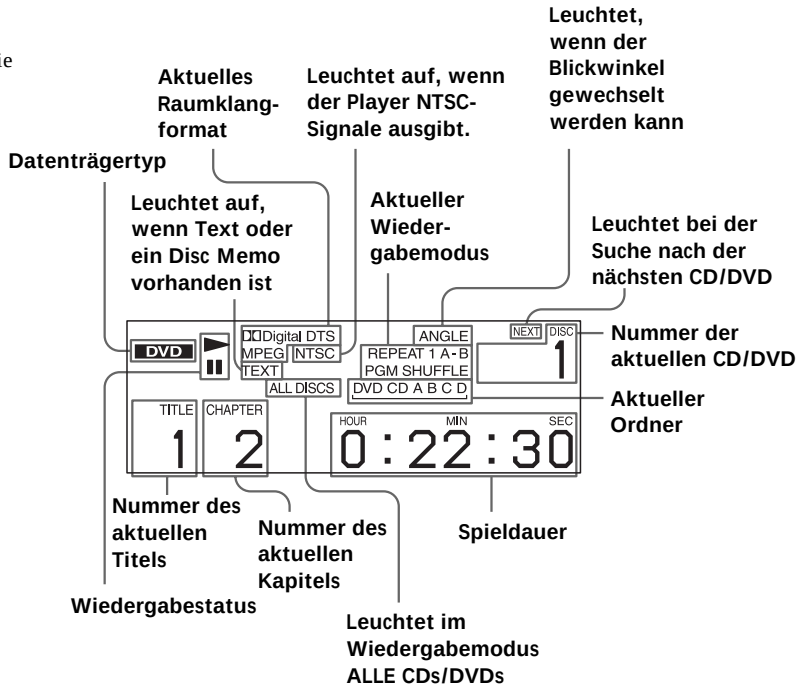
Das Display an der Vorderseite des Geräts

DVD VIDEO CD CD

Im Display an der Vorderseite des Geräts werden Informationen über die CD / DVD angezeigt, zum Beispiel die Gesamtzahl der Titel oder Stücke oder die Restspieldauer.

Bei der Wiedergabe einer DVD DVD

Angezeigte Informationen bei der DVD-Wiedergabe



Anzeigen der Restspieldauer

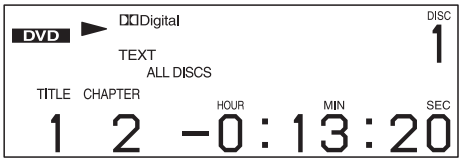
Drücken Sie TIME.

Mit jedem Tastendruck auf TIME während der Wiedergabe einer DVD wechselt die Anzeige im Display wie im folgenden Diagramm dargestellt.

Spieldauer und Nummer des aktuellen Kapitels

Drücken Sie TIME.

Restspieldauer des aktuellen Kapitels

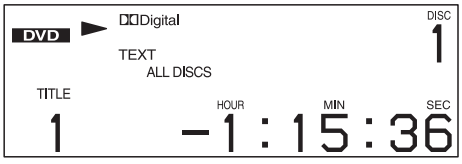


Drücken Sie TIME.

Spieldauer und Nummer des aktuellen Titels

Drücken Sie TIME.

Restspieldauer des aktuellen Titels



Drücken Sie TIME.

Text oder Disc Memo

Drücken Sie TIME.

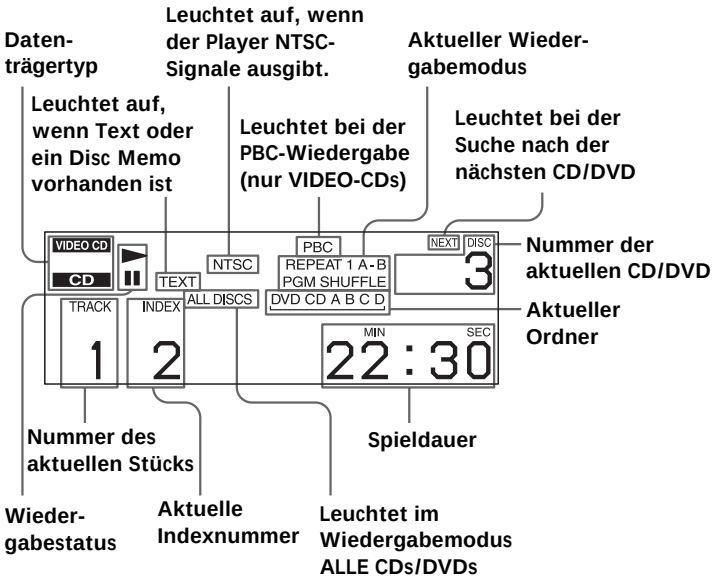
Hinweise

- Bei manchen DVDs erscheint unter Umständen die Kapitelnummer oder Zeit nicht, oder Sie können die Anzeige im Display an der Vorderseite nicht wechseln.
- In den Modi Shuffle Play und Program Play werden die Spieldauer und die Restspieldauer des Titels nicht angezeigt.

Bei der Wiedergabe einer CD/VIDEO-CD

VIDEO CD CD

Angezeigte Informationen bei der CD-Wiedergabe



Wenn Sie VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wiedergeben

Statt der Nummer des aktuellen Stücks und der aktuellen Indexnummer wird die Nummer der aktuellen Szene angezeigt. In diesem Fall läßt sich die Anzeige im Display an der Vorderseite mit TIME nicht wechseln. Wenn TEXT oder ein Disc Memo auf der CD aufgezeichnet ist und Sie TIME drücken, erscheint im Display an der Vorderseite “Text oder Disc Memo” (siehe Seite 30).

Anzeigen der Restspieldauer

Drücken Sie TIME.

Mit jedem Tastendruck auf TIME während der Wiedergabe einer CD / VIDEO-CD wechselt die Anzeige im Display wie im folgenden Diagramm dargestellt.

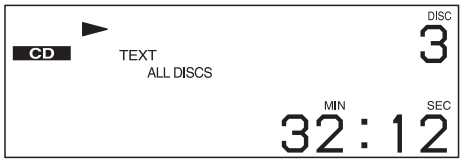
Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

Drücken Sie TIME.

Restspieldauer des aktuellen Stücks

Drücken Sie TIME.

Spieldauer der CD/VIDEO-CD



Drücken Sie TIME.

Restspieldauer der CD/VIDEO-CD

Drücken Sie TIME.

Text oder Disc Memo

Drücken Sie TIME.

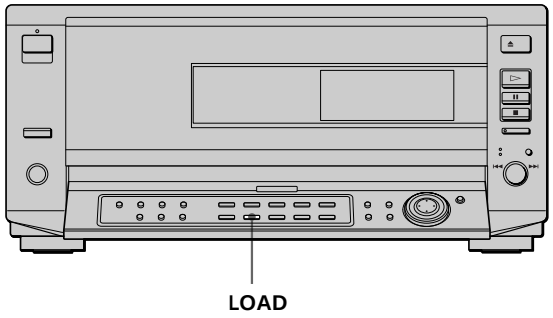
Hinweis

In den Modi Shuffle Play und Program Play und bei der PBC-Wiedergabe werden die Spieldauer und die Restspieldauer der CD / VIDEO-CD nicht angezeigt.

Anzeigen der CD/DVD-Informationen (Disc Browser) DVD VIDEO CD CD

Sie können sich anzeigen lassen, was auf den einzelnen eingelegten CDs / DVDs enthalten ist.

Aufrufen der CD/DVD-Informationen



Stellen Sie den Schalter TV/DISC BROWSER/DVD auf "DISC BROWSER".

Am Player:

Drücken Sie LOAD, wenn sich der Player im Stopmodus befindet.

Auf der Fernbedienung:

1 **Stellen Sie den Schalter TV/DISC BROWSER/DVD auf DISC BROWSER.**

2 **Drücken Sie im Stopmodus LOAD.**

Der Player liest die CD / DVD-Informationen zu allen CDs / DVDs in seinen Speicher ein, so daß der CD / DVD-Typ, die Titel und andere Textinformationen angezeigt werden können.

So brechen Sie das Einlesen ab

Drücken Sie ■.

Der Player kann die CD/DVD-Informationen auch einlesen, wenn er ausgeschaltet ist.

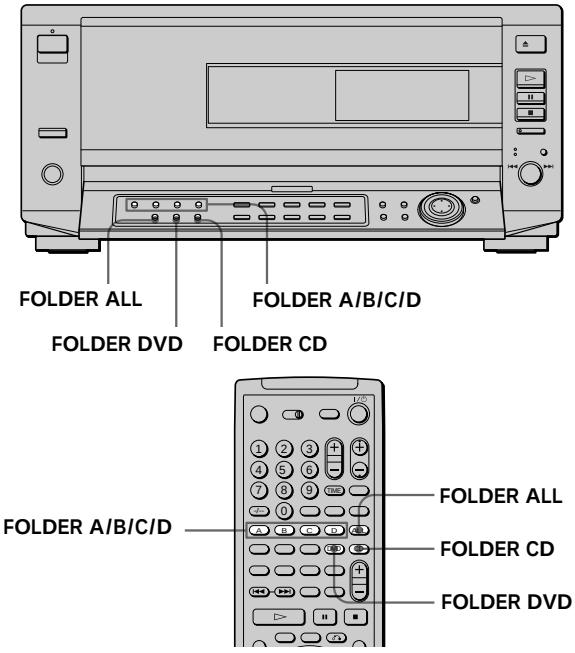
Drücken Sie LOAD, bevor Sie den Player einschalten. Der Player liest alle CD / DVD-Informationen in seinen Speicher ein. Danach schaltet er sich aus.

Hinweis

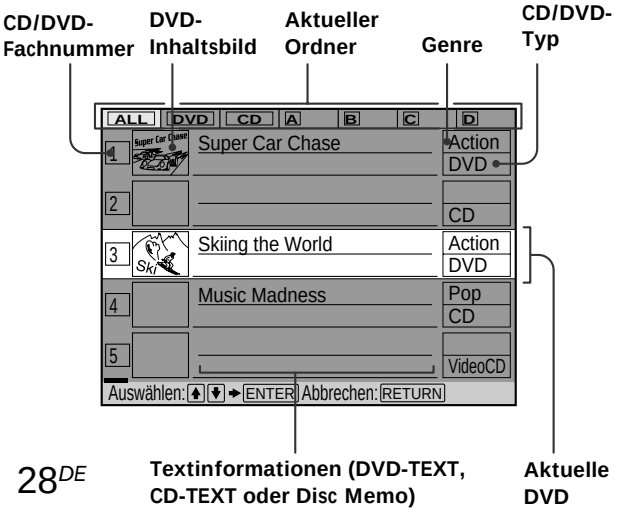
Das Einlesen dauert pro CD / DVD etwa 30 Sekunden.

Anzeigen der Informationen zu den eingelegten CDs/DVDs

Sie können die Informationen zu den eingelegten CDs / DVDs im Disc Browser anzeigen lassen, und Sie können im Disc Browser auch die CD / DVD auswählen, die wiedergegeben werden soll.
Der Player hat 7 Ordner (ALL, DVD, CD, A bis D). Zu jedem Ordner kann der Disc Browser angezeigt werden. Alle CDs / DVDs im Player werden im Ordner "ALL" gespeichert. Gleichzeitig werden DVDs automatisch im Ordner "DVD" und CDs sowie VIDEO-CDs im Ordner "CD" gespeichert.
In den Ordnern A bis D können Sie CDs / DVDs nach Belieben speichern. Näheres dazu finden Sie unter "Speichern von CDs / DVDs im Ordner" (Seite 29).



Drücken Sie im Stopmodus die Ordnertaste (FOLDER ALL/DVD/CD/A/B/C/D) zu dem gewünschten Ordner.
Der Disc Browser zu dem ausgewählten Ordner wird angezeigt.



DVD-Inhaltsbild

Das auf der DVD aufgezeichnete Inhaltsbild wird automatisch angezeigt. Wenn die DVD kein Inhaltsbild enthält, erscheint statt dessen das im Player gespeicherte Genre-Bild, wenn Sie das Genre auswählen.

Textinformationen (DVD-TEXT, CD-TEXT oder Disc Memo)

Die Textinformationen (DVD-TEXT oder CD-TEXT) auf der CD / DVD werden automatisch angezeigt. Enthält die CD / DVD keine Textinformationen, können Sie diese selbst speichern, und zwar im Disc Memo (Seite 30).

Genre

Sie können das Genre der CD / DVD selbst auswählen (Seite 32).

CD/DVD-Typ

Der CD / DVD-Name erscheint automatisch. "?" erscheint, wenn der Player die CD / DVD-Informationen noch nicht in den Speicher eingelesen hat.

So wählen Sie eine CD/DVD im Disc Browser aus

1 Wählen Sie den Ordner mit den Ordnertasten (FOLDER) aus.
Der Disc Browser zu dem ausgewählten Ordner wird angezeigt.

2 Wählen Sie auf eine der folgenden Arten die CD/DVD aus.
- Drücken Sie ↑ / ↓.
- Drücken Sie die Zahlentasten und ENTER.
- Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DISC CHANGE aufleuchtet, und drehen Sie dann die Einstellscheibe I◄◄ / ►►I am Player.
- Drücken Sie DISC SKIP + / – auf der Fernbedienung.

3 Drücken Sie ENTER.
Der Disc Browser wird ausgeblendet, und die Wiedergabe beginnt.

So beenden Sie die Arbeit mit dem Disc Browser

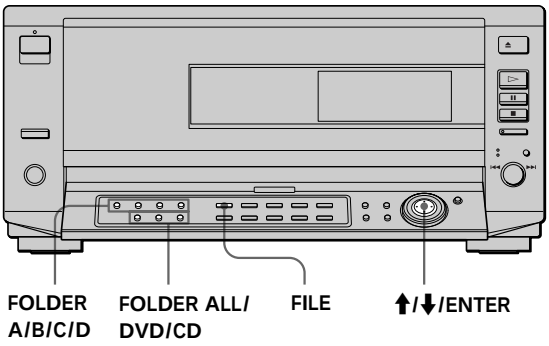
Drücken Sie ↶RETURN.

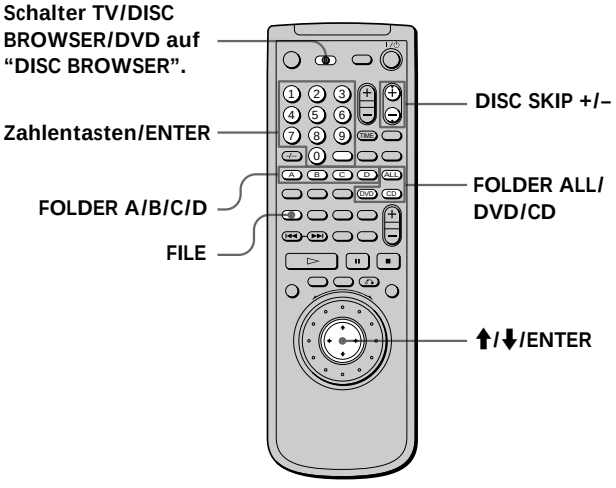
Hinweise

- Wenn Sie während der Wiedergabe eine der FOLDER-Tasten drücken, stoppt die Wiedergabe, und der Disc Browser erscheint. Resume Play ist in diesem Fall nicht möglich.
- Auch wenn Sie eine CD / DVD aus dem Player nehmen, werden die CD / DVD-Informationen dazu weiterhin im Disc Browser angezeigt, bis Sie die CD / DVD-Informationen erneut einlesen lassen, indem Sie LOAD drücken, oder eine neue CD / DVD in das gleiche Fach einlegen und diese abspielen.
- Wenn Sie eine CD / DVD einlegen, deren CD / DVD-Informationen der Player noch nicht gespeichert hat, können Sie diese CD / DVD nicht im Disc Browser auswählen und wiedergeben lassen. Der Player überspringt eine CD / DVD, deren CD / DVD-Informationen nicht mit denen der eingelegten CD / DVD übereinstimmen, und gibt die nächste CD / DVD wieder. Wenn Sie jedoch FOLDER ALL wählen, wird die CD / DVD wiedergegeben.
- Auch wenn auf einer DVD ein Inhaltsbild aufgezeichnet ist, erscheint dieses unter Umständen nicht im Disc Browser.

Speichern von CDs/DVDs im Ordner DVD VIDEO CD CD

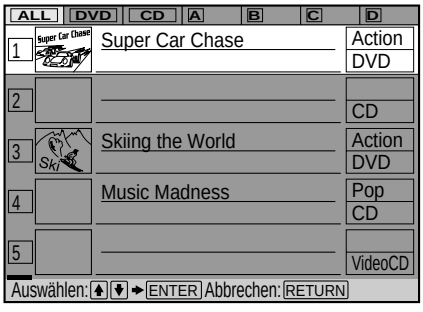
Sie können die CDs / DVDs nach Belieben in vier einzelnen Ordnern, A bis D, speichern. Wenn Sie CDs / DVDs aus den Ordern ALL, DVD oder CD in einem der Folder A bis D speichern, bleiben diese CDs / DVDs auch in den Ordnern ALL, DVD oder CD erhalten und werden nicht gelöscht. Sie können in einem Ordner bis zu 200 CDs / DVDs und ein und dieselbe CD / DVD in mehreren Ordnern speichern.
Wenn Sie CDs / DVDs in einem der Ordner A bis D speichern, können Sie diese CDs / DVDs nacheinander wiedergeben lassen oder die CD / DVDs in einem Ordner im Modus Program Play, Shuffle Play oder Repeat Play abspielen.



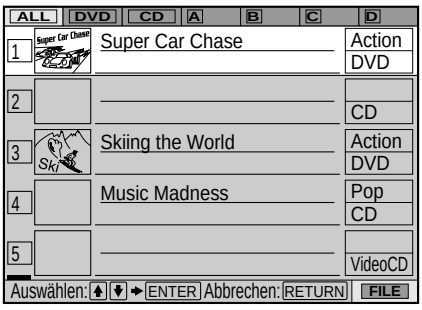


Beispiel: So speichern Sie die DVD in Fach 1 im Ordner A

1 Drücken Sie FOLDER ALL.
Oder drücken Sie FOLDER DVD.
Der Disc Browser zum Ordner ALL wird angezeigt.

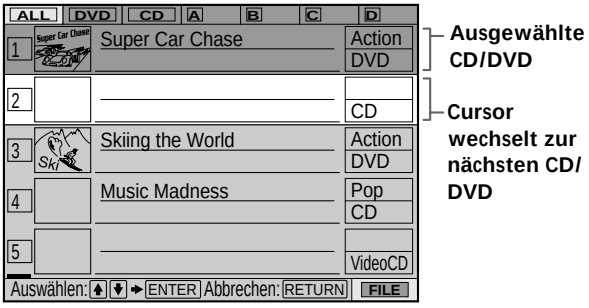

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ENTER Abbrechen: RETURN

2 Drücken Sie FILE.
"FILE" erscheint in der rechten unteren Ecke.

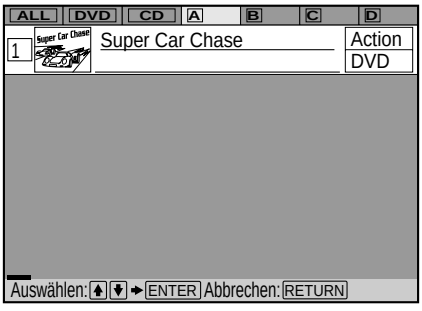

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ENTER Abbrechen: RETURN FILE

3 Wählen Sie mit den Zahlentasten die CD/DVD aus, und drücken Sie anschließend ENTER.
Sie können die CD / DVD auch mit ↑ / ↓ und DISC SKIP + / – auswählen.

4 Drücken Sie ENTER.
Weitere CDs / DVDs können Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert speichern.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ENTER Abbrechen: RETURN FILE
Ausgewählte CD/DVD
Cursor wechselt zur nächsten CD/ DVD

5 Drücken Sie FOLDER A.
"FILE" wird im Disc Browser ausgeblendet. Daraufhin erscheint der Disc Browser zu Ordner A mit der ausgewählten CD / DVD.



So deaktivieren Sie den Speichermodus

Drücken Sie ↩RETURN. "FILE" wird im Disc Browser ausgeblendet.

Sie können die CDs/DVDs nach Genre oder Textinformationen ordnen

Die CDs / DVDs werden im Disc Browser zunächst nach Fachnummern geordnet. Danach können Sie die CDs / DVDs nach dem gewünschten Genre oder Text sortieren und auf diese Weise speichern (Seite 33).

Speichern von CDs/DVDs im Ordner

Löschen von CDs/DVDs aus einem Ordner

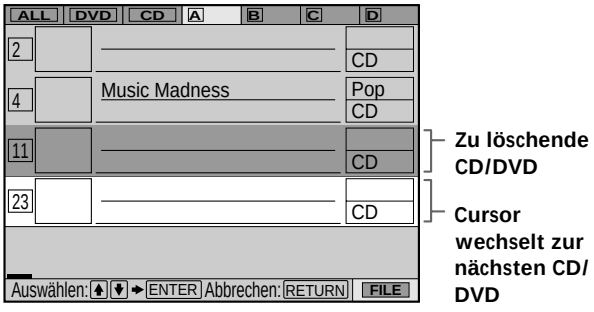
Nicht mehr gewünschte CDs / DVDs können Sie aus den Ordnern A bis D löschen.
Aus den Ordnern ALL, DVD oder CD können Sie CDs / DVDs nur dann löschen, wenn Sie die entsprechenden CDs / DVDs aus dem Player nehmen.

1 Drücken Sie die Taste FOLDER (A/B/C/D) für die CD/DVD, die Sie löschen wollen.
Der Disc Browser zu dem ausgewählten Ordner wird angezeigt.

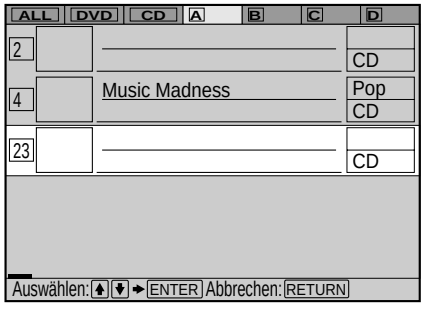
2 Drücken Sie FILE.
"FILE" erscheint in der rechten unteren Ecke.

3 Wählen Sie mit den Zahlentasten die CD/DVD aus, und drücken Sie anschließend ENTER.
Sie können die CD / DVD auch mit ↑ / ↓ und DISC SKIP + / – auswählen.

4 Drücken Sie ENTER.
Weitere CDs / DVDs können Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert löschen.



5 Drücken Sie CLEAR.
Die CD / DVD wird im Ordner gelöscht. "FILE" wird im Disc Browser ausgeblendet.



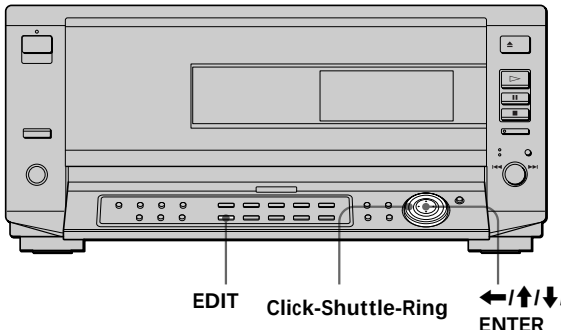
So deaktivieren Sie den Speichermodus
Drücken Sie ↶RETURN. "FILE" wird im Disc Browser ausgeblendet.

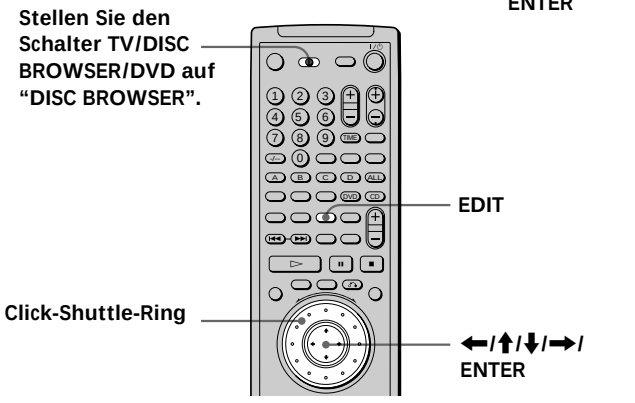
So beenden Sie die Arbeit mit dem Disc Browser
Drücken Sie ↶RETURN.

Benennen von Ordnern und CDs/DVDs (Disc Memo) und Angeben des Genres

DVD VIDEO CD CD

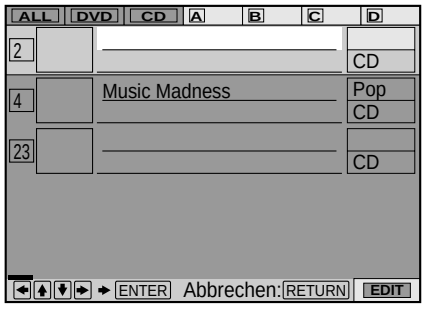
Wenn eine CD / DVD keinen DVD-TEXT oder CD-TEXT enthält, können Sie dieser CD / DVD einen eigenen, bis zu 16 Zeichen langen Titel geben (Disc Memo), oder Sie können dem Ordner im Disc Browser einen 3 Zeichen langen Namen geben.
Als Disc Memo können Sie eingeben, was Sie wollen, zum Beispiel einen Titel, den Namen des betreffenden Interpreten, das Genre oder das Datum, an dem Sie die CD / DVD gekauft haben.
Im Disc Browser können Sie das Genre einer CD / DVD angeben, so daß Sie die CDs / DVDs nach Genre sortieren können.





Benennen einer CD/DVD oder eines Ordners

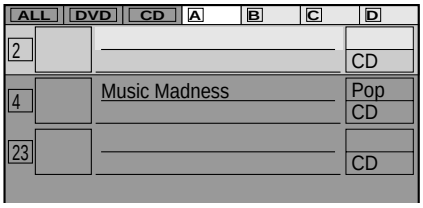
1 Wählen Sie die CD/DVD oder den Ordner aus, die/den Sie benennen wollen.
So benennen Sie eine CD/DVD:
Wählen Sie die CD/DVD im Disc Browser aus, und drücken Sie dann EDIT.
Die ausgewählte CD / DVD wird hervorgehoben, und in der rechten unteren Ecke erscheint "EDIT".



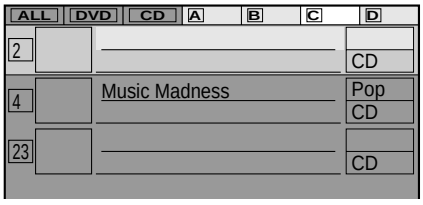
So benennen Sie einen Ordner:

1 Drücken Sie EDIT.

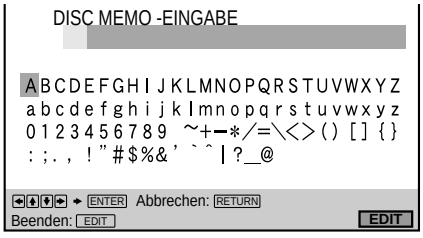
2 Drücken Sie ↑.
Ordner A wird hervorgehoben.



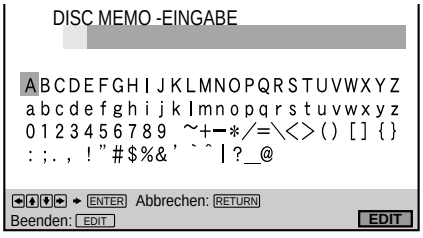
3 Wählen Sie mit ←/→ den Ordner aus, den Sie benennen wollen.



2 Drücken Sie ENTER.
Wenn Sie eine CD / DVD ausgewählt haben, erscheint die Anzeige DISC MEMO-EINGABE.
Wenn Sie einen Ordner ausgewählt haben, erscheint die Anzeige ORDNERNAMEN EINGEBEN.

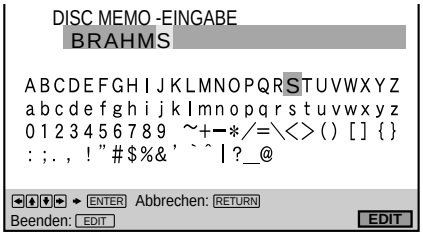


3 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder durch Drehen des Click-Shuttle-Rings das erste Zeichen für den Namen aus.
Die Farbe des ausgewählten Zeichens ändert sich.

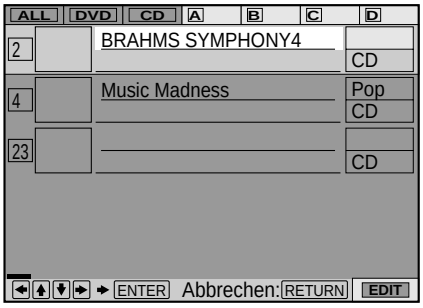


4 Drücken Sie ENTER.

5 Geben Sie wie in Schritt 3 und 4 beschrieben weitere Zeichen ein.



6 Wenn Sie alle Zeichen für das Disc Memo oder den Ordnernamen eingegeben haben, drücken Sie EDIT.
Die Anzeige DISC MEMO-EINGABE oder ORDNERNAMEN EINGEBEN wird ausgeblendet, und das Disc Memo oder der Ordnername wird gespeichert.



7 Drücken Sie ↶RETURN.
"EDIT" wird im Disc Browser ausgeblendet.

So korrigieren Sie ein eingegebenes Zeichen

Ein eingegebenes Zeichen können Sie mit der Einstellscheibe ⏮ / ⏭ am Player oder mit ⏮ / ⏭ auf der Fernbedienung korrigieren. Wenn Sie die Einstellscheibe ⏮ / ⏭ verwenden wollen, drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet.

- So löschen Sie ein Zeichen:
  1. Stellen Sie den Cursor mit ⏮ / ⏭ oder durch Drehen der Einstellscheibe ⏮ / ⏭ auf das zu löschende Zeichen.
  2. Drücken Sie CLEAR.
- So können Sie Zeichen einfügen oder überschreiben:
  1. Stellen Sie den Cursor mit ⏮ / ⏭ oder durch Drehen der Einstellscheibe ⏮ / ⏭ auf das zu korrigierende Zeichen.
  2. Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder durch Drehen des Click-Shuttle-Rings das korrekte Zeichen aus.
  3. Zum Einfügen des Zeichens drücken Sie ENTER. Zum Überschreiben des Zeichens drücken Sie nicht ENTER, sondern bewegen den Cursor durch Drücken von ⏭ oder durch Drehen der Einstellscheibe ⏮ / ⏭ im Uhrzeigersinn weiter.

Hinweis

Auch wenn Sie eine CD / DVD aus dem Player nehmen, werden die CD / DVD-Informationen dazu weiterhin im Disc Browser angezeigt, bis Sie die CD / DVD-Informationen erneut einlesen lassen, indem Sie LOAD drücken, oder eine neue CD / DVD in das gleiche Fach einlegen und diese abspielen.

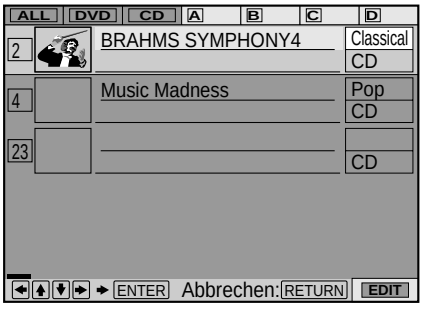
Auswählen eines Genres

1 Wählen Sie eine CD/DVD aus, für die Sie ein Genre auswählen wollen.

2 Drücken Sie EDIT.

3 Drücken Sie ➡ und dann ENTER.
Die Anzeige GENRE-AUSWAHL erscheint.

4 Wählen Sie mit ←/↑/↓/➡ das Genre aus, und drücken Sie dann ENTER.
Wenn eine DVD kein Inhaltsbild enthält, wird statt dessen das entsprechende Genre-Bild aus dem Speicher des Players angezeigt.

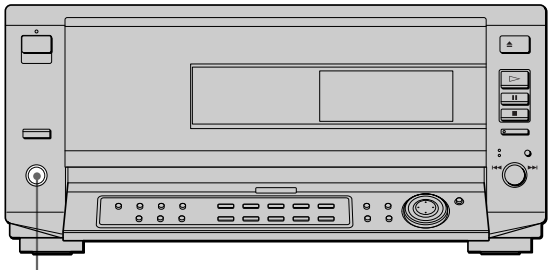


5 Drücken Sie ↶RETURN.
"EDIT" wird im Disc Browser ausgeblendet.

Benennen von CDs/DVDs oder Ordnern über eine Tastatur

Zum Benennen von CDs / DVDs oder Ordnern in der Anzeige DISC MEMO-EINGABE oder ORDNERNAMEN EINGEBEN können Sie auch eine IBM-kompatible PC-Tastatur (US-amerikanisches Modell*, nicht mitgeliefert) verwenden.

* Die Leistungsaufnahme darf maximal 120 mA betragen.



Buchse KEYBOARD

1 Schließen Sie bei ausgeschaltetem Gerät eine Tastatur an die Tastaturbuchse KEYBOARD an der Vorderseite an.

2 Rufen Sie wie in Schritt 1 und 2 auf Seite 30 erläutert die Anzeige DISC MEMO-EINGABE oder ORDNERNAMEN EINGEBEN auf.

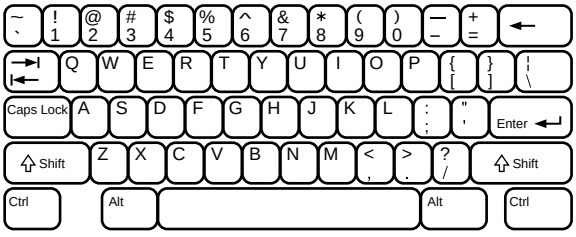
3 Geben Sie die gewünschten Zeichen über die Tastatur ein.

4 Drücken Sie ENTER auf der Tastatur, um das Disc Memo oder den Ordnernamen zu speichern.
Die Anzeige DISC MEMO-EINGABE oder ORDNERNAMEN EINGEBEN wird ausgeblendet, und das Disc Memo oder der Ordnername wird gespeichert.

5 Drücken Sie ↶RETURN.
"EDIT" wird im Disc Browser ausgeblendet.

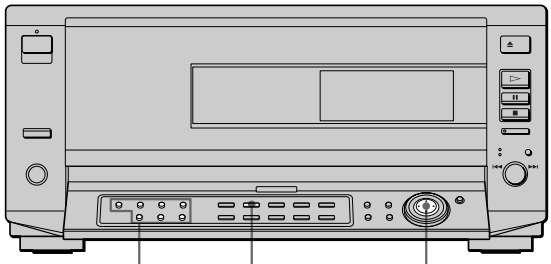
Hinweise

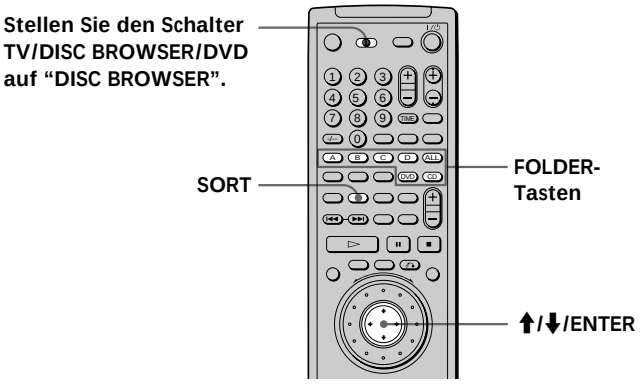
- Wenn die Cursortasten nicht richtig funktionieren und Sie mit der Tastatur die Daten nicht eingeben können, lösen Sie die Tastatur vom Player, schließen Sie sie wieder an, und versuchen Sie es dann erneut.
- Handelt es sich bei der Tastatur nicht um ein amerikanisches Modell, erscheinen möglicherweise andere Zeichen als auf den Tasten angegeben.
  Die Tastenbelegung auf einer amerikanischen Tastatur wird unten dargestellt.



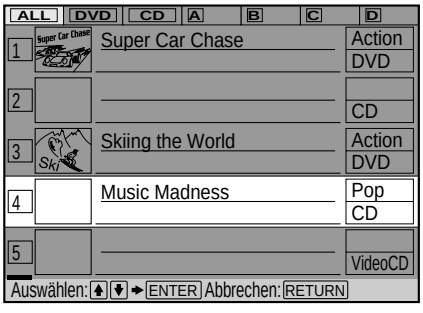
Sortieren von CDs/DVDs DVD VIDEO CD CD

Sie können die CDs / DVDs in einem Ordner nach CD / DVD-Fachnummer, Textinformationen (DVD-TEXT / CD-TEXT / Disc Memo) oder Genre sortieren.
Die Textinformationen werden nach der ausgewählten CD / DVD alphabetisch sortiert.
Bei der Sortierung nach Genre steht das ausgewählte Genre an erster Stelle.

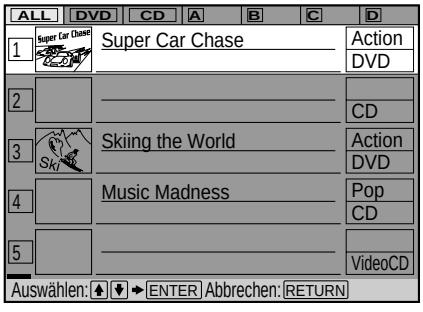




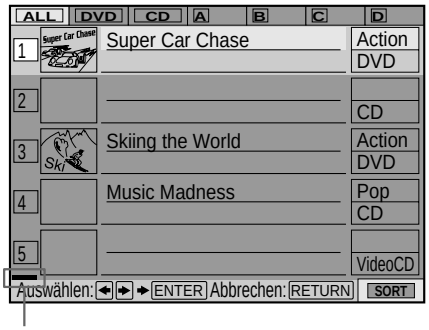
1 Wählen Sie mit den FOLDER-Tasten den Ordner aus, den Sie sortieren wollen.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ↑ ↓ → ENTER Abbrechen: RETURN

2 Wenn nach Textinformationen oder Genre sortiert werden soll, wählen Sie die CD/DVD mit den gewünschten Textinformationen bzw. dem gewünschten Genre mit ↑/↓ aus.

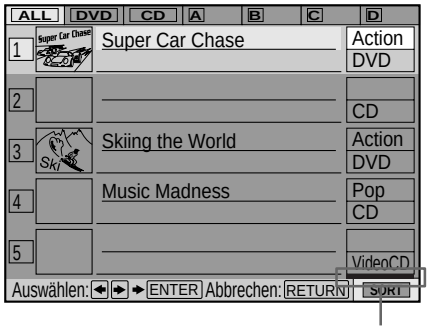

ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ↑ ↓ → ENTER Abbrechen: RETURN

3 Drücken Sie SORT.
Die ausgewählte CD / DVD wird hervorgehoben, und in der rechten unteren Ecke erscheint "SORT".


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ← → → ENTER Abbrechen: RETURN SORT

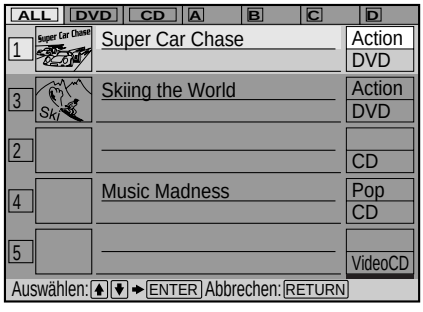
Anzeige für das Sortierkriterium (grün)

4 Wählen Sie das Sortierkriterium mit ←/→ aus.
Sie können die CD / DVD-Nummer, die Textinformationen oder das Genre auswählen. Die Anzeige für das Sortierkriterium springt auf das ausgewählte Kriterium.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
2 CD
3 Skiing the World Action DVD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ← → → ENTER Abbrechen: RETURN SORT

Position der Anzeige für das Sortierkriterium beim Sortieren nach Genre

5 Drücken Sie ENTER.
Die CDs / DVDs werden sortiert und in neuer Reihenfolge angezeigt. Die Sortierreihenfolge bleibt auch dann bestehen, wenn Sie den Player ausschalten.


ALL DVD CD A B C D
1 Super Car Chase Action DVD
3 Skiing the World Action DVD
2 CD
4 Music Madness Pop CD
5 VideoCD
Auswählen: ↑ ↓ → ENTER Abbrechen: RETURN

Reihenfolge der CDs/DVDs des gleichen Genres
Die CDs / DVDs des gleichen Genres werden numerisch nach Fachnummer geordnet.

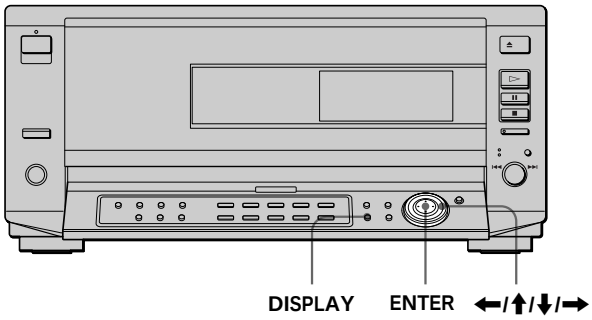
Die verschiedenen Funktionen im Steuermenü

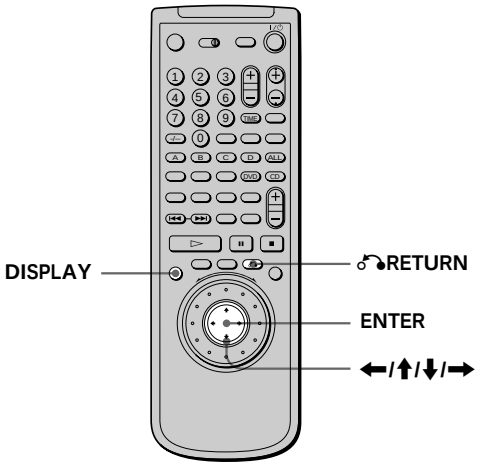
In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie CDs / DVDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen und nützliche Funktionen mit dem Bildschirmmenü (Steuermenü) ausführen.

Das Steuermenü

DVD VIDEO CD CD

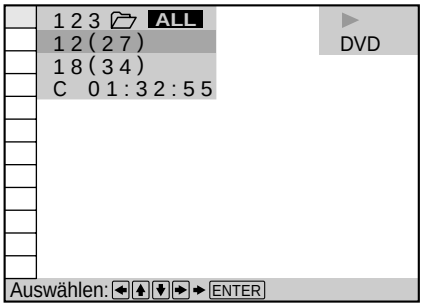
Mit dem Steuermenü können Sie den Anfangspunkt auswählen, den Blickwinkel wechseln, die Bildqualität korrigieren, Digital Cinema Sound einstellen usw. Welche Optionen zur Verfügung stehen, hängt von der Art der CD / DVD ab.
Näheres zu den einzelnen Optionen im Steuermenü finden Sie auf Seite 37 bis 56.



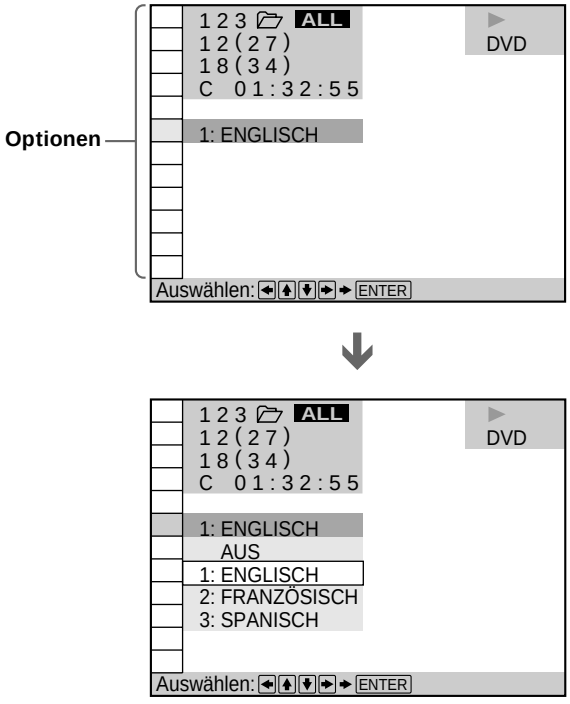


1 **Wählen Sie den gewünschten Ordner aus.**

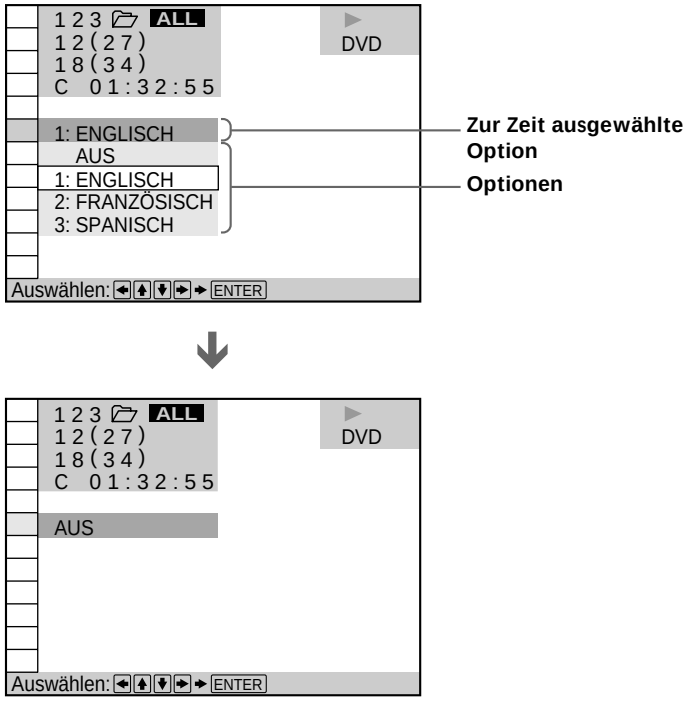
2 **Rufen Sie mit DISPLAY das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf.**



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option, und drücken Sie → oder ENTER.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus, und drücken Sie dann ENTER.



Hinweis

Bei einigen Optionen des Steuermenüs sind andere Operationen als die Auswahl einer Einstellung erforderlich. Einzelheiten zu diesen Menüoptionen finden Sie auf den entsprechenden Seiten.

So brechen Sie die Arbeit mit dem Steuermenü ab

Drücken Sie ↶RETURN.

So zeigen Sie weitere Optionen an

Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige im Steuermenü folgendermaßen:

Steuermenü 1
↓
Steuermenü 2
Mit Ausnahme der ersten drei Optionen oben werden nun andere Optionen angezeigt.
↓
Anzeige ADVANCED (siehe Seite 56)
↓
Steuermenü aus

Sie können einige Optionen mit der Fernbedienung aufrufen

Einige Optionen lassen sich mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung aufrufen. In diesem Fall wird nur die ausgewählte Option angezeigt. Informationen zu den Optionen und dem Arbeiten mit der Fernbedienung finden Sie auf den Seiten zu den einzelnen Optionen.

Liste der Optionen im Steuermenü

DISC (Seite 37)

TITLE (nur DVD) (Seite 37)

CHAPTER (nur DVD) (Seite 37)

TRACK (nur VIDEO-CD/CD) (Seite 37)

INDEX (nur VIDEO-CD/CD) (Seite 37)

SCENE (nur VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe) (Seite 37)

Sie können im aktuellen Ordner durch Auswahl von CD / DVD, Titel, Kapitel, Stück, Index oder Szene suchen.

TIME/TEXT (Seite 38, 39, 40)

TIME/MEMO (Seite 38, 39, 40)

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels / Kapitels / Stücks und die Gesamtrestspieldauer der CD / DVD anzeigen lassen.
Sie können durch Eingeben des Zeitcodes eine bestimmte Stelle auf der CD / DVD anfahren.
Sie können den DVD-TEXT bzw. CD-TEXT der DVD bzw. CD auf dem Fernsehschirm und im Display an der Vorderseite anzeigen lassen.

AUDIO (Seite 40)

Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen.
Bei Multiplex-CDs oder VIDEO-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen.

SUBTITLE (nur DVD) (Seite 42)

Wenn auf einer DVD die Untertitel in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe der DVD die Sprache der Untertitel jederzeit ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden.

ANGLE (nur DVD) (Seite 42)

Wenn auf einer DVD für eine Szene mehrere Blickwinkel aufgezeichnet sind, können Sie die Blickwinkel dieser Szene wechseln.

1/ALL DISCS (Seite 43)

Wählen Sie den Modus 1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs, wenn Sie Program Play, Shuffle Play und Repeat Play einstellen wollen.

PROGRAM (Seite 44)

Sie können den Inhalt von CDs / DVDs in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Titel, Kapitel oder Stücke auf einer CD / DVD oder auf allen CDs / DVDs in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen.

SHUFFLE (Seite 46)

Sie können mit diesem Player die Titel, Kapitel oder Stücke auf einer CD / DVD oder auf allen CDs / DVDs “mischen” (engl. shuffle) und in willkürlicher (zufälliger) Reihenfolge wiedergeben lassen. Die Wiedergabereihenfolge kann nach jedem “Mischen” anders sein.

REPEAT (Seite 47)

Sie können alle CDS / DVDs, alle Titel / Stücke auf einer CD / DVD sowie einzelne Titel, Kapitel und Stücke wiederholt wiedergeben lassen.

A-B REPEAT (Seite 48)

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel, Kapitel oder Stück mehrmals wiederholen lassen.

VIRTUAL 3D SURROUND (Seite 50)

Wählen Sie den Modus, in dem Sie Mehrkanal-Raumklang wie z. B. Dolby Digital und MPEG wiedergeben lassen wollen.
Auch wenn Sie nur vordere Lautsprecher anschließen, können Sie mit VES (Virtual Enhanced Surround - virtuell erweitertem Raumklang) 3D-Klang wiedergeben lassen. Durch 3D-Klangbilder wird mit Hilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) der Eindruck hinterer Lautsprecher erzeugt, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind.
Wenn Sie 2 Lautsprecher vorne und 2 Lautsprecher hinten anschließen, können Sie mit den 3D-Klangeffekten den Klang der hinteren Lautsprecher von der eigentlichen Lautsprecherposition wegschieben (VIRTUAL REAR SHIFT) oder bei nur einem Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher den Anschein von 3 Paaren hinterer Lautsprecher erzielen (VIRTUAL MULTI REAR).
Den effektivsten 3D-Raumklang erzeugen Sie, wenn Sie einen Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen, 2 Lautsprecher vorne, 2 Lautsprecher hinten, 1 mittleren Lautsprecher und 1 Tiefsttonlautsprecher anschließen.

DNR (nur DVD/VIDEO-CD) (Seite 52)

Das Bild wirkt ruhiger, wenn das Bildrauschen reduziert wird.

VIDEO EQ (nur DVD/VIDEO-CD) (Seite 52)

Sie können die Qualität des Videoausgangs der DVD oder VIDEO-CD vom Player (nicht vom Fernsehgerät) einstellen, um die gewünschte Bildqualität zu erzielen.

ANGLE VIEWER (nur DVD) (Seite 54)

Bei DVDs, auf denen verschiedene Blickwinkel für eine Szene aufgezeichnet sind, können Sie alle auf der DVD aufgezeichneten Blickwinkel auf demselben Bildschirm anzeigen und die normale Wiedergabe mit dem gewählten Blickwinkel direkt starten.

STROBE PLAYBACK (nur DVD/VIDEO-CD) (Seite 54)

Sie können 9 aufeinanderfolgende Abschnitte der CD / DVD auf dem Bildschirm anzeigen. In diesem Fall zeigen die Abschnitte Standbilder.

TITLE VIEWER (nur DVD) (Seite 55)

CHAPTER VIEWER (nur DVD) (Seite 55)

TRACK VIEWER (nur VIDEO-CD) (Seite 55)

Sie können die Titel, Kapitel und Stücke der CD / DVD auf dem in 9 Bereiche unterteilten Bildschirm anzeigen lassen und die Wiedergabe ab dem gewählten Titel, Kapitel oder Stück starten.

BOOKMARK (nur DVD/VIDEO-CD) (Seite 55)

Sie können bestimmte Passagen der CD / DVD im Player speichern und diese jederzeit sofort abspielen lassen, ohne suchen zu müssen.

ADVANCED (nur DVD) (Seite 56)

Sie können Informationen zur Wiedergabe anzeigen lassen, z. B. Datenrate, Datenratendiagramm oder Wiedergabeposition der DVD (Schicht).

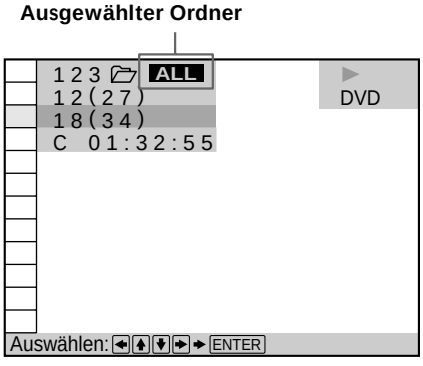
Suchen nach CD/DVD/Titel/ Kapitel/Stück/Index/Szene

DVD VIDEO CD CD

Sie können im aktuellen Ordner durch Auswahl von CD / DVD, Titel, Kapitel, Stück, Index oder Szene suchen. Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend “DISC”, “TITLE”, “CHAPTER”, “TRACK”, “INDEX” oder “SCENE”.
Bei der Wiedergabe einer DVD werden “TITLE” und “CHAPTER” angezeigt.
Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD / CD erscheinen “TRACK” und “INDEX”. Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen wird “SCENE” angezeigt.

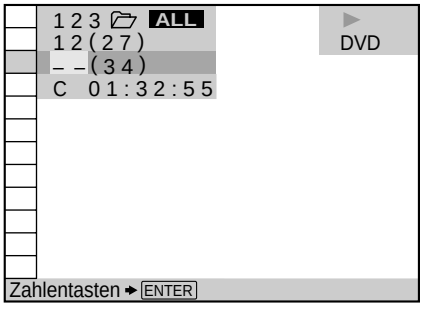
1 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option “DISC”, “TITLE”, “CHAPTER”, “TRACK”, “INDEX” oder “SCENE” aus.

“✻✻ (✻✻)” wird hervorgehoben. ✻✻ steht in dieser Anleitung für beliebige Zahlen. Die Zahlen in Klammern geben die Gesamtzahl an Titeln, Kapiteln, Stücken, Indexnummern oder Szenen an.



2 Drücken Sie ➡ oder ENTER.

“✻✻ (✻✻)” wechselt zu “—— (✻✻)“.



3 Wählen Sie mit den Zahlentasten die Nummer der zu suchenden CD/DVD, des Titels, Kapitels, Stücks, Indexes bzw. der zu suchenden Szene aus, und drücken Sie anschließend ENTER.

Der Player beginnt mit der Suche. Um die Nummer zu löschen, drücken Sie CLEAR, bevor Sie ENTER drücken.

Suchen nach CD/DVD/Titel/Kapitel/Stück/Index/Szene

So brechen Sie die Auswahl ab

Drücken Sie ↶RETURN.

Sie können eine CD/DVD, ein Kapitel, ein Stück oder eine Szene auch direkt auswählen, indem Sie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung oder am Player drücken.

Erläuterungen dazu finden Sie unter “Wiedergeben von CDs / DVDs” auf Seite 19.

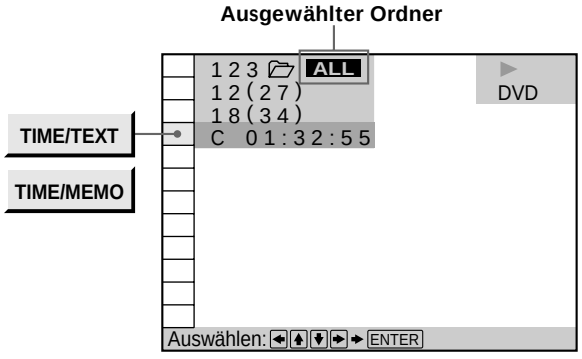
Hinweise

- Die angezeigten Titel-, Kapitel- oder Stücknummern sind die Nummern der entsprechenden Titel, Kapitel oder Stücke auf der CD / DVD.
- Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs werden keine Indexnummern angezeigt.
- Wenn Sie die CD / DVD in Schritt 3 nicht suchen können, befindet sie sich nicht im aktuellen Ordner. Wenn Sie eine CD / DVD aus allen CDs / DVDs auswählen wollen, die sich im Player befinden, wählen Sie mit FOLDER ALL den Ordner ALL aus. Wenn der Disc Browser erscheint, blenden Sie ihn mit ↶RETURN aus. Wählen Sie dann die gewünschte CD / DVD im Steuermenü aus.

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

DVD VIDEO CD CD

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels / Kapitels / Stücks und die Gesamtrestspieldauer der CD / DVD anzeigen lassen. Drücken Sie DISPLAY. Schalten Sie dann mit TIME die Zeitanzeige um.
Sie können auch den DVD-TEXT, den CD-TEXT und das Disc Memo anzeigen lassen.



Bei der Wiedergabe einer DVD

■ TIME/TEXT oder TIME/MEMO

- C ✻✻:✻✻:✻✻: Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C –✻✻:✻✻:✻✻: Restspieldauer des aktuellen Kapitels
- T ✻✻:✻✻:✻✻: Spieldauer des aktuellen Titels
- T –✻✻:✻✻:✻✻: Restspieldauer des aktuellen Titels

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (mit PBC-Funktionen)

■ TIME/MEMO

- ✻✻:✻✻: Spieldauer der aktuellen Szene

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (normale Wiedergabe) oder CD

■ TIME/TEXT oder TIME/MEMO

- T ✻✻:✻✻: Spieldauer des aktuellen Stücks
- T –✻✻:✻✻: Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D ✻✻:✻✻: Spieldauer der aktuellen CD
- D –✻✻:✻✻: Restspieldauer der aktuellen CD

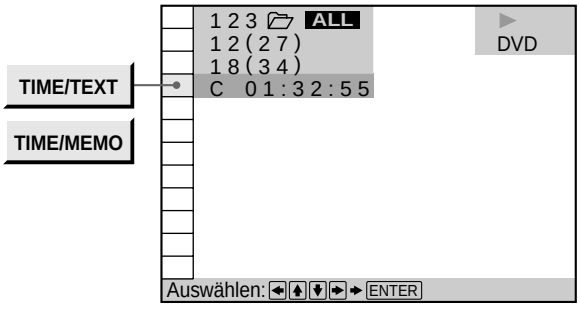
Sie können die Anzeige “TIME/TEXT” oder “TIME/MEMO” direkt aufrufen

Drücken Sie TIME. Mit jedem Tastendruck wechseln die Zeitinformationen.

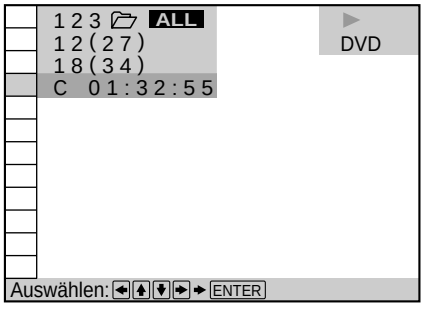
Auswählen eines Startpunktes anhand des Zeitcodes

DVD

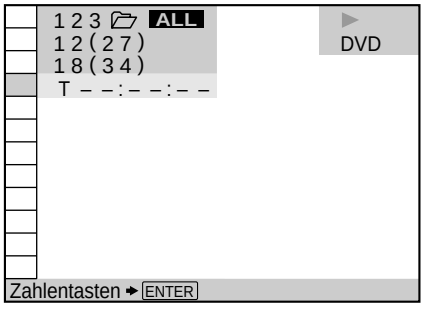
Sie können durch Eingeben des Zeitcodes eine bestimmte Stelle auf der Disc anfahren.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie “TIME / TEXT” oder “TIME / MEMO”.
Der Zeitcode entspricht ungefähr der tatsächlichen Spieldauer. Wenn Sie z. B. nach einer Szene suchen wollen, die 2 Stunden 30 Minuten 20 Sekunden nach dem Anfang kommt, geben Sie 2:30:20 ein.



1 Wählen Sie “C ✻✻ : ✻✻ : ✻✻” (Spieldauer des aktuellen Kapitels).



2 Drücken Sie ➡ oder ENTER.
Der Zeitcode wechselt zu “T – – : – – : – –”.



3 Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein, und drücken Sie anschließend ENTER.
Der Player beginnt mit der Suche. Um die Nummer zu löschen, drücken Sie CLEAR, bevor Sie ENTER drücken.

So brechen Sie die Eingabe ab

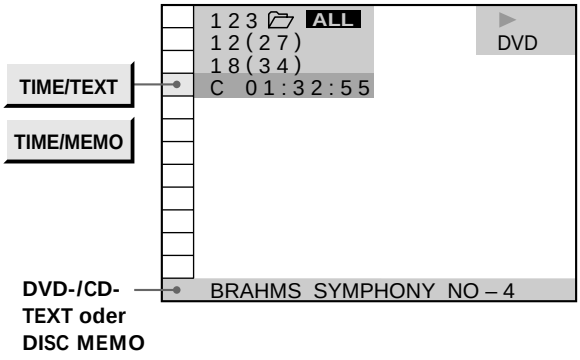
Drücken Sie ↶RETURN.

Hinweis

Wenn Sie den Zeitcode eingeben, geben Sie die Spieldauer des Titels ein.

Anzeigen der Informationen von CDs/ DVDs DVD VIDEO CD CD

Sie können den DVD-TEXT bzw. CD-TEXT der DVD bzw. CD auf dem Fernsehschirm und im Display an der Vorderseite anzeigen lassen.
DVD-TEXT und CD-TEXT sind auf der CD / DVD aufgezeichnete Informationen, die Sie nicht ändern können.
Drücken Sie DISPLAY. Wenn DVD-TEXT oder CD-TEXT auf der CD / DVD aufgezeichnet ist, erscheint “TIME / TEXT”. Wenn für die CD / DVD ein Disc Memo eingegeben werden kann, erscheint “TIME / MEMO”.
Drücken Sie TIME auf der Fernbedienung, bis DVD / CD-TEXT oder Disc Memo angezeigt wird.
Die Informationen werden unten auf dem Fernsehschirm angezeigt.



Sie können die Anzeige “TIME/TEXT” oder “TIME/MEMO” direkt aufrufen

Drücken Sie TIME. Zum Anzeigen von DVD / CD-TEXT oder Disc Memo drücken Sie TIME, bis DVD / CD-TEXT oder Disc Memo angezeigt wird.

Sie können Textinformationen (Disc Memo) eingeben

Sie können im Disc Browser Textinformationen (Disc Memo) eingeben (siehe Seite 30).

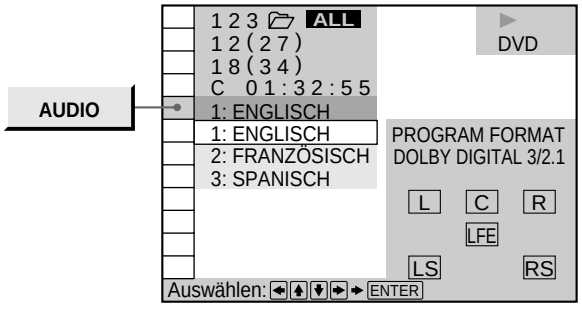
Hinweis

Der DVD-TEXT wird nur in Englisch angezeigt.

Wechseln der Tonspur

DVD VIDEO CD CD

Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen.
Bei Multiplex-CDs oder VIDEO-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Der Stereoeffekt geht in diesem Fall verloren. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, können Sie die Singstimmen über den rechten und die Instrumente über den linken Kanal ausgeben lassen. Wenn Sie nur die Instrumente hören wollen, können Sie den linken Kanal auswählen und diesen über beide Lautsprecher wiedergeben lassen.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend “AUDIO”.



■ AUDIO

Bei der Wiedergabe einer DVD

Wählen Sie die Sprache aus. Welche Sprachen zur Auswahl stehen, hängt von der DVD ab. Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, stellen diese den Sprachcode dar. Wählen Sie den Sprachcode in der Liste auf Seite 82 aus.

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO : Standardton (stereo)
- 1 / L : Ton des linken Kanals (monaural)
- 2 / R : Ton des rechten Kanals (monaural)

Sie können die Anzeige “AUDIO” direkt aufrufen

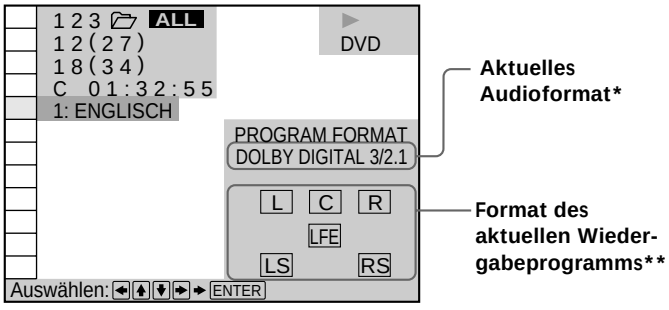
Drücken Sie AUDIO auf der Fernbedienung.

Hinweise

- Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Sprache nicht möglich, auch wenn Tonspuren in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.
- Wenn Sie eine CD / VIDEO-CD abspielen, wird wieder der Standardstereoton wiedergegeben, wenn Sie:
  – die Klappe vorn öffnen oder schließen
  – das Gerät ausschalten.
- Während der Wiedergabe der DVD wechselt die Tonspur möglicherweise, wenn Sie:
  – die Klappe vorn öffnen oder schließen
  – den Titel wechseln.
- Wenn die Sprache als vierstelliger Code angezeigt wird, schlagen Sie bitte in der Liste der Sprachencodes auf Seite 82 nach.

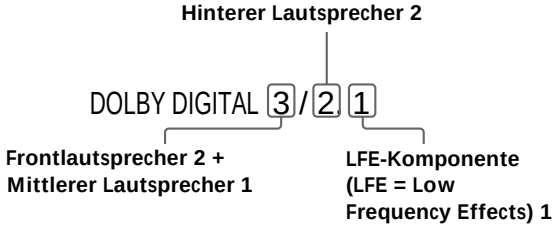
Anzeigen der Audioinformationen der DVD DVD

Wenn Sie “AUDIO” wählen, werden die Wiedergabekanäle auf dem Bildschirm angezeigt. Im Dolby Digital-Format können die Signale von monauraler bis 5.1-Kanal-Wiedergabe auf einer DVD aufgezeichnet werden. Je nach DVD kann sich die Anzahl der aufgezeichneten Kanäle unterscheiden.



* “PCM”, “DTS,” “DOLBY DIGITAL” oder “MPEG” wird angezeigt. Bei “DOLBY DIGITAL” werden die Kanäle des wiedergegebenen Tons mit folgender Numerierung angezeigt:

Bei Dolby Digital 5.1:

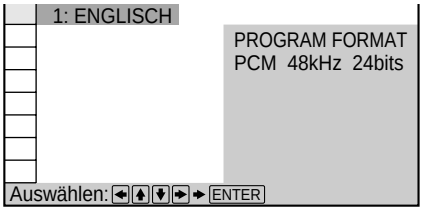

Hinterer Lautsprecher 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Frontlautsprecher 2 + Mittlerer Lautsprecher 1
LFE-Komponente (LFE = Low Frequency Effects) 1

** Die Buchstaben in der Anzeige mit dem Programmformat haben folgende Bedeutung:

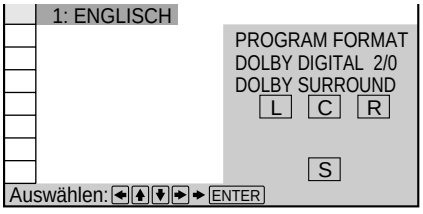
- L: vorne (L)
- R: vorne (R)
- C: Mitte (monaural)
- LS: hinten (L)
- RS: hinten (R)
- S: hinten (monaural) - die hintere Komponente des mit Dolby Surround verarbeiteten Stereosignals und des Dolby Digital-Signals.
- LFE: LFE (Low Frequency Effects)

Im folgenden sehen Sie Beispiele für die Anzeige:

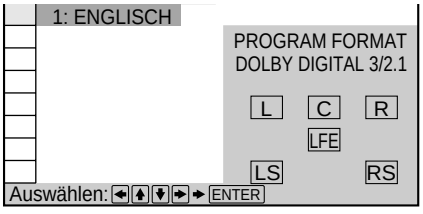
• PCM (stereo)



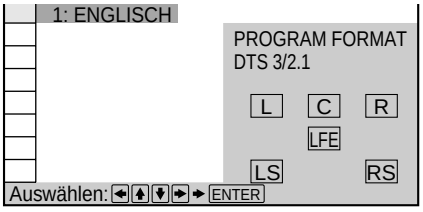
• Dolby Surround



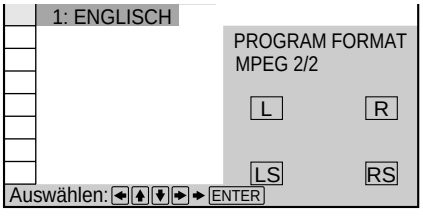
• Dolby Digital 5.1



• DTS



• MPEG



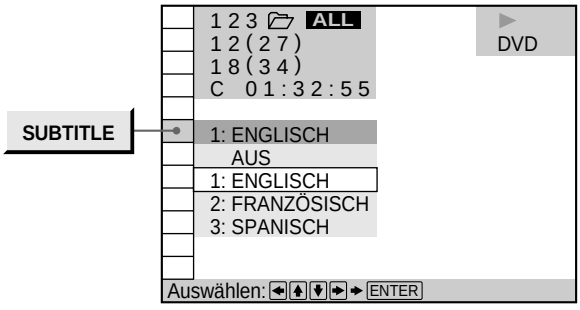
Dolby Surround-codierte Aufnahmen erkennen Sie an der Verpackung

Verwenden Sie DVDs mit dem Logo DOLBY DIGITAL. Wenn Sie Aufnahmen im Dolby Digital-Format wiedergeben wollen, müssen Sie DVDs mit diesem Logo verwenden.

Anzeigen der Untertitel

DVD

Wenn auf einer DVD Untertitel aufgezeichnet sind, können Sie diese während der Wiedergabe der DVD jederzeit ein- oder ausschalten.
Wenn auf einer DVD die Untertitel in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe der DVD die Sprache der Untertitel jederzeit ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden. Sie können beispielsweise eine Sprache auswählen, die Sie lernen wollen, und zum besseren Verstehen die Untertitel einblenden.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "SUBTITLE".



■SUBTITLE

Wählen Sie die Sprache aus. Welche Sprachen zur Auswahl stehen, hängt von der DVD ab. Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Wählen Sie den Sprachcode in der Liste auf Seite 82 aus.

Sie können die Anzeige "SUBTITLE" direkt aufrufen

Drücken Sie SUBTITLE auf der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Option.

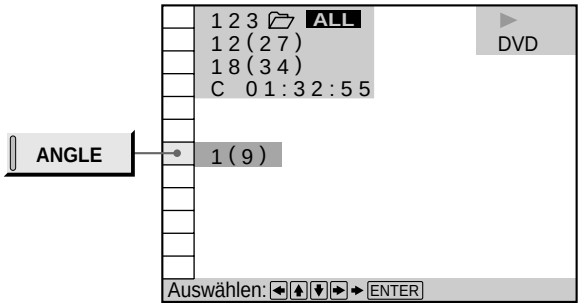
Hinweise

- Bei der Wiedergabe einer DVD ohne Untertitel werden keine Untertitel angezeigt.
- Bei manchen DVDs ist ein Anzeigen der Untertitel nicht möglich, auch wenn Untertitel auf der DVD vorhanden sind.
- Bei manchen DVDs lassen sich die Untertitel nicht ausschalten.
- Wenn die Sprache als vierstelliger Code angezeigt wird, schlagen Sie bitte in der Liste der Sprachencodes auf Seite 82 nach.
- In wie vielen und welchen Sprachen Untertitel vorhanden sind, ist von Fall zu Fall verschieden.
- Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.
- Während der Wiedergabe der DVD wechselt die Untertitelsprache möglicherweise, wenn Sie:
  – die Klappe vorn öffnen oder schließen
  – den Titel wechseln.

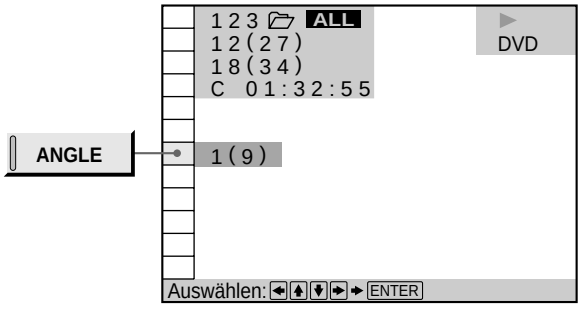
Wechseln des Blickwinkels

DVD

Wenn bei einer DVD Szenen in mehreren Blickwinkeln aufgezeichnet sind, können Sie die Blickwinkel wechseln. Wenn beispielsweise eine Szene mit einem fahrenden Zug wiedergegeben wird, können Sie die Sicht von der Vorderseite des Zugs, vom linken Fenster oder vom rechten Fenster aus zeigen, ohne die Bewegung des Zugs unterbrechen zu müssen.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "ANGLE". Wenn die Blickwinkel gewechselt werden können, leuchtet die Anzeige für "ANGLE" grün.

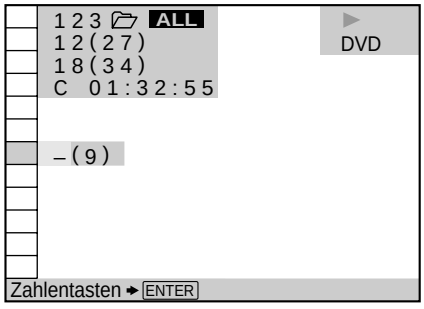


1 Wählen Sie "ANGLE".



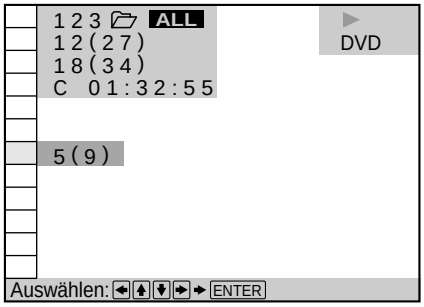
2 Drücken Sie →.

Statt der Nummer des Blickwinkels wird "–" angezeigt. Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl der Blickwinkel an.



3 Wählen Sie mit den Zahlentasten oder ↑/↓ die Nummer des Blickwinkels aus, und drücken Sie anschließend ENTER.

Als Blickwinkel wird nun der ausgewählte Blickwinkel angezeigt.



Hinweise

- Die Anzahl der Blickwinkel variiert von DVD zu DVD und von Szene zu Szene. Sie können nur so viele unterschiedliche Blickwinkel einstellen, wie für diese Szene auf der DVD vorhanden sind.
- Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.

Sie können den gewünschten Blickwinkel im voraus angeben

Geben Sie den Blickwinkel an, solange "ANGLE" nicht im Display an der Vorderseite angezeigt wird. Wenn eine Szene beginnt, die in mehreren Blickwinkeln aufgezeichnet wurde, wird automatisch der gewünschte Blickwinkel eingestellt.

Sie können den Blickwinkel direkt auswählen

Drücken Sie ANGLE auf der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

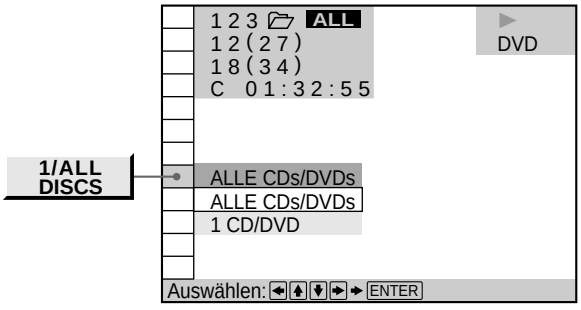
Sie können gleichzeitig verschiedene Blickwinkel anzeigen (ANGLE VIEWER)

Sie können alle auf der DVD aufgezeichneten Blickwinkel auf demselben Bildschirm anzeigen und die normale Wiedergabe mit dem gewählten Blickwinkel direkt starten. Die Blickwinkel werden auf einem in 9 Bereiche unterteilten Bildschirm angezeigt. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 54.

Auswählen des CD/DVD-Modus (1 CD/DVD oder ALLE CDs/DVDs)

DVD VIDEO CD CD

Bevor Sie einen der Modi Program Play, Shuffle Play oder Repeat Play einstellen, müssen Sie angeben, ob dieser Modus für eine oder für alle CDs / DVDs gelten soll. Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "1/ ALL DISCS".



■1/ALL DISCS

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- ALLE CDs / DVDs: Sie können Program Play, Shuffle Play oder Repeat Play für alle CDs / DVDs im Ordner einstellen.
- 1 CD / DVD: Sie können Program Play, Shuffle Play oder Repeat Play für eine CD / DVD einstellen.

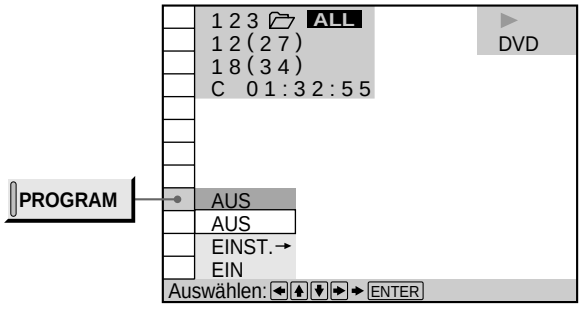
Sie können den Modus mit den Tasten am Player oder an der Fernbedienung auswählen

Drücken Sie 1 / ALL DISCS. Mit jedem Tastendruck wird abwechselnd der Modus 1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs ausgewählt.

Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play)

DVD VIDEO CD CD

Sie können den Inhalt einer oder aller CDs / DVDs in einer bestimmten Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Titel, Kapitel oder Stücke in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Dieses Programm kann im Player gespeichert werden und bis zu 99 Titel, Kapitel und Stücke enthalten.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "PROGRAM". Wenn Sie "EIN" wählen, leuchtet die Anzeige für "PROGRAM" grün.



■ PROGRAM

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

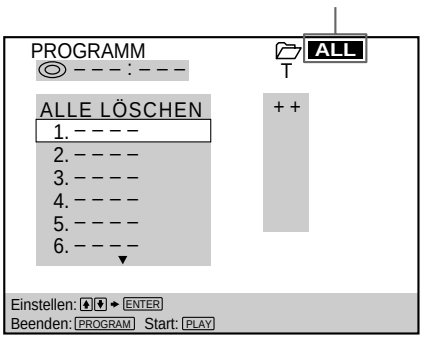
- AUS: Normale Wiedergabe
- EINST.➞: Zusammenstellen des Programms
- EIN: Programmwiedergabe

Hinweis

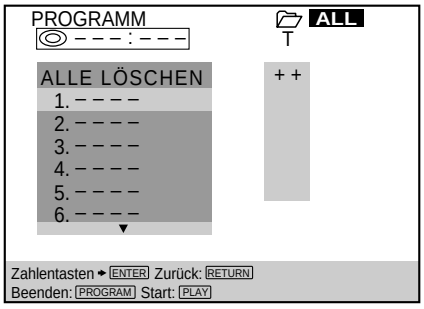
Wenn im Programm eine CD / DVD enthalten ist, die sich nicht im aktuellen Ordner befindet, wird diese CD / DVD im Rahmen von Program Play nicht wiedergegeben. Um alle CDs / DVDs im Programm wiederzugeben, wählen Sie den Ordner ALL, bevor Sie Program Play starten.

Zusammenstellen des Programms

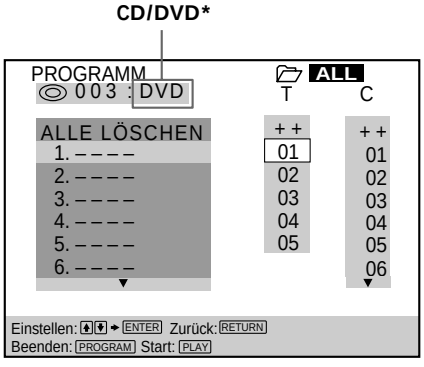
1 Wählen Sie "EINST.➞" unter "PROGRAM".
Die Programmieranzeige erscheint.



2 Drücken Sie ENTER.



3 Wählen Sie mit den Zahlentasten die CD/DVD aus, und drücken Sie dann ENTER.
Sie können ausschließlich die gerade ausgewählte CD / DVD wiedergeben lassen, wenn Sie mit "1 / ALL DISCS" die Option "1 CD / DVD" auswählen. Um mehr als eine CD / DVD zu programmieren, drücken Sie 1 / ALL DISCS und wählen "ALLE CDs / DVDs".

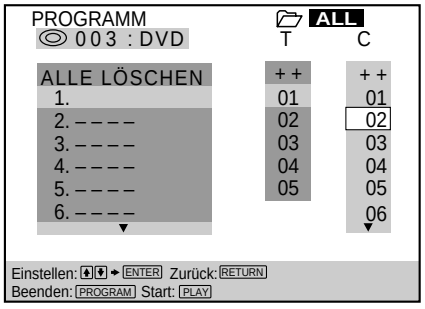


* "?" erscheint, wenn der Player die CD / DVD-Informationen noch nicht in den Speicher eingelesen hat.

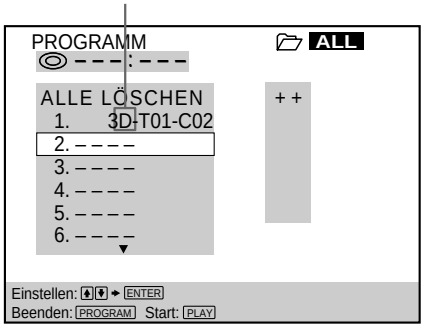
4 Wählen Sie den Titel, das Kapitel oder das Stück, das Sie programmieren wollen, mit ↑/↓ aus, und drücken Sie dann ENTER.
Beispiel: Wählen Sie Titel 1, Kapitel 2 auf CD / DVD 3. Sie können zum Auswählen auch die Zahlentasten und die Taste ENTER verwenden. In diesem Fall erscheint die eingegebene Nummer auf dem Bildschirm.

■Bei der Wiedergabe einer DVD

Wenn auf der DVD Titel und Kapitel aufgezeichnet sind, wählen Sie den Titel und dann das Kapitel. "++" steht für "Alle."



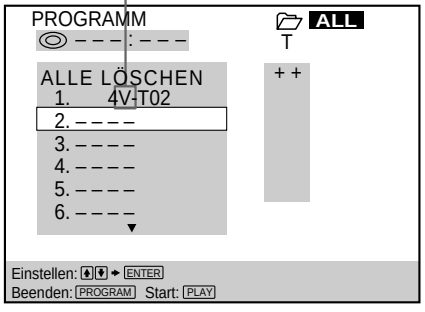
"D" bedeutet DVD.



■Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

Wählen Sie das zu programmierende Stück aus.

"V" bedeutet VIDEO-CD, "C" bedeutet CD.



5 Wollen Sie weitere CDs/DVDs, Titel, Kapitel oder Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 3 und 4 erläutert vor.

Die programmierten CDs / DVDs, Titel, Kapitel oder Stücke werden ab der Nummer 2 in der angegebenen Reihenfolge angezeigt.

6 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

So schalten Sie zu dem vorherigen Element zurück

Beim Auswählen einer CD / DVD, eines Titels, Kapitels oder Stücks können Sie mit ↶RETURN zu dem vorhergehenden Element zurückschalten.

So beenden Sie Program Play

Drücken Sie CLEAR.

So brechen Sie das Programmieren ab

Drücken Sie PROGRAM.

So ändern Sie das Programm

Um eine andere CD / DVD anzugeben, wählen Sie nach Schritt 1 oder 4 mit ↑ / ↓ die entsprechende Programmnummer, und drücken Sie dann ENTER. Führen Sie dann Schritt 3 und 4 aus.
Um einen anderen Titel, ein anderes Kapitel oder ein anderes Stück anzugeben, wählen Sie ihn / es in Schritt 4 aus.

So löschen Sie die Programmreihenfolge

Um alle programmierten Titel, Kapitel oder Stücke zu löschen, wählen Sie nach Schritt 1 oder 4 die Option "ALLE LÖSCHEN", und drücken Sie dann ENTER.
Um ein bestimmtes Programm zu löschen, wählen Sie nach Schritt 1 oder 4 mit ↑ / ↓ das Programm aus, und drücken Sie dann CLEAR.

Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn Program Play beendet ist.

Wenn Sie ▷ drücken, wird das gleiche Programm noch einmal wiedergegeben.

Sie können die programmierten Titel, Kapitel oder Stücke auch in den Modi Repeat Play oder Shuffle Play wiedergeben lassen.

Drücken Sie dazu während Program Play die Taste REPEAT oder SHUFFLE. Oder setzen Sie "REPEAT" bzw. "SHUFFLE" im Steuermenü auf "EIN".

Sie können die Anzeige "PROGRAMM" direkt aufrufen

Drücken Sie PROGRAM.

Sie können die CD/DVD-Informationen einlesen lassen

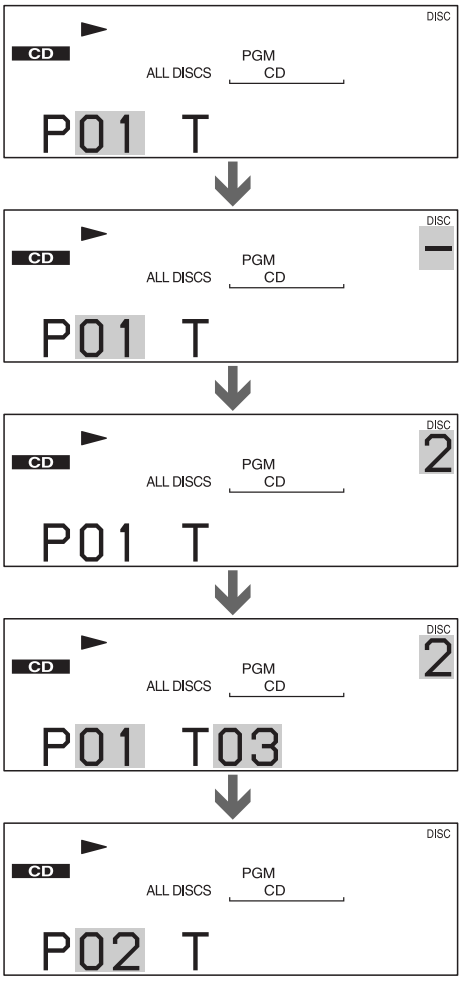
Drücken Sie im Stopmodus LOAD (siehe Seite 27), so daß der Player die CD / DVD-Informationen einliest und lädt.

Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Sie können über das Display an der Vorderseite CDs/DVDs, Titel, Kapitel und Stücke für das Programm auswählen

Beim Programmieren können Sie auch die Anzeige im Display an der Vorderseite statt der Programmieranzeige auf dem Fernsehschirm benutzen.

Wenn Sie Stück 3 auf der CD 2 im CD-Ordner für Programm 1 auswählen, wird im Display an der Vorderseite folgendes angezeigt:



Hinweise

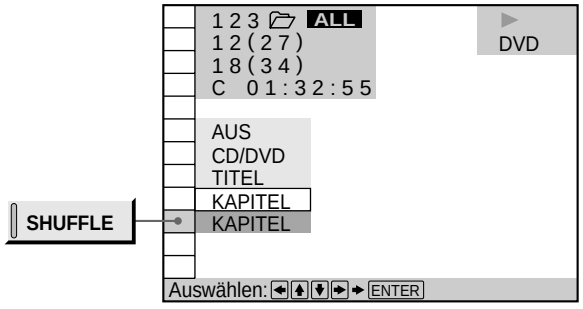
- Das Programm wird gelöscht, wenn Sie das Gerät ausschalten.
- Bei manchen DVDs steht die Funktion Program Play nicht zur Verfügung.
- Bei der PBC-Wiedergabe können Sie nur dann ein Programm zusammenstellen, wenn Sie die Wiedergabe zuvor stoppen.

Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

DVD VIDEO CD CD

Sie können mit diesem Player die CDs / DVDs, Titel oder Stücke "mischen" (engl. shuffle) und in willkürlicher (zufälliger) Reihenfolge wiedergeben lassen. Die Wiedergabereihenfolge kann nach jedem "Mischen" anders sein.

Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "SHUFFLE". Wenn Sie nicht "AUS" wählen, leuchtet die Anzeige für "SHUFFLE" grün.



■SHUFFLE

Dient zum Einstellen von Shuffle Play.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

Wenn eine DVD wiedergegeben und Program Play auf AUS gesetzt wird

- AUS: Die DVD wird nicht in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
- CD / DVD*: Der Player "mischt" die DVDs im Ordner und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.
- TITEL: Der Player "mischt" die Titel im Ordner und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.
- KAPITEL: Der Player "mischt" die Kapitel der DVDs im Ordner und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.

Wenn eine VIDEO-CD, CD oder DVD wiedergegeben und Program Play auf EIN gesetzt wird

- AUS: Die CD / DVD wird nicht in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
- EIN: Der Player "mischt" die Titel oder Stücke und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.

Wenn eine VIDEO-CD oder CD wiedergegeben und Program Play auf AUS gesetzt wird

- AUS: Die CD wird nicht in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
- CD / DVD*: Der Player "mischt" die CDs im Ordner und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.
- STÜCK: Der Player "mischt" die Stücke im Ordner und gibt sie in willkürlicher Reihenfolge wieder.

* Erscheint nur, wenn Sie bei "1 / ALL DISCS" die Option "ALLE CDs / DVDs" wählen.

So beenden Sie Shuffle Play

Drücken Sie CLEAR.

Sie können Shuffle Play im Stopmodus starten

Nach dem Auswählen der Option für “SHUFFLE” drücken Sie ▷. Der Player startet Shuffle Play.

Sie können die Anzeige “SHUFFLE” direkt aufrufen

Drücken Sie SHUFFLE.

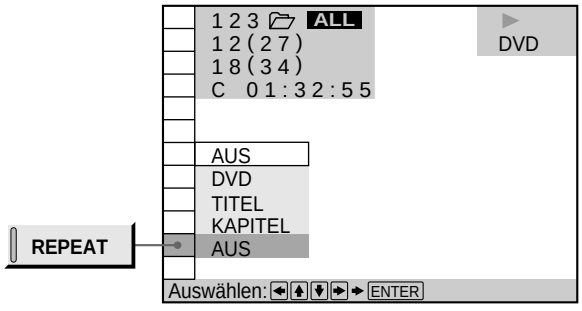
Hinweise

- Shuffle Play wird beendet, wenn Sie:
  – die Klappe vorn öffnen oder schließen
  – das Gerät ausschalten.
- Bei manchen DVDs steht die Funktion Shuffle Play nicht zur Verfügung.
- Bis zu 96 Kapitel auf einer DVD können in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben werden, wenn “KAPITEL” ausgewählt wird.

Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play)

DVD VIDEO CD CD

Sie können alle CDs / DVDs, alle Titel oder Stücke auf einer CD / DVD sowie einzelne Titel, Kapitel oder Stücke wiederholt wiedergeben lassen.
Im Modus Shuffle Play oder Program Play gibt der Player die Titel oder Stücke in willkürlicher oder programmierter Reihenfolge wiederholt wieder.
Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 24) ist Repeat Play nicht möglich.
Bei manchen DVDs steht die Funktion Repeat Play nicht zur Verfügung.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend “REPEAT”. Wenn Sie nicht “AUS” wählen, leuchtet die Anzeige für “REPEAT” grün.



■ REPEAT

Dient zum Einstellen von Repeat Play.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

Wenn eine DVD wiedergegeben und Program Play und Shuffle Play auf AUS gesetzt werden

- AUS: Die DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- DVD: Wenn Sie bei “1 / ALL DISCS” die Option “1 CD / DVD” auswählen, werden alle Titel auf der ausgewählten DVD wiedergegeben, und wenn Sie “ALLE CDs / DVDs” wählen, alle Titel auf allen DVDs in dem entsprechenden Ordner.
- TITEL: Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
- KAPITEL: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

Wenn eine VIDEO-CD/CD wiedergegeben und Program Play und Shuffle Play auf AUS gesetzt werden

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- CD (VIDEO-CD): Wenn Sie bei “1 / ALL DISCS” die Option “1 CD / DVD” auswählen, werden alle Stücke auf der ausgewählten CD wiedergegeben, und wenn Sie “ALLE CDs / DVDs” wählen, alle Stücke auf allen CDs in dem entsprechenden Ordner.
- STÜCK: Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play)

Wenn Program Play oder Shuffle Play auf EIN gesetzt wird

- AUS: Die CD / DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- EIN: Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter oder willkürlicher Reihenfolge.

So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie CLEAR.

Sie können Repeat Play im Stopmodus starten

Nach dem Auswählen der Option für "REPEAT" drücken Sie ▷. Der Player startet Repeat Play.

Sie können die Anzeige "REPEAT" direkt aufrufen

Drücken Sie REPEAT.

Hinweis

Der Modus Repeat Play wird beendet, wenn Sie das Gerät ausschalten.

Wiederholte Wiedergabe einer bestimmten Passage (A↔B Repeat)

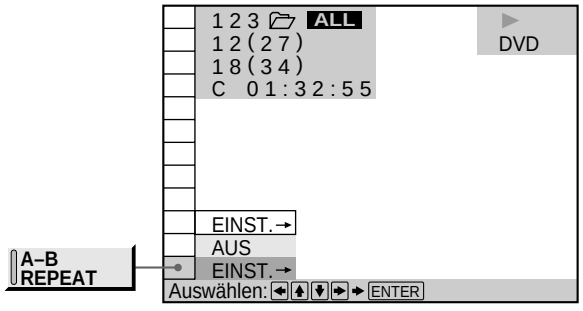
DVD VIDEO CD CD

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel, Kapitel oder Stück mehrmals wiederholen lassen. Dies ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie einen Text auswendig lernen möchten.

Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 24) steht diese Funktion nur für bewegte Bilder zur Verfügung.

Bei manchen DVDs steht die Funktion A↔B Repeat Play nicht zur Verfügung.

Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "A-B REPEAT". Während A↔B Repeat Play leuchtet die Anzeige für "A-B REPEAT" grün.



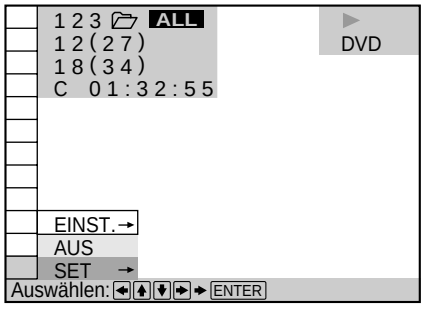
■A-B REPEAT

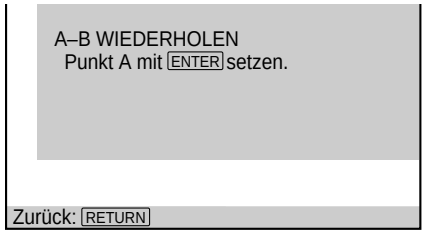
Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- EINST.➡: Dient zum Einstellen des A- und des B-Punktes.
- AUS: Eine bestimmte Passage in einem Titel / Kapitel / Stück wird nicht mehrmals wiederholt wiedergegeben.

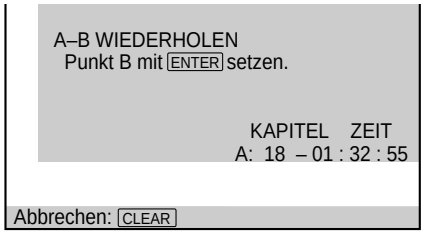
Definieren einer Passage für A↔B Repeat

1 Wählen Sie “EINST.➡” unter “A-B REPEAT”.
Die Einstellanzeige für A↔B WIEDERHOLEN erscheint.

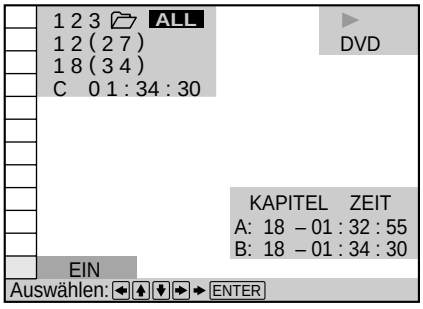




2 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ENTER, wenn Sie den Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage gefunden haben.
Damit haben Sie den Anfangspunkt (Punkt A) festgelegt.



3 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals ENTER.
Die eingestellten Punkte werden angezeigt, und der Player beginnt, die angegebene Passage wiederholt wiederzugeben.
Im Display an der Vorderseite erscheint “A-B” während der gesamten A↔B-Wiedergabe.



So beenden Sie A↔B Repeat Play

Drücken Sie CLEAR.

Hinweise

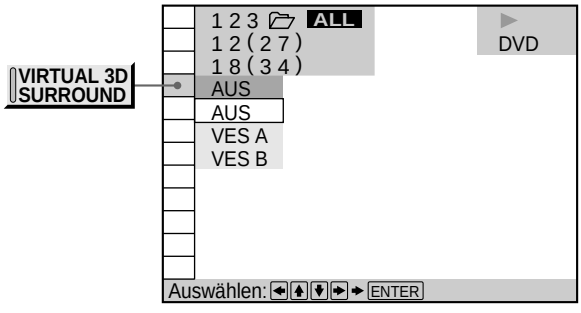
- Sie können A↔B Repeat nur für eine bestimmte Passage definieren.
- A↔B Repeat wird beendet, wenn Sie:
  – die Klappe vorn öffnen oder schließen
  – das Gerät ausschalten.
- Wenn Sie A↔B Repeat einstellen, werden Shuffle Play und Program Play beendet.
- Nicht bei allen Szenen auf einer DVD oder VIDEO-CD kann A↔B Repeat eingestellt werden.
- Sie können nicht den Anfangspunkt (Punkt A) auf einer CD / DVD und den Endpunkt (Punkt B) auf einer anderen CD / DVD festlegen.

Einstellung für Digital Cinema Sound DVD VIDEO CD CD

Wählen Sie den Modus, in dem Sie Mehrkanal-Raumklang wie z. B. Dolby Digital und MPEG wiedergeben lassen wollen.
Auch wenn Sie nur vordere Lautsprecher anschließen, können Sie mit VES (Virtual Enhanced Surround - virtuell erweitertem Raumklang) 3D-Klang wiedergeben lassen. Mit Hilfe von 3D-Klangbildern wird über die vorderen Lautsprecher (L, R) auch der Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielt, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind.
Wenn Sie 2 Lautsprecher vorne und 2 Lautsprecher hinten anschließen, können Sie mit den 3D-Klangeffekten den Klang der hinteren Lautsprecher von der eigentlichen Lautsprecherposition wegschieben (VIRTUAL REAR SHIFT) oder bei nur einem Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher den Anschein von 3 Paaren hinterer Lautsprecher erzielen (VIRTUAL MULTI REAR).
Den effektivsten 3D-Raumklang erzeugen Sie, wenn Sie einen Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen, 2 Lautsprecher vorne, 2 Lautsprecher hinten, 1 mittleren Lautsprecher und 1 Tiefsttonlautsprecher anschließen.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "VIRTUAL 3D SURROUND". Wenn Sie eine andere Option als "AUS" wählen, leuchtet die Anzeige für "VIRTUAL 3D SURROUND" grün.

Hinweis

Wenn Sie den ursprünglichen Dolby Digital-Klang über die Anschlüsse 5.1CH OUTPUT wiedergeben wollen, stellen Sie jeden Lautsprecher in entsprechender Entfernung bzw. Position auf usw. Einzelheiten zum Aufstellen der einzelnen Lautsprecher finden Sie auf Seite 69.



■ VIRTUAL 3D SURROUND

Wählen Sie die gewünschte Option aus. Einzelheiten dazu finden Sie unter "Effekte der einzelnen Optionen".
Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- AUS
- VES A*
- VES B*
- NORMAL SURROUND
- ENHANCED SURROUND
- VIRTUAL REAR SHIFT
- VIRTUAL MULTI REAR

* Diese Einstellungen beeinflussen auch die Tonausgabe am Anschluß LINE OUTPUT (AUDIO).

Hinweis

Welche Optionen zur Verfügung stehen, hängt von der Einstellung von "LAUTSPRECHER" (Seite 69) ab.
Sie können nur "AUS", "VES A" oder "VES B" wählen, wenn Sie eine DVD wiedergeben und im Setup-Menü unter "LAUTSPRECHER" die Option "KEINER" für "HINTEN" unter "GRÖSSE" einstellen.

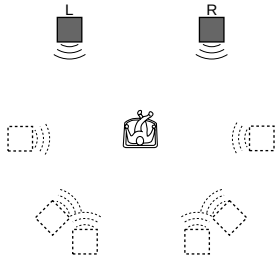
Effekte der einzelnen Optionen

AUS

Gibt alle auf der CD / DVD aufgezeichneten Kanalsignale aus. Gibt beispielsweise 2-Kanal-Signale für Stereoklang auf der CD oder 5-Kanal-Signale für Dolby Digital-Klang auf der DVD aus. Wenn Sie weniger als 5 (+1) Lautsprecher anschließen, verteilt der Player das Ausgabesignal für den fehlenden Lautsprecher entsprechend auf die anderen Lautsprecher.

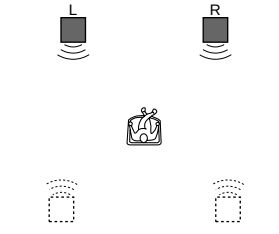
VES (Virtual Enhanced Surround) A

Mit 3D-Klangbildern wird mit Hilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) auch der Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielt, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind. Die virtuellen Lautsprecher werden wie in der Abbildung unten dargestellt erzeugt.



VES (Virtual Enhanced Surround) B

Mit 3D-Klangbildern wird mit Hilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) auch der Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielt, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind. Die virtuellen Lautsprecher werden wie in der Abbildung unten dargestellt erzeugt.



NORMAL SURROUND

Tondaten mit 2-Kanal-Audiosignalen werden mit Dolby Pro Logic decodiert, um Raumklangeffekte zu erzielen.

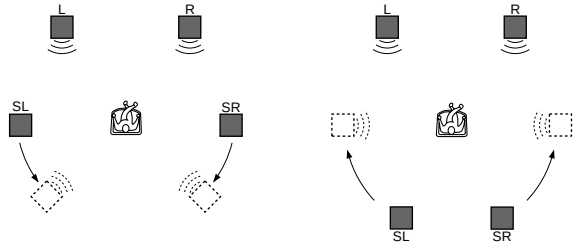
ENHANCED SURROUND

Verstärkt die Wirkung der Pro Logic-Tonquelle mit monauralem Ton vom hinteren Kanal. Erzeugt einen stereo-ähnlichen Effekt bei den hinteren Kanälen.

VIRTUAL REAR SHIFT

Mit den 3D-Klangeffekten wird der Klang der hinteren Lautsprecher von der eigentlichen Lautsprecherposition weggeschoben. Die virtuellen Lautsprecher werden wie in der Abbildung unten dargestellt erzeugt. Wie der Klang verschoben wird, hängt von der Aufstellung der hinteren Lautsprecher ab.

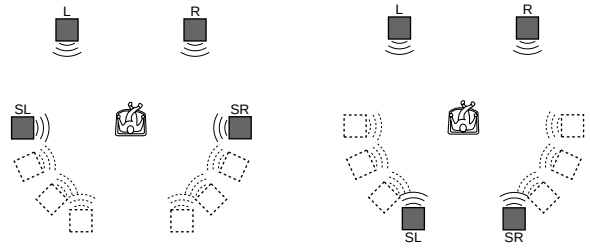
Seite* **Hinten***



VIRTUAL MULTI REAR

Mit 3D-Klangeffekten wird aus einem einzigen Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher eine Anordnung mehrerer virtueller hinterer Lautsprecher erzeugt. Die virtuellen Lautsprecher werden wie in der Abbildung unten dargestellt erzeugt. Die Position der virtuellen hinteren Lautsprecher hängt von der Aufstellung der hinteren Lautsprecher ab.

Seite* **Hinten***



* Näheres zum Aufstellen der hinteren Lautsprecher finden Sie auf Seite 69.

L: Lautsprecher vorne (links)
R: Lautsprecher vorne (rechts)
SL: Lautsprecher hinten (links)
SR: Lautsprecher hinten (rechts)
⬚: virtueller Lautsprecher

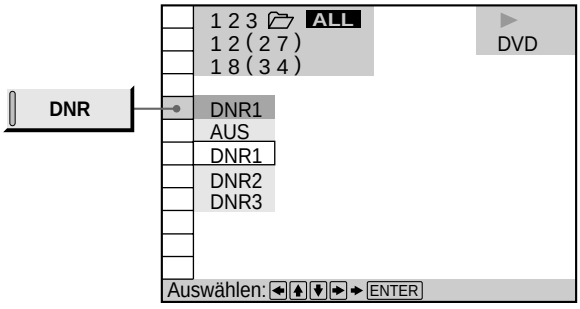
Hinweise

- Auf einigen CDs / DVDs ist kein Ton für hintere Lautsprecher aufgezeichnet. In diesem Fall können Sie keinen 3D-Raumklangeffekt erzeugen.
- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn das Wiedergabesignal keine Raumklangkomponenten enthält, sind die Effekte möglicherweise nur schwer zu hören, auch wenn Sie “VES A” oder “VES B” wählen.
- Wenn Sie nur die vorderen Lautsprecher anschließen, können “NORMAL SURROUND”, “ENHANCED SURROUND”, “VIRTUAL REAR SHIFT” und “VIRTUAL MULTI REAR” nicht ausgewählt werden.
- Stellen Sie die vorderen Lautsprecher so auf, daß sie mit der Hörposition ein gleichseitiges Dreieck bilden. Andernfalls sind die Effekte schwer zu hören, auch wenn Sie “VES A” oder “VES B” auswählen.
- Wenn der Player die Signale von DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) ausgibt, ist der Raumklangeffekt jedoch nur zu hören, wenn die Option “DOLBY DIGITAL” unter “TONEINSTELLUNGEN” auf “D-PCM” und die Option “MPEG” auf “PCM” gesetzt wird.
- Wenn Sie Tonspuren mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz wiedergeben, müssen Sie “AUS” wählen. Andernfalls werden die Ausgangssignale in Signale mit 48 kHz Abtastfrequenz konvertiert (außer wenn der Player die Audiosignale von DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) ausgibt).
- Wenn Sie einen mittleren Lautsprecher und einen Tiefsttonlautsprecher anschließen, ist auch der Ton vom mittleren Lautsprecher und dem Tiefsttonlautsprecher zu hören.
  Wenn Sie “VES A” oder “VES B” auswählen, wird der Ton nicht über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.
- Wenn Sie “VES A” oder “VES B” auswählen, stellen Sie die Raumklangeinstellungen der angeschlossenen Geräte (z. B. des Verstärkers) auf AUS.

Verringern des Bildrauschens (DNR: Digitale Video-Rauschreduzierung)

DVD VIDEO CD

Sie können die Bildschärfe optimieren, indem Sie das Bildrauschen im Hintergrund reduzieren.
Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie anschließend “DNR”.
Wenn Sie “DNR1”, “DNR2” oder “DNR3” auswählen, leuchtet die Anzeige für “DNR” grün.



■DNR

Je höher der Wert, um so stärker wird das Bildrauschen reduziert. Dadurch kann es jedoch zu stärkeren Nachbildern kommen.
Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- AUS: Die DNR-Funktion wird ausgeschaltet.
- DNR1
- DNR2
- DNR3

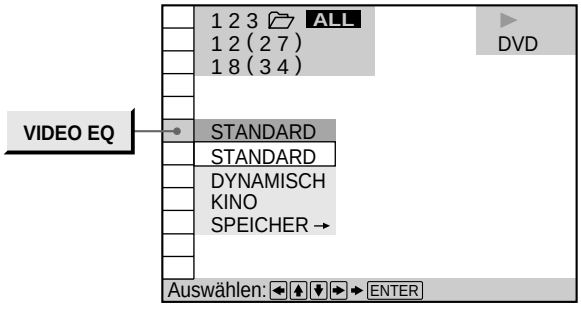
Hinweise

- Bei manchen CDs / DVDs ist die Wirkung kaum sichtbar.
- Wenn auf dem Fernsehschirm Nachbilder erscheinen, schalten Sie die Rauschminderungsfunktion an Ihrem Fernsehgerät aus. Setzen Sie anschließend die Option “DNR” im Steuermenü auf “AUS”.

Einstellungen für das Wiedergabebild (VIDEO EQ: Video-Equalizer)

DVD VIDEO CD

Sie können die Qualität des Videoausgangs der DVD oder VIDEO-CD vom Player (nicht vom Fernsehgerät) einstellen, um die gewünschte Bildqualität zu erzielen. Wählen Sie den Videomodus aus, der sich für das wiedergegebene Programm am besten eignet. Wenn Sie bei einer Menüoption “SPEICHER➡” wählen, können Sie den Wert einstellen.
Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie anschließend “VIDEO EQ”.



■VIDEO EQ

Dient zum Einstellen der Bildqualität.
Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

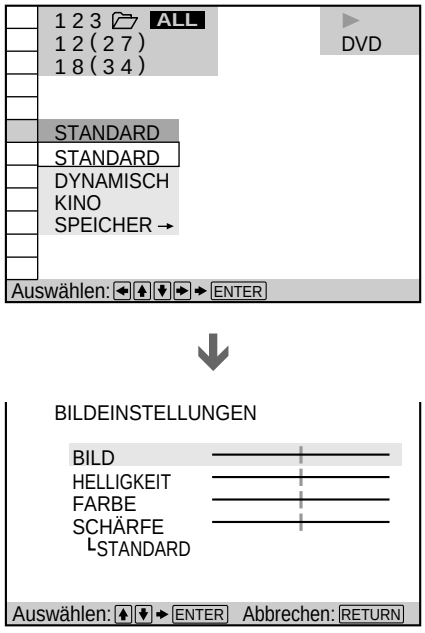
- STANDARD: Zeigt das Bild standardmäßig an.
- DYNAMISCH: Betont den Schwarzwert und erzeugt somit ein dynamisch wirkendes Bild.
- KINO: Zeigt das Bild mit Weichzeichnereffekt an.
- SPEICHER➡: Stellt die Bildoptionen ein.

So stellen Sie die Bildoptionen ein

Folgende Bildoptionen lassen sich einzeln einstellen:

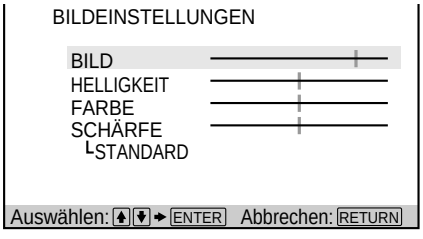
- BILD
- HELLIGKEIT
- FARBE
- SCHÄRFE

1 Wählen Sie “SPEICHER➡” unter “VIDEO EQ”.
Die Anzeige für die Bildeinstellung erscheint.



2 Wählen Sie die Bildoption, die Sie einstellen wollen, mit ↑/↓ aus, und drücken Sie dann ENTER.
Der Einstellbalken für die ausgewählte Option erscheint.
Wenn Sie das Einstellen des Bildes abbrechen wollen, drücken Sie ↶RETURN.

3 Stellen Sie die ausgewählte Bildoption mit ←/→ ein, und drücken Sie dann ENTER.
Die Einstellung wird gespeichert.



4 Weitere Optionen können Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert einstellen.

So beenden Sie die Anzeige für die Bildeinstellung

Drücken Sie ↶RETURN.

So setzen Sie die Bildoptionen zurück

Wählen Sie “STANDARD” unter “SPEICHER➡”.

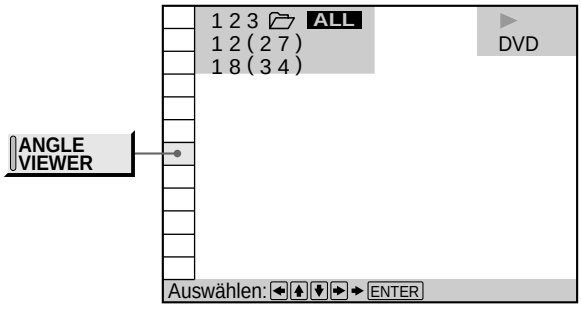
Hinweis

Für die eingestellten Bildoptionen kann unter “SPEICHER➡” jeweils immer nur eine Einstellung gespeichert werden. Wenn Sie eine Option einstellen, wird die zuvor gespeicherte Einstellung gelöscht.

Gleichzeitiges Anzeigen verschiedener Blickwinkel

DVD

Bei DVDs, auf denen verschiedene Blickwinkel für eine Szene aufgezeichnet sind, können Sie alle auf der DVD aufgezeichneten Blickwinkel auf demselben Bildschirm anzeigen und die normale Wiedergabe mit dem gewählten Blickwinkel direkt starten. Die Blickwinkel werden auf einem in 9 Bereiche unterteilten Bildschirm angezeigt.
Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie anschließend "ANGLE VIEWER". Wenn Sie "ANGLE VIEWER" auswählen können, leuchtet die Anzeige für "ANGLE VIEWER" grün.



So wählen Sie einen bestimmten Blickwinkel aus

Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ den gewünschten Blickwinkel aus, und drücken Sie anschließend ENTER. Nur der ausgewählte Blickwinkel wird angezeigt.

So beenden Sie das Anzeigen mehrerer Blickwinkel

Drücken Sie ↶RETURN.

Sie können die Nummer im Display an der Vorderseite ablesen

Die Nummer des ausgewählten Blickwinkels wird im Display an der Vorderseite angezeigt.

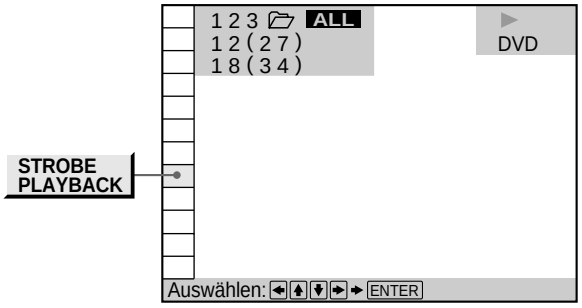
Hinweise

- Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.
- Wenn beim gleichzeitigen Anzeigen verschiedener Blickwinkel eine Szene beginnt, für die nur ein Blickwinkel aufgezeichnet wurde, wechselt der Player wieder zur normalen Wiedergabe.

Unterteilen eines Stücks in 9 Abschnitte (Strobe Play)

DVD VIDEO CD

Sie können 9 aufeinanderfolgende Abschnitte der CD / DVD auf dem Bildschirm anzeigen. In diesem Fall zeigen die Abschnitte Standbilder.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "STROBE PLAYBACK".



So beenden Sie Strobe Play

Drücken Sie ↶RETURN.

Im Pausemodus werden 9 Standbilder um die Stelle, an der in den Pausemodus geschaltet wurde, angezeigt

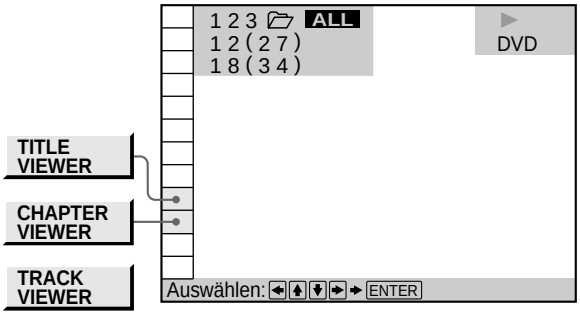
Mit dieser Funktion können Sie die Standbilder um eine bestimmte Passage sehen.

Hinweis

Bei einigen CDs / DVDs gibt es Szenen, die nicht mit Strobe Play wiedergegeben werden können.

Anspielen von Titel, Kapitel und Stück DVD VIDEO CD

Sie können jeweils das erste Bild der Titel, Kapitel und Stücke auf der CD / DVD auf einem in 9 Bereiche unterteilten Bildschirm anzeigen lassen und die Wiedergabe ab dem gewählten Titel, Kapitel oder Stück starten.
Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie anschließend "TITLE VIEWER" (nur DVD), "CHAPTER VIEWER" (nur DVD) oder "TRACK VIEWER" (nur VIDEO-CD).

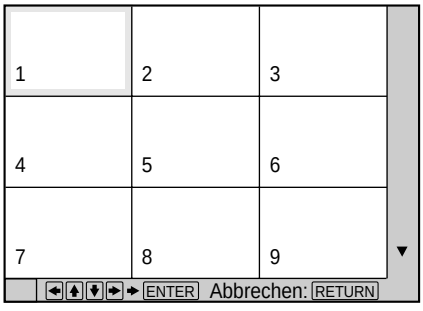


So starten Sie die Wiedergabe ab dem ausgewählten Bild

Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ das gewünschte Bild aus, und drücken Sie anschließend ENTER. Die Wiedergabe startet ab dem ausgewählten Bild.

Wenn mehr als 9 Titel oder Kapitel vorhanden sind

▼ erscheint rechts unten auf dem Bildschirm. Wählen Sie das Bild rechts unten (Position 9), und lassen Sie mit ↓ weitere Titel, Stücke oder Kapitel anzeigen. Um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren, wählen Sie das Bild links oben (Position 1) und drücken ↑.



Sie können die Nummer im Display an der Vorderseite ablesen

Die Nummer des ausgewählten Titels, Kapitels bzw. Stücks wird im Display an der Vorderseite angezeigt.

So beenden Sie das Anspielen von Titel, Kapitel und Stück

Drücken Sie ↩RETURN.

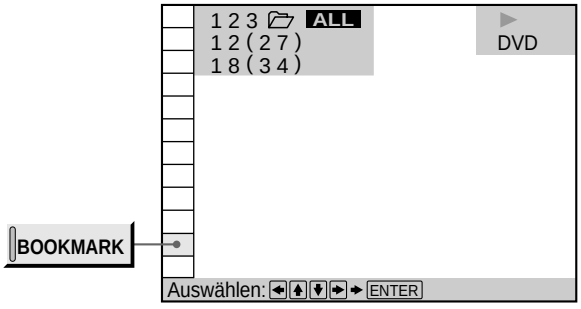
Hinweise

- Bei einigen CDs / DVDs ist das Anspielen von Titel, Kapitel und Stück unter Umständen nicht möglich.
- Während der PBC-Wiedergabe einer VIDEO-CD können Sie ein Stück nicht anspielen lassen.

Einstellen und Auswählen einer bestimmten Szene (Lesezeichen)

DVD VIDEO CD

Sie können bestimmte Passagen der CD / DVD im Player speichern und diese jederzeit sofort abspielen lassen, ohne suchen zu müssen (Lesezeichen). Sie können pro CD / DVD bis zu 9 Lesezeichen festlegen. Die Lesezeichen für eine CD / DVD werden gelöscht, wenn Sie sie aus dem Player nehmen.
Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie anschließend "BOOKMARK". Wenn Sie eine CD / DVD mit Lesezeichen wiedergeben, leuchtet die Anzeige für "BOOKMARK" grün.



So starten Sie die Wiedergabe ab dem ausgewählten Bild

Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ das gewünschte Bild aus, und drücken Sie anschließend ENTER. Die Wiedergabe startet ab dem ausgewählten Bild.

So beenden Sie die Wiedergabe ab dem Lesezeichen

Drücken Sie ↩RETURN.

So löschen Sie ein Lesezeichen

Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ die Stelle, an der Sie das Lesezeichen löschen wollen, und drücken Sie CLEAR.

So löschen Sie alle im Player gespeicherten Lesezeichen

Wählen Sie im Setup-Menü "LESEZEICHEN ZURÜCKSETZEN→" unter "BENUTZEREINSTELLUNGEN". Einzelheiten zum Löschen aller Lesezeichen im Player finden Sie auf Seite 63.

Definieren des Lesezeichens

Drücken Sie während der Wiedergabe bei der Szene, für die Sie ein Lesezeichen definieren wollen, BOOKMARK auf der Fernbedienung.

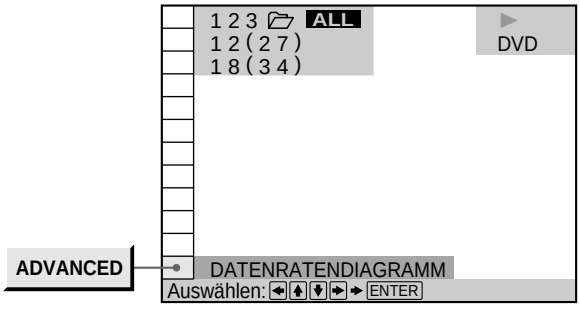
Das Lesezeichen ist definiert.

Hinweis

Bei einigen CDs / DVDs lassen sich möglicherweise keine Lesezeichen setzen.

Anzeigen von Informationen zur Wiedergabe DVD

Sie können Informationen zur Wiedergabe anzeigen lassen, z. B. Datenrate, Datenratendiagramm oder Wiedergabeposition der CD / DVD (Schicht).
Während der Wiedergabe einer CD / DVD wird die ungefähre Datenrate des Wiedergabebildes immer in Mbps (Megabit pro Sekunde) und die des Tons in Kbps (Kilobit pro Sekunde) angezeigt.
Drücken Sie zweimal DISPLAY, und wählen Sie anschließend “ADVANCED”.



■ ADVANCED

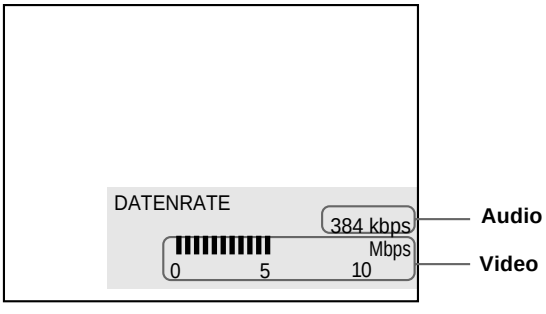
Bei der Wiedergabe einer DVD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

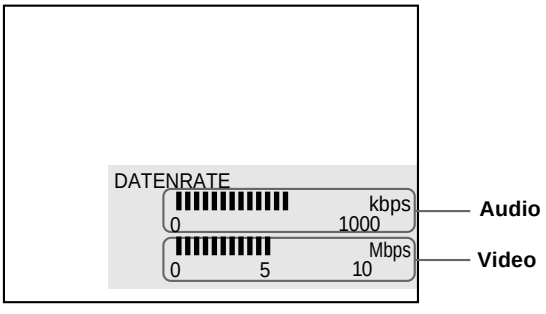
- DATENRATE: Zeigt die Datenrate an.
- DATENRATENDIAGRAMM: Zeigt Datenrate und Datenratendiagramm an.
- SCHICHT: Gibt die Schicht und die aktuelle Position an.
- AUS: Schaltet die Anzeige ADVANCED aus.

Anzeige bei den einzelnen Optionen

DATENRATE

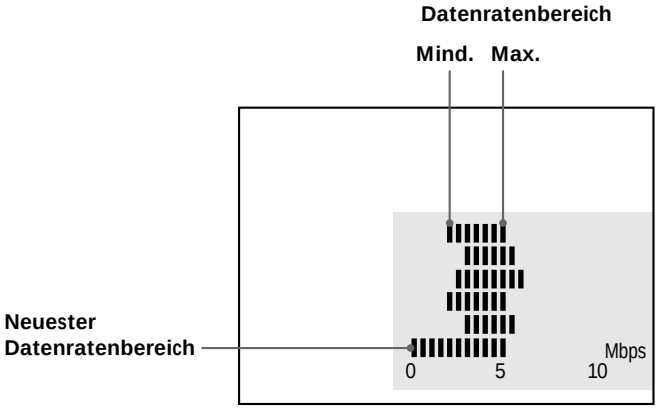


Bei der Wiedergabe von MPEG AUDIO-Tonspuren



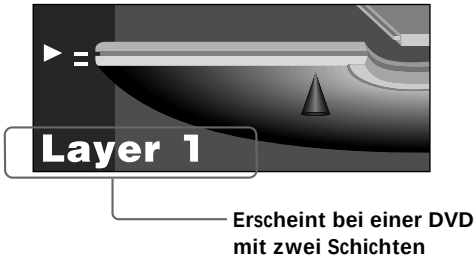
Die Datenrate gibt an, wie viele Video- bzw. Audiodaten pro Sekunde auf einer DVD gespeichert sind. Je höher die Datenrate ist, um so größer ist auch die Datenmenge. Dies bedeutet jedoch nicht unbedingt eine höhere Bild- oder Tonqualität.

DATENRATENDIAGRAMM



Zeigt den Verlauf der Datenrate des Wiedergabebildes für einen Zeitraum bis zum aktuellen Zeitpunkt an.

SCHICHT



Zeigt ungefähr die Stelle der DVD an, die gerade wiedergegeben wird. Bei einer zweischichtigen DVD gibt der Player an, welche Schicht gerade eingelesen wird. Einzelheiten zur Schicht finden Sie auf Seite 80 (DVD).

Einstellen des Geräts

In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie das Gerät mit dem Bildschirmmenü SET UP konfigurieren können. Die meisten Einstellungen werden erforderlich, wenn Sie den Player zum ersten Mal benutzen.
Außerdem wird in diesem Kapitel beschrieben, wie Sie die Fernbedienung zum Steuern eines Fernsehgeräts, eines AV-Receivers (Verstärkers) oder eines CD-Wechslers einstellen.

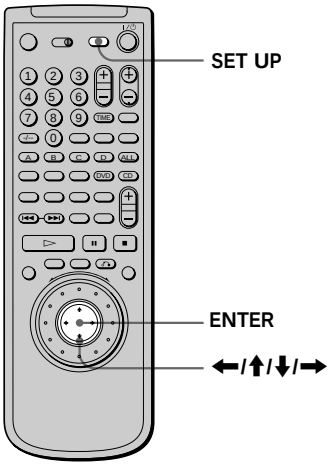
Das Setup-Menü

DVD VIDEO CD CD

Im Setup-Menü können Sie die Grundeinstellungen vornehmen, Bild- und Tonoptionen einstellen, die verschiedenen Ausgänge festlegen usw. Ebenso können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen und mit Hilfe einer Kindersicherung den Zugriff von Kindern auf das Gerät einschränken usw. Näheres zu den einzelnen Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 60 bis 70.

Hinweis

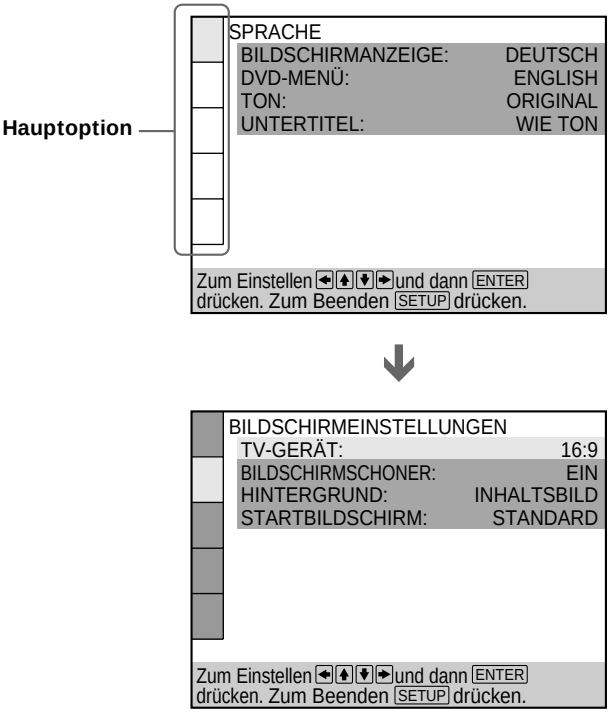
Sie können das Setup-Menü nur aufrufen, wenn sich der Player im Stopmodus befindet.



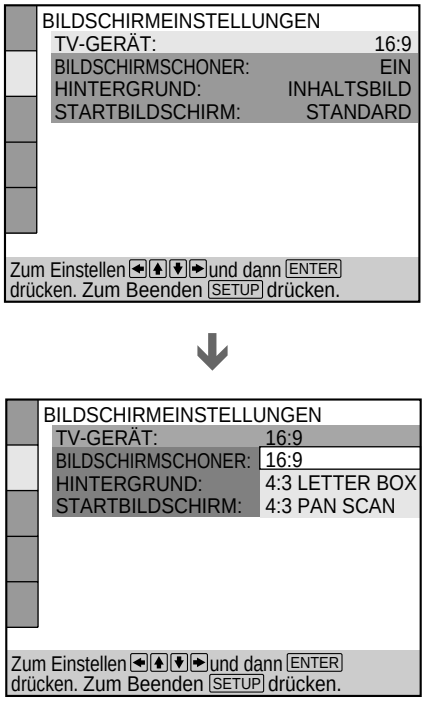
1 Rufen Sie mit der Taste SET UP das Setup-Menü auf dem Fernsehschirm auf.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Hauptoption aus, und drücken Sie dann ENTER.

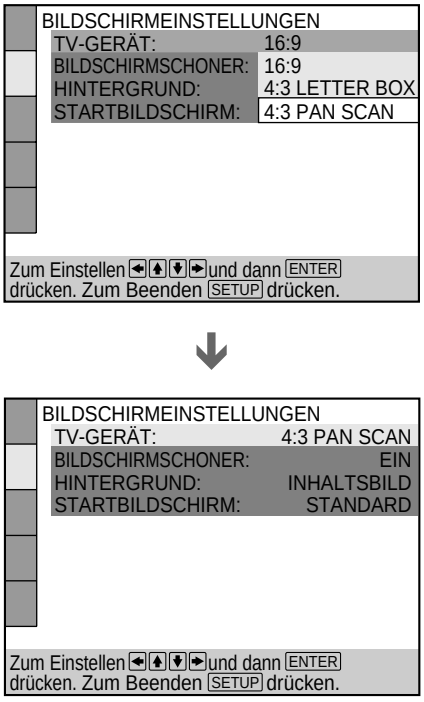
Die ausgewählte Hauptoption wird hervorgehoben.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus, und drücken Sie dann → oder ENTER.



4 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ die gewünschte Einstellung aus, und drücken Sie dann ENTER.



So brechen Sie die Arbeit mit dem Setup-Menü ab

Drücken Sie SET UP auf der Fernbedienung.

Hinweis

Bei einigen Optionen des Setup-Menüs sind andere Operationen als die Auswahl einer Einstellung erforderlich. Einzelheiten zu diesen Menüoptionen finden Sie auf den entsprechenden Seiten.

Liste der Optionen im Setup-Menü

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

SPRACHE (Seite 60)

- BILDSCHIRMANZEIGE
  - ENGLISH
  - FRANÇAIS
  - DEUTSCH
- DVD-MENÜ
  - ENGLISH
  - FRANÇAIS
  - DEUTSCH
  - ITALIANO
  - ESPAÑOL
  - NEDERLANDS
  - DANSK
  - SVENSKA
  - SUOMI
  - NORSK
  - PORTUGUÊS
  - РУССКИЙ
  - CHINESE
  - JAPANESE
  - SONSTIGE ➡
- TON
  - ORIGINAL
  - (wie bei DVD-MENÜ)
- UNTERTITEL
  - WIE TON
  - (wie bei DVD-MENÜ)

BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN (Seite 61)

- TV-GERÄT
  - 16:9
  - 4:3 LETTER BOX
  - 4:3 PAN SCAN
- BILDSCHIRMSCHONER
  - EIN
  - AUS
- HINTERGRUND
  - INHALTSBILD
  - BILDSPEICHER
  - GRAFIK
  - BLAU
  - SCHWARZ

BENUTZEREINSTELLUNGEN (Seite 62)

- EURO-AV-AUSGANG
  - VIDEO
  - S-VIDEO
  - RGB
- AUTOM. WIEDERGABE
  - AUS
  - TIMER
  - DEMO1
  - DEMO2
- ANZEIGE
  - HELL
  - DUNKEL
  - AUS
- PAUSEMODUS
  - AUTO
  - VOLLBILD
- LESEZEICHEN ZURÜCKSETZEN ➡
- KINDERSICHERUNG ➡
- WIEDERGABESPEICHER
  - EIN
  - AUS

TONEINSTELLUNGEN (Seite 66)

- AUDIO-ABSCHWÄCHER
  - AUS
  - EIN
- AUDIOFILTER
  - STEIL
  - FLACH
- DYNAMIKBEGR.
  - STANDARD
  - TV
  - GESAMTER BEREICH
- AUSWAHL TONSTANDARD
  - AUS
  - AUTO
- RAUMKLANG
  - DOLBY SURROUND
  - NORMAL
- DIGITALAUSGANG
  - EIN
    - DOLBY DIGITAL
    - MPEG
    - DTS
  - AUS

LAUTSPRECHER (Seite 69)

- GRÖSSE
  - VORN
  - MITTE
  - HINTEN
  - SUBWOOFER
- ABSTAND
  - VORN
  - MITTE
  - HINTEN
- BALANCE
  - VORN
  - HINTEN
- PEGEL
  - MITTE
  - HINTEN
  - SUBWOOFER
- TESTTON
  - AUS
  - EIN

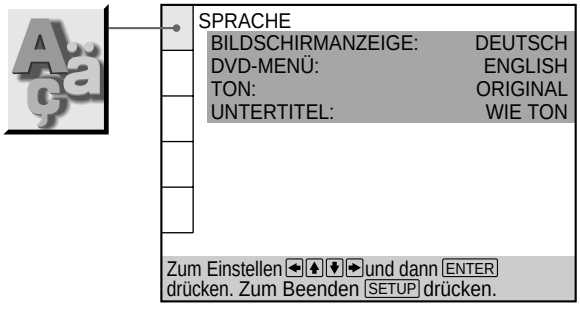
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE)

DVD VIDEO CD CD

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann “SPRACHE”. Unter “SPRACHE” können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

Hinweis

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die nicht auf der entsprechenden DVD vorhanden ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt. Dies gilt allerdings nicht für die “BILDSCHIRMANZEIGE”.



■BILDSCHIRMANZEIGE

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen.

- ENGLISH (ENGLISCH)
- FRANÇAIS (FRANZÖSISCH)
- DEUTSCH (DEUTSCH)

■DVD-MENÜ

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für das DVD-Menü.

- ENGLISH (ENGLISCH)
- FRANÇAIS (FRANZÖSISCH)
- DEUTSCH (DEUTSCH)
- ITALIANO (ITALIENISCH)
- ESPAÑOL (SPANISCH)
- NEDERLANDS (NIEDERLÄNDISCH)
- DANSK (DÄNISCH)
- SVENSKA (SCHWEDISCH)
- SUOMI (FINNISCH)
- NORSK (NORWEGISCH)
- PORTUGUÊS (PORTUGIESISCH)
- РУССКИЙ (RUSSISCH)
- CHINESE (CHINESISCH)
- JAPANESE (JAPANISCH)
- SONSTIGE➡

  Wenn Sie “SONSTIGE➡” wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachencode in der Tabelle (Seite 82) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.
  Nach der Auswahl wird der vierstellige Sprachencode angezeigt.

■TON

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für den Ton.

- ORIGINAL: Sprache, die auf der CD / DVD Priorität hat
- ENGLISH (ENGLISCH)
- FRANÇAIS (FRANZÖSISCH)
- DEUTSCH (DEUTSCH)
- ITALIANO (ITALIENISCH)
- ESPAÑOL (SPANISCH)
- NEDERLANDS (NIEDERLÄNDISCH)
- DANSK (DÄNISCH)
- SVENSKA (SCHWEDISCH)
- SUOMI (FINNISCH)
- NORSK (NORWEGISCH)
- PORTUGUÊS (PORTUGIESISCH)
- РУССКИЙ (RUSSISCH)
- CHINESE (CHINESISCH)
- JAPANESE (JAPANISCH)
- SONSTIGE➡

  Wenn Sie “SONSTIGE➡” wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachencode in der Tabelle (Seite 82) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.
  Nach der Auswahl wird der vierstellige Sprachencode angezeigt.

■ UNTERTITEL

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für die Untertitel.

- WIE TON*
- ENGLISH (ENGLISCH)
- FRANÇAIS (FRANZÖSISCH)
- DEUTSCH (DEUTSCH)
- ITALIANO (ITALIENISCH)
- ESPAÑOL (SPANISCH)
- NEDERLANDS (NIEDERLÄNDISCH)
- DANSK (DÄNISCH)
- SVENSKA (SCHWEDISCH)
- SUOMI (FINNISCH)
- NORSK (NORWEGISCH)
- PORTUGUÊS (PORTUGIESISCH)
- РУССКИЙ (RUSSISCH)
- CHINESE (CHINESISCH)
- JAPANESE (JAPANISCH)
- SONSTIGE➡

  Wenn Sie “SONSTIGE➡” wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachencode in der Tabelle (Seite 82) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.
  Nach der Auswahl wird der vierstellige Sprachencode angezeigt.

* Wenn Sie “WIE TON” wählen, wechselt die Sprache der Untertitel entsprechend der Sprache, die Sie für “TON” ausgewählt haben.

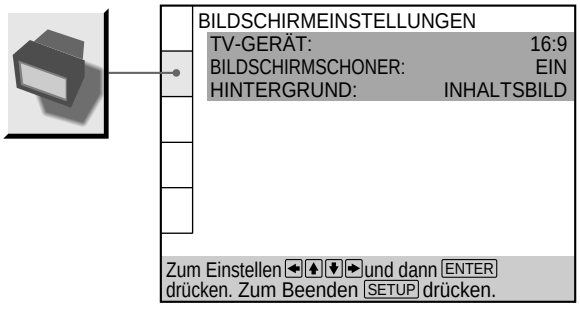
Hinweis

Der Player gibt den Einstellungen von “UNTERTITEL” und “TON” im Steuermenü Priorität, wenn “WIEDERGABESPEICHER” auf “EIN” gesetzt ist. Die Einstellungen von “UNTERTITEL” und “TON”, die im Setup-Menü ausgewählt wurden, erscheinen in diesem Fall möglicherweise nicht. Einzelheiten zur Wiedergabespeicherfunktion finden Sie auf Seite 63.

Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

DVD VIDEO CD CD

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann "BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN". Unter "BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN" können Sie das Bild auf die Wiedergabebedingungen einstellen.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

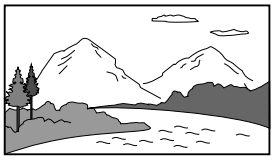


■TV-GERÄT

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest.

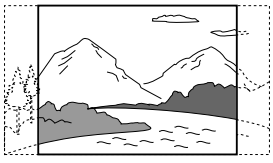
- 16:9: Wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät an den Player anschließen.
- 4:3 LETTER BOX: Wenn Sie ein normales Fernsehgerät an den Player anschließen. Das Bild wird im Breitbildformat mit Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
- 4:3 PAN SCAN: Wenn Sie ein normales Fernsehgerät an den Player anschließen. Ein Bild im Breitbildformat wird so angezeigt, daß es den gesamten Bildschirm füllt, wobei der Rand rechts und links automatisch abgeschnitten wird.

16:9



4:3 LETTER BOX

4:3 PAN SCAN



Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch "4:3 LETTER BOX" statt "4:3 PAN SCAN" und umgekehrt ausgewählt.

■BILDSCHIRMSCHONER

Dient zum Ein- und Ausschalten der Bildschirmschonerfunktion. Wenn Sie die Bildschirmschonerfunktion einschalten, erscheint der Bildschirmschoner, wenn Sie den Player oder die Fernbedienung 15 Minuten lang in den Pause- oder Stopmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden an Ihrem Fernsehgerät.

- EIN: Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
- AUS: Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

■HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild für den Fernsehschirm im Stopmodus oder während der Wiedergabe einer CD fest.

- INHALTSBILD: Das Inhaltsbild erscheint im Hintergrund, aber nur, wenn es bereits auf der CD / DVD aufgezeichnet ist.
- BILDSPEICHER: Ihr Lieblingsbild erscheint im Hintergrund, wenn Sie die gewünschte Szene auf der CD / DVD für das Hintergrundbild im Player gespeichert haben. Wie Sie ein Bild im Player speichern, erfahren Sie unter "Ablegen eines Bildes im Speicher".
- GRAFIK: Eine zuvor im Player gespeicherte Grafik erscheint im Hintergrund.
- BLAU: Die Hintergrundfarbe ist blau.
- SCHWARZ: Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

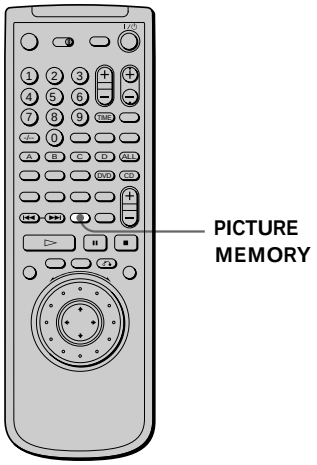
Hinweis

Wenn eine CD / DVD ohne Inhaltsbild wiedergegeben wird, während "HINTERGRUND" auf "INHALTSBILD" gesetzt ist, erscheint im Hintergrund automatisch die Grafik, die im Player gespeichert ist.

Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

Ablegen eines Bildes im Speicher

Drücken Sie während der Wiedergabe bei der Szene, die Sie in den Speicher stellen wollen, PICTURE MEMORY auf der Fernbedienung.
Das Bild wird gespeichert.



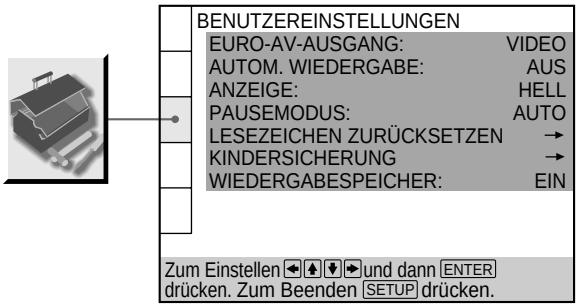
Hinweise

- Im Speicher des Players kann nur eine Szene gespeichert werden. Das gespeicherte Bild erscheint im Hintergrund.
- Wenn Sie ein Bild mit der Taste PICTURE MEMORY speichern, wird das zuvor gespeicherte Bild gelöscht.
- Wenn Sie während des Speicherns Bedienelemente an diesem Player betätigen, wird das Bild nicht gespeichert.

Individuelle Einstellungen (BENUTZEREINSTELLUNGEN)

DVD VIDEO CD CD

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann "BENUTZEREINSTELLUNGEN".
Unter "BENUTZEREINSTELLUNGEN" können Sie die Wiedergabebedingungen einstellen.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■EURO-AV-AUSGANG

Legt fest, welcher Typ von Videosignalen über die Ausgänge EURO AV 1(RGB)-TV an der Rückseite des Players ausgegeben wird.

- VIDEO: Videosignale werden ausgegeben.
- S-VIDEO: S-Videosignale werden ausgegeben.
- RGB: RGB-Signale werden ausgegeben.

Hinweise

- Wenn Ihr Fernsehgerät S-Videosignale oder RGB-Signale nicht verarbeiten kann, erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm, auch wenn Sie "S-VIDEO" oder "RGB" auswählen. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Wenn Ihr Fernsehgerät nur über einen Eingang EURO AV IN verfügt, wählen Sie nicht "S-VIDEO".

■AUTOM.WIEDERGABE

Legt die Einstellungen für die automatische Wiedergabe fest. Diese werden wirksam, sobald Sie das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbinden.

- AUS: Die Wiedergabe wird nicht über eine der Optionen "TIMER", "DEMO1" oder "DEMO2" automatisch gestartet.
- TIMER: Die Wiedergabe einer CD / DVD wird automatisch gestartet, sobald Sie das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbinden. Sie können die Wiedergabe einer CD / DVD zu jeder beliebigen Zeit starten, wenn Sie einen Timer (nicht mitgeliefert) anschließen.
- DEMO1: Die Wiedergabe der Demo 1 wird automatisch gestartet.
- DEMO2: Die Wiedergabe der Demo 2 wird automatisch gestartet.

■ANZEIGE

Legt die Beleuchtung des Display an der Vorderseite fest.

- HELL: Das Display an der Vorderseite wird hell beleuchtet.
- DUNKEL: Das Display an der Vorderseite wird nur schwach beleuchtet.
- AUS: Die Beleuchtung des Display an der Vorderseite wird ausgeschaltet.

■PAUSEMODUS (nur DVD)

Legt das Bild im Pausemodus fest.

- AUTO: Ein Bild mit dynamisch bewegten Motiven wird ohne Bildzittern ausgegeben. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
- VOLLBILD: Ein Bild mit nicht dynamisch bewegten Motiven wird mit hoher Auflösung ausgegeben.

■LESEZEICHEN ZURÜCKSETZEN➞

Wählen Sie “LESEZEICHEN ZURÜCKSETZEN”. Die Anzeige zum Zurücksetzen des BOOKMARK erscheint. Drücken Sie ENTER, wenn Sie alle Lesezeichen zurücksetzen wollen.

■KINDERSICHERUNG➞

Legt bei einer DVD mit Kindersicherung ein Kennwort und eine Kindersicherungsstufe fest.
Näheres finden Sie unter “Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung)”.

■WIEDERGABESPEICHER

Sie können die Einstellungen von SUBTITLE und VIDEO EQ usw. für alle CDs / DVDs im Player speichern (Wiedergabespeicher). Dieser Wiedergabespeicher wird gelöscht, wenn Sie die betreffende CD / DVD aus dem Player nehmen.
Schalten Sie die Wiedergabespeicherfunktion ein oder aus.

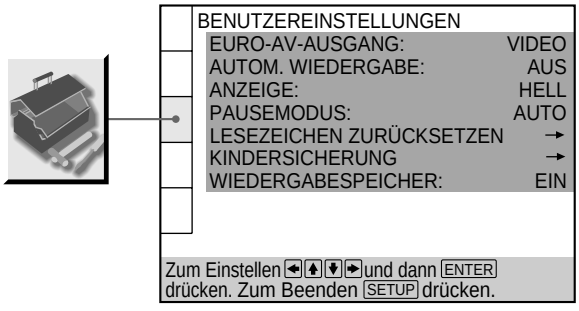
- EIN: Die Einstellungen werden beim Auswerfen der CD / DVD gespeichert.
- AUS: Die Einstellungen werden nicht gespeichert.

Die folgenden Einstellungen werden mit der Wiedergabespeicherfunktion gespeichert:

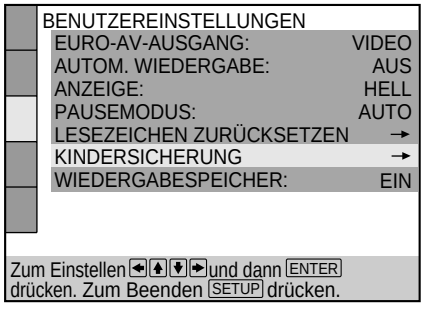
– AUDIO (Seite 40)
– SUBTITLE (Seite 42)
– ANGLE (Seite 42)
– VIRTUAL 3D SURROUND (Seite 50)
– DNR (Seite 52)
– VIDEO EQ (Seite 52)

Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung) DVD

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann “BENUTZEREINSTELLUNGEN”.
Manche DVDs sind mit einer Kindersicherung versehen, mit der Sie verhindern können, daß Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion “Kindersicherung” können Sie eine Kindersicherungsstufe definieren.

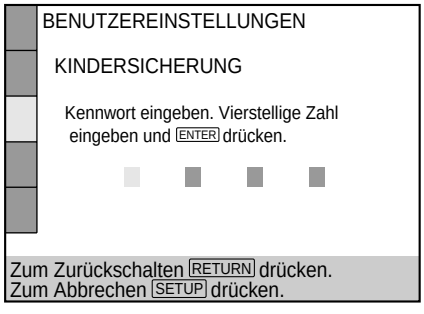


1 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option “KINDERSICHERUNG” aus, und drücken Sie dann ENTER.



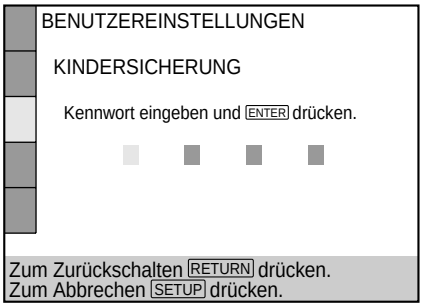
■Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben eines Kennworts erscheint.



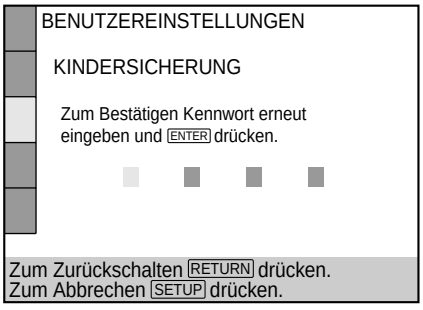
■Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint. Überspringen Sie in diesem Fall Schritt 2.



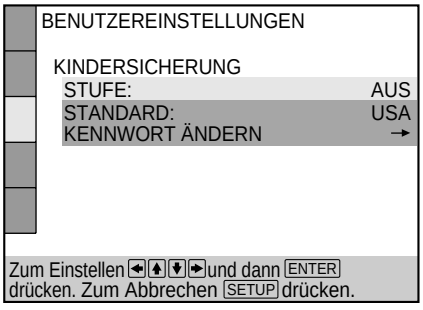
2 Geben Sie mit den Zahlentasten ein vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.

Statt der Ziffern erscheinen Sterne (✳), und die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts wird angezeigt.

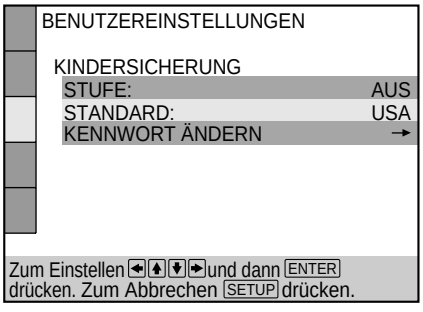


3 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den Zahlentasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe und zum Ändern des Kennworts erscheint.

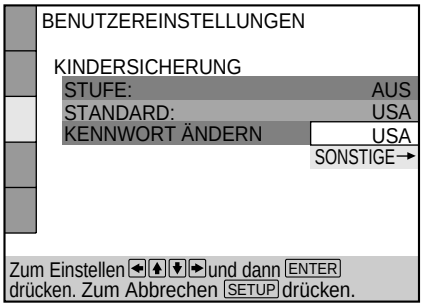


4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option "STANDARD" aus, und drücken Sie dann →.

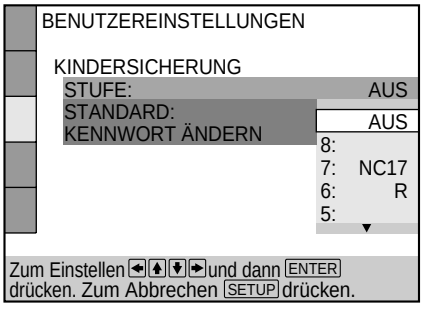


5 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Region als Standard für die Kindersicherungsstufe, und drücken Sie dann →.

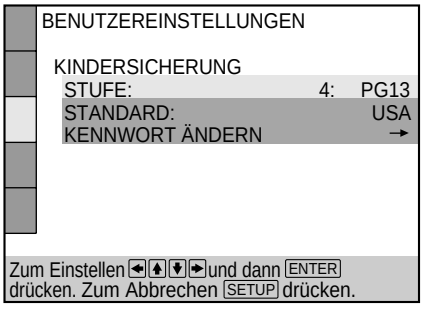
Wenn Sie "SONSTIGE→" wählen, wählen Sie bitte auch den Standardcode in der Tabelle unten aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.



6 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option "STUFE" aus, und drücken Sie dann →.



7 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus, und drücken Sie dann ENTER.



Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

So rufen Sie wieder die normale Anzeige auf

Drücken Sie SET UP.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung und geben die DVD wieder, nachdem Sie das Kennwort eingegeben haben

Setzen Sie "STUFE" in Schritt 7 auf "AUS", und drücken Sie dann ▷.

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie nach Schritt 3 mit ↑/↓ die Option "KENNWORT ÄNDERN", und drücken Sie dann → oder ENTER. Die Anzeige zum Ändern des Kennworts erscheint.
2 Geben Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert ein neues Kennwort ein.

Sie können die Kindersicherung unmittelbar nach dem Einlegen der DVD deaktivieren (Kinderschutz vorübergehend aufgehoben)

Wenn Sie eine Kindersicherungsstufe definieren und eine DVD einlegen, erscheint die Anzeige KINDERSICHERUNG. Geben Sie das Kennwort ein, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Wenn Sie die Wiedergabe der DVD beenden, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Wenn Sie das Kennwort vergessen haben

Geben Sie in Schritt 2 die sechsstellige Zahl "199703" ein, um das aktuelle Kennwort zu löschen. Um ein neues Kennwort festzulegen, gehen Sie wie ab Schritt 2 erläutert vor.

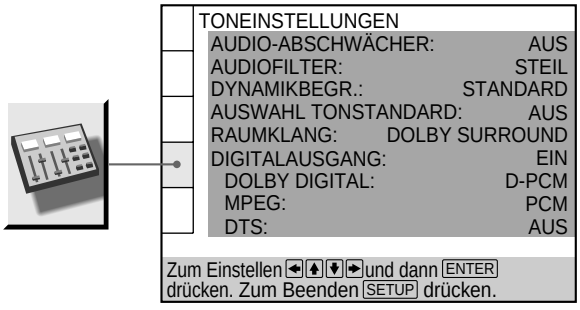
Hinweise

- Bei DVDs ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf diesem Player nicht eingeschränkt werden.
- Wenn Sie kein Kennwort festlegen, können Sie die Einstellung der Kindersicherungsstufe nicht ändern.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein, und ändern Sie dann die Stufe.
  Wenn Sie die Wiedergabe der DVD beenden, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Standard	Codenummer
Belgien	2057
China	2092
Dänemark	2115
Deutschland	2109
Finnland	2165
Frankreich	2174
Großbritannien	2184
Hongkong	2219
Indonesien	2238
Italien	2254
Japan	2276
Kanada	2079
Malaysia	2363
Niederlande	2376
Norwegen	2379
Österreich	2046
Philippinen	2424
Rußland	2489
Schweden	2499
Schweiz	2086
Singapur	2501
Spanien	2149
Taiwan	2543
Thailand	2528

Einstellungen für den Ton (TONEINSTELLUNGEN)

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann "TONEINSTELLUNGEN".
Unter "TONEINSTELLUNGEN" können Sie den Ton auf die Wiedergabebedingungen einstellen.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■AUDIO-ABSCHWÄCHER (Audiodämpfung)

Reguliert je nach der angeschlossenen Audioanlage die Tonausgabe über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO), EURO AV (1, 2) und 5.1CH OUTPUT.

- AUS: Schaltet die Audiodämpfung aus.
- EIN: Reduziert den Audioausgangspegel so, daß es nicht zu Tonverzerrungen kommt.

Hinweis

Diese Einstellung hat keine Auswirkungen auf die Tonausgabe über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL.

■AUDIOFILTER

Wählt den Typ des Digitalfilters aus. Dieser bewirkt eine Rauschreduktion bei Frequenzen höher als 22,05 kHz (fs 44,1 kHz), 24 kHz (fs 48 kHz) oder 48 kHz (fs 96 kHz).

- STEIL: Der Klang wirkt klar, und der Ton wird unverfälscht wiedergegeben. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
- FLACH: Der Tonwirkt warm und harmonisch.

Hinweis

Bei manchen CDs / DVDs ist die Wirkung auf den Ton kaum hörbar.

■DYNAMIKBEGR. (Dynamikkontrolle)

Diese Einstellung sorgt auch bei geringer Lautstärke, zum Beispiel, wenn Sie in der Nacht eine DVD abspielen, für eine optimale Klangqualität. Die Einstellung hat Auswirkungen auf die Tonausgabe über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT (nur wenn "PCM" unter "DIGITALAUSGANG" auf "EIN" gesetzt ist) und die Tonausgabe über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO), EURO AV (1, 2) und 5.1CH OUTPUT.

- STANDARD: Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
- TV: Mit dieser Einstellung wird der Ton bei geringer Lautstärke klar. Sie eignet sich somit zur Wiedergabe in der Nacht. Diese Einstellung empfiehlt sich vor allem, wenn Sie den Ton über die Lautsprecher des Fernsehgeräts wiedergeben.
- GESAMTER BEREICH: Sie erhalten den Eindruck, sich live in einer Veranstaltung zu befinden. Wenn Sie Lautsprecher mit hoher Qualität verwenden, wird dieser Eindruck verstärkt.

Hinweise

- Bei der Wiedergabe einer DVD ohne Dynamikkontrolle (DYNAMIKBEGR.) ist unter Umständen keine Wirkung auf den Klang zu erkennen.
- Wenn diese Option auf "GESAMTER BEREICH" gesetzt ist, ist die Lautstärke von anderen als den Anschlüssen 5.1CH OUTPUT möglicherweise geringer als gewöhnlich.
- "GESAMTER BEREICH" kann nicht ausgewählt werden, wenn Sie "KEINER" für "GRÖSSE" unter "LAUTSPRECHER" eingestellt haben.

■AUSWAHL TONSTANDARD

Weist für die Wiedergabe einer DVD mit mehreren Tonformaten der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu. Wenn auf der DVD mehrere Audiokanäle im PCM-, DTS-, MPEG AUDIO- oder Dolby Digital-Format vorliegen, wird der PCM-, DTS-, MPEG AUDIO- oder Dolby Digital-Kanal mit der höchsten Kanalanzahl wiedergegeben.

- AUS: Es wird keine Priorität festgelegt.
- AUTO: Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

Hinweise

- Wenn der Player die Einstellungen mit der Wiedergabespeicherfunktion speichert, gilt möglicherweise keine Priorität, auch wenn Sie “AUTO” auswählen.
- Wenn Sie diese Option auf “AUTO” setzen, kann sich - je nach der Einstellung von “TON” unter “SPRACHE” - auch die Sprache ändern.
  Dabei hat die Einstellung unter “AUSWAHL TONSTANDARD” Vorrang vor der Einstellung von “TON” unter “SPRACHE” (Seite 60).
- Wenn Sie die Option “DTS” unter “TONEINSTELLUNGEN” auf “AUS” setzen, wird die DTS-Tonspur nicht wiedergegeben, auch wenn Sie diese Option auf “AUTO” setzen und die Tonspur mit der höchsten Kanalnummer im DTS-Format vorliegt.
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG AUDIO- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalnummer haben, wählt der Player die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG AUDIO aus.
- Bei manchen DVDs ist von vornherein festgelegt, welche Tonspur Vorrang hat. In diesem Fall können Sie durch die Auswahl von “AUTO” keine Priorität für die DTS-, MPEG AUDIO- oder Dolby Digital-Tonspur festlegen.

■RAUMKLANG*

Dient bei der Wiedergabe einer DVD mit Ton im Dolby Digital-Format zum Wechseln der Tonmischverfahren.

- DOLBY SURROUND: Wenn der Player an eine Dolby (Pro Logic)-fähige Audioanlage angeschlossen ist.
- NORMAL: Wenn der Player an eine normale Audioanlage angeschlossen ist.

* Diese Einstellung betrifft folgende Anschlüsse:
– Anschluß LINE OUTPUT (AUDIO)
– Anschlüsse DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL)

■DIGITALAUSGANG

Wählt die Ausgangssignale von den Anschlüssen DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus.

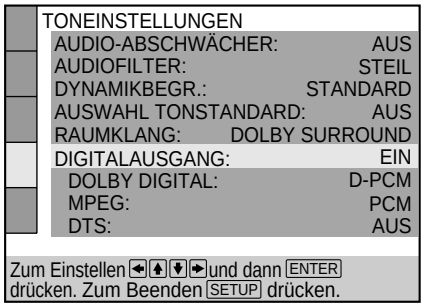
- EIN: Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen. Wenn Sie “EIN” auswählen, stellen Sie “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” und “DTS” ein. Näheres zum Einstellen dieser Optionen finden Sie unter “Einstellen des Signals am Digitalausgang”.
- AUS: Wenn der Player die Tonsignale nicht über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL ausgibt, ist bei dieser Einstellung der Einfluß des digitalen Schaltkreises auf den analogen minimal.

Hinweise

- Wenn Sie die Tonspuren mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz wiedergeben, werden die Ausgangssignale von DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) zu Signalen mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz konvertiert. Wenn die Signale am Anschluß LINE OUTPUT (AUDIO) ausgegeben werden, bleibt die Abtastfrequenz von 96 kHz bestehen, und die Ausgangssignale werden in analoge Signale konvertiert.
- Wenn Sie “AUS” auswählen, können Sie “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” und “DTS” nicht einstellen.

Einstellen des Signals am Digitalausgang

Wenn Sie “EIN” auswählen, stellen Sie “DOLBY DIGITAL”, “MPEG” und “DTS” ein.
Damit können Sie das Verfahren zum Ausgeben von Tonsignalen wechseln, wenn Sie eine digitale Komponente (z. B. einen Receiver (Verstärker) mit einem Digitalanschluß, eine Audiokomponente mit einem integrierten DTS-Decoder, ein DAT- oder MD-Gerät) mit einem digitalen optischen bzw. Koaxialverbindungskabel an den Anschluß DIGITAL OUTPUT OPTICAL oder COAXIAL anschließen. Näheres zur Verbindung finden Sie auf Seite 12.



■DOLBY DIGITAL

Wählt die Dolby Digital-Ausgangssignale von den Anschlüssen DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus. Diese Option können Sie nicht wählen, wenn Sie “DIGITALAUSGANG” auf “AUS” setzen.

- D-PCM (Downmix PCM): Bei der Wiedergabe von Dolby Digital-Tonspuren werden die Audioausgangssignale auf zwei Kanäle herunterkonvertiert. Mit den Einstellungen für die Option “RAUMKLANG” unter “TONEINSTELLUNGEN” können Sie festlegen, ob die Signale dem Dolby (Pro Logic)-Raumklangformat usw. entsprechen.
- DOLBY DIGITAL: Wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem Dolby Digital-Decoder angeschlossen ist.

Hinweis

Wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten Dolby Digital-Decoder angeschlossen ist, setzen Sie die Option “DOLBY DIGITAL” unter “TONEINSTELLUNGEN” nicht auf “DOLBY DIGITAL”. Andernfalls ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-Tonspur kein Ton oder ein lautes Geräusch von den Lautsprechern zu hören. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.

■MPEG

Wählt die MPEG AUDIO-Ausgangssignale von den Anschlüssen DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus. Diese Option können Sie nicht wählen, wenn Sie "DIGITALAUSGANG" auf "AUS" setzen.

- PCM: Wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten MPEG-Decoder angeschlossen ist. Wenn Sie MPEG AUDIO-Tonspuren wiedergeben, konvertiert der Player die MPEG AUDIO-Signale in das Stereoformat und gibt diese Signale über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus.
- MPEG: Wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem MPEG-Decoder angeschlossen ist.

Hinweis

Wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten MPEG-Decoder angeschlossen ist, setzen Sie die Option "MPEG" unter "TONEINSTELLUNGEN" nicht auf "MPEG". Andernfalls ist bei der Wiedergabe einer MPEG AUDIO-Tonspur ein lautes Geräusch von den Lautsprechern zu hören. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.

Hinweis

Der Player gibt den analogen MPEG-Audioklang nur über die vorderen Lautsprecher aus, wenn Sie "DIGITALAUSGANG" unter "TONEINSTELLUNGEN" auf "EIN" und dann "MPEG" auf "MPEG" setzen.

■DTS

Wählt die DTS-Ausgangssignale von den Anschlüssen DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus. Diese Option können Sie nicht wählen, wenn Sie "DIGITALAUSGANG" auf "AUS" setzen.

- AUS: Wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten DTS-Decoder angeschlossen ist.
- EIN: Wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder angeschlossen ist.

Hinweis

Achten Sie bitte darauf, die korrekte Einstellung zu wählen. Andernfalls ist von den Lautsprechern kein Ton oder nur ein verzerrter Ton zu hören. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.

- **Sie dürfen DTS-Tonspuren nur wiedergeben, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder angeschlossen ist. Der DTS-Raumklang wird nur wiedergegeben, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder angeschlossen ist.**
- **Bei der Wiedergabe einer DTS-Tonspur auf einer CD wird über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO) und 5.1CH OUTPUT unter Umständen ein lautes Geräusch ausgegeben. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern oder Kopfhörern führen.**
- **Bei der Wiedergabe einer DTS-Tonspur auf einer DVD wird über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO) und 5.1CH OUTPUT kein Ton ausgegeben.**

Hinweise zur Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer CD

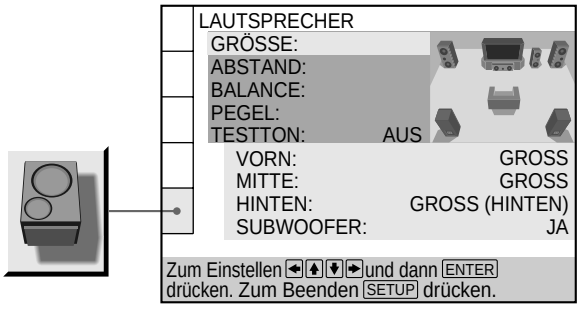
- Sie dürfen DTS-Tonspuren nur wiedergeben, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder angeschlossen ist. Der Player gibt das DTS-Signal über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL aus, auch wenn im Setup-Menü unter "TONEINSTELLUNGEN" die Option "DTS" auf "AUS" gesetzt ist. Dies kann zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.
- Die Anzeige DTS an der Vorderseite leuchtet nicht, obwohl der Player über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL DTS-Signale ausgibt.
- Stellen Sie für den Ton "STEREO" ein, wenn Sie die DTS-Tonspuren einer CD wiedergeben (siehe "Wechseln der Tonspur" auf Seite 40). Wenn Sie den Ton auf "1/L" oder "2/R" einstellen, wird über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL kein Ton ausgegeben.

Hinweise zur Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer DVD

- Über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO) wird kein Ton ausgegeben.
- Wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten DTS-Decoder angeschlossen ist, setzen Sie im Setup-Menü unter "DIGITALAUSGANG" die Option "DTS" nicht auf "EIN". Andernfalls ist bei der Wiedergabe einer DTS-Tonspur ein lautes Geräusch von den Lautsprechern zu hören. Dies könnte zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.
- Wenn Sie unter "TONEINSTELLUNGEN" die Option "DTS" auf "AUS" setzen, wird über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT OPTICAL und COAXIAL kein Ton ausgegeben, auch wenn Sie DTS-Tonspuren auf einer DVD wiedergeben.

Einstellungen für die Lautsprecher

Drücken Sie erst SET UP, und wählen Sie dann “LAUTSPRECHER”.
Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie zunächst die Größe der angeschlossenen Lautsprecher und ihre Entfernung von der Hörposition an, und stellen Sie Balance und Pegel ein. Stellen Sie anschließend mit dem Testton die Lautstärke der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.
Wie Sie die Lautsprecher anschließen, schlagen Sie auf den Seiten 14 bis 15 nach.



■GRÖSSE

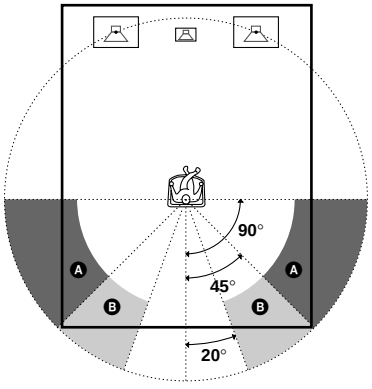
Zum Auswählen der Größe der anzuschließenden Lautsprecher.

- VORN
  - — GROSS: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus.
  - — KLEIN: Wenn der Ton gestört ist oder die Raumklangeffekte kaum zu hören sind, wählen Sie diese Einstellung aus. Damit wird der Dolby Digital-Baßumleitungsschaltkreis aktiviert, und die Baßlautsprecherfrequenzen werden über Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.
- MITTE
  - — KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.
  - — GROSS: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus.
  - — KLEIN: Wenn der Ton gestört ist, wählen Sie diese Einstellung. Damit wird der Dolby Digital -Baßumleitungsschaltkreis aktiviert, und die Baßlautsprecherfrequenzen werden über andere Lautsprecher ausgegeben.
- HINTEN
  - — KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen hinteren Lautsprecher anschließen.
  - — GROSS (HINTEN*/SEITE*): Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus.
  - — KLEIN (HINTEN*/SEITE*): Wenn der Ton gestört ist oder die Raumklangeffekte kaum zu hören sind, wählen Sie diese Einstellung aus. Damit wird der Dolby Digital -Baßumleitungsschaltkreis aktiviert, und die Baßlautsprecherfrequenzen werden über andere Lautsprecher ausgegeben.
- SUBWOOFER
  - — KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen Tiefsttonlautsprecher anschließen. Damit wird der Dolby Digital -Baßumleitungsschaltkreis aktiviert, und die LFE-Signale werden über die vorderen Lautsprecher ausgegeben.
  - — JA: Wenn Sie einen Tiefsttonlautsprecher anschließen, wird der LFE-Kanal (LFE = Low Frequency Effects) über den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.

* Position der hinteren Lautsprecher (HINTEN/SEITE)
Mit diesen Optionen können Sie die Position der hinteren Lautsprecher für eine geeignete Ausführung von “VIRTUAL REAR SHIFT” und “VIRTUAL MULTI REAR” im Steuermenü angeben. Siehe dazu die Abbildung unten.

- Wählen Sie “SEITE”, wenn die Position der hinteren Lautsprecher dem Bereich A entspricht.
- Wählen Sie “HINTEN”, wenn die Position der hinteren Lautsprecher dem Bereich B entspricht.

Diese Einstellung beeinflußt nur die Modi “VIRTUAL REAR SHIFT” und “VIRTUAL MULTI REAR”.



Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Die Grenzfrequenz für den Tiefsttonlautsprecher ist auf 100 Hz festgelegt.
- Stellen Sie die Grenzfrequenz des Tiefsttonlautsprechers so tief wie möglich ein.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.
- Wenn Ihre Lautsprecher zu klein sind, um niedrige Baßfrequenzen zu erzeugen, setzen Sie bitte alle Lautsprechereinstellungen auf “KLEIN” und verwenden einen Tiefsttonlautsprecher für niedrige Frequenzen.

■ABSTAND

Sie können den Abstand jedes Lautsprechers in den folgenden Bereichen einstellen. Die Standardeinstellungen sind in Klammern angegeben.

- VORN (3,6 m)
  Den Abstand der vorderen Lautsprecher können Sie in Schritten von 0,2 Metern im Bereich von 1 bis 15 Metern einstellen.

- MITTE (3,6 m)
  Den Abstand des mittleren Lautsprechers können Sie in Schritten von 0,2 Metern im Bereich von 0,6 Metern Abstand von den vorderen Lautsprechern und 1,6 Metern Abstand zur Hörposition einstellen.
- HINTEN (3,0 m)
  Den Abstand der hinteren Lautsprecher können Sie in Schritten von 0,2 Metern im Bereich vom selben Abstand wie dem der vorderen Lautsprechern und 5 Metern zur Hörposition einstellen.

Hinweise

- Wenn Sie den Abstand einstellen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich einer der vorderen oder hinteren Lautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition wie der andere Lautsprecher befindet, stellen Sie die Entfernung des näheren Lautsprechers ein.
- Stellen Sie die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.

■BALANCE

Sie können die Balance jedes Lautsprechers in den folgenden Bereichen einstellen. Die Standardeinstellungen sind in Klammern angegeben.

- VORN (0 dB)
  Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein (–6 dB [L] bis +6 dB [R], in Schritten von 0,5 dB).
- HINTEN (0 dB)
  Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher hinten ein (–6 dB [L] bis +6 dB [R], in Schritten von 0,5 dB).

Hinweis

Wenn Sie "VES A" oder "VES B" unter "VIRTUAL 3D SURROUND" im Steuermenü wählen, können Sie den Pegel oder die Balance der Lautsprecher nur bei den vorderen Lautsprechern einstellen.

■PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers in den folgenden Bereichen einstellen. Der Pegel der vorderen Lautsprecher gilt dabei als Richtwert. Die Standardeinstellungen sind in Klammern angegeben.

- MITTE (0 dB)
  Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 0,5 dB).
- HINTEN (0 dB)
  Stellen Sie den Pegel der hinteren Lautsprecher ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 0,5 dB).
- SUBWOOFER (0 dB)
  Stellen Sie den Pegel des Tiefsttonlautsprechers ein (–10 dB bis +6 dB, in Schritten von 0,5 dB).

■TESTTON

Sie können den Testton nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergeben lassen.

- AUS: Kein Testton wird über die Lautsprecher ausgegeben.
- EIN: Beim Einstellen von "BALANCE" oder "STUFE" wird der Testton von beiden Lautsprechern gleichzeitig ausgegeben.

Hinweis

Während der Wiedergabe einer CD/DVD wird kein Testton wiedergegeben. Aktivieren Sie den Testton nach dem Stoppen der Wiedergabe.

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Verwenden Sie dazu den Lautstärkeregler des Receivers (Verstärkers).

So stellen Sie die Werte wieder auf die Standardeinstellung zurück

Wählen Sie die Option, und drücken Sie dann CLEAR.

Einstellen der Lautstärke der Lautsprecher

1 Drücken Sie nach dem Stoppen der Wiedergabe SET UP, und wählen Sie anschließend "LAUTSPRECHER".

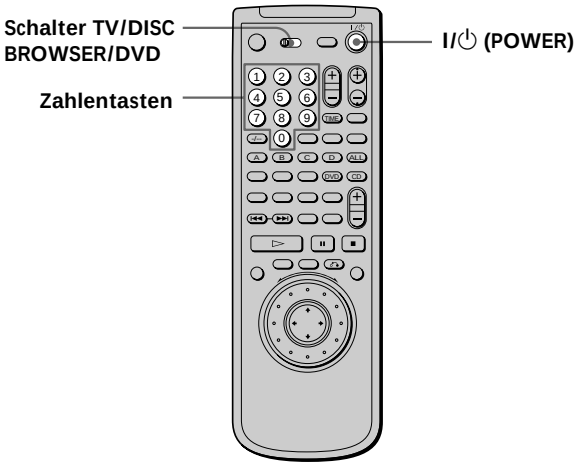
2 Wählen Sie "TESTTON", und setzen Sie "TESTTON" auf "EIN".
Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.

3 Wählen Sie von Ihrer Hörposition aus die Option "BALANCE" oder "STUFE" aus, und stellen Sie mit ↑/↓ den Wert für "BALANCE" bzw. "STUFE" ein.
Bei diesem Einstellvorgang wird der Testton von beiden Lautsprechern gleichzeitig ausgegeben.

4 Wählen Sie "TESTTON", und setzen Sie "TESTTON" auf "AUS", um den Testton auszuschalten.

Steuern des Fernsehgeräts oder AV-Receivers (Verstärkers) mit der mitgelieferten Fernbedienung

Wenn Sie das Fernbedienungssignal entsprechend einstellen, können Sie Ihr Fernsehgerät mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Standardmäßig können mit dieser Fernbedienung Fernsehgeräte von Sony mit der Markierung **R** gesteuert werden.
Wenn Sie den Player an einen AV-Receiver (Verstärker) von Sony anschließen, können Sie darüber hinaus mit der mitgelieferten Fernbedienung den Eingang des Receivers (Verstärkers) für diesen Player festlegen.



Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung

1 Schieben Sie den Schalter TV/DISC BROWSER/DVD auf TV.

2 Halten Sie die Taste I/⏻ (POWER) gedrückt, und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des Fernsehgeräts (siehe Tabelle) ein. Lassen Sie I/⏻ (POWER) dann los.

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

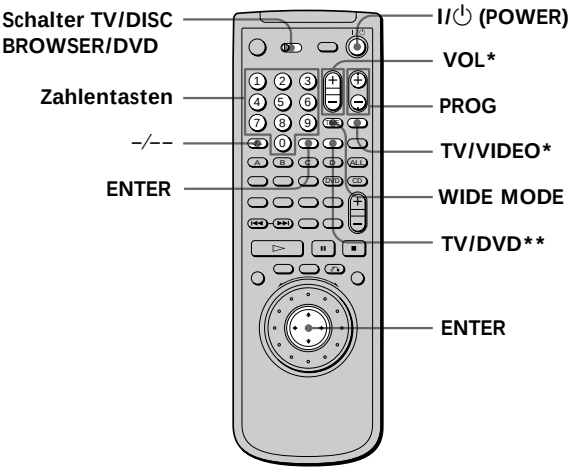
Hinweise

- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die Codenummer unter Umständen auf 01 (Sony) zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.

Hersteller	Codenummer
Sony (Standardeinstellung)	01
Grundig	11
Hitachi	24
Loewe	45
Nokia	15,16,69
Panasonic	17,49
Philips	06,07,08
Saba	12,13
Samsung	22,23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Steuern des Fernsehgeräts oder AV-Receivers (Verstärkers) mit der mitgelieferten Fernbedienung

Wenn Sie den Schalter TV / DISC BROWSER / DVD auf TV stellen, können Sie Ihr Fernsehgerät mit den unten angegebenen Tasten steuern.



Taste	Funktion
I/⏻ (POWER)	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts
TV / VIDEO*	Auswählen der Eingangsquelle für das Fernsehgerät (Fernsehgerät oder Videorecorder)
TV / DVD**	Auswählen der Eingangsquelle für das Fernsehgerät (Fernsehgerät oder CD / DVD-Player)
VOL*	Einstellen der Lautstärke am Fernsehgerät
PROG	Auswählen der Programmposition am Fernsehgerät
WIDE MODE	Ein- bzw. Ausschalten des Breitbildmodus
Zahlentasten und ENTER	Auswählen der Programmposition am Fernsehgerät

* Sie können das Fernsehgerät unabhängig von der Position des Schalters TV / DISC BROWSER / DVD steuern.

** Wenn Sie den Player über die Anschlüsse EURO AV OUT an das Fernsehgerät anschließen, gilt als Eingangsquelle für das Fernsehgerät automatisch der Player, wenn Sie die Wiedergabe starten oder eine Taste drücken. Drücken Sie in diesem Fall TV / DVD, um wieder auf normalen Fernsehempfang umzuschalten. Sie können das Fernsehgerät auch unabhängig von der Position des Schalters TV / DISC BROWSER / DVD steuern.

Hinweise

- Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern, oder einige der Tasten haben keine Funktion.
- Wenn Sie die Programmposition am Fernsehgerät mit den Zahlentasten einstellen wollen, drücken Sie für zweistellige Programmpositionen –/––, gefolgt von den entsprechenden Zahlentasten.

Steuern eines AV-Receivers (Verstärkers) mit der Fernbedienung

1 **Schieben Sie den Schalter TV/DISC BROWSER/DVD auf DVD.**

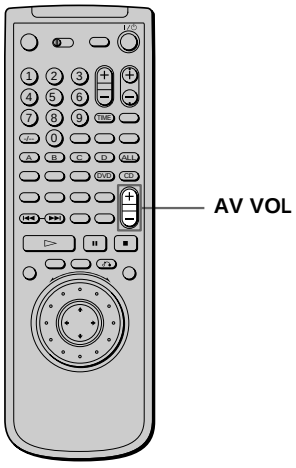
2 **Halten Sie die Taste I/⏻ (POWER) gedrückt, und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des AV-Receivers (siehe folgende Tabelle) ein. Lassen Sie I/⏻ (POWER) dann los.**

Hersteller	Codenummer
Sony	91 (Standard), 88, 89
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sunsui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Codenummern der steuerbaren Receiver (Verstärker)

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Receiver (Verstärker) funktioniert.

Sie können die Lautstärke auch mit AV VOL des AV-Receivers (Verstärkers) einstellen.



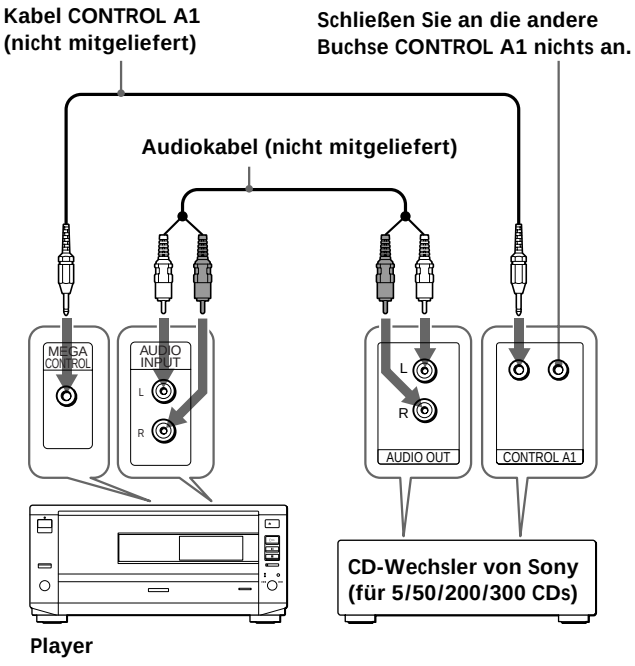
Hinweise

- Manche AV-Receiver (Verstärker) lassen sich mit der Fernbedienung möglicherweise nicht steuern.
- Sie können den AV-Receiver (Verstärker) unabhängig von der Position des Schalters TV / DISC BROWSER / DVD steuern.

Steuern eines CD-Wechslers (Mega Control)

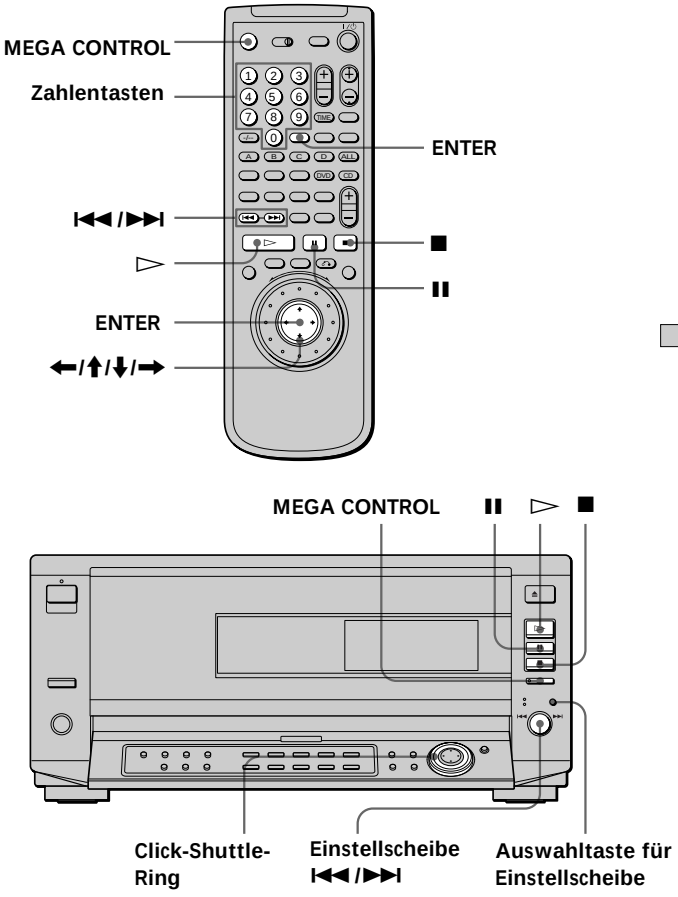
Sie können einen CD-Wechsler von Sony mit 5 / 50 / 200 / 300 CDs an die Buchse MEGA CONTROL des Players anschließen und steuern.

Anschließen des CD-Wechslers



Steuern des CD-Wechslers

Die in der Abbildung unten angegebenen Bedienelemente funktionieren, wenn die Taste MEGA CONTROL leuchtet.



1 **Stellen Sie am CD-Wechsler den Wählschalter für den Fernbedienungscode auf “CD 3”.**

2 **Schalten Sie den Player und den CD-Wechsler ein.**

3 **Drücken Sie MEGA CONTROL.**
Die Taste MEGA CONTROL an der Vorderseite leuchtet auf, und im Display erscheint die Nummer der aktuellen CD im CD-Wechsler.

4 **Wählen Sie am CD-Wechsler den gewünschten Wiedergabemodus.**

5 **Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste ▷ am Player.**
Die Wiedergabe beginnt, und im Display erscheinen die aktuelle CD- und Titelnummer und die Spieldauer des Titels.
Solange die Taste MEGA CONTROL an der Vorderseite leuchtet, können Sie den CD-Wechsler mit den Bedienelementen am Player folgendermaßen steuern:

Funktion	Vorgehen
Auswählen einer CD im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie die Zahlentasten auf der Fernbedienung und dann ENTER, oder drücken Sie ↑/↓ und ENTER, oder drehen Sie langsam den Click-Shuttle-Ring am Player. Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DISC CHANGE aufleuchtet. Drehen Sie dann die Einstellscheibe I◄◄ / ►►I, und drücken Sie sie.
Überspringen von 10 CDs im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ←/→ und dann ENTER.
Beenden der Wiedergabe (Stop)	Drücken Sie ■.
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)	Drücken Sie II.
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie II oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Titel	Am Player: Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet, und drehen Sie dann die Einstellscheibe I◄◄ / ►►I im Uhrzeigersinn. Auf der Fernbedienung: Drücken Sie ►►I.
Zurückschalten zum vorhergehenden Titel	Am Player: Drücken Sie die Auswahltaste für die Einstellscheibe, so daß die Anzeige DIRECT SEARCH aufleuchtet, und drehen Sie dann die Einstellscheibe I◄◄ / ►►I gegen den Uhrzeigersinn. Auf der Fernbedienung: Drücken Sie I◄◄.

So steuern Sie wieder den Player

Drücken Sie MEGA CONTROL am Player oder auf der Fernbedienung.
Die Taste MEGA CONTROL erlischt, und Sie können wieder den Player steuern.

Hinweise

- An die Buchse MEGA CONTROL kann ausschließlich ein CD-Wechsler von Sony mit 5/50/200/300 CDs angeschlossen werden.
- Sie können mit den Bedienelementen am Player nicht eine bestimmte Stelle in einem Titel auf einer CD im CD-Wechsler ansteuern.
- Bei einigen CD-Wechslern lösen die Bedienelemente am Player eine andere Funktion aus als beim Player selbst.
- Solange die Taste MEGA CONTROL an der Vorderseite leuchtet, können Sie den Player nicht steuern.
- Der Player schaltet nicht in den Modus Resume Play, wenn die Taste MEGA CONTROL an der Vorderseite ein- und wieder ausgeschaltet wurde.
- Der CD-Wechsler läßt sich unmittelbar nach dem Einschalten des Players oder nach dem Anschließen des CD-Wechslers nicht steuern. Warten Sie ein paar Sekunden, bis der Player die CDs erkennt.
- Sie können das Steuermenü und den Disc Browser nicht benutzen, wenn die Taste MEGA CONTROL leuchtet.

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Sollten an Ihrem Gerät Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Das Gerät läßt sich nicht einschalten.

➡ Wenn die Anzeige über der Taste I/⏻ (POWER) nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

➡ Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.
➡ Das Videoverbindungskabel ist möglicherweise beschädigt. Ersetzen Sie es durch ein neues.
➡ Überprüfen Sie, ob der Player an den Videoeingang des Fernsehgeräts angeschlossen ist (Seite 8).
➡ Überprüfen Sie, ob das Fernsehgerät eingeschaltet ist.
➡ Überprüfen Sie, ob Sie den Videoeingang am Fernsehgerät ausgewählt haben, so daß die Bilder von diesem Player am Fernsehschirm angezeigt werden können.
➡ Setzen Sie im Setup-Menü die Optionen “EURO-AV-AUSGANG” unter “BENUTZEREINSTELLUNGEN” auf den Wert, der Ihrem System entspricht (Seite 62).

Das Bild ist gestört.

➡ Reinigen Sie die CD / DVD.
➡ Wenn die Videosignale vom DVD-Player über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen. Überprüfen Sie die Verbindungen der Geräte. Wenn trotz ordnungsgemäßer Verbindungen Probleme auftreten, schließen Sie den DVD-Player direkt an den S-Videoeingang des Fernsehgeräts (sofern vorhanden) an (Seite 11).
➡ Die Bildstörungen treten auf, wenn der Player über ein Videodeck mit dem Fernsehgerät verbunden ist. Schließen Sie den Player nicht an ein Videodeck an. Schließen Sie den Player direkt an das Fernsehgerät an (Seite 10).
➡ Im Steuermenü setzen Sie “VIDEO EQ” auf “STANDARD” (Seite 52).

Das Bildseitenverhältnis des Bildes auf dem Fernsehschirm läßt sich nicht ändern, obwohl Sie im Setup-Menü die Option "TV-GERÄT" unter "BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN" auf die Wiedergabe im Breitbildformat eingestellt haben.

➡ Das Bildseitenverhältnis läßt sich bei dieser DVD nicht ändern.
➡ Wenn Sie den Player über das S-Videokabel anschließen, schließen Sie es direkt an das Fernsehgerät an. Andernfalls läßt sich das Bildseitenverhältnis möglicherweise nicht ändern.
➡ Bei manchen Fernsehgeräten läßt sich das Bildseitenverhältnis nicht ändern.

Das Bild ist schwarzweiß.

➡ Setzen Sie im Setup-Menü die Option "EURO-AV-AUSGANG" unter "BENUTZEREINSTELLUNGEN" auf den Wert, der Ihrem Fernsehgerät entspricht (Seite 62).
➡ Bei manchen Fernsehgeräten wird das Bild schwarzweiß angezeigt, wenn Sie eine CD / DVD im NTSC-Format wiedergeben.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

➡ Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.
➡ Das Audioverbindungskabel ist möglicherweise beschädigt. Ersetzen Sie es durch ein neues.
➡ Überprüfen Sie, ob der Player an den Audioeingang des Receivers (Verstärkers) angeschlossen ist (Seite 11).
➡ Überprüfen Sie, ob Fernsehgerät und Receiver (Verstärker) eingeschaltet sind.
➡ Wählen Sie am Receiver (Verstärker) die geeignete Position, so daß der Ton von diesem Player wiedergegeben wird.
➡ Der Player befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus. Schalten Sie mit der Taste ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
➡ Das Gerät spult gerade vorwärts (1▶▶ oder 2▶▶) oder zurück (1◀◀ oder 2◀◀). Schalten Sie mit der Taste ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
➡ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 14, 69). Schlagen Sie dazu auch in der Bedienungsanleitung Ihres Receivers (Verstärkers) nach.
➡ Wenn Sie Dolby Digital / MPEG AUDIO-Tonspuren abspielen und den Ton über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT wiedergeben wollen, setzen Sie "DIGITALAUSGANG" im Setup-Menü auf "EIN". Andernfalls wird über die Anschlüsse DIGITAL OUTPUT kein Ton ausgegeben (Seite 67).
➡ Bei der Wiedergabe von DTS-Tonspuren wird über die Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO) und 5.1CH OUTPUT kein Ton ausgegeben (Seite 68).

Der Ton ist gestört.

➡ Reinigen Sie die CD / DVD.
➡ Bei der Wiedergabe von DTS-Tonspuren auf einer CD ist der Ton von den Anschlüssen LINE OUTPUT (AUDIO) und 5.1CH OUTPUT gestört (Seite 68).

Der Ton ist verzerrt.

➡ Setzen Sie im Setup-Menü die Option "AUDIO-ABSCHWÄCHER" unter "TONEINSTELLUNGEN" auf "EIN" (Seite 66).

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD verloren.

➡ Setzen Sie "TON" im Steuermenü auf "STEREO" (Seite 40).
➡ Überprüfen Sie, ob der Player ordnungsgemäß angeschlossen ist (Seite 8, 11, 14).

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-Tonspur kaum zu hören.

➡ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 14, 69). Schlagen Sie dazu auch in der Bedienungsanleitung Ihres Receivers (Verstärkers) nach.
➡ Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal unter Umständen nicht dem 5.1-Kanalformat, sondern ist monaural oder stereo, auch wenn die Tonspur im Dolby Digital-Format aufgenommen wurde.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

➡ Bei manchen CDs / DVDs wird der Ton unter Umständen nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.
➡ Setzen Sie "VIRTUAL 3D SURROUND" im Steuermenü auf "AUS", "VES A" oder "VES B" (Seite 50).

Der Ton wird nur über die vorderen Lautsprecher wiedergegeben.

➡ Sie haben "VIRTUAL 3D SURROUND" im Steuermenü auf "VES A" oder "VES B" gesetzt und haben hintere Lautsprecher angeschlossen (Seite 50). Wählen Sie die andere Option aus.

Betrieb

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

➡ Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Player.
➡ Verwenden Sie die Fernbedienung in größerer Nähe zum Player.
➡ Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor ▮ am Gerät.
➡ Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Die CD/DVD läßt sich nicht abspielen.

- ➡ Es ist keine CD / DVD eingelegt. “CD / DVD einlegen” erscheint auf dem Fernsehschirm. Legen Sie eine CD / DVD ein.
- ➡ Legen Sie die CD / DVD mit der wiederzugebenden Seite nach links in das CD / DVD-Fach ein.
- ➡ Reinigen Sie die CD / DVD.
- ➡ Der Player kann CD-ROMs usw. nicht wiedergeben (Seite 5). Sie können mit diesem Gerät nur DVDs, VIDEO-CDs oder CDs abspielen.
- ➡ Überprüfen Sie den Regionalcode der DVD (Seite 4).
- ➡ Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD / DVD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet (Seite 6).
- ➡ Die ausgewählte CD / DVD befindet sich nicht im aktuellen Ordner.

Der Player beginnt die Wiedergabe einer CD/DVD nicht von vorn.

- ➡ Der Modus Repeat Play, Shuffle Play oder Program Play ist ausgewählt. Drücken Sie CLEAR (Seite 45 bis 47).
- ➡ Der Modus Resume Play ist ausgewählt. Drücken Sie die Taste ■ vorne am Gerät oder auf der Fernbedienung, bevor Sie die Wiedergabe starten (Seite 22).
- ➡ Wenn Sie eine DVD abspielen wollen, erscheint automatisch ein Titelmenü oder ein DVD-Menü auf dem Fernsehschirm. Wenn Sie eine VIDEO-CD mit PBC-Funktionen abspielen wollen, erscheint automatisch ein Setup-Menü auf dem Fernsehschirm.

Der Player beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer DVD.

- ➡ Die DVD ist mit der automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- ➡ Auf manchen CDs / DVDs sind automatische Pausesignale aufgezeichnet. Bei der Wiedergabe einer solchen CD / DVD stoppt der Player automatisch an dem Signal.

Die Wiedergabe läßt sich nicht stoppen, oder Suchfunktionen, die Wiedergabe in Zeitlupe sowie die Funktionen Repeat Play, Shuffle Play oder Program Play lassen sich nicht ausführen.

- ➡ Bei manchen CDs / DVDs sind nicht alle der oben genannten Funktionen möglich.

Die Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm nicht in der gewünschten Sprache.

- ➡ Wählen Sie im Setup-Menü unter “SPRACHE” für die Option “BILDSCHIRMANZEIGE” die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeigen aus (Seite 60).

Für den Ton läßt sich bei der Wiedergabe einer DVD keine andere Sprache einstellen.

- ➡ Der Ton ist auf der DVD nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➡ Ein Wechsel der Sprache ist bei dieser DVD nicht gestattet.

Für die Untertitel läßt sich bei der Wiedergabe einer DVD keine andere Sprache einstellen.

- ➡ Die Untertitel sind auf der DVD nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➡ Ein Wechsel der Untertitelsprache ist bei dieser DVD nicht gestattet.

Die Untertitel lassen sich bei der Wiedergabe einer DVD nicht ausschalten.

- ➡ Bei manchen DVDs lassen sich die Untertitel nicht ausschalten.

Die Blickwinkel lassen sich bei der Wiedergabe einer DVD nicht ändern.

- ➡ Die Szenen auf der DVD sind nur in einem Blickwinkel vorhanden.
- ➡ Sie können den Blickwinkel wechseln, wenn “ANGLE” im Display an der Vorderseite angezeigt wird (Seite 42).
- ➡ Ein Wechsel der Blickwinkel ist bei dieser DVD nicht gestattet.

Der Player funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➡ Die Funktion des Players wird möglicherweise durch statische Aufladung beeinträchtigt. Lösen Sie kurz das Netzkabel, und schließen Sie es dann wieder an.

Im Display an der Vorderseite erscheint keine Anzeige.

- ➡ Im Setup-Menü wurde “ANZEIGE” unter “BENUTZEREINSTELLUNGEN” auf “AUS” gesetzt. Setzen Sie “ANZEIGE” auf “HELL” oder “DUNKEL” (Seite 62).

Das Gerät gibt nicht den Ton des CD-Wechslers aus, der mit dem Kabel CONTROL A1 angeschlossen ist.

- ➡ Schalten Sie den Player ein.
- ➡ Drücken Sie die Taste MEGA CONTROL an der Vorderseite (Seite 73).

Ein 5stelliger Code (bestehend aus Ziffern oder Buchstaben) wird auf dem Display vorn angezeigt.

- ➡ Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert. Schlagen Sie in der Tabelle auf Seite 78 nach, und gehen Sie entsprechend vor.

Selbstdiagnosefunktion

Bei der Selbstdiagnosefunktion, mit deren Hilfe Fehlfunktionen am Player verhindert werden sollen, blinkt eine fünfstellige Service-Nummer (bestehend aus einem Buchstaben und Ziffern) auf dem Display vorn. Sehen Sie in diesem Fall in der folgenden Tabelle nach.

Die ersten 3 Zeichen	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
C13	• Die CD / DVD ist verschmutzt. ➡Reinigen Sie die CD / DVD mit einem Reinigungstuch (Seite 6).
C31	• Die CD / DVD wurde nicht korrekt eingelegt. ➡Öffnen Sie die Klappe vorn, und legen Sie die CD / DVD korrekt ein.
E xx (xx ist eine beliebige Zahl)	• Um Fehlfunktionen des Players zu verhindern, hat sich die Selbstdiagnosefunktion eingeschaltet. ➡Wenn Sie sich an den Sony-Händler oder den lokalen, autorisierten Sony-Kundendienst wenden, teilen Sie diesem bitte den fünfstelligen Service-Code mit (Beispiel: E 61 10).

Technische Daten

CD/DVD-Player

Laser
Halbleiter-Laser

Signalformat
PAL / (NTSC)

Audiosystem

Frequenzgang
DVD (PCM 96 kHz): 2 Hz bis 44 kHz (±1 dB)*
DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz bis 22 kHz (±0,5 dB)
CD: 2 Hz bis 20 kHz (±0,5 dB)

Signal-Rauschabstand
über 110 dB (nur Anschluß LINE OUTPUT (AUDIO))

Harmonische Verzerrung
unter 0,0025 %

Dynamikbereich
über 100 dB (DVD)
über 98 dB (CD)

Gleichlaufschwankungen
Nicht feststellbar (±0,001 % W PEAK)

Eingänge und Ausgänge

	Buchsentyp	Ausgangspegel	Lastimpedanz
LINE OUTPUT (AUDIO)	Cinch-buchsen	2 V effektiver Mittelwert (bei 50 kOhm)	Über 10 kOhm
DIGITAL OUTPUT (OPTICAL)	Optische Ausgangs-buchse	–18 dBm	Wellenlänge: 660 nm
DIGITAL OUTPUT (COAXIAL)	Cinch-buchse	0,5 Vp-p	75-Ohm-Abschlußwiderstand
LINE OUTPUT (VIDEO)	Cinch-buchsen	1,0 Vp-p	75 Ohm, sync-negativ
S VIDEO OUTPUT	4polig, Mini-DIN	Y: 1,0 Vp-p C: 0,3 Vp-p (PAL) 0,286 Vp-p (NTSC)	75 Ohm, sync-negativ 75-Ohm-Abschlußwiderstand
5.1CH OUTPUT	Cinch-buchsen	2 V effektiver Mittelwert (bei 50 kOhm)	Über 10 kOhm
MEGA CONTROL	Minibuchse	–	–
AUDIO INPUT	Cinchbuchse	2 V effektiver Mittelwert	47 kOhm

Allgemeines

Betriebsspannung (an der Rückseite angegeben)
220 - 240 V Wechselstrom, 50 / 60 Hz

Leistungsaufnahme
20 W

Abmessungen
ca. 430 × 198 × 503 mm (B / H / T) einschließlich vorstehender Teile

Gewicht
ca. 10 kg

Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
25 bis 80 %

Mitgeliefertes Zubehör

Näheres dazu finden Sie auf Seite 7.

* *Die Signale vom Anschluß LINE OUTPUT (AUDIO) und den Anschlüssen 5.1 CH L, R wurden gemessen. Wenn Sie die PCM-Tonspuren mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz wiedergeben, werden die Ausgangssignale von DIGITAL OUTPUT (OPTICAL, COAXIAL) zu Signalen mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz konvertiert.*

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Glossar

Datenrate (Seite 56)
Wert, der angibt, wie viele Videodaten pro Sekunde auf einer DVD gespeichert sind. Die Einheit ist Mbps (Megabit pro Sekunde). 1 Mbps bedeutet 1.000.000 Datenbit pro Sekunde. Je höher die Datenrate ist, um so größer ist auch die Datenmenge. Dies bedeutet jedoch nicht unbedingt eine höhere Bildqualität.

DCS (Digital Cinema Sound - Digitaler Kinoklang) (Seite 50)
Der allgemeine Name des von Sony entwickelten Verfahrens, mit dem Sie zuhause Raumklang erzeugen können. Damit Sie den Raumklang eines Kinos in den eigenen vier Wänden genießen können, wird nicht wie gewöhnlich der Klang eines Konzertsaals, sondern der eines Filmstudios simuliert. Dieser Player übernimmt das VES-System (Virtual Enhanced Surround - virtuell erweiterter Raumklang) von verschiedenen DCS-Programmen. Das VES-System kann mit Hilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) den Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzeugen, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind.

Dolby Digital (Seite 14, 50)
Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von der Dolby Laboratories Corporation. Die Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo, und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. Dolby Digital bietet ein 5.1-Kanalformat mit guter Kanaltrennung, wie es auch in Dolby Digital-Tonsystemen für Kinos eingesetzt wird. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, daß die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

Dolby Pro Logic (Seite 50, 67)
Eine Technologie zur Tonsignalverarbeitung, die die Dolby Laboratories Corporation für den Raumklang entwickelt hat. Wenn das Eingangssignal Raumklangkomponenten enthält, werden im Zuge der Pro Logic-Verarbeitung Signale für vorne, in der Mitte und hinten ausgegeben. Der hintere Kanal ist dabei monaural.

DTS (Seite 5, 12, 68)
Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Die Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo, und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. Der 5.1-Kanal-Raumklang des DTS-Formats zeichnet sich durch die gleiche diskrete Kanaltechnologie aus, wie sie bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, daß die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

DVD (Seite 4)
Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.
Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB.
Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert.
Audiodaten werden im Dolby Digital- und im PCM-Format aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht.
Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Kapitel (Seite 5)
Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer DVD, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können.

Kindersicherung (Seite 63)
Eine Funktion mancher DVDs, bei der die Wiedergabe der Aufnahmen je nach dem Alter der Zuschauer und den Standards in einzelnen Ländern eingeschränkt werden kann. Die Art der Kindersicherung variiert von DVD zu DVD. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Wiedergabe der DVD in manchen Fällen völlig unterbunden, oder Gewaltszenen werden übersprungen oder durch andere Szenen ersetzt usw.

Mehrere Blickwinkel (Seite 42)
Auf manchen DVDs sind bestimmte Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln (Blickwinkeln) aufgezeichnet.

Mehrere Sprachen (Seite 16, 42, 60)
Auf manchen DVDs sind der Ton und / oder die Untertitel zu einem Film in mehreren Sprachen aufgezeichnet.

MPEG AUDIO (Seite 41, 68)
Internationales Standardcodiersystem für die Komprimierung digitaler Audiosignale, autorisiert von der ISO / IEC. MPEG 1 entspricht 2-Kanal-Stereo. MPEG 2, das Tonformat der DVDs, unterstützt bis zu 7.1-Kanal-Raumklang.

PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung; Seite 24)
Signale auf VIDEO-CDs (Version 2.0) zur Steuerung der Wiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen stellen einen Menübildschirm zur Verfügung, über den Sie einfache interaktive Programme, Suchfunktionen o. ä. ausführen können.

Stück (Seite 5)
Einheiten einer Bild- oder einer Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD oder einer CD. Jedem Stück wird eine Stücknummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Stück ansteuern können.

Titel (Seite 5)
Die größten Einheiten von Bild oder Ton auf einer DVD, z. B. ein ganzer Film bei einer DVD mit Spielfilmen oder Video-Software bzw. ein Album bei einer Audio-Software. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.

VIDEO-CD (Seite 4)
Eine CD mit bewegten Bildern (Filmen).
Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1 / 140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Das heißt, eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser enthält Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten.
VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt zwei Versionen von VIDEO-CDs.
- Version 1.1: Es können nur bewegte Bilder und Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden, und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Auf diesem Player können Sie VIDEO-CDs beider Versionen abspielen.

Liste der Sprachencodes

Näheres dazu finden Sie auf Seite 42 und 60.

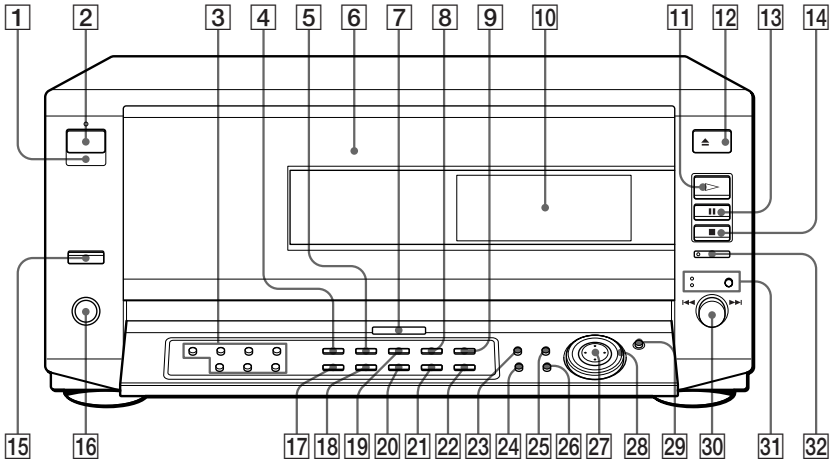
Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht dem Standard ISO 639: 1988 (E / F).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Nicht angegeben
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothianv	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Vorderseite



1 **(Fernbedienungssensor) (7)**
Empfängt die Signale von der Fernbedienung.

2 **Taste und Anzeige I/⏻ (POWER) (17)**
Dient zum Ein- und Ausschalten des Players.

3 **FOLDER-Tasten (28, 29)**
Dienen zum Auswählen eines CD / DVD-Ordners.

4 **Taste FILE (29)**
Schaltet im Disc Browser in den Modus FILE.

5 **Taste SORT (33)**
Schaltet im Disc Browser in den Modus SORT.

6 **CD/DVD-Fach (17)**
Dient zum Einlegen der CDs / DVDs in die einzelnen CD- / DVD-Fächer.

7 **Anzeige MULTICHANNEL**
Leuchtet beispielsweise in folgenden Fällen auf:
– Wiedergabe von Mehrkanalraumklang wie Dolby Digital und MPEG-Tonspuren
– bei nicht eingelegter CD / DVD.

8 **Taste PROGRAM (45)**
Ruft die Anzeige “PROGRAM” auf dem Fernsehschirm auf.

9 **Taste REPEAT (48)**
Ruft die Anzeige “REPEAT” auf dem Fernsehschirm auf.

10 **Display an der Vorderseite (25)**
Hier werden die Spieldauer usw. angezeigt.

11 **Taste ▷ PLAY (19)**
Dient zum Starten der Wiedergabe.

12 **Taste ⏏OPEN (17)**
Dient zum Öffnen der Klappe vorn.

13 **Taste ❚❚ PAUSE (20)**
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).

14 **Taste ■ STOP (20, 22)**
Dient zum Beenden der Wiedergabe.

15 **Taste/Anzeige EASY PLAY (17, 20)**
Dient dazu, die Wiedergabe der CD / DVD in Fach 1 zu starten oder Fach 1 an die Einlegeposition zu bringen.

16 **Buchse KEYBOARD (32)**
Dient zum Anschließen einer Tastatur, mit der Namen für die CDs / DVDs eingegeben werden können.

17 **Taste EDIT (30)**
Schaltet in den Modus EDIT, um eine CD / DVD im Disc Browser zu benennen.

18 **Taste LOAD (27)**
Liest die CD / DVD-Informationen der eingelegten CDs / DVDs der Reihe nach ein.

19 **Taste SHUFFLE (47)**
Ruft die Anzeige “SHUFFLE” auf dem Fernsehschirm auf.

20 **Taste TIME (25)**
Zeigt die Spieldauer einer CD / DVD usw. im Display an der Vorderseite des Players an.

21 **Taste 1/ALL DISCS (20)**
Dient zum Auswählen des Wiedergabemodus 1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs.

22 **Taste CLEAR (45, 46, 47, 49)**
Mit dieser Taste schalten Sie wieder zurück zur normalen (ununterbrochenen) Wiedergabe usw.

23 **Taste TITLE (23)**
Ruft das Titelmenü auf dem Fernsehschirm auf.

24 **Taste DISPLAY (34)**
Ruft das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf, so daß Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

25 **Taste DVD MENU (23)**
Ruft das DVD-Menü auf dem Fernsehschirm auf.

26 **Taste ↶RETURN (25, 28, 35)**
Ruft wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.

27 **Taste ←/↑/↓/→/ENTER**
Dient zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.

28 **Click-Shuttle-Ring (21, 31)**
Dient zum Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit oder zum Auswählen von Zeichen.

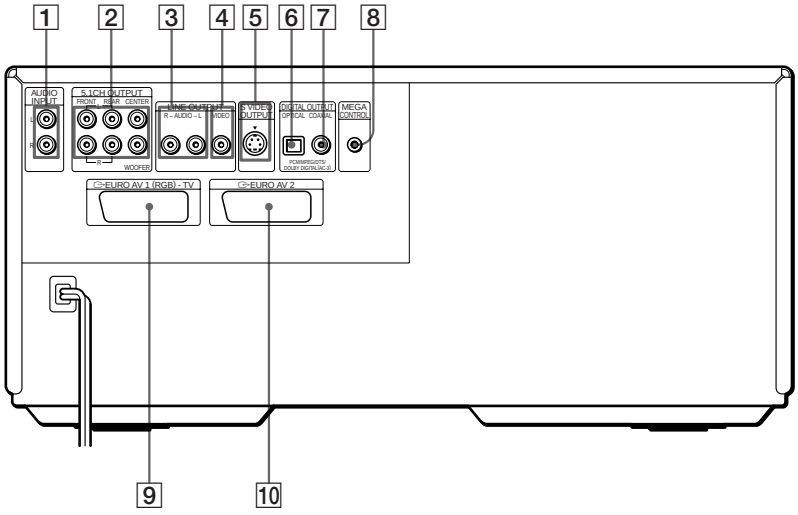
29 **Taste/Anzeige JOG (21)**
Dient zum Wiedergeben einer DVD / VIDEO-CD Bild für Bild.

30 **Einstellscheibe I◀◀ /▶▶I PREV/ NEXT DIRECT SEARCH/DISC CHANGE (17, 20)**
Dient, wenn die Anzeige DIRECT SEARCH leuchtet, zum Weiterschalten zum nächsten oder Zurückschalten zum vorhergehenden Kapitel oder Stück.
Dient, wenn die Anzeige DISC CHANGE leuchtet, zum Drehen der CD / DVD-Fächer.

31 **Anzeige DIRECT SEARCH/ Anzeige DISC CHANGE/ Auswahltaste für Einstellscheibe (17, 20)**
Mit dieser Taste wählen Sie die Funktion der Einstellscheibe aus. Die Anzeige für die ausgewählte Funktion leuchtet dabei auf.

32 **Taste/Anzeige MEGA CONTROL (73)**
Dient zum Steuern eines angeschlossenen CD-Wechslers.

Rückseite



Weitere Informationen

1 **Anschlüsse AUDIO INPUT (L, R) (73)**
Zum Anschließen an den Audioausgang eines CD-Wechslers von Sony für 5/50/200/300 CDs.

2 **Anschlüsse 5.1CH OUTPUT (15)**
Zum Anschließen an einen Receiver (Verstärker) mit 5.1-Kanal-Eingängen.

3 **Anschlüsse LINE OUTPUT (AUDIO) (11)**
Zum Anschließen an den Audioeingang am Fernsehgerät oder Receiver (Verstärker).

4 **Anschluß LINE OUTPUT (VIDEO) (9)**
Zum Anschließen an den Videoeingang am Fernsehgerät oder Monitor.

5 **Anschluß S VIDEO OUTPUT (11)**
Zum Anschließen an den S-Videoeingang am Fernsehgerät oder Monitor.

6 **Anschluß DIGITAL OUTPUT (OPTICAL) (12)**
Zum Anschließen einer Audiokomponente über das optische digitale Verbindungskabel.

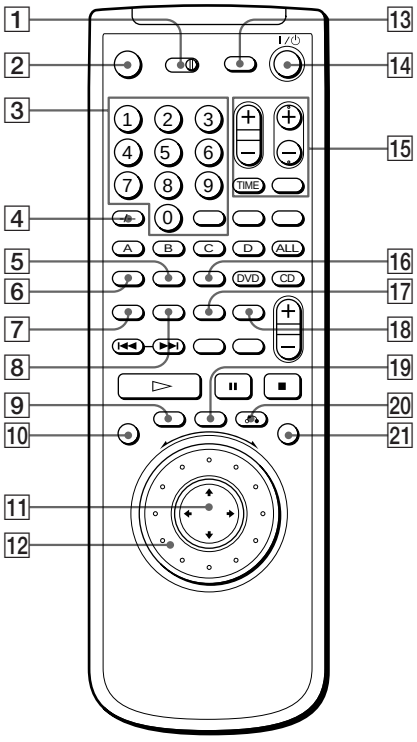
7 **Anschluß DIGITAL OUTPUT (COAXIAL) (12)**
Zum Anschließen einer Audiokomponente über das digitale Koaxialverbindungskabel.

8 **Anschluß MEGA CONTROL (73)**
Zum Anschließen an den Steueranschluß eines CD-Wechslers von Sony für 5/50/200/300 CDs.

9 **Anschluß EURO AV 1 (RGB)-TV (8, 62)**
Zum Anschließen eines Fernsehgeräts mit EURO AV-Buchse, so daß das Signal vom Player über das Fernsehgerät ausgegeben werden kann. Als Format für das Ausgabesignal stehen Videosignal, S-VIDEO-Signal oder RGB-Signal zur Verfügung. Wählen Sie das geeignete Signal aus (Seite 62).

10 **Anschluß EURO AV 2 (8)**
Zum Anschließen eines Videogeräts mit EURO AV-Buchse, so daß das Signal des Videogeräts eingespeist werden kann.

Fernbedienung



1 **Schalter TV/DISC BROWSER/DVD (27, 71)**
Legt fest, ob der Player, der Disc Browser oder das Fernsehgerät mit der Fernbedienung gesteuert werden soll.

2 **Taste MEGA CONTROL (73)**
Dient zum Steuern eines angeschlossenen CD-Wechslers.

3 **Zahlentasten/Taste ENTER**
Dienen zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.

4 **Taste CLEAR/–/-- (Zehnertaste) (45, 46, 47, 49)**
Mit dieser Taste schalten Sie wieder zurück zur normalen (ununterbrochenen) Wiedergabe usw.

5 **Taste PROGRAM (45)**
Ruft die Anzeige “PROGRAM” auf dem Fernsehschirm auf.

6 **Taste SHUFFLE (47)**
Ruft die Anzeige “SHUFFLE” auf dem Fernsehschirm auf.

7 **Taste AUDIO/FILE (29, 40)**
Dient bei der Wiedergabe einer CD / DVD zum Wechseln des Tons (AUDIO).
Schaltet, wenn 1 auf DISC BROWSER gestellt ist, in den Modus FILE (FILE).

8 **Taste ANGLE/SORT (33, 42)**
Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Wechseln der Blickwinkel (ANGLE).
Schaltet, wenn 1 auf DISC BROWSER gestellt ist, in den Modus SORT (SORT).

9 **Taste TITLE (23)**
Ruft das Titelmenü auf dem Fernsehschirm auf.

10 **Taste DISPLAY (34)**
Ruft das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf, so daß Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

11 **Taste ←/↑/↓/→/ENTER**
Dient zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.

12 **Click-Shuttle-Ring (21, 31)**
Dient zum Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit oder zum Auswählen von Zeichen.

13 **Taste SET UP (57)**
Ruft das Setup-Menü auf dem Fernsehschirm auf, so daß Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

14 **Taste I/⏻ (POWER) (17, 71)**
Dient zum Ein- und Ausschalten des Players. Dient, wenn 1 auf TV gestellt ist, zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.

15 **Fernsehfunktionstasten (72)**
Dienen zum Steuern von Fernsehgeräten.

16 **Taste REPEAT (48)**
Ruft die Anzeige “REPEAT” auf dem Fernsehschirm auf.

17 **Taste SUBTITLE/EDIT (30, 42)**
Ruft das Menü SUBTITLE im Steuermenü auf (SUBTITLE).
Schaltet, wenn 1 auf DISC BROWSER gestellt ist, in den Modus EDIT zum Benennen der CDs / DVDs (EDIT).

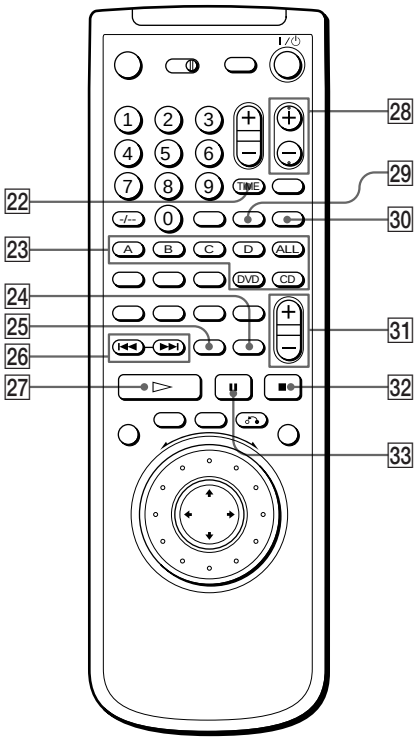
18 **Taste 1/ALL DISCS/LOAD (20, 27)**
Dient zum Auswählen des Wiedergabemodus 1 CD / DVD oder ALLE CDs / DVDs (1 / ALL DISCS).
Liest, wenn 1 auf DISC BROWSER gestellt ist, die Informationen auf den CDs / DVDs der Reihe nach ein (LOAD).

19 **Taste DVD MENU (23)**
Ruft das DVD-Menü auf dem Fernsehschirm auf.

20 **Taste ↶RETURN (25, 28, 35)**
Mit dieser Taste rufen Sie wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.

21 **Taste/Anzeige JOG (21)**
Dient zum Wiedergeben einer DVD / VIDEO-CD Bild für Bild.

Fernbedienung



22 **Taste TIME (25)**
Wenn 1 auf DISC BROWSER oder DVD gestellt ist, wird die Spieldauer einer CD / DVD usw. im Display an der Vorderseite des Players angezeigt.

23 **FOLDER-Tasten (28)**
Dienen zum Anzeigen der CD / DVD-Informationen, zum Beispiel des Inhaltsbildes und des Disc Memo in dem entsprechenden CD / DVD-Ordner.

24 **Taste BOOKMARK (55)**
Dient zum Definieren eines Lesezeichens.

25 **Taste PICTURE MEMORY (62)**
Dient zum Ablegen eines Bildes im Speicher.

26 **Tasten I◄◄ /►►IPREV/NEXT (20)**
Mit diesen Tasten wechseln Sie zum nächsten oder zum vorhergehenden Kapitel oder Stück.

27 **Taste ▷ PLAY (20)**
Dient zum Starten der Wiedergabe.

28 **Taste DISC SKIP +/– (17, 20)**
Dient, wenn 1 auf DISC BROWSER oder DVD gestellt ist, zum Durchsuchen der CDs / DVDs im Ordner.

29 **Taste TV/DVD (72)**
Dient zum Auswählen der Eingangsquelle für das Fernsehgerät (Fernsehgerät oder CD / DVD-Player).

30 **Taste EASY PLAY (17, 20)**
Drücken Sie die Taste, um die CD / DVD in Fach 1 wiederzugeben oder Fach 1 an die Einlegeposition zu bringen.

31 **Taste AV VOL (72)**
Dient zum Ändern der Lautstärke von AV-Receivern (Verstärkern).

32 **Taste ■STOP (20, 22)**
Dient zum Beenden der Wiedergabe.

33 **Taste ❚❚PAUSE (20)**
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).

Index

Numerische Einträge

4:3 LETTER BOX 61
4:3 PAN SCAN 61
5.1-Kanal-Raumklang 14, 50
16:9 61

A

A↔B Repeat 48
A-B REPEAT 48
ABSTAND 69
ADVANCED 56
ANGLE 42
ANGLE VIEWER 54
Anschließen des Geräts 8, 11, 14
Anschlüsse 8, 11, 14
Ansteuern. Siehe Suchen.
ANZEIGE 62
AUDIO 40
AUDIO-ABSCHWÄCHER 66
AUDIOFILTER 66
AUSWAHL TONSTANDARD 66
AUTOM.WIEDERGABE 62

B

BALANCE 70
Batterien 7
BENUTZEREINSTELLUNGEN 62
Bildschirmanzeige
  Setup-Menü 57
  Steuermenü 34
BILDSCHIRMANZEIGE 60
BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN 61
BILDSCHIRMSCHONER 61
Blickwinkel 42, 54
BOOKMARK 55

C

CD 19
CHAPTER 37
CHAPTER VIEWER 55

D

Digitalausgang 12, 67
DIGITALAUSGANG 67
Disc Browser 27
Disc Memo 30
Display an der Vorderseite 25
DNR 52
Dolby Digital 14, 50
DTS 68
DVD 19
DVD-Menü 23, 60
DYNAMIKBEGR. 66

E

EDIT 30

F

Fernbedienung 7, 71
FILE 29

G

Geeignete Datenträger 4
Genre 32
GRÖSSE 69

H

HINTERGRUND 61

I

INDEX 37

K

Kapitel 5, 37
KINDERSICHERUNG 63

L

Lautsprecher
  anschließen 14
  einstellen 69
LAUTSPRECHER 69
LESEZEICHEN ZURÜCKSETZEN 63
LETTER BOX 61

M

Mega Control 73
MPEG 68

N

Normale Wiedergabe
  CD/VIDEO-CD 19
  DVD 19

O

Ordner 29

P

PAN SCAN 61
PBC-Funktionen 24
PBC-Wiedergabe 24, 80
PRO LOGIC 50
Program Play 44
PROGRAM 44

R

REPEAT 47
Resume Play 22

S

SCENE 37
Setup-Menü 57
SHUFFLE 46
Shuffle Play 46
SPRACHE 60
STARTBILDSCHIRM 61
Steuermenü 34
Störungsbehebung 75
STROBE PLAYBACK 54
Stück 5, 37, 81
STUFE 70
SUBTITLE 42
Suchen
  anhand des Bildes auf dem Fernsehschirm 21
  einer bestimmten Stelle 20
  mit hoher Geschwindigkeit 21
S-Videoausgang 11
Szene 5, 37

T

Tastatur 32
TESTTON 70
TIME/MEMO 38, 39, 40
TIME/TEXT 38, 39, 40
Titel 5, 37, 81
Titelmenü 23
TITLE 37
TITLE VIEWER 55
TON 60
TONEINSTELLUNGEN 66
TRACK 37
TRACK VIEWER 55
TV-GERÄT 61

U

Umgang mit CDs/DVDs 6

V

VES 50
VIDEO EQ 52
VIDEO-CD 19
VIRTUAL 3D SURROUND 50
Vorwärtsspulen 21

W

WIEDERGABESPEICHER 63

Z

Zeitlupe 21
Zurückspulen 21

Sony Corporation Printed in Malaysia

Sony online http://www.world.sony.com/